

# Radio Notizie

## collezione completa digitalizzata

### Anno 1994

Indubbiamente il collaboratore di allora, l'amico messinese Antonio Faro, aveva colto nel segno denunciando sul Radio Notizie n. 6 1994 lo snobbismo immotivato di certe persone nei confronti di questa pubblicazione, traendo le sue felici e acute conclusioni che possiamo apprendere nella Lettera Aperta riprodotta qui a destra. Conclusioni debitamente motivate che mettono alla berlina un certo modo di pensare abbastanza stupido e pieno di livore di quei balordi per le cose ben fatte, ieri come oggi. "Non ragioniam di loro ma guarda e passa" ci consiglierebbe un certo personaggio della Divina Commedia. E noi passiamo ben oltre senza fermarci neppure per un secondo, precisando soltanto come non è mai esistita in Italia, a parte Radio Notizie, una valida e seria pubblicazione per il radio ascolto.

Il numero di Gennaio 1994 è dedicato quasi per intero al 9° Premio Gars di Radioascolto che indagava sulla rubrica più seguita in un periodico di radioascolto. E' risultata essere l'informazione culturale sulle emittenti e sui programmi. Molto utile quanto indicato dai partecipanti. Assai pregiato l'articolo sulla locale stazione greca ERA Serres 1584 kHz, con altre gemme indicate sulla rivista di Febbraio come ERA Larissa 945 kHz e Radio Sfax 720 kHz (Tunisia). E' stato sempre gratificante ricercare e ascoltare emittenti locali straniere. Non sono mancati gli articoli per raccogliere i dettagli del programma per quelle emittenti difficili (Marzo) come Radio Slavyanka 4740 kHz del ministero della difesa russo, con rapporto d'ascolto in russo e risposta anche in italiano ("come va, speriamo che bene"). Grossissima soddisfazione!

Nel "GARS si presenta" in Aprile occorre ricordare "che GARS significa anche la risposta a tantissime lettere di interessati che desiderano avere un consiglio, un suggerimento per praticare meglio il radioascolto, ed ognuno di loro riceve una risposta appropriata, non sempre esauriente ma per lo meno gentile. Certo, con gli anni i primi aderenti al GARS hanno lasciato l'hobby per entrare nel mondo del lavoro, altri ci hanno lasciato per sempre, i casi della vita sono tanti, ma altri sono venuti portando il vento dell'entusiasmo. In Giugno si prosegue con articoli sulle emittenti basche e su RRI Padang 4003 kHz. Come non ricordare il Padre Redentorista Luigi Cordioli che aveva un'emittente su onde corte, Radio Speranza 6233 kHz? Se ne parla sul n. di Luglio insieme ad altre due fantastiche emittenti: Radio Sierra Leone 5980 kHz e Radio Dushambe 7245 kHz.

Da notare subito sulla copertina di Settembre la nostra bella cartolina QSL che avevamo approntato grazie al "grafico" Alessandro Pochi, per "In Contato con il Mondo" di Radio Portogallo che, purtroppo, ci lasciava improvvisamente il 30 Giugno con la sospensione del programma italiano. Una grandissima perdita! Ma è giocoforza proseguire con il radioascolto. In rapida successione elenco altri begli articoli: Radio Nigeria-Ibadan, Radio Internacional dall'Honduras, AIR-Lucknov, Radio Educacion dal Messico. Il 30 Luglio 1994 si incontravano Sergi, Irrera, Marabello, Rodriquez e Faro davanti a un noto Hotel di Messina. Al prossimo redazionale con altri commenti sul nostro Radio Notizie.

#### LETTERA APERTA di Antonio Faro

Salve amici! Non è come redattore della rubrica utility che vi parlo ma come un lettore cui, come tutti voi, sta molto a cuore il G.A.R.S. e il suo futuro percorso. Ultimamente mi è capitato, per forza di cose, di entrare in contatto con altri gruppi o singole persone che praticano il nostro stesso hobby, mi sono arrivati sotto mano i loro bollettini, le loro iniziative, il loro materiale in vendita. Tutti, tranne qualche sporadico caso, e in questa sede voglio ringraziare l'amico Fabrizio Magrone, hanno dimostrato una scetticismo di fondo unica, un gratuito atteggiamento di superiorità, e un vergognoso attaccamento al denaro. E io mi domando il perchè di tutto questo, visto che i loro bollettini lasciano molto a desiderare sia per la veste grafica primitiva e ridicola, sia per l'informazione impostata in modo caotico, sia anche per un certo atteggiamento inquisitorio verso coloro i quali propongono attività simili. Se l'abbonamento ad uno di questi bollettini viene a costare 100 dico 100 mila lire, trovandosi poi tra le mani un prodotto come sopra citato, quanto dovrebbe costare un abbonamento al "G.A.R.S.-Radio Notizie"? Cari amici, questo che sto scrivendo non è un bollettino di guerra, non serbo rancore verso nessuno, tanto meno sta a me giudicare l'altrui lavoro, è solo una lettera di incitamento, anche verso me stesso, per fare sempre meglio, perchè se una persona sola, in questo caso Giovanni Sergi, riesce a portare avanti un lavoro così ben fatto, pensate un po' cosa sarebbe se lavorassimo in gruppo, cosa sarebbe se facessimo riunioni, se provassimo ricevitori, o se organizzassimo serate dedicate all'ascolto DX, facendo volta per volta tabelle e schede, se anche noi proponessimo libriccini, tecnici e non, inserenti al radioascolto, perchè cari amici la fortuna di quelle persone sta nel gruppo e quindi nel numero, solamente in questo.



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.151-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - GENNAIO 1994

ORARI IN UTC

IX° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO:

I PARTECIPANTI PREFERISCONO CULTURA E DX

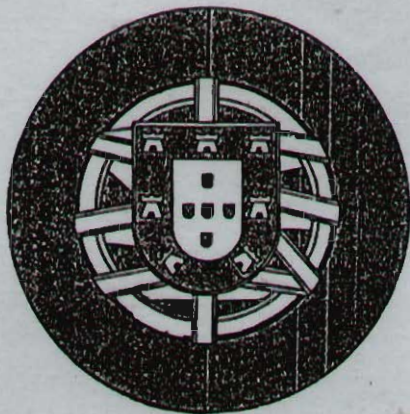
**ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE**

SI ATTESTA CHE ..... HA PRESO PARTE  
AL IX° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO, INCHIESTA-CONCORSO  
DEL TIPO DI INDIRIZZA PREFERITA IN UNA PUBBLICAZIONE DI  
RADIOASCOLTO, ORGANIZZATA DAL GRUPPO ASCOLTO RADIO DELLO  
STRETTO (G.A.R.S.) IN OCCASIONE DEL 14° ANNIVERSARIO DI  
FONDAZIONE.

IL COORDINATORE  
DEL GARS

MESSINA, .....





# RÁDIO PORTUGAL



# INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879), DALLE 20.00 ORA ITALIANA PER LE NOTIZIE RECENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 20.15 SU 9780 KHZ (RDP-LISBONA)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORAZIONE COMPRENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO' ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE 33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCETTANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

## UN ANNO SPESO BENE

E' tempo di consuntivi, di riandare con la mente a ciò che si è fatto nell'anno appena concluso. Coloro che nel 1993 ci hanno seguiti ininterrottamente dispongono di 11 fascicoletti per complessive 220 pagine fitte di articoli sulla radio, articoli tecnici e divulgativi, annunci vari, bandi di concorso e tanto altro materiale utile non solo a chi fa radioascolto attivo ma anche a chi ama approfondire la sua cultura radiofonica.

Cultura radiofonica intesa come conoscenza del mondo esterno per mezzo della radio che si esplica per mezzo di questi articoli i quali hanno la funzione di stimolo per l'ulteriore approfondimento. Così chi legge i servizi sulla Radio Jasi, su Radio Sant'Elena, sull'AIB-Gorakhpur, su Radio Clube do Pará, sulle emittenti locali greche sia motivato non solo a tentare di riascoltare quelle emittenti ma sia stimolato a cercare sussidi sotto forma di libri, giornali e riviste che parlino dell'argomento in forma esauriente. Largo spazio è stato lasciato ai concorsi organizzati dalle emittenti perché queste del concorso è un ottimo mezzo per avvicinare gli ascoltatori alle emittenti, offrire al partecipante la possibilità di confrontarsi sulle acquisite conoscenze e ottenere qualche bel premio, il che certe non guasta. Abbiamo cercato di fornire un servizio informativo ben curato, ricco di materiale pubblicitario (QSL, adesivi, schemi-erario) che ne completasse la presentazione, senza dimenticare il lato formativo, talvolta evidente come nell'articolo intitolato "Il Signor 5 volte 5 - ovvero: Un pasticcione con tanta veglia di fare", riferito all'uso del codice SINPO; tal'altra meno evidente perché incluso nei diversi articoli e servizi sulle emittenti.

L'annuale concorso "Premio GARS di Radioascolto" giunto alla nona edizione, ha assorbito gran parte del nostro impegno, ma siamo contenti dell'esito per il numero di partecipanti e perché ci ha dato utili indicazioni sulle preferenze dei lettori circa le varie rubriche. Un ampio servizio su questo argomento lo vedremo nelle pagine seguenti.

Il nostro modo di fare radioascolto, nel rispetto di chi ci segue e senza inutili bla bla, è condiviso da diversi lettori che non hanno mancato di farci avere il loro apprezzamento. Li ringraziamo, vi ringraziamo tutti per il sostegno morale e materiale, e se vi fosse possibile collaborare un tantino di più, il bollettino ne uscirebbe più vario e migliorato.

Rimaniamo indipendenti ma sempre pronti ad offrire la nostra esperienza in fatto di radioascolto. Buon ascolto e buona lettura!

(Giovanni Sergi)



IL "PREMIO GARS" GIUNGE ALLA 9° ED.: E' RECORD!

Il "Premio GARS di Radioascolto" giunge alla sua nona edizione e si conferma come l'iniziativa nel suo genere più datata in Italia, ed anche quella più costante all'appuntamento di Ottobre che è il mese di fondazione del G.A.R.S. o Gruppo Ascolto Radio dello Stretto. Fu infatti il 20 Ottobre 1979 che venne istituito questo Gruppo d'Ascolte, anch'esso uno dei più ansiosi in Italia, allo scopo di aiutare gli aderenti a meglio praticare l'hobby del radioascolto e a diffonderlo nelle sedi adatte. Al nostro concorso del 1993 si partecipava rispondendo a questa domanda: tra le rubriche pubblicate di volta in volta in un periodico di radioascolto, qual'è quella che seguita con più interesse e perché? Il chiaro intento era quello di individuare le rubriche che piacciono di più per poi introdurre in questo nostro bollettino nel caso mancassero ancora. Ma i dati dell'inchiesta potevano interessare pure tutti i responsabili di rubriche e pubblicazioni dedicate ai BGL listeners che avessero a cuore il miglioramento dei loro periodici. Al 1° posto nelle preferenze, e questa è una conferma, i partecipanti hanno messo in cultura, l'informazione culturale sulle emittenti e sui programmi, quindi l'ascolto come fatto culturale e non meramente tecnico o competitivo del più difficile o del primo in Italia. Da tempo il "GARS - Radio Notizie" pubblica servizi dedicati sia a emittenti cosiddette "QK" che a emittenti internazionali, e per completare l'informazione nonché stimolare l'ascolto si fa largo uso di materiale illustrativo (lettere, cartoline QSL, schemi, erarie ed altre), anche se per fare ciò l'impegno in tempo e denaro cresce, ma per i nostri lettori pensiamo che ne valga la pena. Al 2° posto nelle preferenze della rubrica più letta, i partecipanti hanno indicato la posta dei lettori, da tempo presente nel nostro bollettino, la più rappresentativa e anello di congiunzione fra i lettori e l'Editore. Solo al 3° posto fa capolino nell'elenco delle preferenze una rubrica dedicata all'ascolto del DX attivo e ascolto competitivo. Si tratta del notiziario mondiale che permette di fare nuovi ascolti ed accrescere la collezione di QSL. Nelle pagine seguenti vediamo in dettaglio come i partecipanti, che sono stati 27, hanno risposto alla domanda sulle rubriche preferite. Poi ognuno potrà controllare quale premio gli è stato attribuito.

\*\*\*\*\*

## I PARTECIPANTI RISPONDONO

Claudio Cocci di Castelnuovo Magra-SP: Dal 1990 ad oggi, l'intera popolazione mondiale ha vissuto quasi ininterrottamente una serie ininterminabile di eventi che nessuno poteva pronosticare in un così breve lasso di tempo.

Come in tutti i periodi di grandi mutamenti, guerre comprese, la radio nella sua più spontanea espressione, ha giocato un ruolo fondamentale, specialmente nelle emissioni Broadcasting dirette da un continente all'altro in tutte le lingue, dalla più parlata a quelle sentite una volta sui libri di scuola.

Chi ascolta con costanza e metodo queste tipe di emissioni, concorderà sicuramente con me che le notizie, sia tecniche che di palinsesti, sulle riviste italiane specializzate del settore, sono assolutamente insufficienti.

Considerando, come sopra espresso, il ruolo che la radio ricopre nella società mondiale, questa dovrebbe avere più spazi nelle suddette riviste ad alto contenuto informativo.

Dopo queste considerazioni vorrei proporre qualcosa di costruttivo; nel settore in cui opero, oggi, grazie all'esperienza americana, c'è la tendenza alla standardizzazione. Il radioccoltatore esigente, sicuramente ha creato un database in cui conserva gelosamente tutti i dati relativi agli ascolti. Se questi dati sono memorizzati su computer, nella maggioranza dei casi, il disco non è leggibile da un altro utente a causa di incompatibilità di sistema e di software.

Venendo alla mia proposta, sarebbe interessante redarre una serie di articoli in cui siano contenuti i dati necessari alla creazione di un software per un database comune alla maggioranza dei radioccoltatori, per un facile scambio di dati. Se ad esempio il GARE ricevesse ogni mese nel formato standard (via modem o su disco) da ascoltatori campioni i dati da loro raccolti, li potrebbe elaborare e poi assistere a richiesta. Le applicazioni di un database in formato standard sono molteplici e sicuramente chi è più addentro di me nell'informatica le può vedere. Con la speranza che quanto scritto si possa tradurre in fatti concreti, per go i più sinceri saluti. =

Le richieste di Claudio Cocci sono due: più notizie tecniche e informative, e uso dell'elettronica applicata al radioccolto. Per quanto riguarda l'informazione, cercheremo di fare del nostro meglio sulla carta stampata. Per la richiesta dell'uso di informatica, dovrà invece attendere un po' di tempo. Intanto potremo sempre comunicare con telefono e lettera, sono moderni ma pur sempre efficaci.

Alessandro Gelfi di Roma: In cima alla piramide delle mie preferenze c'è la rubrica della posta, però non precisamente come è regolata attualmente sulle pubblicazioni dedicate al radioccolto, le quali ormai si sono ridotte assai di numero; vorrei una maggior cultura radiofonica da parte di chi scrive e non solo quindi quesiti tecnici su antenne e ricevitori, le quali risposte si possono scorrere ampiamente sviscerate sulle riviste di elettronica che sono presenti nelle edicole di tutta Italia. Vorrei che si parlasse di radio quale fenomeno di cultura sociale ed intercomunicazione di notizie fra giovani e meno giovani, con accenni ed i programmi di una volta, per esempio, chi ricorda le trasmissioni del 1935 dedicate ai "Quattro Moschettieri" di Mison & Nerbelli, liberamente tratte dal romanzo di Dumas con ai microfoni dell'EIAR Enrico Viaricis nella parte di Aramis?

Ciò nonostante la rubrica della posta come gestita attualmente è la registrazione fedele del costume degli appassionati del radioccolto, che sostengono a spada tratta il GARE, e questo già testimonia l'affetto continuato per il bollettino del GARE e per il suo Direttore che impiega gran parte del tempo disponibile per la stesura e la composizione delle colonne. Vorrei ricevere spiegazioni su come e perchè vengono selezionati certi programmi invece di altri, con quale criterio vengono messi in onda e se si avvalgono nelle scelte dei pareri degli ascoltatori. Quasi nessuno chiede che tipo di organizzazione deve varare una stazione radio per portare avanti un concorso offrendo numerosi premi e dedicando ogni più piccolo spazio alla pubblicità della manifestazione per la miglior riuscita e per il più grande afflusso di posta degli ascoltatori, e qui nasce spontanea la col-



laborazione con alcuni radioperatori che si improvvisano addetti stampa e danno ampio risalto ai concorsi banditi, scrivendo a tutte le testate per il solo piacere di diffondere l'interesse per la radio, perchè più siamo ad ascoltare e migliore sarà il prodotto confezionato per il lontano auditore. Mi pongo anch'io in definitiva fra questi apostoli del radiantismo che tanto si danno da fare anche in conto terzi per divulgare anche la più piccola iniziativa tendente a far conoscere il radio-ascolto, segnalando queste attività a tutti gli amici che praticano il sedesimo hobby. AD MAIORA! =

La domanda su come e perchè vengono selezionati certi programmi invece di altri, è da inoltrare direttamente alle emittenti, ma pensiamo che la scelta dei programmi sia da mettere in relazione con l'impegno istituzionale della emittenti come la nostra RAI che è quello di informare e intrattenere, offrendo una visione globale del Paese di ieri e di oggi, i problemi e le realizzazioni. In questo ambito gli ascoltatori possono proporre qualsiasi argomento che interessi loro. Di solito il concorso organizzato dalle emittenti non tiene conto delle indicazioni esterne, è la Redazione centrale o qualche redazione linguistica a idearlo con le scope di far conoscere meglio il Paese ed aumentare l'ascolto, ma talvolta i suggerimenti degli ascoltatori sono tenuti in conto anche per questo.

Salvo Muccichè di Scicli-AG: Rispondo con piacere all'invito di esporre in poche righe i suggerimenti per una rubrica sul Radioscolto (RA), partecipando al concorso da voi indetto.

La rubrica ideale del Radioscolto dovrebbe avere una pagina in più... della rivista che la contiene, invero le pagine non bastano mai (di solito due, ancor peggio una). Del resto ogni rivista ben fatta dovrebbe articolarsi almeno in 3 sezioni: tecnica, commerciale, radiomatori, CB, SWL e BCL, Utility, normativa, computer. Ecco alcuni argomenti della eventuale sezione BCL:

- Storia del Radioscolto: da Marconi ai satelliti, esposta con competenza e senza venature retoriche; storia delle varie BC e descrizione delle redazioni con nomi e possibilmente foto.
- Elenco aggiornato delle frequenze BCL con suggerimenti e previsioni: divisione per continenti e per frequenza ed orari (tipo WWTW).
- Schede aggiornate dei programmi in lingua italiana per orari e per emittente: meglio se in forma grafica con orari UTC e locali e con frequenze effettivamente ascoltabili (ideale sarebbe una scheda allegata da ogni rivista per i lettori da aggiornare ogni trimestre).
- Suggerimenti alle emittenti e ai lettori per promuovere l'emissione regolare in lingua italiana da parte di tutte le BC: mi sono sentito assai male il giorno in cui, circa due anni fa, Radio Polonia annunciò che tre giorni dopo avrebbe cessato le trasmissioni italiane (ho scritto invano tre lettere...) e la storia si è poi ripetuta.
- Suggerimenti su alcuni "bugs" dell'ottimo WRTM (anche le "bibbie del Radioscolto possono errare): es. frequenze e orari delle trasmissioni italiane di Radio Giappone mai corrispondenti, omissione delle trasmissioni in italiano di WGSW il sabato, frequenze riportate e mai ascoltate...
- Proposta di redazione costante di una sezione in italiano del WRTM: nonostante i "bugs" è sempre il miglior libro in materia e un costante punto di riferimento, oltre tutti i bollettini, che possono solo integrarlo e non sostituirlo.
- Ampia sezione DX (possibilmente separata) con frequenze, orari e "tips" vari; biografie dei vari redattori; promozione di programmi DX italiani (la RAI latita da sempre...); descrizione delle radio private italiane in MW e SW (da noi sono più inascoltabili di ogni DX: cos'è Italia Int'l che si sente ogni tanto?); sottosezione tropicale.
- Lista di merito dei paesi che confermano sempre: tipo Vaticano (cui va la palma), Radio Mosca, ma anche il simpatico Ghana o le varie WHRI, WGSN, WYFR, AMR, Cina, Australia, la deliziosa Turchia, l'ottima Koper-Capodistria, la Corea, Bulgaria, l'Egitto, la piccola Voice of Mediterranean, KOL-Israel, la non disprezzabile Rai ta (conferma pure in FM!), persino l'Iran...
- Lista nera delle emittenti che si rifiutano di confermare senza validi motivi:

tipo Tunisia (dopo 4 rapporti), AIR India, Arabia Saudita, Jugoslavia (già prima della guerra), Pyongyang (nonostante vari dollari...), Italia International, il Mali, il Chad, a volte Canada (per i noti problemi), Radio Mediterranée (in onde lunghe) e peggio la Norvegia che ha risposto negativamente per mancanza di dettagli (oltre tre righe!).

- Suggestimenti per ottenere QSL dai paesi della CIS (Ukraina ecc...) e dall'Africa, dal Sud-America ecc...; foto delle QSL di emittenti "estinte" (conservo con emozione una QSL di Paese e Progress, radio russa non più operante, mandatami pochi giorni prima del "decesso")...
- Consigli sul Radiosculto con mezzi "poveri" (QRP): la maggioranza dei radioscultatori possiede portatili commerciali e non apparati superpubblicizzati (io uso un più che soddisfacente Siemens RK661 digitale e una piccola Irradio N102 analogica: non ho alcuna intenzione di comprare ICOM da tre milioni o i vari YAESU, Kenwood & C.: ho provato pure l'ICOM R1: ho sentito solo intermodulazioni...)
- Sessio antenne, specie quelle autoconstruite o quelle per un buon QRP (uso una ARAGO Dressler ma trovo molte più affascinante ricevere il Ghana o l'India o l'Australia o il Brasile e la VOA con la stile del ricevitore e basta; uso l'ARAGO solo per le bande tropicali e le amatissime onde medie e lunghe).
- Sessio onde medie e lunghe: i mezzi per sentirle non bastano mai, se non ci si vuole adagiare sugli allori (?) dei vari apparati super-equipaggiati e costosi (vedi sopra) che sembrano fatti apposta per alimentare le élites e disprezzare il popolo dei "marconisti": autoconstruito è bello; occorrono liste di emittenti: necessità e amabili e consigli sul come e quando. Andrebbe fatta pressione sulla RAI per potenziare il trasmettitore su 189 kHz di Caltanissetta (quasi DX a cento chilometri di distanza!).
- Propaganda attiva dell'uso di radiocapparecchi (specie portatili) ad onde corte e lunghe: è ora di dire basta all'inflazione di apparecchi in FM (con anche le OM ...per tradizione). Ci sono tante economicissime radioline multibanda che tutti dovrebbero avere (altrimenti il credo di Marconi scapare), vedi le varie SONY (ICF2010, SWL, SW7000), Philips (AE3625), Grundig (Satellit 500 e 700), Siemens (RK661), SANGHAN (AT8805, AT8806), Panasonic (RFB65)... economiche e tascabili e quasi. Attenzione: non pubblicità delle marche, ma dell'uso delle bande di frequenza per un radiosculto totale.

(\*)

Ci sarebbero tanti altri punti da trattare, ma la "paginetta" è finita da un pezzo e non mi resta che salutarvi ringraziandovi dell'attenzione e sperando che i miei suggerimenti siano stati utili e se volete potete girarli a RadioKit, a CQ e (perché no?) all'ottima Radiorama per migliorare le loro rubriche sul radiosculto che (con tutta la simpatia possibile) sono troppo striminzite o inadeguate: troppi articoli pieni solo di marche e sigle non fanno bene né ai radiomatori e né alle riviste: è il momento di pensarci... =

Abbiamo voluto riportare per intero la risposta dell'amico partecipante di Scicli perché offre dei suggerimenti interessanti. Sicuramente non li potremo mettere in pratica tutti perché occorrerebbe una rivista di almeno 100 pagine tutta dedicata al radiosculto, ma per alcuni di essi ci penseremo. Per esempio prenderemo in considerazione la storia del radiosculto, l'inserito sui programmi in lingua italiana, la sezione DN, la lista delle emittenti che non confermano, i suggerimenti per ottenere QSL da paesi difficili, l'angolo delle emittenti "estinte", i consigli sul radiosculto con mezzi poveri, sui ricevitori, sulle antenne, sulle onde medie e lunghe. Per fare ciò dobbiamo poter contare necessariamente sul lettore/collaboratore, invitando alcuni di voi a prendersi carico di una qualche nuova rubrica. Aspettiamo un cenno sulla vostra disponibilità in merito alle proposte fatte dall'amico Micciché.

Benedetto Sentineri di Montignana-PG e Francesco Migneco di Ferrara: ambedue propongono di potenziare la rubrica de "I nostri concorsi" perché gli appassionati di questa iniziativa sono più di quanto si possa credere. Basta infatti seguire la domenica "studio aperto" di Radio Svizzera Int. con il quiz mensile che offre ai salutarci un bell'oroletto per rendersi conto di questo fatto. Potenziare la rubrica dei concorsi è una parola: più che mai qui occorre la collaborazione dei



lettori con la segnalazione di ogni iniziativa, ogni quiz grande o piccolo, ogni regolamento che essi riescono ad avere o a sentire in trasmissione, e questo non solo per i concorsi nella nostra lingua ma in qualsiasi lingua.

Roberto Pavanello di Vercelli: La rubrica che seguo con maggior attenzione fra tutte quelle pubblicate sui bollettini italiani di radiascolto è la rubrica dei tips pubblicata sul settimanale Play DX di Milano.

Il perché di questo è presto detto: ormai impegni di lavoro, sia professionale che hobbistico col CO.RAD., fanno sì che al radiascolto possa dedicare solo pochissime ore della settimana e tutte nelle giornate di sabato e domenica. Ciò che ho detto mi obbliga, se pur a malincuore, ad abbandonare pressochè del tutto l'ascolto delle varie emittenti internazionali, sia in italiano che in altre lingue, per poter dedicare quel poco tempo che mi rimane alla pratica del DX, pratica a cui, fin che mi sarà possibile, non voglio assolutamente rinunciare. Ebbene come detto il tempo a disposizione è poco, veramente poco, solo qualche ora e per sfruttarlo al massimo utilizzo appunto i tips di Play DX che essendo un settimanale è sempre aggiornatissimo sia sulle novità delle bande tropicali e delle onde medie, sia nel fornire indicazioni sulle reali possibilità di ascolto in atto nei vari periodi dell'anno.

Quando metto la cuffia nelle orecchie, prendo in mano Play DX e controllando gli ascolti riportati dagli altri DXer cerco anch'io di rifarli. Lo so che non è il modo migliore di fare DX, che DX è cercare da soli nuove stazioni e nuovi segnali senza "scopiazzare" gli altri, ma che ci posso fare; il mio tempo libero è quello che è, se passassi le poche ore a mia disposizione a setacciare tutte le frequenze per cercare nuove stazioni finirei per non ascoltare più nulla, perciò cerco di ripetere cosa fanno gli altri. Spero che i colleghi DX mi sapranno perdonare per questo mio molto "prendere" in cambio di poco "dare", ma in fondo in fondo io la coscienza l'ho tranquilla: se poco dà ai DXer credo che qualcosa dà invece ai principianti con l'attività del CO.RAD. che proprie a loro si rivolge. -

E' chiaro che il partecipante di Vercelli preferisce il radiascolto attivo che si può fare in due modi: consultare una pubblicazione aggiornata oppure "setacciare" come dice lui il vasto settore delle onde corte e medie. Un metodo, quest'ultimo, che si possono permettere coloro che di tempo ne hanno da vendere. Ad ogni modo, tutti i metodi sono buoni per praticare il nostro hobby, senza preoccuparsi eccessivamente se non riusciamo ad ascoltare quante vorremo. In fin dei conti si tratta di un hobby, non di un lavoro, e fino a prova contraria è l'hobby che si deve adattare alle esigenze della vita di tutti i giorni. Anche il dare e il ricevere ha poca importanza, quelle che importa è essere contenti di quel che si fa, trascorrere il tempo in un'attività gratificante.

Francesco Rodriguez di S.Teresa Riva-NE: Ricevo puntualmente, ogni mese, con grande piacere il periodico GARE Radio Notizie edito dall'amico Sergi, persona che reputo colta e professionalmente preparata nel campo del radiascolto, SWL e DX. Leggo tutte le rubriche con interesse. Meno comprensibile, per me che ho scarsa esperienza, le note tecniche di solito pubblicate nelle prime pagine. Le rubriche che seguo con più interesse sono però quelle che riguardano la storia delle emittenti, la loro evoluzione, il nome degli attuali redattori, le frequenze e gli orari di trasmissione relativi.

Queste notizie mi fanno entrare nel vivo e nel cuore di queste emittenti, e mi spingono ad ascoltarle o a provare di ascoltarle. Sono anche interessanti le notizie geografiche sulla posizione delle emittenti e gli indirizzi presso cui scrivere per avere le schede dei programmi di trasmissione. Altra rubrica interessante è quella delle lettere al GARE, che ci fa sentire come un gruppo di amici in un Club affiatato. Infine il Calidoscopio pieno di notizie utili ed interessanti. Per concludere, credo che il GARE Radio Notizie vada bene così com'è. Vario, completo ed interessante, descritto in maniera egregia ed arguta dal caro amico Giovanni Sergi. Inimitabile! -

Notiamo che Francesco Rodriguez apprezza l'attuale linea del GARS Radio Notizie che privilegia una seria e approfondita informazione sulle varie emittenti. Altri partecipanti hanno confermato di apprezzare questa impostazione, e allora proseguiamo sulla strada intrapresa apportando quelle piccole correzioni di rotta che l'inchiesta ha evidenziato. Ci fa piacere sentire come nella rubrica delle lettere ci si senta come a casa propria, in un'atmosfera di sincera amicizia.

Giuseppe Lotta di Pavia: Apprezzeri molto una rubrica sui CB, sulla banda cittadina. Una tale rubrica mi sembra che manchi dai bollettini che ho avuto modo di consultare. =

Molte discussioni si sono fatte sull'appartenenza degli appassionati utenti dei 27 MHz al radioscotlo BCL, utility, ecc. Qui vogliamo soltanto dire che non si trovano rubriche apposite, nemmeno per ON d'altronde, perchè queste categorie possiedono la loro specifica pubblicazione.

Giuseppe Cappelli di La Spezia: Scegliere uno dei temi proposti per partecipare al concorso non è cosa da poco, comunque dovendo necessariamente optare, riscuote il mio maggiore interesse il punto relativo al radioscotlo attivo.

Certamente scorrendo le pagine del GARS Radio Notizie vi si trovano articoli interessanti quali "Alla riscoperta del RSWC..." o sulla storia di un paese, tipo "C'era una volta la Jugoslavia", questi suscitano attrazione e interesse.

L'apprezzamento del radioscotlo deriva dal fatto della conoscenza di altri popoli attraverso le loro emittenti relativamente alla storia, cultura, tradizioni ecc., nonché di avere una visuale sugli avvenimenti del giorno con i notiziari e i commenti... Il radioscotlo accompagnato dalla corrispondenza, completa e offre un valido contributo al superamento delle frontiere rendendo un servizio alla comprensione, all'amicizia, all'appagamento della conoscenza e alla pace, tutte cose oggi più che mai indispensabili e sentite. =

Ancora una testimonianza a favore del radioscotlo "serio". Sembrerebbe che gli appassionati siano stuafi di leggere chilometriche pagine di ascolti, spesso fessilli, a favore di un'informazione esauriente che dia modo a chi legge di ricevere tutti i dati possibili e immaginabili per poter ascoltare con certezza.

Un articolo che illustra una stazione radio è mille volte preferibile ad un "tip".

Alberto Carboni di Genova: tra i problemi più sentiti ed interessanti nel campo delle pubblicazioni specializzate di radioscotlo quello che principalmente è da me seguito ma che purtroppo non compare molto spesso in tali periodici è la propagazione ionosferica sotto tutti i suoi aspetti, sia quelli ordinari e più conosciuti, sia i fenomeni saltuari e di varia natura. Inoltre è molto importante conoscere gli aspetti pratici del problema, in quanto, oltre ad una conoscenza del comportamento degli strati ionosferici in funzione dei vari fattori conosciuti e ripetitivi, sarebbe interessante avere una situazione aggiornata, rilevata "sul campo" attraverso reti di monitoraggio, delle più attuali condizioni propagative, nelle varie zone geografiche e direzioni di ascolto.

A tale scopo molto si scrive su pubblicazioni straniere, ma altrettanto non si può affermare per il nostro Paese (molto utile è la documentazione prodotta da Radio Nederland circa il reperimento delle informazioni immediate e sull'interpretazione dei dati come l'A-Index, ecc.). Queste informazioni sullo stato più recente della ionosfera sono trasmesse in tempo reale dalle stazioni WWV nelle Hawaii e WWV in Colorado, che, per propagazione permettendo, possono fornirci gli elementi essenziali per stabilire se un collegamento sia realizzabile su un determinato circuito e a una data ora. Purtroppo tali trasmissioni non sono facili da ascoltare qui da noi e sarebbe gran cosa se esistesse un bollettino, magari quindicinale che riportasse tali preziosissimi dati, rilevando l'andamento e la tendenza della propagazione nei 15 giorni precedenti la pubblicazione e formulando le previsioni del caso, per almeno metà mese. Comunque ritengo che l'argomento propagazione ionosferica debba essere maggiormente trattato in quanto essenziale per la buona riuscita di ogni collegamento in HF e MF, tanto che possa essere ritenuto a ragione d'importanza pari all'installazione di una buona antenna. Purtroppo si sprecano troppe pagine in DX-Tips, magari inascoltabili



se non grazie a propagazioni miracolose, o in recensioni di costosi ricevitori, senza curare minimamente la conoscenza dei vari fattori che influenzano la propagazione ionosferica (ma non dimentichiamoci le preziosissime antenne, campo questo lasciato in balia della pura sperimentazione), trascurando il fatto che, cercare di ascoltare Radio Globo alle tre del pomeriggio in onde medie o chiamate in DX sui 27 MHz a mezzanotte cercando magari un fantomatico strato "E sporadico", sono errori in cui assolutamente nessuno deve permettersi il lusso di cadere. -

Il desiderio del partecipante genovese di vedere una rubrica sulle previsioni propagative delle onde corte è difficile da attuarsi se non facendo riferimento alle elaborazioni di quegli Enti preposti a tale servizio. Se qualcuno ci invia tali elaborazioni, saremo lieti di pubblicarli, altrimenti ci dovremo accontentare di andare a fiuto, conoscendo il comportamento delle varie bande nei diversi orari.

Onofrio Cardieto di Somma Lombarda-VA: come principiante mi piace leggere tutto, in particolare seguo le rubriche che parlano delle stazioni internazionali in lingua italiana in modo da poterle ascoltare meglio. Mi piacerebbe pure vedere una rubrica, oppure una nota che spieghi tutte quelle sigle che si vedono nei bollettini di radiasculto... -

Certamente, vedremo di programmare un articolo che spieghi il gergo, per abbreviare, usato nelle pubblicazioni per i radiopassionati.

Giocchino Stallone di Marsala-TP: Tra le rubriche pubblicate in un bollettino di radiasculto preferisco quella dedicata alla cultura, cioè all'informazione sull'emittente e sulla nazione dalla quale trasmette, perché un ascoltatore non deve avere soltanto informazioni su una stazione radio ma anche sulla nazione interessata. Io seguo con interesse questo genere di rubriche. Ad esempio il periodico GARE - Radio Notizie pubblica articoli che corrispondono al mio ideale, pochissimi altri fanno questo, sia in Italia che altrove. -

Ed in effetti l'amico di Marsala ha ragione. Si dà largo spazio, sicuramente eccessivo, agli ascolti nudi e crudi senza farli seguire da una rubrica che spieghi ai principianti il significato delle abbreviazioni e quanto meno le possibilità di ascolto delle varie emittenti in Italia. L'ascolto poi non deve essere fine a se stesso ma promuovere e approfondire la propria cultura, così come il bollettino, che assume il ruolo di guida e di stimolo, alla ricerca di ulteriori approfondimenti consultando libri e pubblicazioni.

Domenico Genovese di Messina: ... nelle rubriche tecniche si possono conoscere le caratteristiche dei nuovi ricevitori e si possono costruire, grazie ai progetti pubblicati, tutti quegli apparecchi (accordatori, filtri, antenne) da accoppiare al ricevitore stesso. Con i tips si possono conoscere tempestivamente le nuove frequenze su cui operano o provano, con dei programmi "test", le varie emittenti, si può valutare, in modo approssimativo, il (RINP) con cui giudicherebbe quella determinata stazione e si possono conoscere frequenze e orari di nuove stazioni. Dall'angolo delle conferme si possono rendere conto del tempo impiegato per una conferma e del materiale che l'emittente ci invierà, anche se a volte le nostre aspettative restano deluse su entrambi i fronti perché ci vediamo recapitare una sola QSL dopo tantissimo tempo, al contrario di quanto abbiamo letto altrove (pacchi di raba in pochi giorni). Resta poi l'angolo degli "utility tips" che ho letto varie volte ma su cui non mi pronuncio perché a tutt'oggi non ho mai effettuato questo tipo di ascolti, ma un giorno mi piacerebbe farlo. E' interessante anche conoscere la storia di una stazione radio e del paese in cui si trova perché tutto ciò contribuisce ad arricchire la nostra conoscenza sugli usi, i costumi e la storia di un determinato Stato. Quindi per il lettore e non ad una rubrica in particolare anche se leggo con più interesse quella dei tips, perché non essendo in possesso del WRTM quella è l'unico modo che ho per aggiornarmi, anche se a volte ascolto l'emittente ma non posso mandare il rapporto per mancanza dell'indirizzo. -

Ecco un altro partecipante che apprezza la bontà degli articoli sulle stazioni

radio. Per rendere più completo il bollettino, si potrebbe istituire una rubrica sulle QSL ricevute, ma questo stà a voi dirlo. Se volete una simile rubrica inviate la vostra collaborazione, dite quali stazioni vi hanno confermato e cosa vi hanno inviate e in quanti giorni. Non è per volere stabilire in quanti giorni la tale emittente conferma, perchè c'è una larga diversità, ma si fa questo per vedere se vale la pena spendere tempo e denaro con una certa emittente. Più in là redigeremo una graduatoria delle emittenti che non confermano.

Giuseppe Sardina di Isola delle Femmine-PA: Caro amico Giovanni, mi affretto a rispondere alla domanda anche perchè ti voglio confidare un segreto. A me piacciono tutte le rubriche del bollettino, ma in particolare, ritornando al segreto, a me piace la rubrica del radiascolto attivo, cioè con le conferme delle QSL dei Paesi che tu brillantemente descrivi in tutti i minimi particolari. Le quando ricevo il tuo bollettino lo leggo minuziosamente e allora scatta in me una forza più forte di me di mettermi in ascolto con tutti i tuoi collegamenti fatti e pubblicati sull'ultimo bollettino. Scommi se faccio queste cose, ma è per questione di tempo, perchè il mio lavoro non mi lascia tanto tempo a disposizione per stare in ascolto fino a tarda sera, e di scoprire nuove stazioni con questa meravigliosa "radio", che ci fa conoscere tante cose come cultura, modi di vivere e tradizioni di tanti Paesi che ci circondano oppure sono lontani, ma tramite questo mezzo sono vicinissimi. La maggior parte delle frequenze che tu pubblichi con le relative QSL di conferma, e che io mi affretto a copiare di ascoltarle, certe volte ho la soddisfazione di ricevere anche io le QSL di conferma. Certo non sono al tuo livello, con tanti anni di esperienza nel campo del radiascolto, però nel mio piccolo, grazie alla tua esperienza che per me è come un maestro che mi guida verso la strada del radiascolto, mi ritrovo con tante lettere e QSL di conferma, e sai è una bella soddisfazione!!! Spero che il tuo bollettino sia sempre attivo e interessante come ora, e fin da questo momento puoi trovare il mio sostegno per tenerlo sempre in vita. Mi dispiace di non potere partecipare a nessuna rubrica di notizie per la questione che ti ho descritto precedentemente, ma spero che vi saranno altri amici che hanno lo stesso hobby del radiascolto che faranno un bel lavoro verso questo bollettino che vive esclusivamente con e per il radiascolto. Caro Giovanni, mi complimento sempre verso la tua persona che conduce con professionalità e serietà la compilazione di questo bollettino, e per questo, anche verso la fiducia e la stima che ho verso di te, ti mando una quota di L. 30.000 per il montepremi... In confidenza, caro Giovanni, ti voglio confessare che io sono abbonato anche a ... (seguono i nomi di 5 pubblicazioni anche a diffusione nazionale per abbonamento o nelle edicole), ma non posso paragonare il tuo bollettino a tutti questi, secondo il mio punto di vista... = Indubbiamente fa piacere leggere e riportare la lettera-partecipazione dell'Amico della provincia di Palermo, non solo per le lusinghiere e gratificanti parole verso chi redige questo bollettino, ma soprattutto perchè egli è un esempio del buon lettore, di colui che appena ricevuto il bollettino sa bene cosa farne per ottenere il massimo dal proprio hobby. Cioè Giuseppe Sardina ha ben compreso che il nostro bollettino è fatto per essere letto e sfruttato nelle notizie che contiene. Inoltre egli apprezza il modo con cui il bollettino viene redatto.

Dario Gabrielli di Cadeneghe-PD: Alcuni anni fa ho partecipato a due vostri concorsi, ottenendo i vostri diplomi molto belli che tutt'ora conservo attaccati al muro della mia camera con una bella cornice. Leggendo una qualsiasi rivista che si occupi di DX-ing, l'argomento che a me più interessa è quelle riservate alla cultura. Ormai sono diversi anni che pratico l'hobby del radio ascolto e seguo le maggiori broadcasting del mondo in quanto mi fanno sapere appunto la loro cultura, le loro tradizioni, la vita quotidiana che conducono. = Questo è un altro partecipante che apprezza la cultura, sia sulla carta stampata che alla radio.

Gilberto Padovani di Villafranca-VR: Premesso che il mio interesse per la radio



è dedicato alle emittenti internazionali, con particolare predilezione per quelle in lingua italiana, in un periodico di radiocolto cerco tra le pagine tutto ciò che riguarda il "Broadcasting". Ritengo molto importante la rubrica che informa su frequenze e orari di trasmissione, inoltre trovo assai utile conoscere i palinsesti delle emittenti e le loro iniziative come concorsi, quiz e inchieste che talvolta mi possono essere sfuggite. Sono anche ben gradite informazioni sulle persone che compongono le Redazioni: annunciatori, giornalisti, collaboratori, come pure i mezzi tecnici che vengono impiegati: studi, trasmettitori, relays. Leggo con molto piacere le opinioni degli altri ascoltatori su questi argomenti e mi interessano i ricevitori che vengono usati e la qualità degli ascolti. In conclusione la mia rubrica ideale è unica, per l'interesse dedicato all'ascolto broadcasting e, nello stesso tempo, è molteplice per gli argomenti che implica: ... non è cosa da poco! -

La preferenza di questo nostro partecipante va dunque alla posta, ad articoli informativi e alle notizie internazionali, tutte cose che il nostro bollettino tiene in evidenza e che può migliorare.

Mirko Brunelli di S.Zeno Naviglio-BS: è un appassionato della C.B (banda cittadina), ma nulla vieta che possa ascoltare le emittenti di radiodiffusione. Noi lo speriamo.

Giuseppe Portaro di Brindisi: Seguo con molto interesse i programmi delle emittenti che diffondono nella nostra lingua. Penso che bisognerebbe incoraggiare stazioni che ancora non trasmettono in italiano e farlo al più presto. Senza voler andare fuori del continente europeo, bisognerebbe scrivere in questo senso alle radio nazionali spagnola, francese, olandese, belga, polacca, inglese, ecc. La rubrica che segue è quella che si occupa delle notizie, dei cambiamenti di frequenze e di orari, delle varie iniziative prese dalle stazioni radio. - Pensiamo anche noi che si dovrebbero chiedere più programmi in lingua italiana. L'amico di Brindisi è un altro che preferisce la cultura.

Andrea Parisi di Caltanissetta, Giovanni Amodeo di Ancona e Oreste Marini di Arezzo sono principianti ed hanno in comune una richiesta: maggior interesse da dedicare all'utilizzo del codice SIFUO, alle antenne e ai ricevitori, agli indirizzi delle emittenti internazionali e a quanto altro è di aiuto a coloro che da poco si sono accostati all'hobby. Tutti loro seguono le stazioni internazionali in lingua italiana. Fin da ora promettiamo di interessarci ai problemi dei principianti, affinché possano superare le difficoltà.

Carmelo Baglione di Avellino, Attilio Bombelli di Rubiera-RE, Giuseppe Saluzzo di Perugia, Salvatore Proppio di Modena e Antonio Taviano di Frosinone: tutti hanno in comune la preferenza verso la rubrica tecnica. Una rubrica che dia consigli sulla propagazione, sul momento migliore per mettersi in ascolto, sui ricevitori da acquistare, sulle modifiche da apportare per migliorarne il rendimento. E' indubbio che ci occuperemo di questi argomenti nei prossimi numeri del bollettino, ma confidiamo in chi già è competente per avere un aiuto a redigere gli appositi articoli.

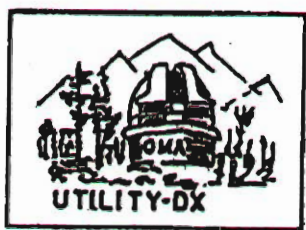
#### ELENCO PARTECIPANTI E RELATIVI PREMI ATTRIBUITI

1. Giovanni D'Alò di Roma - abb.ann. a "Short Wave News" del DSWCI;
2. Giuseppe Portaro di Brindisi - World Radio & TV Handbook 1994;
3. Claudio Cosci di Castelnuovo Nagra-SP - ab.semestr. a "GARE-Radio Notizie";
4. Salvo Miccichè di Scicli-RG - abb.semestr. a "GARE-Radio Notizie";
5. Giuseppe Cappelli di La Spezia - set di penne "Tuttoufficio";
6. Dario Gabrielli di Cadonoghe-PD - set di penne "Tuttoufficio";
7. Domenico Genovese di Messina - set di penne "Tuttoufficio";
8. Gilberto Padovani di Villafranca-VR - set di penne "Tuttoufficio";
9. Roberto Pavanello di Vercelli - set di penne "Tuttoufficio";
10. Francesco Rodriguez di S.Teresa Riva-NE - set di penne "Tuttoufficio";

11. Giuseppe Sardina di Isola delle Femmine-PA - set di penne "Tuttoufficio";
12. Giocchino Stallone di Marsala-TP - set di penne "Tuttoufficio";
13. Giovanni Anodoe di Ancona - souvenir di Radio Portogallo;
14. Carmelo Baglione di Avellino - souvenir della Radio Vaticana;
15. Attilio Bombelli di Rubiera-RE - souvenir di Radio Portogallo;
16. Mirko Brunelli di S.Zeno Naviglio-BS - souvenir di Radio Portogallo;
17. Onofrio Candioto di Somma Lombarda-VA - souvenir di Radio Portogallo;
18. Alberto Carbone di Genova - souvenir della Radio Vaticana;
19. Alessandro Golfi di Roma - souvenir di Radio Portogallo;
20. Gastano Leotta di Pavia - souvenir della Radio Vaticana;
21. Oreste Marini di Arezzo - souvenir della Radio Vaticana;
22. Francesco Migneco di Ferrara - souvenir della Radio Vaticana;
23. Andrea Parisi di Caltanissetta - souvenir della Radio Vaticana;
24. Salvatore Procopio di Modena - souvenir della Radio Vaticana;
25. Giuseppe Saluzzo di Perugia;
26. Benedetto Sentineri di Mantignana-PG - souvenir di Radio Portogallo;
27. Antonio Taviano di Frosinone - souvenir della Radio Vaticana.

Contrariamente a quanto comunicato singolarmente ai partecipanti, i 7 Almana-  
chi CO.RAD. '93 non verranno assegnati. In sostituzione scorteggeremo due interes-  
santi libri offerti da Aroudi Antonio e una cassetta con ritmi tradizionali del-  
la Repubblica Dominicana offerta da Pasquale Salema.

Desideriamo ora ringraziare tutti coloro (emittenti, entità editoriali, Ditte  
e singoli offerenti) che hanno contribuito alla buona riuscita dell'iniziativa.  
Un grazie sincero vada dunque a: Amici della Radio, Centro Radio Missionario,  
Metisie Volanti, Radio Mit Elettronica, Radio Korea-KBS, RDP-Radio Portogallo,  
Radio Cina Internazionale, Radio Bulgaria, Radio Svizzera Internazionale, AVR-  
Europe, "Tuttoufficio" di Andrea Pagano-Roma, Alessandro Golfi, Antonio Arcudi,  
Giuseppe Sardina, Pasquale Salema ed altri per il sostegno organizzativo ed  
economico. Non vogliamo dimenticare proprio nessuno, ringraziamo tutti quelli  
che hanno contribuito a questa iniziativa presa annualmente per ricordare l'-  
istituzione del GARS il 20 Ottobre 1979 e per promuovere l'hobby del radioascol-  
to. I premi assegnati saranno inviati non oltre il Febbraio 1994; al loro rice-  
vimento è gradito un cenno di riscontro. In caso di disservizio postale, nessu-  
na pretesa. L'appuntamento con il X° Premio GARS di Radioascolto è per Giugno  
1994, quando sarà studiata una nuova formula per rendere più numerosa la parte  
cipazione. Buon ascolto e tante soddisfazioni con la radio!



a cura di Antonio FARO  
Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA  
Tel.: 090-2926546

Bando alle ciance amici, e cominciamo con un elenco delle stazioni costiere che  
utilizzano i 2182 kHz per l'avviso di chiamata:

ANCONA RADIO	= CQ + QSY + wx (bollettino meteo)
GENOVA RADIO	" " " "
PALERMO RADIO	" " " " CQ = Chiamata Generale)
MAZARA RADIO	" " " " QSY= Cambio di frequenza)
CIVITAVECCHIA RADIO	" " " "
CROTONE RADIO	" " " " Queste stazioni possono essere ascol-
LIVORNO RADIO	" " " " tate ogni sera dalle 20.15 ora italia
CAGLIARI RADIO	" " " " na sino alle 22.00. Con un superaffol-
NAPOLI RADIO	" " " " lamento di CQ verso le 20.35. Fertante /.





LIMA RADIO (POR) = CQ + QSY + wx (bollettino meteo)  
 GRASSE RADIO (F) = " " " " "  
 MARSEILLE RADIO (F) = " " " " " / consiglio l'uso di un registratore  
 TUNISI RADIO (T) = " " " " "

2830 kHz = KERRIRA RADIO (M) = bollettino meteo  
 4384 " = FORTINHEAS R. (O) = 22.02 UTC annuncio x serv. radio telef.  
 8728 " = MADRID RADIO (E) = 18.43 " " "  
 8734 " = ATHENS RADIO (G) = 10.10 " " "  
 8737 " = MALTA RADIO = 23.19 " " "  
 8743 " = RONNEB RADIO = 07.23 " bollettino meteo-mar  
 8749 " = ISTANBUL R. (TUR) = 07.01 " annuncio x serv. radio telef.  
 8758 " = ROGALAND R. (NOR) = 21.08 " working  
 8781 " = NOVENOSSYK R. (RUS) = 11.43 " "  
 8787 " = NORDSEICH R. (D) = 18.30 " ann + messag.  
 8794 " = SCHEVENINGEN R. (HLD) = 11.10 " traffic list  
 8782 " = BERNA RADIO (CH) = 07.28 " ann + serv. radiotel.  
 8803 " = HELSINKI R. (FINL) = 18.16 " working  
 8806 " = S. LYS RADIO (F) = 13.06 " messag.  
 13122 " = GDYNIA RADIO (POL) = 18.00 " ann x serv. radiotel.

Queste sono le frequenze che più facilmente si fanno ascoltare. In seguito naturalmente ne daremo delle altre. Ricordo inoltre che le comunicazioni marittime avvengono anche in VHF. Chi possiede uno scanner o un ricevitore adibito alla copertura di queste frequenze, potrà esplorare lo spettro da 156 a 172 MHz o semplicemente sintonizzarsi su 156.800 MHz che è la frequenza di chiamata generale corrispondente al CH.16. Attenzione!! In questa fetta di frequenze sintonizzerete altri servizi che nulla hanno a che fare con quelli marittimi. Detto questo, non mi resta che salutarvi e augurarvi ottimi ascolti. Alle prossime.

73 + 51 da Antonio

Serres si trova nella Macedonia greca, al confine con la Bulgaria. La città e la sua provincia sono servite dall'emittente locale Radiophonikos Stathmos Serres e Serres che diffonde



su 1584 kHz con 1 KW. Come abbiamo avuto modo di dire la volta scorsa, la frequenza di 1584 kHz capita tantissime emittenti con bassa e bassissima potenza che diffondono in ambito locale, ed è difficile poter captare qualcosa di durevole. Da noi il canale è occupato sia da Serres che da un'altra emittente greca, R.S. Amaliada, con un mixer di segnali che dà origine a una specie di sibilo. A volte le due stazioni si sentono contemporaneamente. Le stazioni locali greche trasmettono diverse partite di calcio, e la domenica comunicano i risultati degli incontri italiani, una buona occasione per i dettagli del rapporto d'ascolto.

Il nostro ascolto risale al 9 Settembre 1993 fra le 16.45 e le 18.53 quando era in onda un notiziario in cui si parlava

di Arafat, dell'accordo israelo-palestinese, del Parlamento palestinese, delle consultazioni Siria-Egitto e dell'offensiva diplomatica di Arafat. Seguirono corrispondenze e commenti sulla Bosnia, attività militare e diplomatica. Il rapporto d'ascolto è stato redatto utilizzando il modello in lingua greca fornito in precedenza da un'altra stazione radio locale greca, ricevendo risposta dopo un certo periodo con lettera raccomandata. Particolare interessante è che questa lettera è redatta in lingua italiana da chi evidentemente l'ha studiata in università e scuole per giornalismo in Grecia o in Italia. I responsabili dell'emittente si dicono disponibili a rispondere su qualsiasi cosa che interessa la Grecia e la loro stazione. Richieste ed eventuali rapporti d'ascolto possono essere inviati all'indirizzo: Radiophonikos Stathmos Serres, Odoi Str. Theodoros Kolokotronis, GR-02100 Serres, Greece. Vi consigliamo di scrivere in italiano, ma anche di fare un riassunto della lettera in lingua inglese, utilizzando il modello di rapporto in lingua greca qui a vostra disposizione (basta una semplice richiesta).





ΣΕΡΡΕΣ  
101.5 FM ΣΕΡΡΕΣ 1584 ΜΕΣΑΙΑ

Επιχειρήσει Καλαμπόκη, Τ.Κ. 55100  
Τηλ. & Fax 0521-55.638

27/9/1993.

Caro amico ascoltatore Giovanni,  
ti mandiamo tanti saluti da Serres, e da tutti  
noi della nostra radio.

Per noi è stata una vera gioia, saper  
che ricevi la nostra mittente.

Nella tua prima lettera non ti dovevamo  
rispondere, ma noi era per causa nostra.

Adesso posso confermarti che la stazione  
Radiofonica EPT trasmette nella 1584 F#2-  
109,3 m.

-- Per cortesia potrebbe rirci per come fa  
a sapere il tuo? Grazie.

No so, se abbiamo.irti (scriverti) qualche  
altro, oltre che aspettiamo tua notizie.



Tanti saluti da  
~~ATA~~ SERRES.

**NOTIZIE VARIE**

SERRES 28/9/1993



*taufi saluti,  
etaufi duguri  
d te Giovanni  
SERRES.*

Printed in Germany by J. Neumann & Co.

Adesivi di emittenti private italiane, bandierine radio cerco. Inoltre vendo numeri del bollettino del Gruppo di Barcelona "Mundo DX" anni 1991-1992

-1993. Contattare: Dario Gabrielli, Via Firenze 8/A 35010 Cadonoghe-PD.

Il CO.RAD. - Coordinamento del Radioascolto per ricordare il suo scomparso fondatore, Claudio Dondi, bandisce una gara di radioascolto denominata "VII Contest CO.RAD. - Claudio Dondi" che si svolgerà da lunedì 21 febbraio a domenica 27 febbraio 1994. Per prendere parte alla competizione, aperta solo ai radioascoltatori italiani, sarà sufficiente ascoltare anche una sola delle stazioni riportate nel regolamento, regolamento che può essere richiesto all'indirizzo: CO.RAD. c/o Marco Cerruti, Casella Postale 146, 13100 Vercelli.

Qui sotto il certificato per i partecipanti alla "Coppa Hainan di Radio Cina Internazionale.



# 证书

S. Giovanni

您在 1993 年“海南杯·中国改革开放知识竞  
赛”活动中获得 3 等奖,特发此证,以资纪念。

This is to inform you that you have won the third prize in the 1993 "Hainan Cup Competition on Knowledge of China's Reform and Openness", and this certificate is issued to you as commemoration.

海南省人民政府 中国国际广播电台 People's Government of Hainan Province  
China Radio International  
1993 年 10 月 October, 1993



## PUBBLICAZIONI E LIBRI

Fra le pubblicazioni che ci sono giunte questo mese desideriamo segnalare la "Guida ai servizi di telefonia intercontinentale" della Italcable. Nel fascicolo di 50 pag., che è gratuito, ci sono i prefissi dei paesi extraeuropei raggiungibili in teleselezione, i costi delle telefonate, le carte di credito, i fusi orari, i prefissi teleselettivi dall'estero, e poi tutta una serie di servizi che la Italcable offre all'utente. Fra questi il "Servizio Fax in Tabaccheria". Voi sapete che il Fax (atà per fac-simile) permette di inoltrare sul filo del telefono qualsiasi documento, anche un rapporto d'ascolto purché si conosca il numero di Fax dell'emittente. Ora, come detto nell'opuscolo, "l'Italcable a seguito di un accordo con la Federazione Italiana Tabaccai (F.I.T.), fornisce la possibilità, a chi non possiede un'apparecchiatura FAX di inviare e ricevere messaggi fac-simile. Il servizio noto come "FAX in Tabaccheria" si avvale del sistema Multifax, garantisce prezzi uniformi su tutto il territorio nazionale ed assoluta conformità del servizio alla normativa in vigore". La pubblicazione può essere chiesta a: Relazioni Esterne Italcable, Via Calabria 46, 00187 Roma.

Su "Deutsche Welle Radio" 1/1984 c'è un articolo su Heinrich Heine, di cui si ricorda il centenario della morte, e sull'inizio della radiodiffusione. A questo numero è allegata una carta geografica gigante della Germania con annesso calendario. Le richieste alla Deutsche Welle.

Sull'organo ufficiale del Club di NCJB, ANDEX International Nov-Die 1983, si parla di Radio Inconfidencia, una brasiliana che trasmette su 6810 kHz, poi c'è un aggiornamento sulle emittenti attive in Ecuador. Andex International viene ricevuto solo dai soci. Associazioni costi \$6.50 da inviare a: NCJB-ANDEX, P.O. Box 39800, Colorado Springs, CO 80949-8800 U.S.A.

Chi desidera ricevere il nuovo catalogo con i ricevitori JRC, ICOM, YAESU, KENWOOD invii lire 5000 in francobelli a: Radio Communication srl, Via Sigonio 2, 40137 Bologna. Era questa una notizia tratta da Radio Kit Elettronica 12/83 che trovate nelle edicole a 6000 lire. E per ultime, ma non ultima, il The Messenger 6/83 di Radio Cima Internazionale, come al solito ricco di servizi e

di foto a colori.



Cari amici, benvenuti alla rubrica della pagina, speriamo che abbiate trascorso un buon principio d'anno. Veniamo subito a noi con le lettere. All'amico Giuseppe Cappelli risponderò privatamente, ma qui desidero citare un brano della sua lettera che mi sembra abbastanza significativo: "Cito ora un particolare che mi ha fatto piacere ascoltare, te lo racconto: sabato 27 novembre in "Lettere dall'Italia" la rubrica di contatto con gli ascoltatori di Radio Mosca, la conduttrice Lilit Lopatina (che ricordo nel 1980 mi fece gli auguri in occasione del mio matrimonio) non vedendo più mie lettere - per la verità sono state tre mesi senza inviarmi - mi ha rivolto un appello presso a poco così "... da La Spezia da G. Cappelli e sua famiglia non abbiamo più notizie, forse ci ha scritte e non l'abbiamo ricevute, chissà, se ci ascolta sappia che noi siamo rammaricati per il suo silenzio..." E' davvero una cosa inusuale - e lo dico senza presunzione di sorta - che per un ascoltatore vi sia una tale considerazione. Comunque è pur vero che ho 43 anni di anzianità, tanti quanti ne ha Lilit di lavoro alla radio."

Diversi partecipanti al IX° Premio GARS hanno già ricevuto quanto assegnato, un premio gradito ed utile. Gilberto Padovani di Villafranca-VR si dice d'accordo con quanto emerso dall'inchiesta sulle rubriche preferite, ma vorrebbe sempre trovare tips e recensioni sui ricevitori. Poi egli prosegue nella sua lettera: "Nel bollettino di dicembre legge che Giuseppe Cappelli lamenta una cattiva ricezione di alcune emittenti in lingua italiana, ebbene non posso che essere d'accordo: Radio Portogallo è inaudibile (perduta completamente il tuo servizio mensile), R.Bulgaria ha malamente cambiato l'ottima frequenza 6210 dalle ore 22.00, R.Mosca non è mai stata così in basso, solo per dircene tre..."

Antonio Fare di Messina mi manda alcune fotografie di articoli apparsi su "CQ". Grazie Antonio, le utilizzerò più in là. Achille Cavallo di Brecciarola-Chieti ha



chiesto e subito ottenuto una copia del bollettino. Speriamo che sia di suo gradimento.

Flavio Vendramini di Ceggia-VE ha rinnovato l'abbonamento, per cui grazie della fiducia. Poi ha chiesto alcuni numeri arretrati del bollettino, che gli sono stati prontamente spediti, quindi mi ha fatto gli auguri per le feste di fine anno che ricambio.

Anche Mario Andriaccio di Ruvo Del Monte-PZ ha chiesto di sapere se si possono acquistare i numeri arretrati del bollettino. Certamente, che si possono acquistare, occorre però specificare il numero e i numeri che si intende ricevere.

Ed ora un appello da parte di Francesco Rodriguez di S.Teresa Riva-ME: Gradirei entrare in contatto epistolare/telefonico con un amico possessore di un Grundig Satellit 700, al quale vorrei porre alcuni quesiti e, contemporaneamente, mettere a disposizione la mia - ancora elementare - conoscenza dell'apparecchio (Tel.: 0942-794558). In effetti mi sembra di avere soppresso una frequenza manipolando erroneamente l'apparecchio. Trattasi della 7675 kHz di Radio Romania Internazionale alle 20.00 che ho sentito tempo fa per pochi minuti e poi, tentando di memorizzarla mi è sparita completamente e non riesco più a sentirla. Il mio errore è stato che ho cercato di memorizzarla mentre avevo il ROM (Ready on Memory) ossia le frequenze già memorizzate dal costruttore. Vorrei, perciò, parlarne con uno che abbia il mio stesso ricevitore.

Fine appello dell'amico Rodriguez che ringrazio per il rinnovo dell'abbonamento. Sicuramente ci sarà chi saprà rispondere in merito alla gestione del Satellit 700, ma fin da ora si può affermare che RRI non trasmette su 7675, forse sarà stata una frequenza-immagine.

Ed ora velocemente coloro che hanno inviato messaggi augurali: Giuseppe Sardina (col quale mi sono sentito per telefono), Roberto Pavanello, Andrea Casali, Pasquale Saleme, Francesco Rodriguez, Antonio Faro e diversi altri, i quali tutti contraccambio augurando ottime cose in questo 1994. Infine, la lettera di Alessandro Golfi: Carissimo Giovanni, ero convinto di averti già inviato la quota del rinnovo il mese scorso con un altro pacchetto. Questa volta mi faccio rilasciare la ricevuta dell'invio. Mi sto chiedendo, infatti, se ti arriva tutta la parte che ti spedito. Con l'aiuto di Maurizio Paci e dell'amico Raffaello Piacentini-

Flechstein di Heidelberg questa volta abbiamo trovato diverse copie di riviste tedesche ed USA dedicate alla radio nonché un estratto della nuova veste tipografica che "Radiomania" ha dato alla propria rivista dedicata alla radiotrasmissione in FM nella capitale. Abbiamo ricevuto una cartolina di verifica di Radio Nadezha da Mosca. Era accompagnata da un pieghevole in lingua-inglese, che ti alleghiamo in parte. Trasmettono molta musica piacevolissima, sia locale che internazionale. Ti ricordi di Cat Stevens? In questo momento Radio Serena Stereo trasmette "Wild World"; con la memoria sono tornato all'improvviso all'anno 1962, undici anni fa: un bel bacio temporale possibile grazie a questi frammenti. Mi ricordo che la prima volta che scoprii questo musicista dalle reminiscenze vagamente arabe era un luglio così caloroso che solo alla frescura della brezza marina della cala di Santa Marinella si trovava respiro e c'era allora una stazione FM specializzata in musica attuale e revival (R.A.M. = Radio Antenna Musica) che fece epoca e per tutto l'82 e l'anno successivo imperversò su tutte le spiagge. Un cordiale saluto ed a rileggermi al più presto. =

Caro Alessandro, come ti ho già detto per telefono, qui io posso rispondere di tutto ciò che mi arriva; di quello che il servizio postale non mi fa giungere non posso rispondere. Di ogni cosa che giunge viene presa nota, in modo che poi, successivamente, si possa dare conto agli interessati che chiedono informazioni. Le riviste sono: Funk, QST, CQ Amateur Radio, 73 Amateur Radio Today e Radiomania. Sul prossimo numero verrà fatta la loro recensione e si parlerà di ciò che può interessare il BCL Listener, cioè tutti noi. Io ringrazio il caro Alessandro per la collaborazione e lo saluto.

Altri auguri per le feste di fine anno ricambio a tutte le emittenti che li hanno inviati, in primo luogo alla RDP Radio Portogallo, alla KBS Radio Corea, Radio Cina Internazionale e China National Radio (due biglietti diversi) nonché Voice of Free China. Quest'ultima mi ha fatto anche pervenire come premio del loro concorso della Sezione inglese un gioco ad incontro costituito da un passaggio cinese che si scompone e si compone, un gioco di pazienza dunque. Sul prossimo numero verrà fornita la soluzione alle 10 domande di questo concorso.

Cari amici, questo era un numero del bollettino scarso di servizi perché per la



maggior parte dedicato all'esito del IX° Premio GARS. Tutto riprenderà come prima col numero di Febbraio, dove troveremo articoli dedicati a Radio Tirana, Trans World Radio via Tirana, ERT Larissa, Rukhi Maroc del Centro Islamico di Mosca, Radio Atlantic 252, Radio Moldova International, IRIB Khorassan Centre e quanto altro ci farete pervenire, perchè il bollettino è il punto di incontro di noi tutti. Un saluto cordiale e al mese prossimo.



**STATI UNITI** - La radio a onde corte cattolica WENW di Birmingham in Alabama ha istituito un programma italiano in onda dalle 22.00 alle 23.00 su 7520 (alternativa a 9370 kHz). I rapporti d'ascolto vengono confermati con QSL, l'indirizzo è: WENW Catholic Shortwave Radio, P.O. Box 100234, Birmingham, Alabama 35210, USA (scheda di WENW).

**COREA DEL SUD** - Il programma italiano viene ora diffuso tre volte al giorno come segue: 01.00-01.30 7275, 07.30-08.00 7550 15575, 20.30-21.00 6480 7550 15575 kHz. Indirizzo: Radio Korea, Sezione Italiana, 18, yoido-dong, Youngdungpo-gu, Seul 150-790, Repubblica di Korea.

**CINA (TAIWAN)** - Programma in lingua inglese di Voice of Free China: 22.00-23.00 9850 11915 kHz. Domenica il Mailbag Time. (scheda dell'emittente)

**RUSSIA** - I programmi in lingua spagnola di Radio Mosca Internazionale vanno in onda dalle 23.00 alle 05.00 su diverse frequenze: 6175 6185 7230 7300 7310 7380 7390 7400 9430 9480 9490 9530 9630 9685 9795 9810 9820 9890 11630 11670 11745 11850 11860 11890 11900 11920 11930 12010 12020 12030 kHz (A.Golfi via scheda Radio Mosca International).

**CINA** - Il 5/12/93 ottima ricezione dovuta all'altrettanto ottima propagazione, della provinciale Jiangxi PBS da Nanchang su

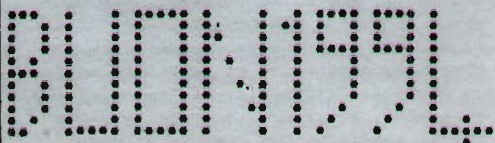
5020 kHz verso le 23.06. Ascoltato un notiziario e della buona musica cinese. Il 14/12/93 è stata la volta della Xizang (Tibet) PBS da Lhasa su 5950 alle 14.31 con ricezione stavolta debole, parlato in lingua tibetana. Infine, una terza provinciale, la Guizhou PBS, è stata ascoltata l'8/12/93 su 7275 con ricezione insufficiente verso le 22.58. Programma parlato e musica cinese.

**INDIA** - Facile ricezione di AIR - Jaipur su 4910 alle 15.39 con notiziario in lingua inglese terminante alle 15.45. Durante il notiziario si è identificata come: "This Broadcast came you from All India Radio", e in seguito: "This is All India Radio".

"144": il numero magico per informarsi, fare shopping e conoscere nuovi amici via cavo.

Una telefonata per parlare con il mondo. Ma anche per ottenere informazioni di ogni genere (dai notiziari alle ricette della cucina cinese, dalle "ultimissime" di sport alle previsioni dell'oroscopo). E per partecipare a concorsi a premi, conoscere nuovi amici, fare la spesa via telefono... Concorsi, giochi a premi, informazioni sportive, vendite dirette per telefono (direct marketing) e ricerche di mercato saranno via via lanciati dalla New Phone. La società è nata da una joint venture tra la World Phone Inc., società americana che opera nel settore Audiotel in più di 40 paesi, la Arias Marketing Team Inc., società leader nel direct marketing e nella creazione e gestione di prodotti Audiotel, e l'italiana Newtel... Anche Rete 105 e Radio Montecarlo sono della partita. L'accordo stretto con la francese Audiotex Intecom (tra i maggiori fornitori di servizi audiotex, già presente in 11 paesi europei) ha dato vita alla società Prontotel. In programma una serie di giochi, quiz, concorsi, informazioni. L'obiettivo è quello di rendere il servizio radiofonico interattivo.

(da "Pronto a tutto - Le nuove frontiere del telefono", articolo apparso su "Gulliver" del Dicembre 1993, estratto).





# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.152-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO -FEBBRAIO 1994

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* ROMENI E RUSSOFONI A CONFRONTO CON RADIO MOLDOVA INT. E RADIO DNIESTR INTERNATIONAL
- \* VIAGGIO IN GRECIA: LARISSA IN TESSAGLIA
- \* BUONA PREDISPOSIZIONE DI RADIO SFAX (TUNISIA) VERSO I RADIOAPPASSIONATI

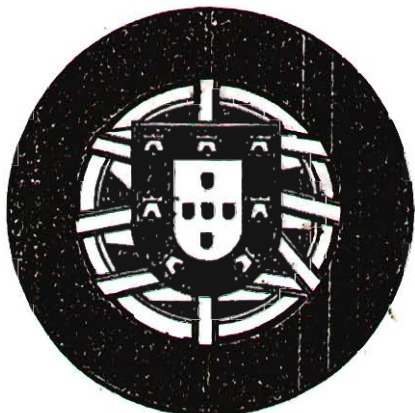
IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA

# ATLANTIC

# 252

L O N G W A V E R A D I O





# RÁDIO PORTUGAL



# INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879), DALLE 20.00 ORA ITALIANA PER LE NOTIZIE RECENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 20.15 SU 9780 KHZ (RDP-LISBONA)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORAZIONE COMPRESIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO' ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE 33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCETTANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (L4), FRANCOBOLLI DEL VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'ACCADEMIA DEI DX-ER:

#### L'effetto transistor

Esaminando il transistor a strati, abbiamo constatato che nel transistor, praticamente, si trovano due strati di diodi, sovrapposti l'un all'altro. Fra loro si manifesta un effetto reciproco, ovvero l'effetto transistor che rende possibile l'amplificazione. L'effetto transistor, semplificando la questione, si ha quando il transistor riceve un voltaggio tale che uno dei due diodi, il cosiddetto diodo collettore, opera nella direzione dell'uscita, mentre l'altro, il cosiddetto diodo emittente, nella direzione del passaggio. L'elettrodo comune dei due diodi viene definito base. Quando sul diodo emittente percorre la corrente, gran parte dei portatori di carica non passa attraverso la base del collettore per giungere all'elettrodo base ma attraversa la base del collettore, di conseguenza crea corrente nel circuito collettore. Questa corrente è proporzionale alla corrente del circuito-emittente. Il rapporto fra le due correnti è il fattore scorrettore, che indichiamo con la "a" minuscola dell'alfabeto greco, cioè "alfa". Il valore dell'alfa, nei transistor a strati, è sempre inferiore all'unità, perchè una parte della corrente passa attraverso l'elettrodo-base, ma questa differenza è piccola. L'alfa di questi transistor raggiunge, in generale, lo 0,98 - 0,99 dell'unità. L'amplificazione del transistor avviene nel modo seguente: riacordando nel circuito-emittente della corrente, si può notare che, in base a quanto sopra detto, nel circuito-collettore si ricava un po' meno corrente. Nello stesso tempo la resistenza d'entrata nel circuito-collettore è maggiore e può essere centinaia o migliaia di volte più grande della resistenza dell'emittente. Il transistor, quindi, amplifica. Amplifica, perchè si ottiene nel circuito-collettore una entità di molte volte superiore alla tensione riacordata nel circuito-emittente. Ancor maggiore è l'amplificazione se l'entrata viene riacordata alla base del transistor. La resistenza d'entrata del circuito-base è, è vero, un po' più grande dell'entrata del circuito-emittente, ma nel circuito collettore passerà un'entità molte volte superiore alla corrente base, alla quale si aggiunge anche una notevole amplificazione di voltaggio, perchè, anche in questo caso, la resistenza del circuito-collettore è di

molte volte superiore all'impedenza della base. Ovviamente, nella pratica, anche nel caso dei transistor, vengono applicati i raccordi utilizzati nelle valvole elettroniche. Questi tre circuiti-base sono i seguenti:

Circuito emittente a terra. L'impulso di comando parte dalla base. L'impulso di uscita viene ricavato dal collettore. L'emittente riceve un voltaggio permanente. Ciò viene applicato soprattutto con i transistor a strati. È caratterizzato da una forte amplificazione di corrente e da grande amplificazione di voltaggio. Fra gli impulsi di comando e quelli di uscita si presenta una differenza di 180 gradi, in maniera analoga al circuito-base della valvola elettronica a catodo messo a terra.

Circuito a base, a terra. Il segnale d'entrata è riacordato all'emittente, e quello d'uscita sul collettore, la base è sotto costante voltaggio. Nel caso del transistor a strati l'amplificazione della corrente è inferiore all'unità, l'amplificazione del voltaggio è maggiore, la fase del segnale input e quella dell'output sono corrispondenti. Sulle alte frequenze, così sulle onde corte questo circuito dà migliori risultati di quello a base a terra. Tale circuito è simile al circuito della valvola elettronica, a griglia a terra.

Circuito collettore a terra. Il segnale input viene riacordato alla base, e quello output all'emittente, è continuamente sotto voltaggio. In questo circuito l'amplificazione del voltaggio è un po' inferiore, mentre l'impedenza dell'input è grande e la resistenza dell'output è uguale. Questo circuito è simile al raccordo successivo al catodo nella valvola elettronica. I tre raccordi-base del transistor vengono utilizzati a seconda dello scopo, così come nel caso dei raccordi della valvola elettronica.

(dal RBSWC DX NEWS 6/73)

### CONCORSO "AMICI DI RADIO CAIRO"

Il Programma Italiano d'Oltremare è lieto d'annunciare che è stato bandito un concorso a premi per il periodo che va dall'1 Gennaio al 30 Giugno.

Ai primi due classificati nell'invio del maggior numero di:

- rapporti d'ascolto (due premi)
  - oppure lettere (due premi)
  - oppure giudizi e consigli (due premi)
- verranno assegnati i meravigliosi oggetti dell'artigianato di Khan El Khalili, il famoso Bazar egiziano.

Amici di Radio Cairo, non mancate di par-



tecipare a questo concorso, indetto in nome della nostra amicizia! La vostra corrispondenza verrà conteggiata a partire dalle lettere pervenute dal 1° gennaio fino al 30 giugno. I nomi dei vincitori dei 6 premi in palio saranno annunciati il 23 luglio, anniversario della gloriosa Rivoluzione egiziana del 1952. Buona fortuna a tutti! (Radio Cairo) (Giuseppe Cappelli via annuncio del 30 dicembre 1993, Giovanni Sergi via scheda di R.Cairo)

#### ANCORA PREMI PER I PARTECIPANTI AL IX° PREMIO GARS

Alberto Carbone di Genova, Alessandro Golfi di Roma e Benedetto Sentineri di Mantignana-PG sono i partecipanti cui sono stati assegnati, per sorteggio, due libri offerti da Antonio Arcudi e una audiodisca con musiche della Repubblica Dominicana offerta da P.Salemme.

#### "LA CASELLA POSTALE" IN ALCUNE EMITTENTI INTERNAZIONALI CON PROGRAMMA ITALIANO

- R.Portogallo, giovedì, 21.15, 9780;
- R.Svizzera Int., dom., 14.00, 9535;
- R.Tirana Int., mar., 18.35, 1215;
- R.Romania Int., mar., 23.10, 756;
- R.Mosca Int., dom., 22.35, 1548;
- R.Bulgaria, gio., 23.18, 1224;
- R.Cairo, lun-gio, 19.40, 9990;
- R.Corea, domenica, 21.36 7550;
- Radio Cina Int., merc., 19.30, 7405-7470-9965;
- Deutsche Welle, sab, 23.40, 6115-7285

Queste sono le emittenti che accettano visite da parte degli ascoltatori:

- 1) WDR Colonia, Germania
- 2) Deutsche Welle-Colonia, Germania
- 3) R.Portogallo-Lisbona, Portogallo
- 4) R.Svizzera Int., Berna, Svizzera
- 5) R.Svizzera It., Lugano, Svizzera
- 6) Radio ERF, Germania
- 7) Radio Vaticana
- 8) Radio Maria, Erba, Italia
- 9) Radio Tirana Internazionale
- 10) Radio Romania Internazionale
- 11) Radio Mosca Internazionale
- 12) Radio Bulgaria
- 13) Radio Cairo
- 14) RAE-Argentina
- 15) Radio Corea-KBS
- 16) Radio Cina Internazionale

Prima di andare a fare una visita ad una stazione radio prenotatevi scrivendo e telefonando, specificando il giorno del-

la visita. Il precedente elenco è stato redatto in base agli inviti che mi hanno fatto tutte quelle emittenti radio. Ho già visitato la Deutsche Welle, Radio Maria e la Radio Vaticana. (Giacchino Stallone)

#### PUBBLICAZIONI E LIBRI

Alessandro Golfi di Roma ha gentilmente fatto pervenire alcune riviste estere del settore che ora esamineremo.

Come per le riviste italiane che si acquistano nelle edicole, anche su queste notiamo molta pubblicità di apparati e accessori per radioamatori, ma qualche cosa può essere utile anche a noi. Per esempio, la SuperHi-Q Loop Antenna che copre i 10-30 MHz venduta da KFJ Enterprises, Inc. Box 494, Miss. State, MS 39782 USA, oppure il ben noto Drake RS acquistabile (negli USA) a meno di 1000 dollari presso R.L. Drake Company, P.O.Box 3006, Missisburg, OH 45343, USA. Tutto questo lo vediamo in "73 Amateur Radio Today" di ottobre 1993. Su "CQ Amateur Radio" dello stesso mese vediamo un nutrito elenco di ricevitori, scanner e per HF (Icom, Grundig, Sangean), acquistabili presso Communications Electronics, P.O. Box 1045, Ann Arbor, Michigan 48106-1045 USA. Esaminiamo ora "QST" sempre di ottobre. Per altro nulla da segnalare, a parte la presentazione di alcuni libri come "Passport to World Band Radio" per i BCL e "Confidential Frequency List" per gli appassionati delle utility. C'è anche il World Radio & TV Handbook. "QST" è una buona rivista per radioamatori e CB, ma piena zeppa di pubblicità. Veniamo ora a una pubblicazione tedesca, "Funk", che significa "Radio". "Funk", sempre di ottobre 1993, si interessa ai radioamatori ed annovera la solita pubblicità su apparati e accessori, ma riporta pure argomenti che ci toccano da vicino, come il nuovo ricevitore della Sony, lo SW-30. Costa 148 marchi e copre da 3700 a 21950 kHz. Poi c'è una nuova antenna loop per onde medie dell'americana Kiwa Electronics (612 South 14th Ave., Yakima, WA 98902, USA), dove si possono chiedere maggiori informazioni su questa "High Performance MW Air-Core Loop Antenna". Il suo costo è di 330 dollari.

In "Funk" apprendiamo che in occasione dei 40 anni della Deutsche Welle, nel 1993 c'è stato un concorso radioamatoriale con tanto di QSL speciale e premi in ricevitori (Grundig, Sony, Siemens). Una notizia tratta da "Funk" riguarda l'emittente su onde lunghe Radioropa Info

261 kHz che ora diffonde dalla Repubblica Ceca (relay) con ottimo segnale su 5980 kHz. Per coloro che volessero ricevere informazioni o la QSL, l'indirizzo è: Radioropa Info, Postfach 549, 54541 Daun. Per finire con le pubblicazioni messe gentilmente a disposizione da Alessandro Golfi, ecco "Radicomania" che però si interessa della FM nella zona di Roma.

Intanto è giunto il catalogo gratuito della Axdon Book che presenta diversi libri utili ai radiocappassionati sia BCL che utility. Bisogna però avvertire gli eventuali acquirenti che tutto quanto messo a disposizione in questo catalogo è un pò caruccio rispetto alla vendita diretta della casa editrice o del Club che effettua questo servizio. Il catalogo può essere chiesto a: Axdon Books, 32 Atholl Street, Perth, Scotland PH1 5NP - UK.

Per quanto riguarda "Radio Kit Elettronica" di gennaio 1994, due servizi ci hanno incuriosito: le origini della radio, serie di articoli dedicati a questo mezzo miracoloso in occasione del centenario marconiano, e il rischio elettrico su come evitare scosse elettriche dai nostri benamati apparati casalinghi. I BCL si fermano poi al capolinea costituito da "QSL-Radioscoltando" ove possono apprendere diverse novità in fatto di radio-ascolto. RXE si acquista in edicola al prezzo di 6000 lire.

Sul "The Messenger" n.1/94, organo della sezione inglese di Radio Cina Internazionale, possiamo leggere fra l'altro un articolo intitolato: Apprezzamento alla poesia Tang: un dono agli ascoltatori italiani. Il tutto si riferisce alla serie di trasmissioni sull'argomento messe in onda dalla sezione italiana e poi trasformata in libretto inviato ai più noti ascoltatori italiani. Il "The Messenger", un bimestrale ricco di foto a colori e curiosità varie sulla Cina, può essere chiesto anche alla sezione italiana di RCI.

Infine, due parole su "Qui la Rai...". Si tratta di un semestrale che oltre a offrire il piano di tutti gli orari RAI per l'interno e per l'estero, pubblica notizie sulla radio e sul nostro paese sempre buone a sapersi. Il bollettino può essere chiesto a: Radio Roma, Casella Postale 320 Centro Corrispondenza - 00100 Roma.

#### IL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO: UOMINI E TECNOLOGIE

(da "MC-microcomputer" n.132 - settembre 1993 / Segnalazione di A.Golfi /

#### I radar e il transponder

Dicevo prima che il pilota di un aeromobile generalmente collabora col controllore che ha in gestione il suo volo. Questo è vero anche per quanto riguarda l'aereo, che collabora attivamente col radar che lo tiene sotto controllo. In particolare l'aereo ha la responsabilità di collaborare alla propria identificazione, cosa che fa mediante uno speciale apparato di bordo denominato transponder. E' chiaro che sullo schermo radar del controllore ogni aeromobile deve essere identificato. Per convenzione internazionale ciò si fa assegnando a ciascun "blip" (traccia di aereo) un codice di identificazione (ID) formato da quattro cifre ottali denominato in gergo "squawk". Tale codice viene assegnato dal controllore in modo univoco a ciascun aereo nello spazio di sua competenza nel momento in cui esso viene preso in carico. L'ID viene comunicato via radio al pilota il quale lo imposta sul transponder di bordo. Da questo momento in poi il transponder ripeterà automaticamente il proprio squawk ad ogni richiesta del radar di terra, come un papagallo; ed infatti in inglese "squawk" è proprio il verso del papagallo! Il radar di terra riceve lo squawk e lo trasmette al Centro di Controllo assieme alla posizione rilevata dell'aeromobile, così che entrambe possano apparire sullo schermo radar dell'operatore.

In realtà la gestione della vicenda è suddivisa per motivi tecnici e di affidabilità su due diversi sistemi radar. Il radar cosiddetto "primario" è responsabile della sola localizzazione dell'aeromobile, che viene considerato come un bersaglio passivo; è sulla base delle indicazioni fornite da questo radar che si produce la traccia vera e propria dell'aereo sullo schermo del controllore. Un ulteriore radar, detto "secondario" e funzionante in modo indipendente dal primo, si occupa invece solo dell'identificazione dell'aeromobile che prende dunque parte attiva al processo; in pratica il secondario eccita il transponder di bordo e ne riceve lo squawk di risposta, trasmettendolo al centro di controllo.

L'immagine definitiva che appare sullo schermo del controllore è data dalla sovrapposizione delle rilevazioni del radar primario e del radar secondario, col risultato che accanto ad ogni "blip" è presente l'ID dell'aeromobile, e possibilmente anche qualche altra indicazione che il transponder è in grado di fornire (ad esempio la quota).

#### Il controllo procedurale

Una volta, quando le esigenze della naviga-



## *Voice of Free China*

BROADCASTING CORPORATION OF CHINA  
43, JEN AI ROAD, SEC. 3, TAIPEI, TAIWAN, ROC  
TEL : (02)771-0150(10 LINES) FAX : (02)7818277

October 28, 1993

Greetings!

Congratulations! You have just won for yourself a jigsaw puzzle depicting a Chinese landscape for scoring five or more correct answers out of the ten questions in the quiz conducted by the English Programs of the Voice of Free China.

Here are the correct answers to the questions in the quiz:

- 1) The Republic of China launched an ambitious national development plan in 1991. How many years will this plan last? b) 6
- 2) The majority of Taiwan's population are believers in d) folk religion
- 3) "The Dream of the Red Chamber" is c) A novel
- 4) The dragon is a prevalent theme in Chinese literature, symbolizing b) greatness
- 5) The Republic of China has diplomatic ties with c) South Africa
- 6) Which of the following is the ruling party of the ROC? c) Kuomintang
- 7) Confucius is the contemporary of which of the Westerners? d) Socrates
- 8) Which of the following dynasties is the last Chinese dynasty? c) Ching
- 9) Which of the following food is NOT the "authentic" Chinese food? b) fortune cookie
- 10) Which of the following fact is NOT true about Chinese cuisine? d) The diner not the cook seasons and cuts the food.

Enclosed please find our small token of appreciation. Thank you for your participation. We sincerely hope you will continue to tune in to our programs.

Best regards,

English Programs  
Voice of Free China

encls.

zione aerea erano inferiori a quelle attuali e soprattutto i radar non erano ancora molto diffusi, il controllo del traffico aereo veniva fatto col cosiddetto metodo procedurale. Il procedurale è ancora utilizzato in qualche parte del mondo, e viene comunque mantenuto in piedi come backup del controllo radar nel caso in cui qualche guasto alle apparecchiature metta fuori uso gli schermi radar.

Essenzialmente il controllo procedurale si svolge "a memoria"; il controllore conosce (dai piani di volo) il momento e la posizione di presentazione dei vari aerei che gli vengono presentati su apposite strisce di carta compilate a cura dell'ente che gestisce i piani di volo. Facendo si fornire via radio dai piloti le indicazioni di quota e di velocità, nonché le posizioni stimate, il controllore mantiene una situazione virtuale dello spazio aereo di sua competenza. Ovviamente il controllo procedurale è assai meno preciso di quello strumentale, e dunque le tolleranze adottate sono assai più ampie per compensare gli inevitabili errori.

Il procedurale, come dicevo, non è più usato nel moderno controllo del traffico; tuttavia ogni controllore radar ha vicino a sé per supporto un controllore procedurale che gli fornisce preventivamente i dati di ingresso dei prossimi aeromobili nell'area di competenza, così che gli sia possibile prefigurarsi mentalmente la situazione che dovrà gestire nei minuti seguenti.

(3ª parte - Segue)



Salve a tutti Amici!! Come va? Benone spero, influenza a parte. Comunque bando alle ciancie. In questa puntata tratteremo un interessante argomento, ovvero le pubblicazioni sul radioascolto utility. Vanno chiariti subito alcuni punti, queste pubblicazioni sono di difficile reperibilità e presentano l'inconveniente della lingua, che nella maggioranza dei casi è l'inglese o il tedesco. Sono dedicate agli ascoltatori impegnati ed esigenti ed il più delle volte raggiungono prezzi elevati. Niente accoglimento per il semplice fatto che pubblicazioni del genere si acquistano una volta ogni tre, quattro anni, e la scelta va fatta secondo il loro approfondimento e la loro completezza. Ed è questo il caso di parlare della "bibbia" del radioascolto utility, ovvero la "Guide to Utility Stations" pubblicata ogni anno (siamo al 12°) da Jorge Klingenfuss "nostro sacro" del monitoraggio utility. Si tratta di 534

## Invito al Reportage (A. Golfi)

Concorso nazionale audio, video, diorama e sequenze sonorizzate. Selezione per il concorso internazionale 17 ottobre-1 novembre 1994 "In Italia". Il concorso è aperto a tutti con una sola opzione per categoria. Temi: documenti sonori e interviste reali o immaginarie; obbligatorio il commento parlato. Soggetto speciale stabilito dalla FICS - Federazione Internazionale Chiamata da Soni "Melodramma... che pianzoni". Acquisiti: Compact Cassette e DAT, durata massima 8 minuti. Video: materiale non professionale, VHS, durata massima 10 minuti.

Questi lavori non saranno recensiti.

Disponiamo proiezioni su uno schermo con un massimo di 4 proiettori, durata massima 12 minuti, quota di partecipazione L.15.000.

Sequenze sonorizzate: durata massima 5 minuti, quota di partecipazione L.5.000.

Le professionali saranno effettuate con proiettori Kodak Cromel e compatibili. Registratori a 4 piste: Yamaha e Teac. Centraline disponibili: Datator, Kodak Sev, SVF Multivision 90 e Simda. È possibile intervenire con i propri apparecchi. Questi lavori saranno recensiti.

Chi fosse in possesso di ulteriori sistemi e per ogni altro tipo di informazioni è pregato di mettersi in contatto con:

Carlo Palm - Via Tolente, 21 - 00011 Villanova di Ostia (RM)

Tel./fax: 0774/381372 (dopo le 18) 0774/337768

I lavori e la quota dovranno pervenire entro il 10 marzo 1994 presso:

Lucaho Mazzini - Via Cesare Augusto, 450

00011 Borgo di Trionfi (RM)

Tel. 0774/351349 06/4005226

a cura di Antonio FARO

Via S. Cosimo 77-98100 MESSINA

Tel.: 090-2926546



pagine stracolme di frequenze da 0 a 30 Mhz riguardanti tutte le stazioni di utilità site in ogni parte del globo e operanti in tutti i modi di emissione (SSB-CW-RTTY-FAX-AMTOR-SITOR ARQ...). A parer mio un libro che assieme al W.R.T.H. non dovrebbe mancare nella stazione di uno SWL che si rispetti. Inoltre è di facile reperibilità, anche nella nostra città. Per un prezzo che si aggira intorno alle 70-75 mila lire. Lasciatevelo dire, vale la pena spenderlo! Segnalo anche:

Confidential Frequency List di Geoff Halligey, 540 pagg. con frequenze da 1,6 a 30 Mhz; il prezzo è di 19.95 US\$ e reperibile presso Axdon Books, 32 Atholl Street, Perth PH1 5NP Scotland, G.B.;

Time Signal Stations, simpatico manuale dedicato all'ascolto delle stazioni di tempo e frequenza campione, il testo è bilingue Tedesco-Inglese, prodotto da Gerd Klauwitter, di 136 pagg. e costa DM 16.80. Può essere richiesto a: Siebel Verlag, Lagerservice, Auf dem Steinbuechel 6, D-5309 Meckenheim, Germania. Della stessa casa editrice è il libro "Sesfunk auf allen Meeren" dedicato alle stazioni costiere, elencate Stato per Stato con relative frequenze, 348 pagg. e costa DM 29.80. Per chi muove da poco i primi passi nell'universo delle stazioni utility, consiglio le pubblicazioni, della casa editrice italiana CD, Top Secret Radio 1 e 2. Vale la pena comunque spendere qualche parolina in più sul primo di questi due volumi. E' un'opera riuscitissima, perchè tratta in maniera approfondita ma semplice tutti i campi del radioascolto utility. Un consiglio da amico: se non lo avete, acquistatelo subito. Per concludere, ricordo i manualetti editi dal Co.Rad., tra i quali (ve ne sono moltissimi) per es.:

"Stazioni di Tempo e Frequenza Campione" 3 pagg. f.1200, "Le stazioni utility" 6 pagg. f.2000... Per info: Co.Rad., c/o Marco Carruti, P.O.Box 148 - 13100 Verucelli. Detto questo, non mi resta che fare un altro disperato appello: "Dove siete?". Fatevi sentire, esprimete giudizi, pareri, consigli, mandateci o chiedeteci materiale (non solo utility), sono ben lieto di mandarlo, ma fatevi sentire. OK., alle prossime,

73 + 51 da Antonio

L'Albania è un Paese quasi a contatto con il nostro, addirittura più vicino della Grecia, ma di esso noi conosciamo poco o nulla. Confina con Montenegro, Serbia, Macedonia,



Grecia e con il mare di fronte alla Puglia. La capitale è Tirana. Nell'antichità la zona era dominio degli Illiri che intervenivano nei fatti della Grecia finché non furono sottomessi dai Romani. Fu poi solo nominalmente sottoposta a Bisanzio, mentre si succedevano le invasioni di Bulgari, Serbi e Turchi. All'effettivo dominio della futura Albania si alternavano la Grande Bulgaria e la Grande Serbia, gli Angioini di Napoli (ramo di Durazzo, 1272) e i Veneziani, finché nel 1366 venne costituito un principato sotto i Balza con capitale Scutari. Intorno al 3° decennio del XV sec. ecco irrompere da sud i Turchi Ottomani cui tentò di opporsi l'eroe nazionale Giorgio Castriota

Skanderbeg (Signore Alessandro) che in quegli anni tentò una coalizione anti-ottomana con il Papa, l'Aragonese di Napoli, i principi di Transilvania, Valacchia e Moldavia. Scanderbeg, che conosceva l'italiano, fu in buoni rapporti con Alfonso il Magnanimo di Napoli e con il figlio Ferdinando dai quali ricevette dei feudi nell'Italia meridionale. Data da allora l'insediamento degli Arbëresh (albanesi) che sul nostro territorio formano una minoranza linguistico-razziale ben evidente. Dopo una secolare dipendenza dagli Ottomani, il paese acquista la libertà nel 1912, diviene un regno nel 1928 con Zog, subisce l'occupazione italiana nel 1939-43. Nel 1944 diviene Repubblica ideologicamente vicina prima a Mosca (fino al 1962) e poi a Pechino (fino al 1978). La dura e intransigente dittatura comunista, che la isola dall'Europa, termina per l'Albania nel dicembre 1990 quando il Partito del lavoro è costretto ad aprire al multipartitismo. L'Albania si scopre poverissima, tanto da chiedere l'aiuto internazionale e si moltiplicano i casi di fuga di massa nel nostro paese. L'amicizia di Scanderbeg con l'Italia (il Papa, Venezia, il Re di Napoli) e le lotte per la libertà delle terre skipetare sono spesso rievocate nelle trasmissioni di Radio Tirana Internazionale.

ALBANIA

RTI

INTERNATIONAL



Radio Tirana



Radio Tirana, Tirana, Albania

Dear Giorgio Seraj we are pleased to confirm that you have heard Radio Tirana on 1458 kHz, date 5 luglio 1993

Your valuable opinions on our programmes will always be appreciated.

Yours sincerely

Correspondence Section

In passato disperazione dei radioamatori che utilizzavano i 40 metri nella parte bassa che va da 7000 a 7100 kHz, Radio Tirana utilizza sia in onde medie che in onde corte trasmettitori dalla potenza rilevante, per cui la ricezione non comporta difficoltà. RTI diffonde in Italia no alle 14.30-15.00 su 1215, 5985 e 7110 kHz, e alle 17.30-18.00 su 1215 kHz.

I programmi iniziano con un notiziario e proseguono con la météo, la nota di politica, di economia o sociale, qualche canzone albanese, interviste varie e a seconda dei giorni con musica albanese. La casella postale è in onda al martedì. L'emittente conferma i rapporti d'ascolto con cartolina QSL, adesivo e cartolina illustrata sulla quale si possono leggere messaggi come questo: "Grazie della lettera e un bel ciao dallo staff Italia no di Radio Tirana". L'indirizzo è sempre lo stesso: Radio Tirana Int., Rruga Isma il Qemali, Tirana, Albania.

Oltre ai programmi per l'estero di più o meno facile ricezione, dai noi si possono ricevere i programmi delle stazioni

locali in onde medie, una per tutte quella di Kukës su 990 kHz che inizia a farsi sentire nel pomeriggio.



Atlantic 252 nasce col nome di Radio Tara come un progetto congiunto dell'irlandese RTE e della lussemburghese RTL. Le trasmissioni di prova vengono fatte a metà agosto 1989 su

254 kHz, frequenza poco dopo mutata in 252. I programmi regolari iniziano il successivo 1° settembre alle 07.00, e sono in onda dapprima dalle 05.00 alle 18.00 per proseguire sul satellite. L'assetto definitivo delle trasmissioni è ora di 24 ore su 24 (prima era 05.00-01.00) con una potenza giornaliera di 500 KW che si riduce a 100 di notte per non interferire (i 100 KW sono utilizzati fra le 19.00 e le 06.00). Data la considerevole poten-



za irradiata, non sono mancate fin da subito le proteste dei residenti locali che si vedevano interferite i programmi televisivi e le conversazioni telefoniche.

Il governo britannico e i gruppi ambientalisti hanno inoltre tentato azione legale contro l'emittente che ha avuto perdite economiche e guai a non finire, ma il fatto che nonostante ciò le trasmissioni proseguono, significa che le difficoltà sono state superate. Radio Atlantic 252 è una stazione commerciale; ha infatti aderito al RAB, l'ufficio per la pubblicità radiofonica situato a New York e a cui aderiscono circa 3500 emittenti radiofoniche commerciali. Coloro che si propongono di ascoltare quest'emittente devono tenere presente che sulla stessa frequenza di 252 kHz opera Radio Algeri con una potenza ben maggiore. Pertanto devono provare in continuazione, sperando nel momento giusto, affidandosi per lo più all'effetto direzionale dell'antenna in ferrite interna del ricevitore per aumentare il segnale irlandese e diminuire quello algerino. Talvolta, qui in Sicilia la ricezione di Atlantic 252 è possibile anche di pomeriggio, ma ciò è sempre in relazione con la presenza o meno di Radio Algeri. Il nostro ultimo ascolto, quello che ci ha fruttato la QSL, risale al 18.8.93 verso le 21.52 quando era in onda un programma di canzoni pop con presentazioni in lingua inglese. I rapporti d'ascolto vengono confermati con cartolina QSL (dappri- ma con lettera), adesivo ed informazioni. Per la risposta consigliamo di accludere

un buono di risposta internazionale o IRC. L'indirizzo inglese cui bisogna rivolgersi è: Atlantic 252, P.O.Box 252, London W1E 2RA. England.

Andiamo ora nella vecchia Moldavia sovietica che ha fatto di dichiarazione di indipendenza il 27.8.91. Il territorio è quello che io sarò Alessandro I strappò negli anni 1864-12 al

la Moldavia (capitale Iasi), allora Stato vassallo degli Ottomani, e lo incorporò all'impero russo come Bessarabia.

Anche negli anni del potere sovietico, la Moldavia sovietica non ha fatto mistero di volersi congiungere con la madrepatria romana. Tra la maggioranza romana e la minoranza russofona residente oltre il fiume Dniester con le città di Tiraspol, Dubossary e Rybnica è presto scontro sanguinoso, sedato con gli accordi di Mosca del 21.7.92 sottoscritti dal presidente moldavo Mircea Snegur e dal presidente russo Boris Eltsin, presente Igor Smirnov leader della "Repubblica del Dneestr". In caso di annessione della Moldavia alla Romania, la regione del Dneestr potrà unirsi con l'Ucraina. Intanto dai russofoni è stata istituita Radio Dneestr International che si giova del vecchio trasmettitore di Radio Kishinev su 999 kHz (300 KW). Oltre al romeno ("moldavo"), si trasmette in russo, tedesco e inglese, queste due ultime lingue al mercoledì e al sabato rispettivamente alle 21.00 e alle 21.30. Per chi volesse scrivere ecco l'indirizzo: Radio Dneestr International, 25th October Str. 45, Tiraspol 278000, Moldova /Transdneestr. Oltre alla capitale Kishinev, città importanti sono Balti, Bender, Belcy e Tiraspol. Divenendo un Stato indipendente, la Moldavia ha diritto a trasmettere in onde corte, ma non possedendo trasmettitori di questo genere è costretta a rivolgersi alla vicina Romania. Nasce così Radio Moldova International che utilizza per QSL quella di Radio Kishinev. Ecco quanto scrive il redat-

## ATLANTIC 252

BROADCASTING TO  
THE U.K. AND IRELAND

ATLANTIC 252  
MOSKOVSKY HOUSE,  
SUNNYSIDE ROAD, TRIM,  
CO. MEATH, IRELAND

WE ARE GLAD TO VERIFY YOUR RECEPTION  
REPORT OF

ATLANTIC 252  
ON 254 KHZ

THANK YOU FOR LISTENING.

BEST WISHES.

*Alexander Dunne*  
STATION ENGINEER

*Sergio Giovanni*

*VIA CAMARO 35*

*1-98010 CAMARO*

*INFERIORE*

*ITALIA*

Thank you for your report  
on the reception of  
Radio Kishinev's broadcast

**RADIO MOLDOVA INTERNATIONAL**

Date 20.IX.1993

Time 18.00 - 18.25 UTC

Frequency 11950 kHz

Your report has been checked with our records and is correct in every detail.

Best wishes from  
Radio Kishinev

**Radio Moldova International**

REV. 10 0000. Mod. 20 1991.

tore in capo aggiunto, Anatol Radul (traduciamo dal francese): "Caro amico dell'emittente RMI, mi permetto questo termine cogliendo fra le righe della sua lettera un vivo interesse per i nostri programmi e per le realtà della Moldavia, Stato apparso di recente sull'arena internazionale. Caro Signore, la prego di gradire l'espressione della nostra più profonda riconoscenza per aver avuto la bontà di prendere contatto con la RMI. Non mi resta che fornirle lo schema dei nostri programmi d'autunno-inverno:

Trasmissione-tipo (da lunedì a venerdì)  
20.00-20.25 7235 Francia  
21.00-21.25 7245 Spagna  
01.30-01.55 7190 Europa (in romeno)  
02.30-02.55 11775 America Latina (spagn.)  
Replica (da martedì a sabato)  
11.00-11.25 17775 America Latina (spagn.)  
12.00-12.25 15250 Spagna  
13.00-13.25 15390 Europa  
14.00-14.25 11775 Francia

Caro Signore, l'emittente RMI sarà lieta di ricevere ogni informazione sulle condizioni di ricezione sulle nuove frequenze, nonché per la possibilità di entrare in corrispondenza con i suoi concittadini che conoscono e che ascoltano i programmi di RMI. In attesa di sue lettere, la prego di gradire l'espressione dei miei distinti saluti". Il nostro ascolto di Radio Moldova International risale al 20

settembre scorso su 11950 kHz, frequenza adesso non utilizzata; il programma fra le 18.00 e le 18.25 era in lingua francese, la qualità della ricezione passabile, comunque tutto comprensibile. Si parlava di economia, della Banca nazionale e del cambio della moneta, di privatizzazione. Poi l'identificazione: "Vous écoutez Radio Moldova International", con indirizzo e numero di Fax. A seguire si affrontava il problema moldavo, la convivenza con la comunità bielorusca e ucraina. Infine, l'attività al Parlamento nazionale di Kishinev. L'emittente ha confermato con la vecchia QSL di Radio Kishinev di colore verde con cerchi concentrici che si diramano da una stella, e con in basso la scritta "Radio Kishinev" in russo; archeologia sovietica, comunque non riproducibile col nostro sistema di stampa. Il consiglio che vogliamo darvi è questo: affrettatevi ad ascoltare RMI in quanto potrebbe sparire con la prossima (è questione di tempo!) annessione della Moldavia alla Romania. Chi desidera scrivere può rivolgersi a: Radio Moldova International, Boseau Hincestilor 64, Kishinev 277028, Moldova.

Altra tappa del nostro ideale viaggio mensile la facciamo in Grecia, soffermandoci nella cittadina di Larissa in Tessaglia. Larissa è una delle quattro province di cui si compone la Tessaglia (le altre tre sono Trikala, Karditsa e Magnissia). È una regione pianeggiante ma anche montuosa; ricordiamo che il monte più alto della Grecia, l'Olimpo, si trova qui. "Larissa è una città di 120 mila abitanti dove si pratica l'agricoltura e dove esistono alcune piccole industrie", ci dice Andreas Prassas, direttore tecnico di Radio Larissa. I prodotti agricoli sono tabacco, barbabietole, frutta ortaggi, olive, cereali, agrumi. Si svolge quindi un mercato agricolo ed è annoverato un aeroporto.

La ERT Larissa si può ascoltare su 945 kHz da noi, qui in Sicilia, già nel primo pomeriggio. In altre zone bisognerà fare i conti con il trasmettitore tolosano di Radio France che diffonde sulla stessa frequenza. Riguardo al trasmettitore, interviene ancora il Direttore Tecnico dell'emittente: "Il nostro trasmettitore è un vecchissimo General Electric del 1948 della potenza di 5 KW". Una potenza che non incoraggia certo a tentare l'ascolto, ma... tentare non nuoce! Il tentativo va fatto nel pomeriggio, all'inizio della propagazione ionosferica su onde medie, o in serata sfruttando la qualità direzionale dell'antenna di ferrite del ricevitore.



**ΔΙΚΤΥΟ ΚΕΝΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΜΕΣΑΙΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ (AM)**



ΡΑΔΙΟΣΤΑΘΜΟΣ	ΙΣΧΥΣ (KW)	ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ (FM)	Μ. ΚΥΜΑΤΟΣ (m)	ΡΑΔΙΟΣΤΑΘΜΟΣ	ΙΣΧΥΣ (KW)	ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ (FM)	Μ. ΚΥΜΑΤΟΣ (m)
ΑΘΗΝΑ ΕΡΑ 1	150	720	411,5	ΚΟΜΟΤΗΝΗ	50	1404	212,5
ΑΘΗΝΑ ΕΡΑ 2	50	1360	210,4	ΜΕΣΣΟΛΟΓΓΙ	1	1602	167,5
ΑΘΗΝΑ ΕΡΑ 3	15	680	490,4	ΛΑΡΙΣΑ	5	945	317,5
ΑΘΗΝΑ ΕΡΑ 4	200	681	355,5	ΟΡΕΣΤΙΑΔΑ	10	1050	277,5
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ Δ'	150	1044	357,3	ΠΑΤΡΑ	1	1485	292,5
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	50	1170	254,5	ΡΥΤΟΣ	4	1350	222,5
ΑΜΑΘΙΑ	1	1584	159,4	ΡΟΔΟΣ	50	1404	202,5
ΒΟΛΟΣ	1	1485	302,5	ΣΕΡΡΕΣ	1	1680	166,4
ΣΑΛΩΝΙΚΗ	50	927	353,5	ΤΡΙΠΛΗ	10	1314	226,3
ΗΡΑΚΛΕΙΟ	10	904	314,5	ΦΛΩΡΙΝΑ	10	1275	234,7
ΙΩΑΝΝΙΝΑ	10	784	352,7	ΣΑΜΑ	50	1512	195,4
ΚΑΒΑΛΑ	1	1602	157,5	<b>ΑΝΑΜΕΤΑΔΟΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΡΑ 1</b>			
ΚΟΡΙΝΘΙΑ	50	1005	257,5	ΟΡΕΣΤΙΑΔΑ	1	1485	322,5
ΚΟΣΣΙΝΗ	1	1602	157,5	ΣΑΜΟΣ	1	1602	157,5

**ΔΙΚΤΥΟ ΠΟΜΠΩΝ FM ΤΗΣ ΕΡΑ**

ΚΕΝΤΡΑ ΕΚΠΟΜΗΣ	ΣΥΧΝΟΤΗΤΕΣ (MHz)				ΚΕΝΤΡΑ ΕΚΠΟΜΗΣ	ΣΥΧΝΟΤΗΤΕΣ (MHz)			
	FM-1	FM-2	FM-3	FM-4		FM-1, 2 & 3 FM-4	FM-1	FM-2	FM-3
ΑΛΕΞ/ΠΟΛΗ	87,5	91,5			ΚΟΡΙΝΘΙΑ	87,5	92,5		
ΓΕΡΑΝΙΑ	87,5	90,5			ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑ	90,5	90,5		
ΗΡΑΚΛΕΙΟ	87,5	90,4			ΜΥΤΙΛΗΝΗ	90,5	94,5	104,4*	
ΘΕΣΣ/ΜΟΝΗ	87,5	90,0	92,0*		ΠΑΡΟΣ	91,5*	93,5*	95,5*	
ΘΗΡΑ	87,5	90,5		93,3*	ΡΕΘΙΜΝΟ	90,5	94,5	95,5*	
ΙΩΑΝΝΙΝΑ	87,5	90,5			ΡΟΔΟΣ	91,4	90,4		
ΚΑΒΑΛΑ	88,5	91,2			ΤΡΙΠΛΗ	90,5	90,5		
ΚΑΛΑΜΑΤΑ	92,2	94,2			ΥΠΕΥΚΤΟ			101,1*	100
ΚΑΣΣΟΠΙΑ	90,5	90,5			ΣΑΜΑ	92,4	94,5		

\* Οι συχνότητες που αναγράφονται για απομακρυσμένες αποστάσεις σταθμοφώνων (FM STEREO)

**Στις Θεσσαλίες διατ.**

ο Το πρόγραμμα της ΕΡΑ-1 μεταδίδεται:

α) Από το Ηλεκτρικό Σταθμό FM 1 και τους απομακρυσμένους Ηλεκτρικούς Σταθμούς στα Σέρρες (απομακρυσμένος από 05.00 έως 05.00 της απόγευσης, επίσης από την Τριπλή) και από 11.00 έως 12.30 της απόγευσης, από 12.30 της απόγευσης και 17.00-19.00 της απόγευσης.

β) Από τον αέρα μέσω των Ηλεκτρικών Σταθμών (FM STEREO) απομακρυσμένος από 05.00 έως 05.00 της απόγευσης, επίσης από τη Δομοκόπη στα όρια 8.00 έως 12.30 της απόγευσης ο σταθμός επίσης μεταδίδει πρόγραμμα (2 KW) στην ίδια συχνότητα, καθώς επίσης από Τρίη, Τριπλή, Βόρεια και Πελοπόννησο στα όρια 11.00 έως 12.30, από τη στιγμή γίνεται δυνατός για απομακρυσμένα. Οι απομακρυσμένοι σταθμοί FM 1 και στα Ηλεκτρικά διατ. απομακρυσμένων σταθμών μεταδίδουν επίσης στην ίδια συχνότητα ή στα πλησιέστερα απομακρυσμένα σταθμούς.

γ) Από τους δύο απομακρυσμένους Ηλεκτρικούς Σταθμούς της -Θεσσαλίας της Αργολίδας, της Αχαΐας στα όρια:

**ΚΑΒΑΛΑ (FM STEREO)**

- Χειμερινό πρόγραμμα 05.15-02.30 (όλο το πρόγραμμα), 12.30-15.15, 17.00-19.00 και 22.30-00.30
- Θυρινό πρόγραμμα 11.15-12.30 (όλο το πρόγραμμα), 13.30-15.15, 17.00-19.00 και 22.30-00.30

**ΡΟΔΟΣ (FM STEREO)**

- Χειμερινό πρόγραμμα 12.00 (12.30 την Τριπλή) - 15.00 και 05.00-05.30
- Θυρινό πρόγραμμα 12.00 (12.30 την Τριπλή) - 15.00 και 01.00-01.30

ο Το προγραμμα προβάλλεται στη ΕΡΑ-2 μεταδίδεται στη συχνότητα 1260 KHz, καθώς και από το Ηλεκτρικό FM-2 χωρίς δυναμικό από 05.00 το πρωί της Κυριακής έως της 07.00 της απόγευσης. Το πρόγραμμα επίσης ή χωριστά μόνο στη ΕΡΑ-2 (01.00-05.00) μεταδίδεται στη συχνότητα 990 KHz, καθώς και από το Ηλεκτρικό FM-2

ο Την πρώτη Τετάρτη κάθε μήνα από 17.00 έως 18.00 ή μεταγενέστερα ή μεταγενέστερα του αργότερου της ΕΡΑ-3 για να προσαρμοστεί στο απομακρυσμένο πρόγραμμα.

**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ FM**

1. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 102 FM STEREO (10 KW): Το πρόγραμμα μεταδίδεται με από το Ηλεκτρικό σταθμό 1170 KHz.
2. ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΓΙΑΣΟΥ: Το πρόγραμμα από απόγευσης στη Μυτιλήνη και μεταδίδεται (χωριστά όρια) από τους απομακρυσμένους FM ΑΓΙΑΣΟΥ, Μυτιλήνη και Θάλασσα, στη συχνότητα 104,40 MHz (FM STEREO) και 92,30 MHz (FM STEREO) FM STEREO αντίστοιχα. Τις με Ηλεκτρικό όρια ο αέρας μεταδίδεται το πρόγραμμα της ΕΡΑ-4.
3. ΚΑΛΑΜΑΤΑ 94,3 FM: Το πρόγραμμα μεταδίδεται από τον απομακρυσμένο Ηλεκτρικό Σταθμό της Τριπλής από 05.00-14.00.
4. ΚΑΒΑΛΑ 90,1 FM STEREO (2 KW): Το πρόγραμμα μεταδίδεται με από το Ηλεκτρικό σταθμό 1000 KHz.
5. ΛΑΡΙΣΑ 90,3 FM STEREO: Το πρόγραμμα μεταδίδεται με από το Ηλεκτρικό σταθμό 945 KHz.
6. ΠΑΤΡΑ FM 97,0 MHz.
7. ΗΡΑΚΛΕΙΟ 97,5 FM (2 KW): Το πρόγραμμα μεταδίδεται με από το Ηλεκτρικό σταθμό 904 KHz.

Οι απομακρυσμένοι της ίδιας συχνότητας στην KW-ERP αναγράφονται στην αντίστοιχη σελίδα της 2, οι δε της KW στη (απομακρυσμένοι) από τον αντίστοιχο σταθμό.

L'ascolto da noi fatto è del 1° (non 2) ottobre 1993 fra le 16.18 e le 16.48. Ricezione complessivamente accettabile, quantunque presenti scariche e splatters dai canali vicini. Il programma era composto da un servizio sull'antropologia, sull'esistenza dell'uomo nei vari continenti, ci fu poi un coro religioso, l'identificazione alle 16.30, della musica strumentale tipicamente greca, e infine si parlò di teatro (la persona intervistata parla di Festival del Teatro antico). La conferma di questo ascolto è stata scritta utilizzando un cartoncino riproducente un'opera per il concorso "I giovani incontrano l'Europa". A questo punto dobbiamo confessare che l'emittente è stata molto generosa: ci ha infatti inviato alcuni francobolli commemorativi, una rivista che corrisponde al nostro radiocorriere, un'altra rivista che parla specificatamente di Larissa, e infine un bel libro di 230 pagg., grande formato, ricco di foto, che descrive la città e tutte le amministra-

XPONIA



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ  
1938-1998

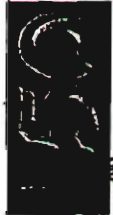
XPONIA



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ  
1938-1998



XPONIA



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ  
1938-1998

XPONIA



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ  
1938-1998

Larisa 4-11-93

- Dear Mr Giovan. Sergi

thank you for your letter of 2-10-93.

Unfortunately we don't have a QSL card to send you but we hope this card will be the verification

Larisa is a town of about 120000 people, agricultural with some small factories.

Our transmitter is a very old General Electric make 1948 with an output of 5kwatt.

We are happy to receive a report on the reception and we hope on further reports of you.

Sincerely your

Ambros Prassas

technical director.

Διεύθυνση Δημοσίων και Διεθνών Σχέσεων ΕΡΤ Α.Ε.  
Public and International Relations Department ERT S.A.



Ανά το δίκτυο της EPT  
«ΟΙ ΝΕΟΙ ΞΥΝΑΝΤΟΥΝ  
ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ»

From the national contest  
"YOUTH MEET EUROPE"

This is to verify  
the reception of  
Radio Larisa the  
21<sup>th</sup> of October 1993  
at 945 kHz



zioni civiche dal 1878 al 1991.

A pag.32 vediamo una tabella che riporta tutte le stazioni greche in onda media e FM. Sono elencate nell'ordine:

Atene 1 729 kHz, Atene 2 1386, Atene 3 666, Atene 4 981, Macedonia A (o Tessalonica 1) 1044, Tessalonica 2 1179, Amalia da 1584, Volos 1485, Zacinto 827, Heraklion 954, Ioannina 765, Kavala 1602, Corfù 1006, Kozani 1602, Komotini 1404, Misolungi 1602,

Larissa 945, Orestiada 1080, Patras 1485, Pyrgos 1350, Rodi 1494, Serres 1584, Tripolis 1314, Florina 1278, Canea 1512, Orestiada 1 1485, e poi Samos 1602. Segue l'elenco delle stazioni in FM, utile per la ricezione in "E sporadico" in estate. Sono inoltre riportate Ka

Radio Tirana, Albania - known for many years for its international MW outreach in more than 20 languages - now carries the international service of Trans World Radio.

Broadcasting the Gospel in 80 languages from nine different spots on the globe, Trans World Radio speaks about God to our world.

Trans World Radio-Europe  
Postbus 2020  
1200 CA Hilversum  
The Netherlands

On front: Feeder lines and antennas of Radio Tirana, Albania - photo/TWR Vienna

vala 792 e Rodi 1260 quando non utilizzate dalla VOA (Voice of America); gli orari sono naturalmente quelli della Grecia (UTC + 2). Si sospetta che qualche emittente abbia nel frattempo cambiato frequenza. Di Larissa ormai non ci resta che fornire l'indirizzo: Radiophonikos Stathmos Larissa, Odos Heron Polytechniou 1, GR-41222 Larissa, Grecia.

Torniamo ora nuovamente in Albania per presentare una possibilità di ascolto sorta di recente, un nuovo relay (ripetitore) del ben noto ente religioso Trans World Radio. Frantumata alla fine del 1990 la barriera ideologico-politica che isolava il paese albanese dal resto del continente, anche i divieti di collaborazione fra Radio Tirana ed emittenti internazionali (specie occidentali) sono venuti meno. E' stato così possibile concludere un accordo che mette a disposizione di TWR alcuni impianti trasmettenti per meglio servire certe zone svantaggiate come la Penisola Balcanica. L'ascolto su 1395 kHz (trasmettitore di Lushnjë) non comporta difficoltà, anzi dalle nostre parti si presenta oltremodo agevole. L'11 Novembre scorso alle 22.20 abbiamo potuto seguire un programma in inglese, al termine del quale è stato dato come indirizzo un Box in Inghilterra. La QSL va però chiesta a: Trans World Radio, Boite Postale 349 - MC 98007 Monaco, Principauté de Monaco. Ma non occorre sapere l'inglese per ascoltare e ricevere QSL, basta sintonizzarsi quando trasmettono nella nostra lingua, ad esempio alle 16.45-17.00 su 6230 (venerdì)

Dear GIOVANNI SERGI,

Thank you for your report.  
This is to verify that you heard  
Trans World Radio via Radio  
Tirana, Albania as indicated by  
the following details:

Date 11-11-93  
at 6230-6231 UTC  
on 1395 kHz.

TRANSMITTER LOCATION: LUSHNJE  
We wish you joy and  
inspiration as you listen to  
Trans World Radio!

*Juana Olson*

## ONDE CORTE



dislocate in 30 paesi. Il carattere dei programmi è religioso-educativo, e il tutto è finanziato con donazioni volontarie di ascoltatori e fedeli. Chi desidera avere maggiori informazioni su TWR, oltre che a Monaco può rivolgersi a Trans World Radio, P.O.Box 2020, 1200 CA Hilversum, The Netherlands. Chiedete la scheda aggiornata di tutti i programmi.

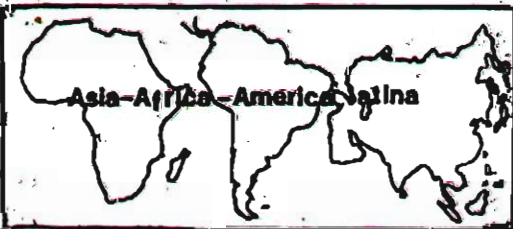
## ONDE MEDIE



oppure alle 18.30-19.00 di tutti i giorni su 702 kHz. Nelle cartine qui sopra e accanto si vedono i punti da dove TWR trasmette in onde corte e medie. Trans World Radio è un'organizzazione radiofonica internazionale senza fini di lucro sorta a Tangeri in Marocco nel 1954. Oggi si diffonde in 100 lingue da un numero crescente di località nel mondo grazie a uno staff complessivo di 800 persone

Disegni: Maurizio Monti - TWR - Hilversum

## Asia-Africa-America Latina



Sfax è una città della Tunisia centro orientale, con porto sul Mediterraneo nel golfo di Gabès di fronte alle isole Kerkenna. Capoluogo del governatorato omonimo, circa 600 mila abitanti, vi si producono olive e agrumi e molta gente è impegnata nelle industrie chimiche. Antico centro fenicio, poi romano, Sfax fu nel Medioevo per breve tempo possesso dei Normanni di

Sicilia con Ruggero II (fino al 1156), poi degli Arabi. In questa città della Tunisia esiste una delle due emittenti locali, Radio Sfax (l'altra è Radio Monastir) che opera su 720 kHz con 100 KW. Altra frequenza assegnata a Radio Sfax è la 1566 con la formidabile potenza di 1200 KW. L'emittente è normalmente ricevuta in Sicilia e nel meridione d'Italia, anche se ultimamente a complicare un po' le cose è giunta sul canale Radio Brod, la stazione che dalle acque pugliesi trasmette alla ex Jugoslavia. L'ascolto va tentato in serata, in particolare quando vanno in onda dei notiziari, alle 17.30 e alle 21.30, comunque occorre tentare nelle mezze ore. Purtroppo, le trasmissioni sono tutte in lingua araba. Ad ogni modo non si scorraggino i principianti, prossimamente parleremo di come reperire i dettagli per stazioni difficili come questa. Il nostro rapporto d'ascolto è stato verificato e trovato corretto dal vice-direttore tecnico Smouli Sadok, il quale ha inviato una lettera in francese che vi traduciamo: "Caro Ascoltatore, ho ricevuto la sua gentile lettera del 16 Novembre 1993 con vero piacere. Tale piacere ha più d'una ragione di essere, anzitutto perché amo molto l'Italia e gli Italiani, un paese che ho a lun



**RADIO SFAX**

A MONSIEUR GIOVANNI SERGI

Cher Auditeur,

J'ai reçu votre aimable lettre du 16 Novembre 1993 avec un réel plaisir. Ce plaisir a plus d'une raison d'être d'abord parce que j'aime beaucoup l'Italie et les Italiens, c'est un pays que j'ai longuement visité, où j'ai fait de longs séjours auprès de la RAI et l'IRI ce qui m'a permis d'apprécier ce peuple. Par ailleurs j'ai beaucoup d'affection pour les radio amateurs en général. Tous ces facteurs font que j'accueille passionnément tout ce qui provient de votre pays. Je comprends assez bien la langue de Dante que je parle un peu moins bien. J'écoute beaucoup les TGI et je saisis les débats politiques, les activités politiques, la vie des partis et la conjoncture politique. Ce n'est pas par hasard que durant la rédaction de cette lettre votre président de la République est l'Hôte de la Tunisie.

Ceci dit, cher ami et auditeur, je me réfère à votre rapport d'écoute de notre station le 15 Novembre 1993 de 18H30 à 18H45.

L'examen des détails de notre programmation que vous nous communiquez me permettent d'affirmer que vous avez effectivement capté les émissions en langue arabe de radio sfax émettant sur la fréquence 720 KHZ le 15/11/1993 de 18H30 à 18H45 (H.L.).

Je vous souhaite bonne réception de cette lettre.

Je vous salue chaleureusement. Je vous invite à nous visiter si possible.

Tanti auguri

- Ciao -

SMAOUI SADOK  
RADIO SFAX

Le Sous-Directeur Technique  
SMAOUI SADOK

go visitato, dove ho fatto dei lunghi soggiorni presso la RAI e l'IRI che mi hanno permesso di apprezzare questo popolo. E poi perché ho molto affetto per i radioamatori in generale. Tutti questi fattori concorrono affinché accolga con passione tutto quello che proviene dal suo paese. Io comprendo

molto bene la lingua di Dante, che parlo un po' meno bene. Ascolto spesso i TGI e comprendo i dibattiti politici, le attività politiche, la vita dei partiti e la congiuntura politica. E non è per caso che durante la redazione di questa lettera (che reca la data del 14/12/93, ndr) il suo presidente della Repubblica sia ospite della Tunisia. Detto questo, caro amico e ascoltatore, mi riferisco al suo rapporto d'ascolto della nostra stazione il 15 Novembre 1993 dalle 18.30 alle 18.45. L'esame del dettagli della nostra programmazione che ci ha comunicato mi permette di affermare che lei ha effettivamente captato le trasmissioni in lingua araba di Radio Sfax che diffonde sulla frequenza di 720 kHz il 15/11/1993 dalle 18.30 alle 18.45 (Ora Locale). Le auguro buon ricevimento di questa lettera. La saluto calorosamente. La invito a visitarci se possibile. Tanti auguri - Ciao". Ci sembra che il Signor Sadok sia ben intenzionato verso di noi Italiani, non deludiamolo quindi con rapporti mal fatti o inesistenti, anzi facciamo sì che la stima verso di noi aumenti. Chi desidera scrivere può farlo all'indirizzo che vede nel biglietto sopra riprodotto; possiamo adoperare anche l'italiano, ben compreso dai tunisini colti.

Dalla Tunisia "voliamo" ora in Iran, nella sua parte nord-orientale fino a raggiungere la città di Mashhad nel Khorassan. Parleremo quindi del Centro I.R.I.B. (Islamic Republic of Iran Broadcasting) qui situato aiutandoci con la documentazione ricevuta. "Fra le 25 province dell'Iran", traduciamo dall'Inglese, "il Khorassan è quella più estesa situata nel sud-est del paese dove essa ha confini comuni con il Turkmenistan al nord e con l'Afghanistan a est. L'area è di circa 313.000 Km<sup>2</sup> mentre la capitale Mashhad (Città Santa) è seconda nel paese solo a Teheran. La popolazione della città è di 2 milioni circa, ed il luogo è famoso per il mausoleo dell'Iman Reza (8° Iman dei musulmani sciiti). Inoltre, Mashhad è una città storica con una gloriosa cultura simbolizzata da Firdusi, l'autore dello Shah-nameh, il più famoso poema epico dell'Iran e probabilmente di tutto il mondo. Khayyam, Nadir-Shah e molte altre importanti figure i cui mausolei sono situati nel Khorassan, pongono questa provincia all'attenzione di tutti non solo in Iran ma anche in tutta la regione centro-asiatica. La stessa Mashhad ospita ogni anno circa 10 milioni di turisti e pellegrini. Il Centro I.R.I.B. del Khorassan è una stazione trasmittente locale con una varietà di funzioni". Dopo aver informato che qui esiste un ripetitore televisivo, la fonte da noi utilizzata prosegue così: "Allo stesso tempo si trasmettono programmi per ascoltatori locali e stranieri. I programmi per l'estero sono prodotti in Farsi, Pashto, Uzbeko e Tagico e diffusi principalmente da Mashhad-Shahid-Hasheminejad (2

Ministère de l'Information

وزارة الاعلام

وزارة الاعلام

R T T

RADIO SFAK



الإذاعة صفاقس

الإذاعة وقلعة قنوية

إذاعة صفاقس

مع تحياتكم أسرة الإذاعة صفاقس

Avec les Compliments de Radio Sfax

Rue Mohamed Chaker Km 0,5 - (3076)  
Tél. : (04) 40 433

طريق منزل شاعر كلم 0,5 الترتيم لبريدي 3076  
الهاتف : 40433 (04)



ISLAMIC REPUBLIC OF  
IRAN BROADCASTING  
KHORASAN CENTRE  
MASHHAD



صدای اسلامی جمهوری اسلامی ایران  
مركز طراسان

6600-5792

2/12/93

IN THE NAME OF GOD

Verification Of Reception Report

Dear Mr. Giovanni Sergi

Thank you for your report dated 22/ 2/1993 on our transmission on .9640..KHz from...15.30..to..15.43.GMT, which we find in agreement with our records .

We were glad to hear from you and hope that you will continue listening to the voice of The Islamic Republic of Iran , Khorasan centre.

Sincerely :

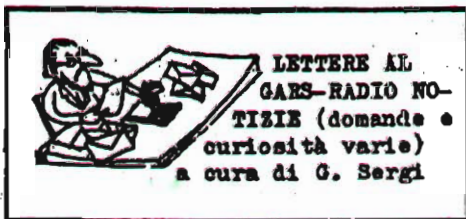
J.Ghanbari  
Phd. in Physics  
General Director

*J. Ghanbari*

The voice of the Islamic Republic of Iran , Khorasan Centre, P.O.Box 555,  
zip code 91375.  
Mashhad, IRAN.

trasmettitori Gates da 100 KW), da Taibed - una città di confine a 250 km a est di Mashhad (2 trasmettitori Thomson da 400 KW) e dalla stazione a onde corte di Mashhad-Khorassan (4 trasmettitori ABB da 500 KW)".

Come abbiamo visto, questi programmi in lingue orientali sono diretti ai confinanti paesi di antica cultura persiana come l'Afghanistan, la Turkmenia, l'Uzbekistan e il Tagikistan. Sono lingue ostiche affini ai Farsi, inoltre spesso su 9640 kHz la ricezione è resa difficile da un forte e persistente jamming, un rumore che assomiglia a un mitra o a un motore in funzione. Chi non riuscisse nell'intento, si può sempre consolare ascoltando la radio persiana in qualcuna delle nostre lingue "cristiane" come lo spagnolo alle 05.30-06.30 o il francese alle 06.30-07.30 su 11790, 15260 e 15315 kHz. In questo caso l'indirizzo è quello solito: I.R.I.B. - External Service, P.O.Box 19395-3333, Tehran, Iran.



Cari amici lettori, come state? Comincio col dire che sono stati sorteggiati altri tre premi relativi al "Premio GARS 1993". Tali premi, costituiti da due libri offerti da A.Arcudi e da una cassetta con musica dominicana offerta da P.Saleme, sono andati rispettivamente ad Alberto Carbone di Genova, Alessandro Golfi di Roma e Benedetto Sentineri di Mantigana-PG.

Ringrazio ora le redazioni italiane di Radio Cina Internazionale e Radio Bulgaria per l'invio degli auguri di buon anno. Grazie anche al gentile Rui Lopez Lettao, del Dipartimento de Intercambio di Radio Portogallo, per l'invio della cassetta con musiche natalizie. A pag.24 del bimestrale bollettino del C.R.N.-Centro Radio Missionario di Garbagnate Milanese si trovano i nomi dei partecipanti al nostro IX° Premio GARS, per cui passo a ringraziare l'egregio responsabile Fratello Francesco Maria da Genova Missionario.

Il 12/1/94 ho avuto il piacere di sentire telefonicamente Mario Andriaccio di Ruvo del Monte-PZ. Per le difficoltà di reperire i dettagli riguardo a emittenti in lingue difficili come Arabo, Cinese, Russo, ecc., sono in preparazione delle note che potranno essere d'aiuto. A Giocchino Stallone di Marsala-TP: ho ricevuto il simpatico regalino, ma non era il caso di disturbarlo, e le quattro foto di quel ripetitore RA1. Se queste foto, che sono a colori, potranno essere riprodotte, e se riceverò il relativo articolo, allora sarà possibile pubblicare il relativo servizio. Alessandro Golfi mi ha fatto pervenire gli auguri di buon anno (che ricam-

bio), materiale vario e l'indirizzo di un amico residente in Grecia al quale ho già spedito una copia del bollettino. Grazie per l'impegno a nostro favore, Alessandro Antonio Faro di Messina ha cominciato a capire che il ricevitore radio non è un sovrappiù, ma qualcosa di vivo, una miniera inesauribile di notizie, un mezzo per praticare, e condividere, un fantastico hobby. Grazie per le gentili parole, Antonio!

Ad Andrea Bacoccoli è stato inviato un modulo per la rubrica degli ascolti, ed io vi invito a richiederlo in massa per contribuire alla rubrica dei tips. Ringrazio Andrea per la fiducia nel rinnovo dell'abbonamento, e gli ricambio gli auguri per questo 1994. Stessa cosa per Giovanni D'Alò il quale, all'annuncio di aver vinto un bel premio al nostro recente concorso, così scrive: "Sono felice quasi come un ragazzo per il 1° posto e la possibilità di ricevere una pubblicazione tanto evoluta come il noto SW'News/DWSCI!!! Grazie tante anche per il simpatico attestato di partecipazione!! L'esito dell'inchiesta pare buono, no?". L'attestato di partecipazione, riprodotto nella copertina dello scorso bollettino, è una realizzazione di Antonio Faro. Gianni di Roma dice inoltre che la DW invia un poster/calendario e che R.Svizzera Int. ha ripreso l'invio degli adesivi.

Molto graditi il 2/1/94 tramite la radio svizzera i saluti di Giuseppe Cappelli, il quale inoltre è stato intervistato dall'AWR confessando che l'emittente di Forlì l'ha ascoltata in seguito a servizio apparso sul nostro bollettino. Giuseppe comunica che R.Mosca ha cambiato il nome in Voice della Russia, che è contento del suo giro di corrispondenze instaurato e che Radio Cairo ha organizzato un suo concerto. Grazie per il rinnovo dell'abbonamento e per il positivo giudizio su questa rubrica della posta.

Amici, al mese prossimo e buon ascolto nel frattempo.



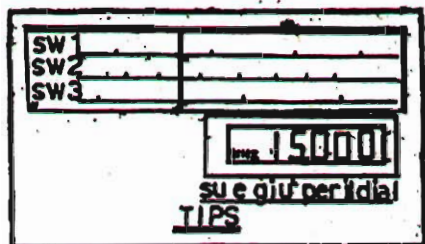
## ULTIMO MINUTO

In extremis ricevo altra posta. Si tratta del biglietto augurale con annesso calendario autoadesivo inviato da Radio Nederland, nonché delle lettere di Mario Andriaccio e di Alessandro Golfi.

L'amico di Ruvo del Monte-PZ comunica di aver ordinato il ricevitore Sony-SW-77 e quindi di essere in fiduciosa attesa di questo ricevitore portatile che sostituisce l'ICF-2001D. Vedrai che questo apparecchio ti darà tante soddisfazioni.

I numeri richiesti del bollettino ti sono stati spediti, mentre ora elenco, a beneficio anche di altri lettori, gli indirizzi di alcune emittenti che mi hai chiesto:

Radio Nacional de Espana, Prado del Rey, 28023 Madrid; Radio Skopje, Goca Delcev bb, 91000 Skopje, Macedonia; Radio Ljubljana, Tavcarjeva, 61000 Ljubljana, Slovenia; Radio Ukraina International, 26 - Kreshchatik Avenue, Kiev, Ucraina; Radio Sarajevo, VI Proletarske brigade 4, 71000 Sarajevo, Bosnia-Herzegovina; per R.Kosuth ci si può rivolgere alla redazione inglese di Radio Budapest, P.O.Box 1, H-1800 Budapest, Ungheria; Radio Jugoslavia, Hilendarska 2, 11000 Beograd; World Service of the Christian Science Monitor, P.O.Box 860, Boston, MA 02123, USA.



La Voix de China Libre dovrebbe trasmettere in francese alle 20.00-21.00 su 9610, 9850, 11915 e 15970 kHz. Grazie per le singhiere parole, Mario, e a presto. Alessandro di Roma invia un rapporto d'ascolto riguardante l'AIR Contest 1994, un commento su questa gara e un inserto di "Radicomania" del quale parlerò la prossima volta. L'appuntamento, come già detto, è per il mese prossimo. Ciao a tutti!

## CALEIDOSCOPIO - Notizie da tutto il mondo

**BULGARIA** - Radio Bulgaria diffonde in italiano alle 19.15 6085, 22.00 e 23.30 1224 6070 (scheda di R.B.)

**RUSSIA** - R.Mosca Int. si può ascoltare in italiano alle 18.00-19.00 su 8000, 7340, 9785; 20.00-21.00 su 1548, 6000, 6130 e 7300; 21.00-22.00 su 1548, 5965, 5975, 6130 e 7300 kHz (scheda di R.N.Y.)

**ROMANIA** - Ascoltata su 909 kHz Radio Cluj alle 15.39 in romeno con informazioni su libri e cultura romana (autore Nicolas Balcescu ed altri). Alle 16.09 conversazione in lingua ungherese. (G.Sergi)

**RUSSIA** - Il 30/12/93 buona ricezione di Radio Slavjanka in russo alle 17.00 su 4740 kHz. Notizie, musica e corrispondenze (GS)

a cura di Giovanni Sergi

Questi ascolti sono stati effettuati da Andrea Bacoccoli di Viareggio-LU con Grundig Satellit 500 ed antenna telescopica e di ferrite incorporata

QRG	DATA	ORA	PAESE	STAZIONE	DETTAGLI	SINPO
738	04/01/94	20.10	E-RNE-1,	Spagnolo,	incontro di calcio	23442
963	31/12/93	16.00	TUN-R.Tunis Int.,	Francese,	notiziario	32332
4989	03/01/94	16.45	IND-AIR Madras (?)	Vernacolo,	programma musicale	32432
6050	01/01/94	00.30	J-R.Japan,	Giapponese,	notiziario	43443
6184	01/01/94	23.58	RUS-R.Mosca Int.,	Spagnolo,	prog.di intrattenimento	44444
6480	01/01/94	20.30	KOR-R.Corea-KBS,	Italiano, ID,	auguri per nuovo anno	22332
7230	02/01/94	11.05	I-AWR,	Italiano,	"Scienza News"	34433
7465	02/01/94	20.39	ISR-KOL-Israel,	Francese,	notiziario	44444
7470	03/01/94	21.18	CHN-RGI,	Italiano,	"Cina in costruzione"	33333
9165	01/01/94	17.15	SDN-R.Catman,	Francese,	notiziario	22222
9345	01/01/94	21.00	CHN-RGI,	Italiano, ID,	auguri nuovo anno	44554
12095	04/01/94	16.16	G-BBC,	Inglese,	programma musicale "Megamix"	34433



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.153-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - MARZO 1994

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* RUHI MIRAS: L'EREDITA' SPIRITUALE DEI TATARI
- \* IN PRIMA LINEA CON RADIO SLAVYANKA
- \* INAUGURATO IL RELAY SLOVACCO DELL'AWR

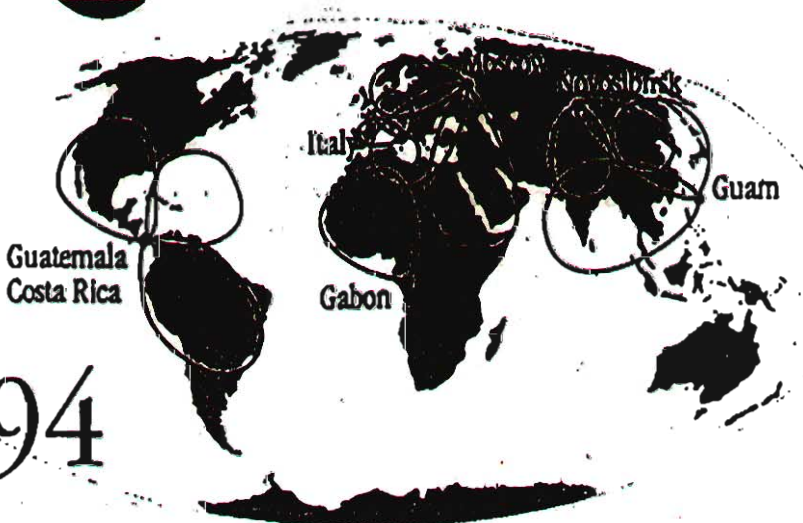
IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA

AWR



Adventist World Radio

1994







# RÁDIO PORTUGAL



## INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879), DALLE 20.00 ORA ITALIANA PER LE NOTIZIE RECENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 21.15 SU 9780 9815 11975 KHZ (RDP)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORAZIONE COMPRESIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO' ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE 33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCETTANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

## ALLA RISCOPERTA DEL RESWC DX NEWS

### L'ACCADEMIA DEI DX-ER

#### Semiconduttori nelle radiocomunicazioni

#### L'impiego dei transistori nella pratica

Come abbiamo già scritto in precedenza, i semiconduttori, i transistori sono assai sensibili ai mutamenti della temperatura. L'alta temperatura non solo ostacola il funzionamento del transistor, ma l'effetto-calore può anche guastarlo gravemente. Quanto il transistor sia sensibile al cambiamento della temperatura, è ben dimostrato dal fatto, che nel caso del PNP, cioè transistor a base di germanio, ogni aumento di 10 gradi Celsius aumenta di due volte la corrente-collettore del transistor. L'aumento della corrente del collettore accresce la temperatura del transistor, di conseguenza, quindi, aumenta la corrente. Tale processo è la cosiddetta reazione termica, che in caso sfavorevole può acquistare un carattere-lavina e può distruggere pienamente la giunzione-transistor. Perciò, nei raccordi del transistor è molto importante la regolazione del giusto punto di operazione, tramite la stabilizzazione del prevoltaggio. È importante che per quanto riguarda i raccordi-transistor, durante la costruzione dell'apparecchio siano osservati scrupolosamente i valori indicati.

#### Alcuni buoni consigli per la costruzione di apparecchi a transistor

L'inserimento dei transistori nel circuito richiede grande accortezza. Nel caso di alcuni tipi di transistor - come per le valvole elettroniche - è possibile servirsi di incastonature. Anche queste, però, devono essere saldate nel circuito, vuote, senza transistor. Bisogna fare attenzione a non lasciare, in nessun caso, il transistor nell'incastonatura, mentre lavoriamo con quest'ultima. Le "gambe", cioè gli elettrodi dei transistor con incastonatura, sono molto corte e durante la saldatura possono presto riscaldarsi, il che può facilmente distruggere il transistor. Lo stesso vale per i Circuiti Integrati, i cui materiali semiconduttori dallo spessore micron, possono andare definitivamente distrutti in una frazione di minuto. Le incastonature dei transistori e dei Circuiti Integrati devono essere quindi saldate sempre "vuote" nel circuito. Le incastonature - soprattutto quelle dei Circuiti Integrati con molti elettrodi - devono essere saldate rapidamente, con grande stabilità, perché gli assai solidi elettrodi possono facilmente

deformarsi, oppure le incastonature in plastica o in altro materiale isolante, possono fondersi e diventare inutilizzabili. Perciò è meglio procedere per ultimo alla saldatura delle incastonature nel circuito già pronto. I transistori ed i diodi semiconduttori in grande maggioranza vengono saldati, senza incastonatura, nel circuito. Le uscite - elettrodi dei semiconduttori di questo tipo, dei transistori e dei diodi sono relativamente più lunghe, devono essere saldate direttamente nel circuito. Queste saldature devono essere realizzate con molta cura ed attenzione. È necessario osservare le seguenti importanti norme: In primo luogo: al momento della saldatura del transistor l'apparecchio non deve essere messo a terra. In secondo luogo: il saldatore deve essere ben isolato e possibilmente, di un numero inferiore di watt. Non si devono saldare i transistori con saldatore potente, di 200 o 100 watt, perché la scarica termica di questi saldatori è molto alta, e poi c'è il pericolo di guastare facilmente i piccoli pezzi di ricambio. Essendo costretti a saldare con saldatore collegato alla rete elettrica, il saldatore, riscaldatosi al punto giusto, deve essere staccato dalla rete. Per la saldatura dei transistori, è bene servirsi di saldatori di piccolo voltaggio di 8, 12, 24 volt, e che sono congiunti alla rete tramite trasformatore, quindi sono isolati dalla corrente alternata ad alta tensione. I più adatti per la saldatura dei semiconduttori sono: i saldatori a pistola, di piccolo voltaggio, che non sono in collegamento diretto con la rete. Solo attraverso trasformatore, esolo al momento della saldatura assumono corrente e scaricano calore. In terzo luogo: Solo dopo aver effettuato tutte le operazioni di saldatura nell'apparecchio si procede alla saldatura dei transistori, l'uno dopo l'altro, con piccole pause. In quarto luogo: Al momento della saldatura del transistor, l'elettrodo, la "gamba" del transistor va afferrata al posto più vicino alla saldatura, con morsette o pinze di metallo, per adoperarla come scaricatore di calore. In quinto luogo: Per i principianti è consigliabile, prima di accingersi alla costruzione di un apparecchio a transistor, imparare a saldare bene, rapidamente e con la massima precisione! Per fortuna, i transistori, ormai, non costano molto, ma con una saldatura mal fatta si fa presto a guastarli, il che rappresenta per il principiante non solo un danno materiale, ma anche un fallimento, e di conseguenza una eventuale rinuncia a



tale attività. E' quindi consigliabile, imparare bene a saldare, chiedere consigli agli amici esperti, leggere la stampa specializzata ed esercitarsi. E' giusto guardare il pannello degli apparecchi a transistori e il sistema di inserimento dei vari pezzi di ricambio.  
(dal RBSWC DX NEWS 7/73)

**DAL PALACONGRESSI DI BOLOGNA - QUARTIERE FIERA - L'EXPO' RADIO 1994, MOSTRA MERCATO DEL RADIOAMATORE E DEL CB, DELL'ELETTRONICA E DEL COMPUTER (Una corrispondenza di Alessandro Gelfi)**

Sabato, 5 Febbraio, orario 9-13  
Presenti moltissimi espositori, di provenienza da tutta Italia. Interventute anche diverse riviste di elettronica e di computer ed un esponente dell'ARI. Stands e banchi disposti ordinatamente su più file parallele all'interno del salone del Palazzo dei Congressi sito al piano terra. Moltissima gente affluita alla rassegna fin dalle prime ore dell'apertura, per cui alle ore 12 non ci si rigirava più e taluni espositori erano letteralmente irraggiungibili. Il primo stand visitato ed ove si sono soffermato a scambiare due parole sul radiantismo è stato quello organizzato dalla Ditta di Elettronica Rizza, con sede a Lombardore (prov. di Torino) in via Torino Beltrame n.18/A, che aveva portato materiale di elettronica, parti elettriche, batterie di ogni tipo e di ogni capienza. Subito accanto la SANDIT ELETTRONICA di Bergamo (Via S.F. d'Assisi n.5) con tutto il campionario presentato nel nuovo catalogo in distribuzione gratuita ai visitatori. Di seguito la RADIO MARKET, Elettronica & Telecomunicazioni, che presentava i nuovi tre modelli della INTEK:

- MOBICOM MB 40 f.309.000 (offerta) con strumento analogico e digitale + frequenzimetro a 5 cifre x CB, scansione automatica del canale
- MOBICOM MB 30' con strumento analogico + digitale con la possibilità di una espansione programmabile fino a 200 CH - f.279.000 x CB
- MINICOM MB 10 f.249.000 - strumento digitale con frequenzimetro a 5 cifre, dimensioni estremamente ridotte.

Erano in mostra anche antenne per OM, relays coassiali, rotori x antenne e molti ricetrasmittitori CB 27 MHz omologati sempre della casa INTEK. Successivamente par-

lavo con un rappresentante della TELEFON MARKET ITALIA (C.P.334-38100 Trento), che mi consegnava la "top list dei CD Rom", un listino completo di tutti i loro prodotti, corredato dei prezzi (IVA esclusa). Al loro bancone erano in offerta alcuni prodotti multimediali, fra cui: Lettore di CD ROM interno MITSUBI CRMC-LU 005, completo di interfaccia, compatibile PHO TO CD f.389.000; SCHEDA MUSICALE SOUND-BLASTER pro De Luxe f.238.000.

C'era poi un duplice spazio, suddiviso fra due file di espositori riservato all'ARCHEOFON, il museo permanente delle radio da collezione nonché la maggiore organizzazione europea x il collezionismo con 4 sedi, 2 a Torino, una a Firenze ed una a Imperia. Accanto alla mostra di Archeofon vi era un quadrilatero di panche e scaffali, su cui erano deposti decine di vecchi apparecchi delle più diverse destinazioni d'interesse, fra cui svariati SONY U matic (naturalmente super usati) che andavano dal 1970 al 1980 come anno di generazione, in vendita a f.100.000 cadauno, poi numerose segreterie telefoniche a doppia cassetta, alcune parzialmente smontate in vendita a f.10.000 cadauna. Poco più in là la Ditta REMETAL offriva modem della SIP modello MD72BB seminuovi in vendita per f.25.000 cadauno. Era presente nella sezione dedicata ai computers la Ditta di Bologna EOS Computers & Software con un intenso programma promozionale suddiviso equamente fra schede madri (da f.700.000 a 1.000.000), video-card (da f.199.000), Drive controller, hard disk e schede seriali, mouse (da f.25.000 a 70.000), modem/fax (da f.299.000 a 379.000), tastiere italiane ed USA, lettori CD ROM e schede, scanner color manual 256 e monitor a colori 14", drive alta densità ed infine anche stampanti. ECS Computer, Via Casari n 3/c - 40131 Bologna, Tel.:051-522391.  
E' presente anche la Ditta C.B. Elettronica di Giuseppe De Crescenzo di Bari - S.S. "100" Km. 7+200 metri (nei pressi della stazione di rifornimento della benzina IP). Tel.:080-5481546 con le antenne CBE da base, fisse, veicolari VHF/UHF; commutatori CBE e microfoni. Dopo un break al posto di ristoro ho ripreso la passeggiata fra le bancarelle e mi sono fermato a colloquio con un rappresentante della Elettronica SAN GIORGIO, ditta del comune di Grottammare (prov. di Ascoli Piceno) zona Industriale "Ascolani" - Via Pirandello, 4/6, Tel.:0735-581155, che importa e vende direttamente componenti elettronici, ricetrasmittenti ed accessori della

telefonia. Successivamente mi avvicinavo allo stand della RECME del tecnico elettronico Rinaldo Garda, originaria della cittadina di Samone (prov. di Torino) - Via Provinciale n.54 (CAP 10010 - Tel.: 0125-53950), che presentava i prodotti in vendita durante questo scorcio di anno ed inseriti nel listino '94. Tutto hardware e software x computer IBM compatibili, stampanti, joystick, mouse, tastiere e monitor. Mi sono trattenuto più di due ore a visitare tutti gli stands, ma purtroppo ho dovuto tralasciarne alcuni ove la ressa attorno non consentiva di scambiare due parole di presentazione con nessuno degli addetti. Dopo aver raccolto svariati cataloghi VHF/UHF, veicoli, apparati x uso nautico, CB, ecc. Ti accludo l'ultimo catalogo Marcucci, che mi è stato consegnato, e per il momento è tutto. La prima relazione a te in anteprima. Cordiali saluti ed a risentirti a presto ed a rileggermi quanto prima. AD MAIORA!

Fin qui l'ottima relazione di Alessandro Golfi sull'Expo Radio 1994 di Bologna.

### VIAGGIO RADIOFONICO A ROMA

di Giocchino Stallone

Il giorno 2 Febbraio 1994 sono stato a Roma dove ho visitato Radio Uno RAI, Radio Due RAI, Radio Tre RAI, Radio Verde RAI, Stereo RAI e RAI ISO Frequenza. Inoltre ho visitato la redazione della rivista RAI "TV Radiocorriere" e l'Ufficio abbonamenti RAI-TV di Roma. Gli studi di tutte le stazioni nazionali della RAI si trovano in Via Asiago, mentre quelli di Radio Roma si trovano a Roma Saxa Rubra. Ho visitato tutti gli studi di Via Asiago che si trovano in un palazzo alto 15 metri. E' stata una bella visita, realizzata grazie ad un mio amico che lavora presso l'Ufficio abbonamenti. Durante questo mio soggiorno romano ho avuto la possibilità di visitare pure gli studi di trasmissione di Radio Radicale del Partito Radicale e gli studi di Italia Radio, la radio del PDS. Ricordo che queste due emittenti sono nazionali e diffondono in FM per tutta l'Italia.

### NOTIZIE VARIE

Stefano Losio, direttore dei programmi AWR-Europe, in una sua lettera datata 3.2.94 informa: "Gentilissimi amici, ho pensato possiate gradire lo schema delle nostre trasmissioni in vigore dal prossimo 27 marzo... Vi ricordo che ogni dome



nica  
va in  
da un  
gramma  
cato agli  
sionati di  
ascolto, a  
siete tutti  
ti a parteci  
tramite le vo  
esperienze, i  
ascolti, le vo  
tà, non esita  
tattare la reda  
programma "Radio  
Inoltre vi confer  
nibilità di tutta  
ne a partecipare

a convegni, raduni o qualsivoglia incontro. ove sia gradita la nostra presenza...".

L'indirizzo è: AWR, P.O.Box 383, 47100 Forlì. L'AWR in italiano: 07.00-08.00 e 10.00-11.00 su 7230 kHz.

Il GRAL c/o Riccardo Storti, Via Mattei, 25/1 - 16010 Manesseno S.olcese-GE, dispone della pubblicazione "QSL Column 1994" (conferme ricevute nel 1993). La richiesta unitamente a 6000 lire o a 6 US dollari.

### EMITTENTI DIFFICILI: COME FARE PER RACCOLGERE I DETTAGLI DEL PROGRAMMA?

Spesso la domanda se la pongono non solo i principianti ma anche i veterani, i DXers smalzati di fronte a una stazione che diffonde in una lingua mai sentita prima. Se ci si limita ad ascoltare emittenti che





### SERVIZIO RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Si sta gradualmente introducendo nelle tre reti radiofoniche a modulazione di frequenza della RAI il servizio RDS (RADIO DATA SYSTEM) destinato, nella sua più completa utilizzazione, alla diffusione di un complesso articolato di informazioni di vario tipo, mediante l'impiego di un canale dati, addizionale al normale programma.

I segnali codificati sono trasmessi alla velocità di 1200 Bits, mediante una sottoportante a 57 kHz inserita nel multiplex del segnale stereofonico.

Il sistema RDS è stato sviluppato in ambito UER, con attiva partecipazione della RAI, ed è destinato alle più recenti generazioni di ricevitori radiofonici MF. In ambito RAI la sperimentazione ha avuto inizio intorno al 1985 a mozzo dei trasmettitori di Torino, M. Ponice e Roma.

In seguito il servizio è stato gradualmente ampliato e attualmente risultano abilitati alla diffusione del sistema RDS tutti i trasmettitori principali delle tre reti MF; naturalmente il nuovo servizio è espletato anche da tutti gli impianti ripetitori abilitati alla trasmissione della stereofonia collegati con i suddetti impianti principali. Pertanto, la percentuale della popolazione che attualmente può ricevere il nuovo servizio nella rete MF2 è pari a quella che può ricevere la stereofonia e cioè oltre il 90%; ciò non considera il degrado dovuto alle interferenze delle emittenti private che, praticamente, colpiscono in modo uguale l'ascolto della stereofonia e l'utilizzo del nuovo sistema.

In merito alle informazioni diffuse dal sistema in questa prima fase, le funzioni per ora considerate sono la "Identificazione del programma" (PI) e le "Frequenze alternative" (AF) che rispettivamente consentono, attraverso l'interpretazione dei relativi "codici", la identificazione della rete ricevuta ed il mantenimento durante il viaggio, della sintonia dell'autoradio sul programma prescelto. Queste due informazioni sono particolarmente utili per agevolare l'ascolto dei programmi RAI, nella difficile situazione italiana di un uso massiccio dello spettro delle frequenze da parte dell'emittenza privata.

Come informazione è stata anche inserita la identificazione dei comunicati "Onda Verde" per ascoltare i quali è prevista anche l'interruzione automatica di ascolti da "cassetta".

Successivamente sarà presa in considerazione la diffusione di altre informazioni (per esempio nome del brano musicale trasmesso, del direttore d'orchestra, etc., oppure notizie correlate al programma come ad esempio notizie molto importanti di emergenza, etc.) tra quelle che al momento sono state contemplate in ambito interazionale.

Tali informazioni richiedono aggiornamenti continui che provengono dal Centro di generazione del programma. Esse possono essere evidenziate su un display multifunzionale, per cui le nuove radio saranno non solo da ascoltare ma anche da leggere.

Per gli sviluppi a più lungo termine è allo studio presso il Centro Ricerche della RAI la possibilità di diffondere comunicati sul traffico nel canale dati senza interrompere il programma principale, utilizzando il sintetizzatore vocale (Vocoder), incorporato nell'autoradio per la conversione in voce dei messaggi di testo trasmessi dal RADIODATA.

Le possibilità di impiego di questa interessante applicazione del RADIODATA non possono essere immediate, sia per il costo piuttosto elevato del Vocoder a Ioni, sia per la qualità della voce riprodotta, non ancora pienamente soddisfacente. Tenendo conto della continua evoluzione tecnologica, che dovrebbe portare ad un miglioramento della qualità con una riduzione dei costi, è presumibile che l'introduzione in esercizio, a livello di mercato di massa, sia possibile nel corso degli anni '90.

diffondono nella nostra o in lingue affini, non ci sono problemi, si possono mettere assieme diversi dettagli e così provare l'avvenuto ascolto. Le difficoltà cominciano quando ci capiterà di sentire parlare in una lingua che non sia francese, spagnolo, inglese o tedesco. Quando questo accade e l'emittente interessa per la QSL o per altre informazioni, la prima cosa da fare è stabilire di che lingua si tratta facendo il confronto con un modello che si è in precedenza immagazinato nella mente ascoltando le maggiori emittenti internazionali. Infatti, la BBC, Radio Mosca, la VOA, Radio Nederland trasmettono in arabo, persiano, cinese, swahili

o indonesiano. Si potrà poi dire: questo è arabo, oppure questo è cinese. Una volta stabilito di che lingua si tratta, bisognerà fare attenzione all'identificazione, a volta fornita anche in una lingua nota, ma spesso (se si tratta di stazione totalmente locale) solo nella lingua della zona. Già il tipo di musica ascoltata, la frequenza e l'orario dovrebbero fornire utili indicazioni sulla zona di provenienza del programma. Ma è con il notiziario che si possono raccogliere maggiori indizi e fugare i dubbi, perché nel notiziario si faranno uso di parole di derivazione europea, nomi di persone, di località, di ditte, di organismi internazionali come CEE e ONU.

# ITALIA RADIO MAPPA FREQUENZE PER CITTÀ:

## ABRUZZO

1. L'Aquila	108.200 mhz
2. Teramo	75.200 mhz
3. Pescara	108.250 mhz
4. Chieti	75.200 mhz
5. Vasto	103.500 - 103.900 mhz

## LAZIO

6. Latina	97.600 mhz
7. Civitavecchia	98.000 mhz
8. Frosinone	105.550 mhz
9. Rieti	102.200 mhz
10. Roma	97.000 mhz

## UMBRIA

11. Perugia	100.700 - 91.250 - 91.600 mhz
12. Terni	107.800 mhz

## TOSCANA

13. Arezzo	97.000 mhz
14. Grosseto	104.800 mhz
15. Livorno	92.400 mhz
16. Siena	103.500 - 94.700 mhz
17. Anagni	98.800 mhz
18. Firenze	108.800 mhz
19. Pisa	105.800 mhz
20. Massa Carrara	105.900 - 105.650 mhz
21. Arezzo	105.650 mhz
22. Livorno	105.600 mhz
23. Pistoia	95.800 mhz
24. Volterra	105.900 mhz
25. Fiesole	90.800 mhz
26. Livorno	101.200 mhz
27. Cascina M.	100.000 mhz

## LOMBARDIA

28. Sondrio	99.100 mhz
29. Via Cavonica BG	97.600 mhz
30. Pavia	90.950 mhz
31. Cremona	104.100 mhz
32. Via Padana	104.100 mhz
33. Milano	91.000 mhz
34. Como	95.600 - 96.900 - 104.100 mhz
35. Brescia	89.200 mhz
36. Mantova	107.200 mhz

## MARCHE

37. Pesaro	97.800 - 97.500 - 98.200 - 89.200 mhz
38. Jacopi Piceno	105.500 mhz
39. Macerata	102.150 mhz

40. Ancona	106.400 mhz
41. Urbino	100.200 mhz

## VENETO

42. Vicenza	107.300 mhz
43. Padova	107.300 mhz
44. Verona	107.300 mhz
45. Treviso	107.200 mhz
46. Belluno	96.850 mhz
47. Treviso	101.450 mhz

## LIGURIA

48. La Spezia	105.200 mhz
49. Genova	98.450 - 94.250 mhz
50. Valle Scriva	98.800 mhz
51. Tigullio	100.200 - 105.650 mhz
52. Sanremo	88.200 mhz
53. Savona	94.250 mhz
54. Imperia	88.250 mhz
55. Ventimiglia	88.900 mhz

## PIEMONTE

56. Novara	91.250 mhz
57. Torino	104.000 mhz
58. Alessandria	105.300 mhz
59. Trivero-Moscini	91.800 mhz
60. Cuneo	105.350 mhz
61. Aosta	105.750 mhz
62. VerCELLI	104.650 mhz

## EMILIA ROMAGNA

63. Bologna	97.500 - 94.500 mhz
64. Parma	104.200 - 91.600 mhz
65. Ferrara	108.750 mhz
66. Forlì	97.500 mhz
67. Cesena	97.500 mhz
68. Rimini e costa	97.500 mhz
69. Poggio Emilia	96.200 mhz
70. Modona	94.500 mhz
71. Carrà	100.300 mhz
72. Suzzara	104.300 mhz

## CAMPANIA

73. Napoli	100.500 - 98.000 - 94.250 - 98.400 mhz
74. Salerno	98.800 - 100.600 - 107.500 mhz
75. Benevento	95.400 mhz
76. Avellino	97.500 mhz

## MOLISE

77. Campobasso	104.600 mhz
78. Isernia	105.300 mhz

## PUGLIA

79. Bari	97.600 mhz
----------	------------

80. Foggia	97.500 mhz
------------	------------

81. Sanseverino	97.500 mhz
82. Santa Maria di L.	98.200 mhz
83. Lucera	104.200 mhz

84. Monopoli	92.500 mhz
--------------	------------

85. Brindisi	94.500 mhz
86. Taranto	92.100 mhz

## SICILIA

87. Palermo	107.750 mhz
88. Catania	104.500 mhz
89. Messina	99.000 mhz
90. Trapani	107.750 mhz
91. Siracusa	104.300 mhz

## SARDEGNA

92. Cagliari	105.800 mhz
93. Oristano	105.500 mhz
94. Sassari	105.000 mhz
95. Nuoro	105.500 mhz

## TRENTINO ALTO ADIGE

96. Trento	103.000 mhz
97. Bolzano	98.400 mhz
98. Rovereto	103.300 mhz

## BASILICATA

99. Potenza	91.250 mhz
100. Picerno	105.600 mhz
101. Matera	105.600 mhz

## FRIULI VENEZIA GIULIA

102. Montebelluna	92.100 mhz
103. Gorizia	105.200 mhz
104. Trieste	103.300 - 105.200 mhz
105. Pordenone	104.600 mhz
106. Udine	105.200 mhz

## CALABRIA

107. Catanzaro	104.500 - 109.200 mhz
108. Reggio Calabria	99.000 mhz
109. Crotone	101.800 mhz
110. Lamezia Terme	96.300 mhz
111. Soverato	107.700 mhz
112. Roseto Capovolturno	89.250 mhz
113. Cosenza	91.000 mhz

N.B. SONO IN FASE DI ACQUISIZIONE  
STAZIONI A:  
VERONA, BERGAMO, AGRIGENTO,  
TARESE E CREMONA

Ad es.: se in un notiziario in lingua araba sentiamo i nomi di "Israël", "Filistin" o "Filistiniyah", pensiamo tranquillamente che stanno parlando di un avvenimento che interessa Israele e i Palestinesi, la Palestina o i Territori occupati da Israele. Al momento non capiamo per intero di che avvenimento si tratta, ma avremo modo di controllare e approfondire nel quotidiano di domani, un quotidiano a diffusione nazionale che presenti un lungo servizio sull'avvenimento. Un altro modo per avere maggiori dettagli della notizia è di ascoltare un'emittente internazionale che parli a lungo di quell'avvenimento proprio perché la trasmissione (in inglese o in francese) è diretta alla zona da

dove pensiamo trasmetta la nostra stazione in lingua araba. E quando la lingua non offre alcun apparente aggancio a parole europee? Se ascoltiamo in cinese o in qualcuno degli innumerevoli dialetti africani, come faremo a raccogliere i necessari dettagli per provare di avere effettivamente ascoltato l'emittente? Intanto descriviamo in modo colorito tutto quanto sentiamo: il tipo di musica, la sua durata, se è vocale o strumentale, il tipo di questi strumenti se li conosciamo, se la canzone è eseguita da coro o da cantante solista, se la presentazione è fatta da voce maschile o femminile, se invece di musica c'è un dialogo



go, un racconto, un servizio sportivo. E' improbabile che due emittenti cinesi, arabe, o di altra lingua "ostica" trasmettino contemporaneamente alla stessa ora e sulla stessa frequenza, quindi la stazione ascoltata si presume essere quella segnalata da un serio bollettino di radioascolto. Diciamo "si presume", perché nella radio come nella vita niente è sicuro, tutto è lasciato all'intelligenza e all'intuito di ciascuno di noi. Il World Radio & TV Handbook può aiutarci a capire

l'identificazione, dato che per ogni lingua viene riportata la trascrizione letterale dell'annuncio. Se proprio non ce la facciamo a mettere insieme nulla di decisivo, allora non ci resterà che la cassetta registrata, riportando sulla lettera solo i dati su frequenze, data, ora, ricevitore, antenna e indirizzo nostro. Un aiuto non in differente sarebbe disporre di moduli nella lingua in questione, ma non tutti i Club ne dispongono. Riprenderemo il discorso quanto prima.



a cura di Antonio FARO

Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA

Tel.: 090-2926546

Inizio così il nostro nuovo appuntamento: "Complimenti vivissimi a Francesco Rodriguez di S. Teresa Riva - ME. Il 1° in assoluto che mi ha contattato, dopo vari E.O.S., per alcune delucidazioni sulle trasmissioni nelle bande marittime. Spero vivamente in un numero sempre maggiore di persone interessate al radioascolto utility. Detto questo, bando alle ciancie e passiamo al sodo con gli ascolti.

KHz	Stazione	Nazione	UTC	NOTE
2730	Limos Radio - GRC		20.59	MSGS
4722	MVU "RAF" London	GB	19.30	WX
5000	IAM Roma	I	08.30	Ann.
5505	Shannon Volmet	IRL	19.47	WX
5891	DHM "GAF" Munster	D	20.00	Ann.
5713	"RAF" Upavon	GB	21.01	MSGS
6685	7ZA22 S.Jeddah	ARS	22.33	MSGS
6693	Novosibirsk AIR	R	19.40	WX
6693	Syktyvkar AIR	R	20.22	WX
6712	"FAF" Villacoublay	F	19.53	MSGS
6715	I 1990 DA 46 C	MSGS in It.	→ QSX 11.18	
6779	DHJ 59 Whitleyhaven	D	20.20	MSGS
6996	ICRC Ex Yugoslavia		11.15	MSGS da Sarajevo, Zagabria, Belgrado
7598	IA20 "IA Roma	I	10.08	MSGS
8991	"IAF" Roma	I	17.40	MSGS
8992	CSE "RAF" Lisbon	P	17.37	MSGS
9207	YMB "USN" Izmir	TUR	10.38	Ann.+MSGS
10275	"IAG" Moscow	R	10.28	Ann.+MSGS
11200	MVU "RAF" London	GB	15.37	WX
13220	Aeroflot Moscow	R	10.08	ANN.+MSGS

Note: RAF (Royal Air Force); GAF (German Air Force); FAF (France Air Force); ICRC (Intern. Committee Red Cross); IA (Italian Army); IAF (Ital. Air Force); USN (United States Navy); IAG (Institute of Applied Geophisic).

Questi ascolti sono stati effettuati con ICOM IC R71 E e antenne HYGAYN 18 VS + PROCOM BCL 1KA. In un arco di tempo che va da Novembre/Dicembre '93 a Gennaio '94. Provate a dare una sbirciatina alle frequenze sopracitate. Avrete modo di constatare il fascino di questi ascolti. Niente scoraggiamenti però! Trattasi di trasmissio

ni sporadiche. Alcune frequenze possono rimanere silenziose per un po, ma con una buona dose di pazienza e di passione, vedrete che riuscirete a captare questi "misteriosi" messaggi. Naturalmente se dovessero sorgere in Voi dei dubbi, sono a completa disposizione. Vi informo inoltre che cerco collaboratori per la creazione di un "club utility siciliano". Chi volesse contattarmi può scrivere o telefonare ad: Antonio Faro, Vico S. Cosimo 77, 98100 Messina; Tel.: 090-2926546. 73+51 da Antonio!

Della stazione di tempo e frequenza campione russa RID-Irkutsk avrebbe dovuto occuparsi l'ottimo redattore utility Antonio, a cui tutte le collaborazioni del genere devono pervenire, ma siccome inviare prima a lui il tutto per poi tornare qui sarebbe stata una inutile perdita di tempo, presento io direttamente, Giovanni, la stazione in questione.

Le emittenti di tempo e frequenza campione come le celebri WWV di Fort Collins nel Colorado (USA) e WWVH di Kauai nelle Hawaii sono collocate in appositi punti strategici del "dial", di solito su 2,5, 5, 10, 15, 20 MHz, ma non è infrequente trovarle altrove. Frequenze che durano nel tempo e che costituiscono per chi ascolta le onde corte ed anche per chi rivede tecnicamente l'apparato dei punti di riferimento. Queste stazioni si riconoscono per il particolare ticchettio con il quale scandiscono i secondi. Questi rintocchi, questi impulsi ad un osservatore superficiale non diranno nulla, tutt'al più potrà aggiornare l'orario del proprio orologio, ma in effetti si tratta di sequenze di impulsi ...codificati dai quali gli scienziati e il personale tecnico possono ricavare delle utili informazioni sull'attività geo-magnetica della terra, misurare il campo magnetico che influisce sulla propagazione delle onde radio, apprendere cosa succede al nostro sole (macchie e attività solare), prevedere le burrasche marittime, correggere gli scarti dei secondi in un certo periodo di tempo. A queste stazioni è possibile inviare dei rapporti d'ascolto che differiranno da quelli per le broadcasting soltanto nel contenuto dei dettagli, dove per dettagli del programma si dovrà piazzare la sequenza degli impulsi ascoltati. Per sequenza si intende la serie di "pips" o rintocchi che si succedono nell'arco di uno o più minuti. Per rendere meno pesante la fatica di riprodurre su carta la sequenza degli impulsi ci si potrà giovare del registratore e inviare come dettagli del programma quanto registrato su cassetta. Ad ogni modo, nell'arco del minuto sentiremo degli impulsi doppi, lunghi e normali, oppure in un certo periodo della sequenza gli impulsi saranno soppressi e non sentiremo nulla. Per quanto riguarda la RID-Irkutsk, l'impulso semplice dura 20 ms, quello doppio 40 ms, quello che segna il minuto è lungo invece 500 ms (microsecondi).

Dalla pagina seguente apprendiamo che la stazione in questione si trova nella Siberia orientale, vicino al lago Bajkal, non molto distante dalla Mongolia. La città, scrive Feodor Brazhnikov (secretario per le QSL), è il più antico e grande centro industriale e culturale della Siberia orientale, fondata nel 1686, con una popolazione di 700.000 persone. RID-Irkutsk si può seguire su 8004, 10004 e 15004 kHz ove irradia con una potenza di 1 KW. Qui bisogna informare che i 5004 kHz seguono le condizioni di propagazione della banda tropicale, per cui è ascoltabile nelle ore di oscurità, mentre sulle altre due frequenze si può seguire quasi sempre, eccetto nel periodo centrale della giornata. Bisogna poi fare attenzioni al periodo di attività, in quanto in certi periodi si trova inattiva per mantenimento, quando cioè i tecnici controllano le apparecchiature ed eliminano eventuali guasti o anomalie. Prendere visione quindi del programma orario per sapere in quali minuti la stazione non offre segnali. L'ascolto dell'8 gennaio su 5004 alle 16.55 è stato mediocre: erano presenti rumori vari, scariche e si avvertiva l'interferenza di Radio Nepal su 5005 kHz. Per un buon rapporto d'ascolto, per una buona registrazione raccomandiamo di scegliere bene il momento, quando cioè il segnale è il più forte e chiaro possibile, utilizzando un ricevitore con sintonia digitale per evitare di confondere la RID con l'altra simile stazione russa, la RTA, che trasmette dalla regione moscovita su 4996, 9996, 14996 kHz. I rapporti d'ascolto in passato finivano nel cassetto della spazzatura. Le cose sono cambiate di recente, quando si è scoperto che incoraggiare gli ascolti eterici equivale a incoraggiare il turismo di Irkutsk e l'amicizia internazionale. Per essere confermati, i rapporti devono essere accompagnati da 3 IRC; gradite le cassette registrate. L'indirizzo è: Feodor Brazhnikov, P.O.Box 3036, Irkutsk-59, 664059, Russia. Lo stesso Brazhnikov nella



**Main characteristics of standard time and frequency station RID**  
=====

Location : Irkutsk, Eastern Siberia, 52 26' N./104 02' E.  
Standard frequencies : 5004, 10004, 15004 kHz.  
Radiated power : 1 kW.  
Period of operation : 24 hours a day, except 00.00-08.00 UTC for maintenance  
as below:  
on 5004 kHz : 2nd tuesday, 3rd monday of each month  
on 10004 kHz : 3rd tuesday, 3rd monday of each month  
on 15004 kHz : 2nd tuesday, 3rd monday of each month  
Coverage : 20 - 60 E. , 40 - 70 N.  
Time signals are given every second of 20 ms duration with a frequency of 10Hz  
Second pip is extended to 40 ms., minute pip is extended to 500 ms.

**Hourly transmission schedule**  
-----

<sup>m s</sup> 00:00 - <sup>m s</sup> 09:55 -- A1N signals  
10:00 - 17:55 -- NON signals ( no modulation )  
18:00 - 19:00 -- transmitter is signed off  
19:00 - 20:00 -- station's identification is sent in Morse Code  
20:00 - 29:55 -- A1X signals and identification of DUT1-dUT1  
30:00 - 39:55 -- A1N signals  
40:00 - 47:55 -- NON signals ( no modulation )  
48:00 - 49:00 -- transmitter is signed off  
49:00 - 50:00 -- station's identification is sent in Morse Code  
50:00 - 59:55 -- A1X signals and identification of DUT1-dUT1

Note : time signals of 56th, 57th, 58th, 59th second after (5n-1)th minute  
(n=1,2,3,...,12) is omitted.

We welcome Reception Reports on our transmissions.  
RX report should be accompanied by 3 IRCs. Cassettes are welcomed too.

Address for reception reports :

Feodor Brazhnikov, P.O.Box 3036, Irkutsk-59, 664059, Russia .

cartolina di Irkutsk ha vergato di suo pugno: "Greetings from all of us at the station RID! Happy and healthy New 1994 year!". Ricordarsi infine che le emittenti di tempo e frequenza campione possono identificarsi in codice Morse o in fonìa, o con un badge.



Per l'estero, Radio Mosca ha diffuso per la prima volta nell'Ottobre del 1929 con un programma in tedesco, seguito da francese (Novembre) e inglese. Nella nostra lingua si deve attendere fino al 1936. Nel corso della 2<sup>a</sup> guerra mondiale partecipò alla redazione dei programmi di Radio Mosca Palmiro Togliatti, che allora risiedeva a Mosca. Attualmente l'emittente diffonde in italiano per 3 ore al giorno. Nei programmi per l'estero si parla della realtà russa e si commentano gli avvenimenti della vita in

STANDARD TIME AND FREQUENCY  
STATION RID

QSL

Dear Giovanni Sergi

Thank you for your report of our transmission detailed as follows:  
 Date: Nov 15<sup>th</sup> 1979 Time: 17<sup>00</sup> Frequency (kHz): 5005

I can confirm that the above transmission was radiated from this station.

Signed *[Signature]*  
 Station Director  
 Irkutsk, Buryatia

Address: P.O. Box 3036, Irkutsk, 664000 RUSSIA



**МОСКВА  
РАДИО**

Busta primo giorno  
per i 50 anni di  
Radio Mosca



Италия

Sig. Giovanni Sergi  
via. Grotone, 33  
98010 Camaro Inferiore  
(Messina)  
ITALIA





# РАДИО МОСКВА

Conferiamo il Suo rapporto d'ascolto delle trasmissioni di Radio Mosca

per l' "Italia"

Data 26.7.93

Ora 20.50-22.00

Frequenze 11860 KHz

Radio Mosca  
Redazione italiana  
URSS

zavano dei concorsi piccoli e grandi con premi anche di valore, quando non si trattava di viaggi-soggiorno nella Russia. Qualche quiz era legato ai corai di lingua di cui si potevano ricevere i testi gratuitamente. E poi a richiesta era (e lo sarà anche ora) possibile ricevere materiale informativo sul grande Paese. Certo, ora che l'Unione Sovieti

Москва. Голосница "Москес"

117

ternazionale. Quanto al genere si cerca di variare al massimo i programmi trasmettendo notizie, commenti, interviste, conversazioni, programmi divulgativi, letterari, musicali ed altri. E si risponde volentieri alle domande degli ascoltatori nel corso della rubrica "Lettere dall'Italia". Altre rubriche sono: "Colloqui", "Radio Mosca Risponde", "Noi e Voi", ecc. Inizia la trasmissione, come sempre, il notiziario. A Radio Mosca giungono lettere da più di 160 paesi del mondo, e in passato esistevano fino a 800 Clubs di Radio Mosca sparsi per il mondo. Si organizza

ca non esiste più Radio Mosca ha adattato i suoi programmi alle mutate condizioni politiche, ma l'amicizia con i vecchi ascoltatori sopravvive a dispetto di qualsiasi cambiamento. La ricezione è assai variabile: ma occorre ascoltare negli orari più idonei dopo aver provato tutte le frequenze attive.

Le lettere e i rapporti d'ascolto (confermati con cartoline QSL) possono essere inviati a: Radio Mosca, Redazione Italiana, Piatnitskaya 25, 113326 Mosca, Russia. Buon ascolto di Radio Mosca Internazionale!

## RADIO MOSCA INTERNAZIONALE ORARIO DELLE TRASMISSIONI IN LINGUA ITALIANA (valido dal 28 settembre 1993 al 28 marzo 1994)

ora italiana	lunghezza d'onda in m	frequenze ( KHZ )		
		dal 26.09 al 6.11	dal 7.11 al 5.03	dal 6.03 al 26.03
19.00-20.00	25	11630		11630
	31		9785	9865
	41	7340	7340	7340
	49	6000	6000	
21.00-22.00	31			9865
	41	7300	7300	7300
	49	6130	6130	6130
		6000	6000	
	194	1548	1548	1548
22.00-23.00	41	7300	7300	7300
	49	6130	6130	6130
		5975	5975	5975
		5965	5965	5965
		1548	1548	1548
	194			1548

I Tatars giungono in Russia con le orde mongole di Gengis Khan intorno al 1223, occupano stabilmente la regione a partire dal 1237 e per secoli esercitano il predominio sui principi russi finché



lo zar Ivan III non se ne sottrae. Si assiste da allora alla riscossa dell'elemento slavo nei confronti del tataro (non si sa bene se di razza mongola o turca), fino all'occupazione dell'ultimo stato tataro in Europa, il Khanato di Crimea nel 1783. La rivoluzione sovietica del 1917 costringe all'emigrazione in Turchia diversi Tatars, e l'esodo si ripete con la 2<sup>a</sup> guerra mondiale per i Tatars di Crimea e del Caucaso accusati di aver sostenuto gli invasori nazisti. Con la perestrojka e la fine del comunismo si assiste a una maggiore libertà politica per tutti i popoli dell'immenso impero sovietico, l'Unione Sovietica si disgrega e le aspirazioni nazionaliste acquistano maggior forza. Al momento attuale i Tatars sono concentrati nella Repubblica dei Tatars con capitale Kazan, in Crimea e in Siberia, a Tjumen, Tobolok, Tomak, Tara, Barabinsk, ecc., ove si cerca di conservare e diffondere l'eredità culturale tatarica specialmente con la radio. I Tatars, che sono di fede islamica, fanno accordi con Radio Mosca ed ottengono nel 1992 di poter trasmettere almeno un giorno alla settimana un breve programma nella loro lingua. Nasce Radio Ruhi Miras, che in lingua tatarica significa "Eredità Spirituale". L'emittente si può ascoltare al venerdì con il servizio preparato dal Centro Islamico di Mosca che utilizza diverse frequenze in onde corte e la cui prima trasmissione va in onda l'8 maggio 1992. Noi l'abbiamo potuto ascoltare il 13 agosto 1993 fra le 15.00 e le 15.22 UTC su 11630 kHz come risulta dal "giornale di bordo", un grosso quaderno ove registriamo i nostri rapporti d'ascolto. In quell'occasione la ricezione è stata abbastanza agevole. Almeno fino a quando siamo rimasti sintonizzati, abbiamo ascoltato dapprima l'identificazione in lingua russa, poi il suexin ha invitato i fedeli di Allah alla preghiera in lingua araba. Il successivo programma parlato in lingua tatarica ci è sembrato che contenesse diverse parole arabe, azeri, persiane, apporti che man mano si

sono venuti ad aggiungere alla primitiva lingua turco-mongola formatasi in Estremo Oriente. Lo speaker ha accennato alla situazione dell'Islam in Tadzhikistan, Uzbekistan, Iran, affrontando problematiche politiche e religiose insieme e concludendo con il consueto saluto di "Assalam Aleikum...". C'è stata quindi l'identificazione di Ruhi Miras e un canto religioso arabo. Questi dettagli del programma ci hanno permesso di redigere un completo ed esauriente rapporto d'ascolto che è stato confermato alcuni mesi dopo con una lettera in lingua russa che di seguito presentiamo nella traduzione effettuata dalla redazione italiana di Radio Mosca Internazionale cui va il nostro sentito ringraziamento: "In nome di Allah misericordioso e clemente! Egregio Signor Giovanni Sergi! A nome dell'emittente "Ruhi Miras" La salutiamo ed esprimiamo riconoscenza per la lettera che ci ha rallegrato molto, e desideriamo confermare che Lei ha determinato giustamente le coordinate delle onde su cui vengono trasmessi i nostri programmi. "Ruhi Miras" è un'emittente musulmana che diffonde il Corano, libro sacro, prediche religiose, poesie islamiche, melodie e canti popolari. Noi raccontiamo dei noti protagonisti del mondo musulmano, delle novità della vita dei musulmani. La lingua in cui si trasmettono i programmi è tatarica. Le comunichiamo che le nostre coordinate sono alquanto cambiate. Ora Lei può seguire i nostri programmi dalle 19.00 alle 19.50 ora di Mosca, su onde corte di m.75 (4055 kHz), 41 (7160), 16 (17890), 25 (11630), e su onde medie di 227 metri (1332 kHz). A nome della redazione di "Ruhi Miras" e a nome mio personale Le inviamo i più sentiti auguri di felicità e di benessere. Redattore capo di "Ruhi Miras". Presidente del Centro Islamico di Mosca, Sceicco Ravil Gainutdin". Fin qui la lettera di conferma dell'emittente dei Tatars. Per quanto riguarda l'orario, bisogna sottrarre 2 ore all'ora di Mosca per ottenere l'ora UTC e tenere conto della variazione ora invernale-ora estiva (e viceversa). Le lettere per informazione sugli attuali orari o per rapporti d'ascolto possono essere inviate a: Islamic Center of Moscow Region, Moscow Jami Mosque, Vipol'sov by-str.7, Moscow 129080, Russia, allegando le spese di risposta con IRC perché non è un'emittente internazionale e non trasmette per l'Italia, quindi se risponde lo fa per simpatia o per cortesia. Nella pag. seguente la riproduzione della lettera in lingua russa.



ISLAMIC CENTER OF MOSCOW  
REGION  
MOSCOW JAMI MOSQUE  
Mansov, 129080, Vipsalov by-str. 7  
TEL.: 281-38-88, 281-49-04  
FAX 284-78-08



المركز الإسلامي لأقليم موسكو  
جامع موسكو - روسيا الاتحادية  
موسكو ١٢٩٠٩٠ شارع فيبسالوف ٧

ИСЛАМСКИЙ ЦЕНТР г. МОСКВЫ и МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Московская Соборная мечеть

Москва, 129080, Випсальев пер., 7, Тел.: 281-38-88, 281-49-04

Факс: 284-78-08

199 г.

№

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Giovanni Sergi. Via Crotone. 33  
I-98010 Samaro Inferiore. ( Messina ) - ITALY

Во имя Аллаха милостяного и милосердного !

Уважаемый господин Джовани Серджи !

От имени Радиостанции "Руки Мирас" приветствуем Вас и выражаем признательность за присланное письмо, которое нас чрезвычайно обрадовало. Подтверждаем: Вы правильно определили координаты волн, на которых передаются наши передачи.

"Руки Мирас"-мусульманская программа, в ней мы передаем Священный Коран, религиозную проповедь, исламскую поэзию, народные мелодии и песни. Мы рассказываем о выдающихся личностях мусульманского мира, а так же о новостях жизни мусульман. Язык вещания-татарский. Сообщаем Вам, что координаты наши несколько изменились. Теперь нас можно слышать с 19.00 до 19.50 по Московскому времени на коротких волнах 75 м - 4055 Кгц, 41 м - 7160 Кгц, 16 м - 17690 Кгц, 25 м - 11630 Кгц; 12075 Кгц на средней волне 227 м - 1332 Кгц.

С добрыми пожеланиями успехов и благоденствия от имени редакции "Руки Мирас" и от меня лично



главный редактор программы "Руки Мирас"  
президент Исламского Центра г.Москвы

Рашиль Ганиутдин



МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНАЯ  
ТЕЛЕРАДИОСТУДИЯ  
«СЛАВЯНКА»

д.д.                      1999 г.  
№                     

To Giovanni Sergi  
Via Crotone, 33  
I-98010 Camaro Inferiore  
(Messina) Italy

Dear Sir,  
come va? Speriamo che bene.

It was great surprise and pleasure to receive your reception report (In Russian) and kind letter.

We acknowledge with gratitude your reception report, dated December 30, 1993 of our short wave transmitter on the frequency of 4740 KHz.

We would be pleased to receive your further reports and wish you good reception of your programmes.

Generally we broadcast for two hours every day and we represent the Ministry of Defense of Russia.

Best wishes,  
Slavyanka radiostation.

Rimaniamo nell'ambito russo per proporre una stazione istituita per "allietare" i soldati russi di stanza in certi punti caldi ai confini del grande Paese. Parliamo di Radio Slavyanka istituita verso la metà del 1993 per servire la 201<sup>a</sup> Divisione russa che opera nel Tadzhikistan a difesa degli interessi russi nella guerra civile che si è scatenata fra il partito musulmano indipendentista e i filocomunisti che hanno l'appoggio degli Uzbeki e appunto della guarnigione russa. Soldati russi sono impegnati anche nel Caucaso dove esistono focolai di crisi in Armenia e Azerbaijan e in Georgia a causa

sa delle tendenze indipendentiste di Osseti e Abkhazi, senza parlare del dissidio esistente fra Russi e Moldavi. Radio Slavyanka, che si appoggia alle strutture di Radio Mosca Internazionale, diffonde per conto del Ministero della Difesa russo di solito per due ore al giorno nei seguenti orari e frequenze: dalle 02.00 alle 04.00 su 1143, 4740, 4975, 5920, 5930, 6160, 7235 (martedì-domenica); dalle 17.00 alle 19.00 su 1143, 4740, 4975, 5945, 6090, 6175, 7140, 7265 kHz (lunedì-sabato). L'ascolto nostro è del 30.12.93 alle 17.00 su 4740 kHz: con ricezione non troppo difficile. Dapprima si ascolta il segnale d'intervallo, poi c'è



l'identificazione nella quale si notano le parole "... Radio stantzia... Slavyan-ka...", la presentazione del programma che seguirà, quindi le corrispondenze di giornalisti si alternano a canzoni russe. Le corrispondenze riguardano notizie dai fronti "caldi", ad esempio, dall'Abkhazia e da altre zone della CSI (Comunità degli Stati Indipendenti o ex URSS). Abbiamo notato anche un'intervista ad un Ammiraglio russo. Il rapporto d'ascolto, redatto su modulo in lingua russa, è stato prontamente confermato con la lettera che vediamo nella pagina precedente. Chi ha letto la nostra lettera è rimasto sorpreso di vedere questo rapporto in lingua russa, favorevolmente impressionato nei nostri confronti, tanto da inserire nel testo di risposta, in italiano, le parole di interesse per la salute "come va? Speriamo che bene". Per chi volesse scrivere, l'indirizzo è: Radio Slavjanka, Marshal Shaposhnikov str.14, Moscow K-160, Russia.

L'AWR dispone per i propri programmi di un ulteriore ripetitore presso Radio Slovacchia. Le trasmissioni di prova sono

iniziate il 1° gennaio 1994 ed il successo il 8 gennaio è stata inaugurata la nuova sede. Il trasmettitore di Rimavska Sobota opera con 250 KW. Eccovi alcuni orari, limitati ai programmi in inglese e in francese: inglese (con urdu) 01.00-03.00 7270, inglese (e vernacolo) 03.00-05.00 9465, francese 03.00-05.00 7115, inglese 04.00-05.00 9455, francese 05.00-06.00 9465, inglese 06.00-07.00 13715, inglese 07.00-08.00 7180, inglese 14.00-15.00 13790, inglese (e vernacolo) 15.00-18.00 9455, inglese e francese 16.00-18.00 11610, francese e inglese 18.00-20.00 9455 kHz. Speciali cartoline QSL sono disponibili per i rapporti d'ascolto relativi al relay slovacco, e c'è un indirizzo tedesco: AWR-Europe, Eschollbruckerstrasse 42, 64295 Darmstadt, Germany. Sono richieste le spese postali di risposta. Materiale sull'Adventist World Radio e una copia del bollettino "Radio News Bulletin" possono essere chiesti a: Adrian M. Peterson, 903 Tanner Drive, Indianapolis, Indiana 46239 U.S.A.

**AWR-Africa**  
08 PO Box 1751  
Abidjan 08  
Ivory Coast

**AWR-Asia**  
PO Box 7500  
Agat, Guam  
96928 USA

**AWR-Europe**  
PO Box 383  
47100 Forlì  
Italy

**AWR-Latin America**  
PO Box 1177  
4050 Alajuela  
Costa Rica

**AWR-Russia**  
Box 170  
Tula Centre  
300000 Russia



## ADVENTIST WORLD RADIO

To: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

We are pleased to verify  
your reception of our station.

Date \_\_\_\_\_

Time \_\_\_\_\_

Freq. (kHz) \_\_\_\_\_

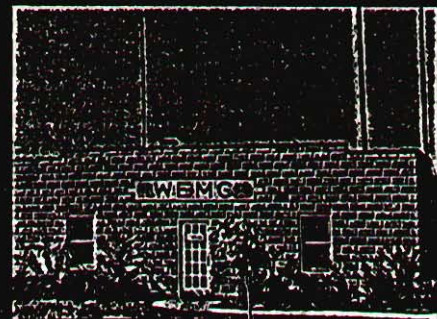
Power \_\_\_\_\_

Transmitter Location \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Celebrating the 70th Anniversary of Seventh-day Adventist radio work, this QSL features the first Adventist radio station, KFGZ, which began broadcasting on 360 meters, 833 kHz, on April 29, 1923 from a studio on the campus of Emmanuel Missionary College (now Andrews University), Michigan USA. In 1925 the call sign was changed to WEMC. (Top photo: original KFGZ equipment; bottom: WEMC building.)

AWRS QSL #1, 1993

### SEVENTH-DAY ADVENTIST RADIO BROADCASTS 1923 • 1993



## ADVENTIST WORLD RADIO

## PUBBLICAZIONI E LIBRI

E' disponibile presso la redazione spagnola di Radio Nederland l'edizione n.29 della Lista Mundial de Emisoras Internacionales en Espanol. E' una pubblicazione utile per coloro, e sono in molti, che capiscono e seguono le emittenti che diffondono in spagnolo delle quali c'è un elenco per orario e per ordine alfabetico di nazione. Chi possiede questa "Lista" ha potuto rispondere al concorso di "Radio Enlace" che chiedeva di indicare quale emittente ha finito di trasmettere in spagnolo nello scorso anno. Infatti sulla "Lista" leggiamo: "Radio Svezia ha sceso nella metà del 1993 per motivi economici le sue trasmissioni in spagnolo e in francese. TWR-Bonaire diffonde solo in onda media; nel 1994 inaugurerà un servizio internazionale via satellite e alcuni suoi servizi vengono diffusi per mezzo di HCJB di Quito in Ecuador. La VOA ha soppresso le trasmissioni in onde corte al sabato e alla domenica". Sempre per motivi economici, questa pubblicazione di Radio Nederland non viene più inviata automaticamente, ma deve essere sollecitata di volta in volta. La prossima edizione sarà disponibile verso maggio. Le richieste a: Radio Enlace, Radio Nederland, Apartado 222, 1200 JG Hilversum, Olanda.

Ed ora due curiosità apparse sull'edizione francese del mensile "Deutschland" n.2/83: le antenne televisive via satellite diventano meno ingombranti. La parabola di 35 cm di diametro aiuta a captare ottimi segnali fin qui ottenuti con un'antenna di 60 cm sul tetto. La seconda curiosità riguarda il radio-orologio solare. "Ultimamente la ditta Junghans ha pubblicizzato il "primo radio-orologio bracciale solare del mondo", lo "Junghans Mega Solar". Con un'antenna integrata al cinturino, la ricevente è collegata all'orologio atomico al cesio di Brunschweig. L'orologio si mantiene sempre aggiornato e percepisce l'energia esclusivamente per mezzo delle celle solari poste sul quadrante. L'energia accumulata permette all'orologio di funzionare senza problemi anche se rimane in oscurità per 6 mesi".

Dal canto suo, "En direct de Cologne" 1/84 rivolgendosi ai lettori dice che il maggior avvenimento radiofonico del 1993 è stato l'accorpamento del Deutschlandfunk con la Deutsche Welle, e aggiunge: "Un gran numero di personale del DLF di Colonia e del RIAS di Berlino è stato assorbito dalla Deutsche Welle in seguito all'aumento dei programmi in lingue straniere e

alla riorganizzazione della radio nazionale".

Sempre interessante la rivistina mensile "Voice of Free China" dell'omonima emittente di Taiwan. Sul numero di febbraio 1994, si può leggere in spagnolo un ampio servizio sull'anno del cane. Come sapete, in Oriente questo è l'anno del cane.

Ringraziamo ora i responsabili per l'invio di "Amici della Radio" n.1/94.

Su "Radio Kit Elettronica" 2/84 (in edicola a f.6000) apprendiamo che Radio Vip Telex, Via Conti 34, 34141 Trieste, vende il WRTM'84 a f.49.000. Prosegue la storia della radio con il servizio intitolato "Le origini della radio".

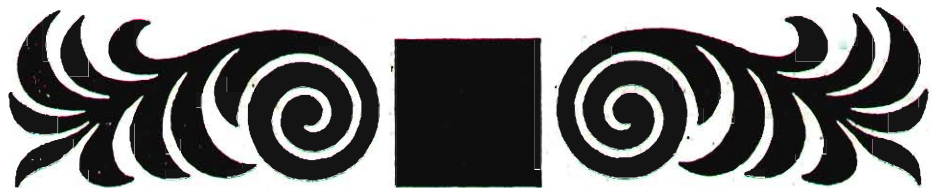
Per finire, "Radiomania", il mensile dedicato alla FM del Lazio. Sul numero di gennaio '84 uno schema delle emittenti ricevibili a Rieti (Tnx a A.Golfi).



LETTERE AL  
GARS-RADIO NO-  
TIZIE (domande e  
curiosità varie)  
a cura di G. Sergi

Dato il 1° gennaio 1994 e firmato Lim Eung-Shik, direttore esecutivo di Radio Korea, è giunto il certificato di Monitor Ufficiale della KPS per quest'anno. Chi riceve il diploma deve inviare regolarmente, almeno una volta al mese, rapporti d'ascolto e suggerimenti per migliorare i programmi. R.Corea si può seguire ogni giorno in italiano alle 20.30 su 6480, 7550 e 19575. Stavolta, cari amici lettori, permettetemi di iniziare con una lettera di Radio Bulgaria a me indirizzata. "Carissimo amico di vecchia data, con immenso piacere abbiamo letto la sua bella missiva del 27 gennaio scorso, nonché la copia della prima lettera ricevuta tanti anni addietro da Radio Sofia di allora. Quanti anni sono passati, quante cose sono cambiate! Ma quello che è rimasto ha un valore eterno, duraturo, cioè l'amicizia nata continua a mantenere il fuoco sempre acceso. E sarebbe troppo poco esprimere con parole stilate in una breve lettera l'immensa gioia di annoverarla fra i migliori nostri amici. L'assicuriamo che ogni sua missiva, ogni suggerimento, critica, quesito inerente alla qualità sia di carattere tecnico che di quello del contenuto dei programmi in italiano, rappresentano per noi preziosa fonte d'informazione indispensabile per il lavoro





RADIO SOFIA  
BULGARIA

EXTERNAL SERVICES

# DIPLOMA

№ 414

THIS GOLD DIPLOMA IS ISSUED TO

.....GIOVANNI SZROI.....FROM CAMARO INFERIORE- ITALIA

MAKING HIM/HER AN HONORARY LISTENER OF RADIO SOFIA

SOFIA, ...2...gennaio, 1994

DIRECTOR: 

(Anghel Nedjelkov)



svolto da tutto lo staff della Sezione Italiana di Radio Bulgaria. E intanto vorremmo informarla che oltre alle tre serie con tre diplomi di Ascoltatore Onorario di Radio Bulgaria, vi sono ancora due /fuori/ serie di sei QSL senza diplomi e quindi saremo ben lieti di ricevere quanto prima i suoi dettagliati e sempre ben redatti rapporti di ricezione dei programmi di Radio Bulgaria in lingua italiana". Ringraziando la radio bulgara per gli auguri di primavera rappresentati dalla famosa "marteniza" che risale al tempo del primo Stato bulgaro con Isperich, desidero informare gli interessati che presso Radio Bulgaria esistono tre tipi di diploma: di bronzo, d'argento e d'oro, per ognuno dei quali bisogna percorrere una strada già tracciata. Si inizia con un semplice rapporto d'ascolto specificando che è per il diploma di bronzo, si riceve QSL e poi si inviano due rapporti d'ascolto entro due settimane, la procedura successiva verrà specificata dalla stessa emittente. Con la sesta QSL si riceverà il diploma di bronzo. Stesso impegno per ottenere gli altri due diplomi. Il regolamento può essere chiesto a: Radio Bulgaria, Viale Dragan Zankov 4, Sofia, Bulgaria.

Auguri per il 1994, in ritardo ma sempre graditi, e saluti mi sono giunti da Anila e Zaura della sezione italiana di Radio Tirana Int. Passo quindi alla lettera di Francesco Rodriguez di S.Teresa Riva-NE il quale comunica che il 2 e il 9 marzo nella rubrica "Fermo Posta" di Radio Romania Int. gli saranno date informazioni sulla città di Galati e sulla Moldavia, argomenti di sicuro interesse. Chi volesse ascoltare, non deve fare altro che sintonizzarsi mercoledì nella 1<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> trasmissione, 19.30 e 20.00, rispettivamente su 11810 e su 756 - 7265 kHz.

Un progressivo deterioramento nell'ascolto di diverse emittenti internazionali è denunciato nella lettera di Giuseppe Cappelli di La Spezia. Certo, è così, caro Giuseppe, le difficoltà non invogliano all'ascolto, non si tratta di DX per il quale si devono prevedere i periodi di propaggazione. Quindi è nell'interesse del Cairo come di Mosca, di Seul come di Lisbona offrire trasmissioni captabili con normali apparecchi. Tuttavia, bisogna dare atto che oggi le varie bande sono più congestionate rispetto a 50-40 anni fa. Che fare? Continuare ad ascoltare provando tutte le frequenze e gli orari disponibili. Antonio Faro di Messina ha inviato una

foto a colori (quindi non riproducibile) del suo posto di ascolto, del suo "angolo di paradiso" come lo chiama egli stesso. Riconoscibili un Icom IC 771E e uno scanner. I moduli per la rubrica degli ascoltati ti sono stati inviati. Mirko Brunelli di S.Zeno Naviglio-BS, uno dei partecipanti al IX° Premio GARS, ha apprezzato il souvenir ricevuto ed ha richiesto una copia del bollettino. Speriamo che questa sia di suo gradimento. Mauro Mencarelli di Roma ha chiesto informazioni sul GARS e su tutto ciò che può essere utile per la conoscenza di orari e frequenze delle stazioni che rivolgono le loro trasmissioni verso l'Europa in italiano o in altra lingua. La risposta non può essere che il "GARS Radio Notizie", mentre più in là cercherò di trovare uno spazio per fare la storia del GARS. Copia del bollettino anche per Stefano Ferrari di Sanremo. Claudio Cosci di Castelnuovo Magra-SP, che come uno dei premiati al suddetto nostro Premio GARS ha ricevuto il primo numero del bollettino, pone due domande: con la prima vorrebbe avere notizie dettagliate del GARS (le avrà in futuro, non dubiti), mentre con la seconda domanda desidera scambiare informazioni con altri amici lettori. Il suo indirizzo è: Claudio Cosci, Via Salicello 134, 19030 Castelnuovo Magra (La Spezia).

Informo ora l'amico Flavio Vendramini di Ceggia-VE che i numeri arretrati del bollettino gli sono stati spediti ed a quest'ora dovrebbe aver ricevuto il tutto. Chi desiderasse numeri arretrati si metta in contatto con me, specificando che numero vorrebbe ricevere. Mario Andriaccio di Ruvo Del Monte-PZ, nel sua telefonata del 12/1/94 ha manifestato l'intenzione che si parli come superare le difficoltà di reperire i dettagli del rapporto d'ascolto. Dell'argomento si parla già in questo numero del bollettino, e sono programmate altre puntate del genere.

Una bella lettera ricca di spunti la manda Salvo Micciché di Scicli-RG, altro premiato con un abbonamento semestrale al nostro bollettino per la partecipazione al concorso annuale. L'amico Micciché scrive: Le scrivo (con molto ritardo, a causa di impegni di lavoro che mi hanno trattenuto fuori casa) per ringraziarla del simpaticissimo diploma inviati e dell'abbonamento all'ottima rivista "GARS Radio Notizie", di cui sto già leggendo il secondo numero. E' con ammirazione che le scrivo, avendo compreso, tramite la rivista ma anche nelle tante volte che ho sentito il



suo nome per radio, il suo impegno a favore del radioascolto...". L'amico di Scicli ha trovato interessanti le proposte di altri partecipanti a quel concorso sulla rubrica preferita. Poi egli confessa che a volte trova difficile captare emittenti che trasmettono nella nostra lingua, tanto da definirle dei veri e propri DX: "Il Giappone dove sta? e il Portogallo che non sento dall'estate?". Sul prossimo numero sarà programmato un servizio su Radio Giappone, mentre l'ascolto di Radio Portogallo con l'introduzione di altre due frequenze, specialmente i 9815 kHz, dovrebbe essere migliorato. Sul prossimo numero vedrò di inserire l'elenco di tutte le emittenti che trasmettono in italiano. Intanto per completezza di quanto già pubblicato, ecco gli orari di Radio Tirano Internazionale in italiano: 05.30-05.45 14.30-15.00 e 17.30-18.00 su 1215 5985 7110, 18.30-19.00 1215 6090. Un amichevole saluto vada a Giocchino Stallone di Marsala-TP e a Giuseppe Sardina di Isola delle Femmine-PA che ringrazio per la telefonata.

Infine Alessandro Golfi, ottimo fra gli ottimi collaboratori, che ha avuto modo di scrivere: "Voglio qui ricordare che ho sempre ascoltato la radio fin da quando ero ragazzino, tuttavia ho iniziato ad interessarmi al mondo del radioascolto nel 1976, quando vivevo nella città di Varese, e fu proprio Claudio Dondi il primo a fornirmi le indicazioni per ascoltare alcune stazioni europee che trasmettevano la notte in OM (mi rammento - ad esempio - di Radio Svizzera che trasmetteva da Monteceneri); poi mi suggerì i primi passi da compiere con gradualità nel tempo: i libri da consultare, le riviste di tecnica da leggere, acquisendo così nel tempo quel bagaglio culturale tale da dotarmi di un ricevitore, che fosse pertinente al mio hobby. Devo oggi infatti riconoscere che l'avvicinamento graduale a piccoli passi è effettivamente il miglior metodo per praticare l'attività nel tempo con costanza. Quanti amici ho visto negli ultimi anni infiammarsi sulle questioni tecniche o sugli apparati, dotandosi di strumentazioni faraoniche e poi abbandonare il tutto in cantina o in soffitta dopo pochi mesi di hobby praticato in maniera esclusiva notte e giorno.

La Radio Vlaanderen con sede a Bruxelles ha costituito con la partecipazione degli ascoltatori il Club ECHO suddiviso in 5 dipartimenti linguistici, che fanno capo alle 5 redazioni dei programmi trasmessi in onde corte: francese, tedesco, inglese,

spagnolo ed arabo. Tempo addietro ho aderito alla sezione spagnola, il mio nome è stato pubblicato per una volta sul bollettino, che la radio belga invia a tutti gli aderenti e liberamente sono stato contattato da altri soci che desideravano scambiare opinioni, quesiti tecnici sul radioascolto nel nostro Paese e notizie di cultura, così che automaticamente sono entrato in contatto con altri hobbysti di svariati paesi, allargando di molto le mie conoscenze nel campo della radio. Anche in questo mese di gennaio scorrendo la lista dei nuovi membri aderenti al club internazionale ho letto indirizzi di ogni parte del mondo, dalla Nigeria agli USA, dalla Costa Rica alla Confederazione Elvetica. Chi desidera informazioni sulla Radio Vlaanderen e l'adesione al Club Echo può scrivere in una delle 5 lingue citate all'indirizzo: Radio Vlaanderen - PB 26 - B-1000 Bruxelles". Un sentito ringraziamento all'amico Alessandro di Roma per il resoconto della fiera amatoriale di Bologna, per il materiale pubblicitario e per la cartolina con la firma dei suoi cari. Amici, per mancanza di spazio ho dovuto rimandare a quanto prima la pubblicazione delle previsioni di propagazione sulle varie bande (a cura di A. Arcudi) e la prevista puntata della serie: Il controllo del traffico aereo: uomini e tecnologie. L'appuntamento è al mese prossimo. Collaborate con quanto avete a disposizione e buon ascolto a tutti!

CALEIDOSCOPIO - Notizie da tutto il mondo

POLONIA - Ascoltata domenica 6/2/94 alle 13.33 su 7205 la Polish Pathfinders Station /Rozglosznia Marcerska/ Scout o pionieri polacchi. La ricezione è stata difficile per il segnale molto basso. Dovrebbe trasmettere da Varsavia.

SLOVACCHIA - Debole segnale dell'AWR in francese alle 18.00 su 9455. Il programma è confezionato per gli ascoltatori africani.

Ascoltata anche la radio nazionale su 1098 kHz alle 15.26 quando si parlava di reperti archeologici e del museo ungherese. Ricezione abbastanza agevole. Indirizzo: Slovensky Rozhlas, Podestelna, Mytna c.1, 81290 Bratislava.

SPAGNA - Su 1071 verso le 22.30 interferita dalla radio francese, è possibile captare Euskadi Irratia in lingua basca, difficile da captare.

\*\*\*:\*\*\*



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.154-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - APRILE 1994

ORARI IN UTC

## IN QUESTO NUMERO:

- \* UNISCONO ANCORA CECHI E SLOVACCHI I TRASMETTITORI AD ONDE CORTE
- \* UN TOCCO DI ESOTICO CON RRI-TELANAIPURA (=JAMBI=)
- \* "VOICE OF VIETNAM", E SIAMO IN PIENO REVIVAL

IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA







# RÁDIO PORTUGAL



# INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE  
DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA  
LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879),  
DALLE 20.00 ORA ITALIANA PER LE NOTIZIE RECENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 21.15 SU 9780 9815 11975 KHZ (RDP)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORA-  
ZIONE COMPRENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E  
QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO'  
ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUB-  
BLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE  
33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCET-  
TANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL  
VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'ACCADEMIA DEI DX-ER

#### L'applicazione pratica dei transistori

L'ultima volta ci siamo occupati dell'inserimento nei vari sistemi di allacciamento dei transistori e dei diodi, vale a dire dei semiconduttori, con particolare riguardo ai lavori di saldatura. In questo campo dobbiamo, però, considerare vari fattori, in primo luogo gli effetti meccanici a cui sono sottoposti i transistori e i diodi. Sappiamo che i semiconduttori sono meno sensibili a simili effetti rispetto ad altri elementi del genere, come per esempio i tubi elettronici. Come abbiamo visto, i transistori e i diodi devono questa loro minore sensibilità al loro volume ed al materiale di cui sono fatti. Sono praticamente insensibili alle percussioni o agli aumenti di velocità di carattere meccanico. Ecco perchè si possono utilizzare nel ramo più recente e più sviluppato della tecnica delle comunicazioni, il campo delle comunicazioni spaziali. L'enorme velocità di lancio e di viaggio dei missili e delle astronavi non è tollerata dai tubi elettronici. La stabilità e la resistenza meccanica dei semiconduttori non vuol dire però che essi siano immuni da ogni influsso di carattere meccanico. E' opportuno rispettare alcune regole, soprattutto nella fase di costruzione e di montaggio. E' particolarmente importante trattare con cura, durante l'inserimento, gli elettrodi o piedi dei transistori e dei diodi. Questi elettrodi non sono dei semplici fili di rame ma delle leghe particolari abbastanza dure. Durante la saldatura non si può evitare di piegare e centrare questi elettrodi. Tali operazioni devono essere eseguite quindi con molta attenzione. Gli elettrodi o piedi dei transistori e dei diodi non devono mai essere piegati nel punto in cui escono dal rivestimento perchè si possono spezzare proprio alla base. Devono essere piegati sempre alcuni millimetri più sotto. Il transistor deve essere tenuto nella mano sinistra e i piedi devono essere piegati uno alla volta nel posto ricordato con l'aiuto di una pinzetta. Prima di compiere questa operazione sugli elettrodi dobbiamo stabilire la direzione in cui i singoli piedi devono essere piegati, per non dover apportare ulteriori correzioni, dato che piegare più volte un elettrodo significa spezzarlo. Dobbiamo prestare particolare attenzione ai

transistori prodotti in forma incorporata perchè hanno elettrodi più corti e più duri di quelli dei transistori senza rivestimento. Durante il montaggio di transistori a grande rendimento - amplificatori di radiofrequenza e amplificatori finali di apparecchi trasmettenti, dove il catalogo prescrive il raffreddamento - non dobbiamo scordarci di inserire anche le apposite lamine di raffreddamento. Tutto ciò vuol dire che le prescrizioni meccaniche devono essere osservate anche nel caso dei transistori molto stabili e molto resistenti. In caso di applicazione pratica dei semiconduttori il principiante deve dedicare tempo e pazienza al lavoro, deve progredire passo per passo, in modo cauto, non trascurando le pubblicazioni specializzate che illustrano ampliamente i nuovi e ottimi mezzi di comunicazione.

(dal RBSWC DX NEWS 8/73)

### IL G.A.R.S. SI PRESENTA

Chi siamo e cosa facciamo

Chi legge il bollettino da poco tempo si sarà sicuramente chiesto che significa la sigla "GARS", oppure ne vorrebbe sapere di più sullo stesso bollettino. La seguente nota ha il compito di informare tutti su chi siamo e che cosa facciamo. Con la sigla "G.A.R.S." si intende "Gruppo Ascolto Radio dello Stretto", Club di radioscolto sorto a Messina il 20 Ottobre 1979 per iniziativa di alcuni appassionati ascoltatori delle radio estere residenti nelle due zone vicine e antistanti di Reggio Calabria e Messina. Un Club dapprima a carattere strettamente locale, con riunioni mensili ristrette ai soci delle due province, poi per necessità apertosi a tutti quegli appassionati italiani che avessero voluto aderire. Diciamo per necessità perchè la nostra zona, e il meridione italiano in genere, è sempre rimasta lontana da quella passione per la radio che anima l'Italia del nord e l'Europa centro-setentrionale a dispetto di tutti i nostri sforzi per invertire questa tendenza. Un Club dunque per necessità a livello nazionale dotato ben presto di un bollettino che ne diffondesse attività ed iniziative. Quel bollettino, che poi è lo stesso che state leggendo, appare nel gennaio del 1981 con una veste grafica primitiva e totalmente diversa dall'attuale che è frutto della naturale evoluzione. Il compito di redigerlo viene affidato a Giovanni Sergi che è anche il Coordinatore del GARS. Negli anni il bollettino cresce svolgendo opera di promozione del radioscolto. Gli apprezzamenti non tar-



Dear Listeners,

Happy Chinese New Year! Starting from Feb. 9 to Feb. 12, we will be featuring exciting New Year Special Programs for you. And here is something to wet your appetite!

See the following pictures, this is a little game to test your knowledge on the Chinese culture. Match the pictures with the correct description and mail it back to us and we will send you the 1994 VOFC DIARY. If all your answers are correct, we will send you a DAIRY along with a beautifully ornamented SPRING COUPLET to hang on your door!

So, hurry up and join the holiday fun!

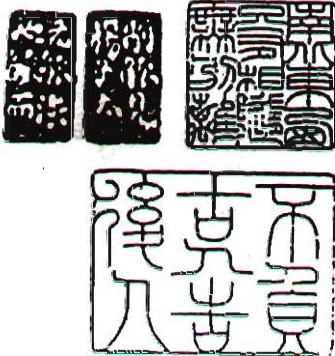
A.



C.



B.



D.



Match the pictures above with the appropriate descriptions:

\_\_\_ Chinese Name Chops

\_\_\_ Chinese Paper Cut

\_\_\_ Chinese New Year Prints

\_\_\_ Chinese Macrame

dano ad arrivare da parte di lettori ed emittenti radiofoniche. Nel febbraio del 1982 inizia la collaborazione mensile, ininterrotta da allora, con Radio Portogallo, redazione italiana, che si incarica di mettere in onda al 1° venerdì del mese il programma DX del GARS "In Contatto con il Mondo" incluso ora nella rubrica "Il Microfono è Vostro". Il programma riscuote un buon successo come testimoniano le presentatrici della radio portoghese. A partire dal 1985 ecco un'altra iniziativa per promuovere sempre il radiocosculto nel nostro paese: il Premio GARS di Radiocosculto dotato di diversi doni e souvenir, che attraverso gli anni (il "Premio" è annuale) ottiene un buon successo di partecipanti. Non bisogna poi dimenticare che GARS significa anche la risposta a tantissime lettere di interessati che desiderano avere un consiglio, un suggerimento per praticare meglio il radiocosculto, ed ognuno di loro riceve una risposta appropriata, non sempre esauriente ma per lo meno gentile. Certo, con gli anni i primi aderenti al GARS hanno lasciato l'hobby per entrare nel mondo del lavoro, altri ci hanno lasciato per sempre, i casi della vita sono tanti, ma altri sono venuti portando il vento dell'entusiasmo. Quello stesso entusiasmo per la radio che ci sorreggerà per sempre; di quel gruppo originario che nel pomeriggio del 20 Ottobre 1979 fondò il GARS siamo rimasti in due: Antonio Arcudi e Giovanni Sergi. Attualmente il Bollettino è letto da una cinquantina di persone, una buona cifra per chi deve gestire con pochi mezzi e poco tempo a disposizione iniziative diverse.

#### IL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO: UOMINI E TECNOLOGIE

(da "MC-microcomputer n.132 - settembre 1993 /Segnalazione di A.Golfi/

#### Mettiamo tutto insieme

Abbiamo tutte le tessere del mosaico: mettilamole insieme nel giusto ordine e vedremo cosa succede. Siamo a bordo di un aereo, fermi al parcheggio del molo di partenza. Ci siamo appena seduti, abbiamo allacciato le cinture e controllato la chiusura del tavolino. Nel frattempo le hostess hanno chiuso i portelli ed avvertito il comandante che tutto è a posto. Il comandante via radio chiede dunque al Controllore di Ground (terra), fisicamente situato nella Torre di Controllo, l'autorizzazione a mettere in moto i

motori. A motori accesi il pilota chiede al Ground l'autorizzazione a rullare sino alla pista in uso per il decollo. Nel frattempo il pilota chiede l'autorizzazione all'ATC, e gli viene assegnata una quota da mantenere successivamente al decollo. Giunto sulla testata della pista il controllore dell'aereo viene trasferito ad un altro controllore, detto Controllore Aeroportuale e situato sempre nella Torre, che ha la responsabilità di autorizzare l'aeromobile al decollo in funzione dei flussi di traffico circostanti l'aeroporto. A decollo avvenuto l'aereo lascia il controllo della Torre e passa sotto quello di un Controllore di Rotta, il primo di una più o meno lunga serie. Giunto in prossimità dell'aeroporto di destinazione, l'ultimo Controllore di Rotta che ha avuto in carico l'aereo provvede a farlo scendere ad una quota compatibile con le procedure di avvicinamento e trasferisce il controllo all'apposito Controllore di Avvicinamento. Questi prende in carico l'aereo e lo manovra in modo da inserirlo ordinatamente nel flusso di traffico che si dirige verso l'aeroporto, portandolo ad una quota appropriata e stabilizzandolo in direzione della pista. Quando l'aereo si trova in prossimità della pista il controllo passa al Controllore d'Aeroporto che, al momento opportuno, autorizza l'aereo all'atterraggio. Una volta a terra e liberata la pista per l'aereo successivo, il controllo viene infine trasferito al Controllore di Terra che dirige l'aereo all'opportuno parcheggio.

Come si vede anche il volo più semplice prevede una lunghissima serie di trasferimenti di controllo, in gergo "handoff". Inutile sottolineare quanto ciascuno di essi debba essere perfettamente sincronizzato con gli altri al fine di non creare intralci e turbative al resto del flusso di traffico. Un compito reso giorno dopo giorno più difficoltoso dalla vertiginosa crescita di dimensioni del traffico aereo.

#### La situazione italiana

Fin qui abbiamo parlato in generale per inquadrare il problema dell'assistenza al volo. E' giunto quindi il momento di vedere come è organizzato nel nostro Paese questo delicatissimo servizio.

Nel caso dell'Italia, dunque, l'Ente cui è affidata la sorveglianza dello spazio aereo nazionale ai fini dell'assistenza al traffico civile è l'AAAVTAG (Azienda Autonoma per l'Assistenza al Volo del Traffico Aereo Generale), un'azienda civile nata nel 1981 sulle ceneri della precedente gestione militare del servizio.



Lo spazio aereo italiano è suddiviso in quattro grandi regioni che fanno capo ad altrettanti Centri di Controllo (CRAV) situati a Milano, Padova, Roma e Brindisi. In ognuno è situato un Centro Elaborazione Dati che riceve ed elabora i segnali provenienti dai grandi radar che, con opportune sovrapposizioni, coprono tutto il territorio nazionale. I siti radar sono: Milano Linate, Monte Lesina, Ravenna, Poggio Lecceta, Roma Fiumicino, Monte Stella, Masseria Orimini, Monte Codi e Ustica.

L'AAAVTAG ovviamente non eroga il solo servizio di Controllo del Traffico Aereo (ATC) ma tutti i servizi di Assistenza al Volo quali: il Servizio Informazioni Aeronautiche (AIS) che raccoglie, pubblica e distribuisce tutte le informazioni utili alla navigazione aerea tra cui i già citati NOTAM; i Servizi delle Telecomunicazioni Aeronautiche che comprendono la gestione dei servizi di comunicazione Terra/Bordo/Terra, dei radiofari e dei sistemi di atterraggio strumentale; il Servizio della Meteorologia Aeronautica, che raccoglie elabora e distribuisce tutte le informazioni meteo interessanti per la sicurezza del volo.

Dal 1981 ad oggi l'AAAVTAG ha compiuto enormi sforzi tecnici ed organizzativi per migliorare la qualità del servizio prestato. Le infrastrutture ereditate dall'Aeronautica Militare non erano infatti sufficienti alle necessità previste per il futuro: basti pensare che nel 1980 solo le sale di Milano e Roma possedevano settori radar mentre quelle di Padova e Brindisi usavano tecniche di controllo totalmente procedurali. Ora i siti radar sono ben undici, e nel frattempo due dei quattro Centri Regionali di Controllo (Padova e Brindisi) sono stati trasferiti in nuove sedi costruite appositamente mentre è in programma la ristrutturazione totale del Centro di Roma. Parallelamente all'incremento ed al miglioramento degli impianti tecnici e delle infrastrutture l'AAAVTAG ha dedicato molte energie allo sviluppo di procedure di automazione operativa basate su elaboratore. Sono nati così i sistemi AISAS (Aeronautical Information Service Automated System) per l'acquisizione automatica il trattamento e la distribuzione dei NOTAM, FDMAS (Flight Data Management Automated System) per l'acquisizione automatica il trattamento e la distribuzione dei piani di volo, e ATMAS (Air Traffic Management Automated System) per l'acquisizione automatica e l'emana-

zione dei "flussi" o "contingentamenti" di traffico. Tutti girano sul CED situato presso il CRAV di Roma Ciampino.

Ma sui grossi mainframe IBM (due ES9000 affiancati da un 3081 e due 43XX) del CRAV di Ciampino gira anche e soprattutto il sistema ATCAS (Air Traffic Control Automated System), responsabile del vero e proprio Controllo del Traffico Aereo. Attivo dal 1977, l'ATCAS riceve i dati di tutti i radar a lunga portata del settore di competenza, li integra e li elabora in un'unica presentazione. Questa tecnica, denominata MRT (Multiple Radar Tracking) consente una grande precisione nella localizzazione dell'aereo mobile ed una notevole immunità ai guasti: infatti anche la perdita di uno dei vari radar non comporta la sospensione del servizio dato che la copertura dello spazio aereo è quasi completamente ridondante. In realtà la presentazione operata dall'ATCAS è molto di più di una semplice visualizzazione di tracce radar: le elaborazioni cui sono sottoposti i segnali sono infatti molteplici, allo scopo di presentare al controllore una situazione quanto più rispondente al vero. Non va infatti dimenticato che tutte le operazioni (acquisizione dell'eco radar, trasferimento a Roma su linee ad alta velocità, elaborazione) necessitano di un certo tempo fisico per essere svolte. Questo tempo è di circa 300 millisecondi, il che significa che in caso di presentazione "diretta" l'immagine sullo schermo non rispecchierebbe in tutto e per tutto la posizione reale dell'aereo ma sarebbe falsata da errori di varia natura. Così l'ATCAS procede ad un complesso sistema di tracciamento ed estrapolazione che ha come risultato una presentazione in cui il "blip" rappresenta l'aereo dove realmente si trova all'istante attuale. In pratica il sistema memorizza le ultime cinque posizioni rilevate e da questa base estrapola la prossima posizione stimata, che è quella che viene effettivamente presentata all'operatore. L'ATCAS, pur coi suoi oltre quindici anni di attività continuata, è un sistema ancora efficace e potente. Fa piacere dunque pensare che è stato sviluppato interamente "in casa", spesso ricorrendo anche a soluzioni tecniche inconsuete e coraggiose. Il tutto era infatti nato per girare sui mainframe dell'epoca, che nonostante tutto non erano mostri di potenza. Basti pensare ad esempio che è stato necessario riscrivere praticamente tutto il sistema operativo del /370 per renderlo real-time e fault-tolerant e poterci così far girare l'ATCAS! E' chiaro infatti che un sistema come l'ATCAS non può permettersi di



bloccarsi in caso di errore: l'errore deve essere corretto o ignorato ma l'elaborazione deve proseguire a tutti i costi. Non si può fermare il traffico in volo per problemi al computer! Così l'ATCAS gira in parallelo su due macchine gemelle ma indipendenti; in caso di errore una si ferma per dar modo ai tecnici di esaminare i registri, i dump di memoria e tutto il necessario per ricostruire le cause del problema, ma l'altra prosegue imperturbata a fornire i dati di presentazione alle console dei controllori. Dovendo costruire da zero un sistema analogo al giorno d'oggi forse si opererebbero scelte tecniche diverse, ma riandando col pensiero alla tecnologia di quindici anni fa non si può che fare tanto di cappello a coloro i quali hanno saputo progettare e costruire un sistema del genere.  
(4ª parte - Segue)

## PUBBLICAZIONI E LIBRI

Un libro datato (è del 1979) ma certamente ancora oggi molto utile è quello di Mario Meri intitolato "Dizionario di Elettronica e Radiotecnica", stampato per i tipi della C&C Edizioni Radioelettroniche - Paenza (Editrice di Radio Kit Elettronica). Il libretto si compone di un centinaio di pagine ed è utile, specie ai principianti, perché in ordine alfabetico elenca tutte le voci che si riferiscono a scienza, tecnica e tecnologia con ampio riferimento alla radio. Prendiamo un esempio: RK (abbreviazione di receiver) è la parola più stringativa con la quale (specie nel gergo radiatico) si identifica un ricevitore per radiocomunicazioni.  
(Tx ad A. Arondi per la segnalazione)

Durante la giornata dedicata al radioascolto ho rinvenuto fra le bancarelle della Fiera della Radio e dell'elettronica, che si è tenuta nei giorni scorsi a Bologna, un interessante volume, intitolato "Manuale di telecomunicazioni, Radiomobili e CB" autore Steve Money, edito dal Gruppo Editoriale Jackson, presso di copertina f. 27.000 (prezzo in fiera f. 13.500). Moltissimi i temi trattati nel volumetto, fra i più dettagliati: gamma radio e relativa collocazione dei vari servizi; specifiche delle bande riservate ai radiomobili ed alla Citizen Band; il Codice Morse, RTTY, AMTOR, SITOR ed il Packet Radio; la trasmissione delle immagini con il fax; le frequenze delle bande marittime, aeronautiche e meteor; le fre-

quenze campione; le comunicazioni tramite satelliti; la propagazione delle onde radio; le antenne ed infine 12 progetti di costruzione descritti ed illustrati. In appendice tabelle numeriche.

Leggendolo in questi giorni, ho avuto modo di apprendere notizie che mi erano poco note ed altre che nel volgere del tempo avevo dimenticato; è stato, così, un piacevole ripasso di alcune nozioni fondamentali; in più ho rinvenuto alcuni utili indirizzi di istituti scientifici con cui avviare un proficuo scambio di esperienze tecniche. Arricchisce così la mia biblioteca tecnico-scientifica dedicata alla radio ed alle comunicazioni. (Alessandro Golfi)

Sul suo "Radio News Bulletin" Adrian M. Peterson riferisce che l'Adventist World Radio è stata ascoltata sulle seguenti frequenze fuori banda in SSB: 7970, 8005, 8040, 10855, 11875, 12175, 13365, 13820, 15660, 16300, 18870 (probabilmente trasmissioni di collegamento originate nella località di Tula, vicino a Mosca). A chi ne segnalerà l'ascolto dice Peterson, sarà inviata una speciale cartolina QSL. Abbiamo ascoltato in alcune delle frequenze, ed abbiamo notato... Radio Rossii! Sul "RNB" n.2 è citato anche il nostro bollettino.

Ringraziamo i responsabili di "Amici della Radio" per aver pubblicato a pag. 12 del loro bollettino di Marzo '84 il resoconto del IX Premio GARS di Radioascolto 1983.

"Andex International" di gennaio-febbraio 1984 è dedicato ampiamente al 20° anniversario dello stesso bollettino, apparso all'inizio del 1974. Alla formazione del Club di HCJB era stato organizzato un concorso sul nome da dare, e fu scelto appunto Andex, che ricorda sia le Ande che l'hobby del DX. Per ricevere questo bollettino bimestrale occorre aderire al Club legato al DX Partyline di HCJB-Voice of the Andes di Quito in Ecuador.

Parliamo ora di Radio Kit Elettronica di Marzo '84 (f. 6000 in edicola). Curiosa la mini-storia della radio a transistor che fu messa in commercio nel 1954 da una ditta americana (non giapponese!). Leggiamo poi un articolo sui pericoli dell'esposizione alla radiofrequenza, per passare alla 3ª puntata delle origini della radio. Infine approdiamo alla rubrica di M. Cerviglieri "Radioascoltando-QSL" con diverse novità per chi si interessa delle QSL.

Ringraziamo il Centro Radio Missionario di Garbagnate Milanese per l'invio del loro bollettino di Marzo-Aprile '84. Il bollettino in questione è curato da Fratel Francesco Maria da Genova, Missionario, che unisce no-



izie sacre della Chiesa Cattolica con notizie profane della radio.



La prima trasmissione radio in Giappone venne diffusa nel 1925, mentre la nascita della NHK risale a un anno dopo, al 1926. Le prime trasmissioni per l'estero sono invece del 1935. Durante la 2<sup>a</sup> guerra mondiale le trasmissioni vennero ridotte o asservite ai comandi militari, poi sospese dalle forze di occupazione. I programmi regolari ricominciarono nel 1946. Il centro di trasmissione della NHK venne realizzato fra il 1963 e il 1973. Nel 1960 fu costituito il Radio Japan Club allo scopo di promuovere relazioni di amicizia tra i membri del Club che ricevevano regolarmente il Radio Japan News. Il Club venne chiuso negli anni '80 per le mutate esigenze dell'emittente che ora, per i progressi della tecnica, poteva fare a meno dei rapporti d'ascolto. La crescita dei richiedenti delle QSL e lo scarseggiare del personale amministrativo portarono nel luglio del 1986 alla sospensione del regolare invio del bollettino di notizie e all'adozione di una cartolina in bianco per la conferma dei rapporti d'ascolto. Anche se non si può paragonare a Radio Nederland nell'aiuto prestato ai DXers, Radio Giappone ha spesso inviato numeroso materiale informativo sulla stessa emittente.

te, sul corso di lingua, su come ascoltare meglio. Le cartoline QSL sono state (e sono) indubbiamente molto attrattive, con meravigliosi passaggi, costumi tradizionali ed eventi legati a manifestazioni particolari. Di tanto in tanto sono stati organizzati dei concorsi che hanno permesso ai vincitori di visitare il lontano paese asiatico o di provare gratuitamente i ricevitori SONY e PANASONIC. A carattere permanente è invece il quiz mensile "Crosscurrents" che fa ottenere agli autori delle migliori risposte citate in trasmissione una calcolatrice a celle solari o altri piccoli souvenirs del genere. Radio Giappone è composto da due programmi: il General Service e il Re-

### Qui Radio Giappone che Vi parla de Tokyo

Le due trasmissioni giornaliere ad onde corte di Radio Giappone sono il collegamento diretto tra l'Italia e il Giappone. Il contenuto dei programmi è esauriente ed accurato: dalle notizie sulla politica interna ed estera del Giappone, agli sviluppi nel settore industriale e scientifico, dai principali avvenimenti culturali, alla vita di tutti i giorni dei giapponesi. Tra questi, lo "Studio Aperto" è un servizio in diretta dallo studio di Radio Giappone, in cui vengono affrontati svariati temi con un tocco in più di vivacità.

Lo scopo principale delle nostre trasmissioni è di promuovere la comprensione fra tutti i popoli e poter quindi offrire un valido contributo al valicamento di tutte le frontiere.

Radio Giappone trasmette in 22 lingue, incluso il giapponese, per un totale di 60 ore al giorno.

Sintonizzatevi su Radio Giappone!



Condotti Saluti della Redazione Italiana di Radio Giappone

### Programmi in italiano

Appuntamenti domestiche	Radio Giappone Service	Consegna Pagina musicale	Studio Aperto	Economie & Scienza	Panorama Giappone
-------------------------	------------------------	--------------------------	---------------	--------------------	-------------------

• Il programma "Disippo con il mondo" viene trasmesso solitamente l'ultima domenica del mese.

gional Service nell'ambito del quale si trasmette anche nella nostra lingua. Il programma in lingua italiana viene diffuso giornalmente per un quarto d'ora alle 05.45 e alle 19.45 rispettivamente su 11735-11835 e 15195 kHz. La prima frequenza con 300 KW dal Giappone, le altre due con 500 KW dal Gabon. La ricezione è buona al mattino, un po' difficile la sera. Ciò che meraviglia di questi programmi è il modo breve, ma completo con cui i presentatori riescono a dare l'informazione sul Giappone in quei 15 minuti.

In Giappone il potenziamento del centro trasmittente di Yamata è stato portato a termine per opera della KDB nel 1988 con l'installazione di trasmettitori da 100 e 300 KW in onde corte, mentre all'estero il miglioramento della ricezione è stata resa possibile nel 1984 con il ripetitore di Moyabi nel Gabon, per mezzo di Radio Canada International e della BBC (1982) con il relay di Skelton.

Per ulteriori informazioni e la scheda dei programmi valida da aprile si consiglia di scrivere a: Radio Giappone-NHK, Redazione Italiana, Jin-nan 2-2-1, Shibuya-ku, Tokyo 150, Giappone.

(Si ringrazia Francesco Rodriguez per la collaborazione)


I territori di Boemia, Moravia e Slovacchia hanno avuto un significativo posto nella storia del medioevo. I popoli di queste zone sono stati coinvolti negli eventi legati alla Riforma protestante, e alla fine della I° guerra mondiale un nuovo Stato venne costituito fra di loro: la Cecoslovacchia. Il 1° gennaio 1993, pacificamente, i Cechi e gli Slovacchi sono tornati a dividersi in Cechia e Slovacchia, con Praga e Bratislava come rispettive capitali. Le trasmissioni radiofoniche sono iniziate in Cecoslovacchia nel 1923 quando un trasmettitore telegrafico Morse venne adattato per le trasmissioni foniche. La prima stazione era gestita dalla Compagnia Elektra Bulb a Praga e operava su onde lunghe - 250 Khs. Tre anni dopo venne installato un nuovo trasmettitore da 5 KW su 585 kHz. Nel 1934 venne installato a Podebrady un trasmettitore Marconi ad onda corta da 30 KW. Le trasmissioni regolari con questa unità iniziarono il 31



agosto 1936 usando una delle tre antenne omnidirezionali a seconda della frequenza. Un'antenna dirazionale era posizionata per servire gli Stati Uniti. Nel 1938, dopo l'annessione alla Germania, le trasmissioni da Podebrady proseguirono e negli anni seguenti vennero aggiunti due nuovi trasmettitori da 30 KW ciascuno. Nel 1942 i trasmettitori adottarono un call alfanumerico tedesco. Dopo gli eventi della 2° guerra mondiale, le trasmissioni a onde corte dalla Cecoslovacchia ricominciarono nel 1947. Poi, nell'arco di 12 anni dal 1950 molti nuovi trasmettitori vennero installati a Podebrady. La costruzione del grande complesso situato a Rimavska Sobota in Slovacchia iniziò nel 1956 con l'installazione di 2 trasmettitori da 100 KW, ai quali altri seguirono. Poi, a cominciare dal 1982, tutto il centro trasmittente venne rimodernato e vennero sistemati due più potenti trasmettitori da 250 KW. Negli anni seguenti vennero aggiunti altri trasmettitori. Un ulteriore centro a Velke Kostolany anch'esso in Slovacchia venne commissionato nel 1983 e si installarono complessivamente 10 trasmettitori a onde corte da 100 KW ciascuno, con possibilità di irradiare fino a 250 KW. Un accordo viene raggiunto con l'ANR, in modo che il 1° gennaio iniziano programmi di prova di questo ente religioso protestante. Attualmente ci sono nella Repubblica Ceca, a Litomysl, 2 trasmettitori da 100 KW, in Slovacchia: a Velke Kostolany 1 da 100 e a Rimavska Sobota 4 da 250 KW. I programmi in lingue straniere sono iniziati il 29 marzo 1993. Si diffonde in inglese, francese, tedesco e russo, ciascuna redazione seguendo un suo diverso stile e impostazione dei programmi. Si parla un po' di tutto: sport, turismo, economia, politica, avvenimenti culturali, educazione, ecologia e tanto altro. Radio Slovacchia Internazionale trasmette in russo alle 13.00-13.30 su 9485, 11990, 13580; in tedesco alle 13.00-14.00 su 6055, 7345, 9505 e 11990; in inglese alle 19.30-20.00 su 5915, 7345 e 9440; in francese alle 02.00-02.30 su 5930, 7310, 9810 e 5915 kHz. Per l'interno si può ascoltare in slovacco su 702 e ancor meglio su 1098 kHz, ma ci sono programmi nelle lingue delle minoranze ungherese, tedesca, polacca e ucraina. Il nostro ascolto è del 5.2.94 su 1098 kHz con ricezione agevole e segnale forte, considerata l'ora e la zona in cui ci troviamo, lontano dal centro Europa. In quel periodo trasmettevano canzoni di musica leggera e brani di musica pianistica, poi informazioni sul museo ungherese. La cartolina QSL è giunta in pochissimo tempo. L'indirizzo



cui scrivere è questo: Sloven sky Roshlas, Podestelna, Myt na c.1, 81290 Bratislava. Insieme alla conferma non dimentichiamoci di chiedere la scheda aggiornata dei programmi. In francese per l'Europa dovrebbe essere alle 19.30-20.00 su 5915, 7345 e 9605 kHz. Comunque è meglio chiedere all'emittente.

 <p><b>SLOVAK RADIO</b> RADIO BRATISLAVA SUPER</p> <p>DEAR RADIO FRIEND, Thank you for your communication reporting reception of our transmission.</p> <p>on <u>5.2.1984</u></p> <p>at <u>15,25 - 15,45</u> GMT.</p> <p>We have checked your data with our log and take pleasure in verifying our programme heard on <u>1098 kHz</u> in.</p> <p><b>GOOD LISTENING AND 73!</b></p> <p>VIEW-BUILDING OF RADIO BRATISLAVA Astor-Italy Via ...</p>	<p>Mr.</p> <p><u>Giovanni Sergi</u></p> <p><u>Via Crotona, 33</u></p> <p><u>I-98010 Canaro Inferiore</u></p> <p><u>MESSINA - ITALY</u></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><u>090-2926546</u></p>
---	---

**NOTIZIE VARIE** - Alessandro Golfi informa su un incontro del 25 Marzo tenutosi nella sede fluviale del Circolo Canottieri del Dopolavoro del Gruppo IMA a Roma. Il comitato organizzatore era composto da Daniele Zecchino, Luciano Mazza e Alessandro Golfi. Erano invitati: Angelo Santoni Eugiu, Luigi e Elvio Ferrara, Massimo Proserpi, Ennio Gironcoli, Luca Scorrano, Rino Paci, Maurizio Paci, Riccardo Milani, Alfredo Ferrari. Alcuni hobbisti avrebbero dovuto portare le proprie attrezzature portatili per un proficuo scambio di idee e per mettere a disposizione di altri appassionati della radio le esperienze pratiche maturate in proprio. Ci sarebbe stato uno scambio di materiale editoriale ad appunti.

Come processo, il 2 e il 9 Marzo Radio Romania Internazionale ha messo in onda la risposta sulla cittadina di Galati e sulla Bessarabia per il nostro lettore di B.Tere sa Riva Francesco Rodrigues. Di Galati è stata fatta la storia con riferimento agli avvenimenti più importanti, l'epoca di Stefano il Grande, la dominazione Ottomana, il porto franco di Galati di oggi. Della Bessarabia, ovvero dell'ex Moldavia sovietica, si è messo in rilievo che essa è stata sempre romana, un territorio che la Russia zarista strappò nel 1812 all'Impero Ottomano il quale a sua volta l'aveva sottratto al principato di Moldavia.



a cura di Antonio FARO  
Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA  
Tel.: 090-2926546

Visto che Giovanni nella puntata precedente ha anticipato un argomento che avrei sicuramente trattato molto presto, mi scorgo sollecitato a elencarvi frequenze, orari ... e indirizzi delle stazioni di tempo e frequenza campione, Vi consiglio di cominciare con l'ascolto dell'italiana IAN. Detto questo, non mi resta che augurarvi ottimi ascolti e salutarvi fraternamente.

LE STAZIONI DI TEMPO E FREQUENZA CAMPIONE.

ORARIO	NAZIONE	STAZIONE	FREQUENZE KHz	NOTE
0000-2400	USA	WJV	2500 - 5000 - 10000 15000 - 20000	
0000-2400	HAWAII	WVH	2500 - 5000 - 10000 15000	
0000-2400	USA	WVVD	50	
0000-2400	AUSTRALIA	VRG	5000 - 8658 - 12982	
0000-2400	CANADA	CHU	3330 - 7335 - 14670	
0000-2400	CINA	BPM	10000	
0000-2100	TAIWAN	BSF	5000 - 15000	
0000-2400	CECOSLOVACCHIA	OMA	50	
0000-2400	ECUADOR	HD210A	1510	
0000-2400	RFT	DCF77	77.5	
0000-2400	INDIA	ATA	10000	
0000-2400	FRANCIA	ALLOUIS STAND.	FREQUENCY STAT. 162	spenta fra le
			0100-0500 del Martedì	
0000-2400	GIAPPONE	JJY	2500 - 5000 - 8000 10000 - 15000	
0000-2400	SUD AFRICA	ZUO	5000	
0000-2400	SVIZZERA	HBG	75	
0000-2400	RUSSIA	RWM	4995 - 9995 - 14995	
0000-2400	RUSSIA	RBU	56-55	
0000-2400	RUSSIA	RID	5004 - 10004 - 15004	
0000-2400	GRAN BRETAGNA	MSF	50	
0000-2400	VENEZUELA	YVTO	5000	
0000-1400	CINA	BPM	15000	
0025-0030	BRASILE	OBS. NACIONAL	8721	
0036-0117	RUSSIA	UQC3	20500 - 23000 - 25000 25100 - 25500	
0045-0100	INDONESIA	PKI	8542	
0045-0100	INDONESIA	PLC	11440	
0100-2400	RUSSIA	RTZ	50	
0100-0800	SUD COREA	HLA	5000	escluso Sab. Dom. e festivi
0155-0200	PERU	QBC3	8650 - 12307	
0200-0500	RUSSIA	RTA	10000	
0330-1230	INDIA	ATA	15000	
0500-0400	RUSSIA	RCH	2500	
0500-1700	ECUADOR	HO210A	3810	
0500-1330	RUSSIA	RCH	10000	
0536-0617	RUSSIA	UTR3	20500 - 23000 - 25000 25100 - 25500	
0553-0500	SRI LANKA	4PB	482 - 8473	
0555-0500	FILIPPINE	NPO	4445 - 10440.5 - 12804	
0530-0930	RUSSIA	RTA	15000	
0636-0717	RUSSIA	UQC3	20500 - 23000 - 25000 25100 - 25500	
0730-0830	ITALIA	IAM	5000	durante l'estate anticipa 1 ora
0755-0800	SUD AFRICA	ZSC	418 - 4291 - 8461 - 12724 17018 - 22455	
0825-0830	INDIA	WVC	434 - 12745	
0959-1025	SPAGNA	EBC	12008	
1300-1330	RUSSIA	RTA	15000	



029-1055	SPAGNA	EBC	5840
030-1130	ITALIA	IAH	5000 durante l'estate anticipa 1 ora
100-1200	ARGENTINA	L0L	5000 - 10000 - 15000
125-1130	BRASILE	OBS. NACIONAL	8721
1155-1200	FILIPPINE	NPO	4445 - 10440.5 - 12804
1155-1200	CILE	CBV	4298 - 8675 dal 15 Ott. al 15 Marzo anticipa 1 ora
230-0330	INDIA	ATA	5000
323-1330	SRI LANKA	4PB	482 - 8473
325-1330	BRASILE	OBS. NACIONAL	8721
336-1417	RUSSIA	UTR3	20500 - 23000 - 25000 25100 - 25500
1400-1730	RUSSIA	RTA	10000
1400-0400	RUSSIA	RCH	5000
1555-1600	CILE	CBV	4298 - 8675 dal 15 Ott. al 15 Marzo anticipa 1 ora
1555-1600	PERU'	OBC3	8650 - 12307
1625-1630	INDIA	VWC	434 - 4286
1700-1800	ECUADOR	HD210A	5000
1700-1800	ARGENTINA	L0L	5000 - 10000 - 15000
1736-1817	RUSSIA	UQC3	20500 - 23000 - 25000 25100 - 25500
1755-1800	FILIPPINE	NPO	4445 - 10440.5 - 12804
1800-0500	ECUADOR	HD210A	7600
1800-0130	RUSSIA	RTA	10000
1800-0400	SUD AFRICA	ZUD	2500
1825-1830	BRASILE	OBS. NACIONAL	8721
1836-1917	RUSSIA	UTR3	20500 - 23000 - 25000 25100 - 25500
1955-2000	CILE	CBV	4298 - 8675 dal 15 Ott. al 15 Marzo anticipa 1 ora
2000-2100	ARGENTINA	L0L	5000 - 10000 - 15000
2025-2030	BRASILE	OBS. NACIONAL	8721
2055-2100	PERU'	OBC3	8650 - 12307
2200-0500	AUSTRALIA	VWC	15000
2200-2100	RUSSIA	RW-166	198
2325-2330	BRASILE	OBS. NACIONAL	8721
2355-2400	FILIPPINE	NPO	4445 - 10440.5 - 12804

Oltre a questi programmi vi è da segnalare che la stazione cinese BPM dalle 1000 alle 1800 UTC ogni due ore a partire da 9 minuti prima dell'ora e fino a 5'30" dopo l'ora irradia sulla frequenza di 5430 KHz. Analoga cosa avviene alle 0600 ad ad ogni ora fra le 1100 e le 2300 UTC sulla frequenza di 9351 KHz.

Inoltre la stazione di Hong Kong VPS emette all'8 scadere dell'ora una serie di 5 segnali secondo il seguente schema.

KHz	ORARIO
5000	ad ogni ora pari
4232.5	ad ogni ora dispari fra le 1100 e le 2100
8539	ad ogni ora dispari
13020.4	ad ogni ora dispari fra le 0100 e le 1500
17096	ad ogni ora dispari fra le 2100 e le 1300

TUTTI GLI ORARI SONO IN UTC CORRISPONDENTE ALL'ORA SOLARE ITALIANA MENO 1 E ALL'ORA LEGALE ITALIANA MENO 2

## INDIRIZZI

GWV e GWVB: 2000 East County Rd. 58 - Fort Collins - Colorado 80524 - USA  
 GWVH: P. O. Box 417 - Kekaha - Kauai - Hawaii - USA  
 LOL: Servicio de Hidrográfica Naval - Observatorio Naval - Avenida Espana 2099  
 1107 Buenos Aires - Argentina  
 VNG: GPO Box 1090 - Canberra ACT 2601 - Australia  
 OBSERVATORIO NACIONAL: Servicio de Hora - Rua General Bruce 586 - 20921 Rio de  
 Janeiro - Brasile  
 CHU: National Research Council - Ottawa - Ontario - Canada K1A 0R6  
 CBV: Instituto Hidrografico de la Armada - Errázuriz 232 - Casilla 324 - Valpa  
 raíso - Chile  
 BPM: Shaanxi Astronomical Observatory - Chinese Academy of Science - P. O. Box  
 18 - Lintong near Xian - Repubblica Popolare Cinese  
 BSF: Telecommunications Laboratories - Ministry of Communications - P. O. Box  
 71 - Chung-li - Taiwan 32099 - Repubblica di Cina  
 OMA: Astronomical Institute of the Czechoslovak Academy of Sciences -  
 Budecška 6 - 12023 Praha 2 - Vinohrady - Cecoslovacchia  
 HD210A: Instituto Oceanografico de la Armada - Casilla 5940 - Guayaquil - Ecua-  
 dor  
 DCF77: Physikalisch-technische Bundesanstalt - Bundesallee 100 - 3300 Braun-  
 schweig - Germania  
 VPS: Royal Observatory - Nathan Road - Kowloon - Hong Kong  
 ATA: National Physical Laboratory - Hillside Road - New Delhi 110012 - India  
 VXC: Alipore Observatory - Calcutta - India  
 ALLOUIS STANDARD FREQUENCY STATION: Bureau National de Metrologie - 22 rue  
 Monge - 75005 Paris - Francia  
 PKX e PLC: Directorate General of Post and Telecommunications - Director of  
 Frequency Management - Jl. Kebon Sirih 37 - Jakarta - Indonesia  
 IAM: Istituto Superiore delle Poste e Telecomunicazioni - Ufficio 8 Reparto 3  
 Viale Europa - 00100 Roma - Italia  
 JJY: Communications Research Laboratory - 2-1 Nukui-Kitamachi 4-chome - Koga  
 nei-shi - Tokio 184 - Giappone  
 HLA: Time & Frequency Standards Laboratory - Korea Standards Research Institut  
 P. O. Box 3 - Taedok Science Town - Taejeon - Ch'unghnam 300-31 - Repubbli  
 ca di Corea  
 OBC3: Callao Radio - Avenida la Marina Cdra. 36 - Callao '4 - Perù  
 NPO: Commanding Officer - US Naval Communication Station - FPO San Francisco  
 CA 96656 - USA  
 ZU0: South African Council for Scientific and Industrial Research - National  
 Measuring Standards and Metrology Division - National Physical Research  
 Laboratory - P. O. Box 395 - Pretoria 0001 - Repubblica Sudafricana  
 ZSC: Private Bag - Milnerton 7435 - Cape Town - Repubblica Sudafricana  
 EBC: Instituto y Observatorio de Marina - San Fernando - Cadiz - Spagna  
 4PB: Coastal Radio Station - Colombo 8 - Sri Lanka  
 HBG: Observatoire de Neuchatel - Rue de l'Observatoire 58 - 2000 Neuchatel -  
 Svizzera  
 UTR3 UQC3 RWM RBU RID RTZ RW-166 RTA e RCH: The State Committee of Standards  
 Ministers of the RFR - 9 Leninskii Prospekt - 117049 Moscow - Russia  
 MSF: National Physical Laboratory - Div. Of Electrical Science - Teddington -  
 Middlesex TW11 0LW - Gran Bretagna  
 YVTO: Observatorio Naval Cagigal - Apartado 6745 - Armada 84-DHN - Caracas 103  
 Venezuela





DEPARTEMEN PENERANGAN R.I.  
**DIREKTORAT RADIO REPUBLIK INDONESIA**  
STASIUN RRI REGIONAL I JAMBI

Telp. 23481-23482  
22792-23694

Alamat : Jln. Jend. A. Yani No. 5 Telanaipura Kode Pos 36122

Nomor : 11078.30/RRI/1995.  
Lampiran : -  
Prihal : Balasan Surat.  
Sipat :

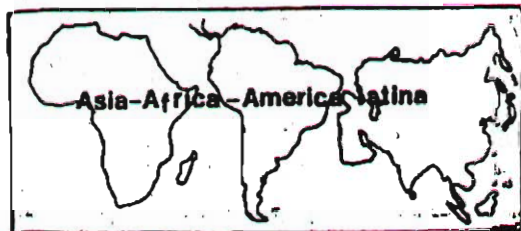
Jambi, 8 Februari 1994.

Kepada  
Yth. Sdr. Giovanni Morgi  
Via. Oratona, 33.....  
I-98010 Camore Inferiore  
Messina  
.....  
di

I T A L Y.

Dengan hormat, surat saudara berupa laporan penerimaan siaran RRI Jambi, telah kami terima dengan senang hati.  
Setelah kami teliti dan cocokkan dengan acara siaran kami tanggal 4 Dos 1995. ternyata saudara benar / ~~tidak~~ mengikuti siaran RRI Jambi.  
Kami informasikan bahwa RRI Jambi menggunakan Pemancar SW 10 Kw yang baru dan 7,5 Kw yang lama, gelombang 60,9 M atau pada Frekwensi 4925 KHz, pukul 05.00 - 08.00 wib, dan 16.00 - 21.00 wib, Sw 10 Kw. Pukul 21.00-24.00 wib Sw 7,5 Kw.  
Demikianlah atas laporan dan perhatian saudara kami ucapkan terima kasih.

DIREKTORAT RRI REGIONAL I JAMBI  
RRI REGIONAL I JAMBI  
DEPARTEMEN PENERANGAN R.I.  
SO. BUZAR, JANG AMBAS  
Nip: 050088958.



Le emittenti indonesiane rimangono sempre difficili da ascoltare per noi italiani. Le difficoltà sono di carattere tecnico e culturale legate alla propagazione in banda tropicale e alla comprensione della lingua. Due sono le possibilità di ascolto nell'arco delle 24 ore: nel pomeriggio e alla sera tardi quando in Indonesia è notte e prima mattina, in un percorso notturno rischiarato dal

la luna. La stagione più propizia per questi ascolti è il fine estate con possibilità sporadiche in autunno e inverno. Molto dipende comunque dalla propagazione delle onde elettromagnetiche, dalla potenza utilizzata dall'emittente, dalla sua posizione (si ricevono con facilità emittenti dell'Indonesia occidentale) e dalla frequenza utilizzata, per cui sono favorite emittenti operanti fuori banda lontano da potenti stazioni europee. In quanto alla lingua, il Bahasa Indonesia come il Bahasa Malaysia ha adottato alcune parole dai dialetti dell'India, dall'arabo e dal persiano. I testi letterari scritti in Malese contengono più arabo che parole veramente indonesiane. L'arabo è stato introdotto nella penisola Malese e nell'arcipelago orientale dai navigatori soprattutto dell'Oceano Indiano. L'87% degli Indonesiani sono musulmani, per cui non è raro ascoltare prima dell'inizio delle trasmissioni o dopo il notiziario il muezzin che dall'alto del minareto chiama i fedeli di Macometto alla preghiera. L'emittente che proponiamo oggi, RRI-Jambi, detta anche Taia Naipura, si trova con Palembang e Pekanbaru nella parte meridionale della grande isola di Sumatra (Sumatera Selatan). La sua sigla-intervallo che si ascolta prima del segnale orario e del notiziario si riferisce al Rayuan Pulau Kelapa, ovvero alla canzone delle Isole Coconut. E veniamo al nostro ascolto risalente al 3 Dicembre 1993 su 4925 kHz fra le 23.06 e le 23.18. Il segnale tutto sommato era discretamente forte con nessuna interferenza, c'era a disturbare un forte rumore in frequenza ed un po' di evanescenza. Il programma era composto prima da un commento sul commercio estremo-asiatico, seguito poi da canzoni di musica leggera. Il nome Jambi ricorreva diverse volte in diversi slogan, una locale pubblicità. Infine ancora canzoni di musica leggera. Il rapporto d'ascolto subito redatto è stato confermato dopo circa 3 mesi con lettera-standard in lingua indonesiana dalla quale apprendiamo che la potenza di emissione può variare dai 7,5 ai 10 KW a seconda dell'orario in cui si trasmette per non interferire certe altre emittenti come da accordi presi in campo internazionale. Si trasmette con 7,5 KW dalle 09.00 alle 14.00 e dalle 22.00 alle 01.00, con 10 KW dalle 14.00 alle 17.00, orario naturalmente UTC, mentre quello citato sulla lettera è il locale indonesiano. Due cose occorre infine sottolineare: il fatto che la lettera preveda due termini per la conferma (banar) e la non correttezza dell'ascolto (tidak) e il nome del capo della stazione, Adjuzar Tjang Abbas. L'indirizzo (che comprende il nome della via e la casella postale) lo vediamo in alto sulla lettera riprodotta nella pagina accanto. Buon ascolto di Radio Republik Indonesia da Jambi!

Il recente IX Premio GARS di Radioascolto ha evidenziato come sia presente il vento del revival anche fra il radioascolto, fra coloro che desiderano essere informati su vecchie emittenti più volte presentate su queste pagine. Certamente andremo incontro alla volontà di questi amici. Cominciamo intanto col proporre The Voice of Vietnam. La Voce del Vietnam quest'anno festeggerà i 49 anni della fondazione essendo stata costituita il 7 settembre 1945, lo stesso anno della proclamazione dell'indipendenza dal colonialismo europeo. Negli anni della guerra anti-americana, grossa sede dal 1964 al 1975, operò la clandestina Liberation Radio, voce del Governo Provvisorio Rivoluzionario della Repubblica del Sud Vietnam, le cui strutture e personale contribuirono a formare poi l'attuale emittente dopo la vittoria sugli USA. Gli schi della fallimentare politica socialista, con la tragedia del boat people, sono giunti anche all'emittente di Stato che ne ha parlato più volte, come più volte ha parlato del radicale cambiamento del Paese negli ultimi anni. La zona è un'ottima meta per gli escursionisti con tantissime isole e luoghi incantevoli da vi-



sitare.

La radio vietnamita diffonde per l'intero su diverse frequenze anche in bande tropicali, e per l'estero di solito sulle tre più note frequenze: 9840, 10010 e 15010 kHz. Tra smette in inglese, francese e spagnolo. In spagnolo si può tentare alle 20.00-20.30 ma per la sera da aggiornata si può scrivere all'emittente che la invia prontamente.

Anche i rapporti d'ascolto vengono con fermati di frequente con allegati vari souvenirs come bandierine, adesivi, spille ed altre cose simili che fanno la gioia dei collezionisti.

La Voce del Vietnam organizza dei concorsi che hanno lo scopo di rafforzare l'amicizia con gli ascoltatori ed informarli sul rinnovamento del Vietnam. L'ultimo bando di concorso (pubblicato sul numero di novembre 1983 del bollettino) prevedeva tre domande, con 6 premi e 10 menzioni fra gli autori delle migliori risposte. Non appena sapremo qualcosa sull'esito di questo concorso vi informeremo.

Per qualsiasi richiesta, l'indirizzo cui scrivere è: The Voice of Vietnam; (Redazione...), 58-Quan su Street, Hanoi, Vietnam.

Andrea Bacoccoli ci fa pervenire gli orari di Radiobras, Radio Nacional do Brasil. L'indirizzo è: Radiobras, Radio Nacional do Brasil, Caixa Postal 04.340, 70359 Brasilia D.F., Brasil. Ricordiamo che nulla è dovuto per la risposta. Inutile poi inviare rapporti a Radio Nacional da Amazonia in quanto non tra smette per l'estero e non invia QSL. Si tratta di un servizio interno di RN do Brasil.

Amici, alla prossima volta con vostra collaborazione sui tre continenti.

## THE VOICE OF VIETNAM

58 Quan Su Street  
HANOI

Democratic Republic of Vietnam

Date 7 settembre 1974

### VERIFICATION

Thank you for your report of reception

at 21.10 GMT  
on 8 Sept. 1974

All details check with our org.

Regular reception reports with detailed remarks and suggestions on programming and technical matters are highly appreciated.

Enclosed are heraires des émissions  
en langue française

Yours faithfully

THE VOICE OF VIETNAM

FOREIGN LANGUAGES TRANSMISSIONS

REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIETNAM  
LA VOIX DU VIETNAM

### VÉRIFICATION

A Giuseppe Sapienza  
Merci pour votre réception à 12.7.74  
sur 15010 kHz  
le 4/11/74

Tous les détails de votre rapport d'écoute correspondent bien au programme de notre station.

Avec le compliment du directeur du Département des émissions en langues étrangères de la  
VOIX DU VIETNAM.

Hanoi 10/12/74  
Le Département des émissions  
en langues étrangères  
LA VOIX DU VIETNAM  
58 Rue Quan Su, Hanoi

Quip

**RADIOBRÁS**

EMPRESA BRASILEIRA DE COMUNICAÇÕES S.A.

Brasília, 17.2.94.

Caro Ouvinte: Andrea Bacoccoli

Recebemos sua carta e agradecemos a atenção que nos dispensou. Aproveitamos o ensejo para lhe enviar nossa programação.

IDIOMA	HORÁRIO/UTC	LOCAL
Espanhol		
9.745 kHz. 31 m.b.	10:00	Cone Sul da América do Sul
Inglês		
15.445 kHz. 19 m.b.	12:00	América do Norte
Inglês		
15.265 kHz. 19 m.b.	18:00	Europa
Português		
15.265 kHz. 19 m.b.	16:30	Europa
Português		
17.750 kHz. 17 m.b.	18:00	África
Alemão		
15.265 kHz. 19 m.b.	19:30	Europa

Mais uma vez agradecemos a atenção dispensada e desejamos que continue a nos ouvir.

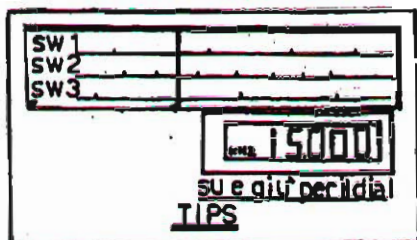
Atenciosamente,

  
Henrique Lima Santos Filho

Gerente do Departamento de Ondas Curtas

Amazônia e Internacional.





a cura di Giovanni SERGI

Preghiamo i collaboratori di voler  
disporre gli ascolti in ordine cre-  
scente di frequenza. Grazie!

Andrea BACCOGLI di Viareggio-LU, RX R-5000 Kenwood, Satellit 500 Grundig, Ant':  
Ext 6 mt Verticale x Kenwood, telescopica e ferrite x Grundig:

ORG	DATA	ORA	PARSE	STAZIONE	DETTAGLI	SINPO
3985	21/02/94	19.19	SUI-R.	Svizzera	Int., It., notizie	54554
4825	27/02/94	21.00	UKR-R.	Ukraina	Int., Ted., ID (identificazione)	54444
5910	02/03/94	19.38	BEL-R.	Flandre	Int., Fr.; Pz di scienze e psicologia	54544
5985	26/02/94	17.34	ALB-R.	Tirana	Int., It., notizie, météo, varietà	22222
6550	26/02/94	19.16	LBN-Voice	of Lebanon	(?), Arabo, talk (tentativo)	11111
7135	01/03/94	18.59	F-R.	France	Int., Fr., ID, Le Journal	45443
9590	01/03/94	17.01	NOR-R.	Norway,	Norvegese, notizie	54544
11560	21/02/94	21.44	USA-WYFR	-Family	Radio, It., ID	34343
11735	27/02/94	20.05	NZL-R.	New Zealand,	E., notizie, ID, British News	44544
15260	03/03/94	19.31	IRN-Voice	of Islamic	Rep. of Iran, E., ID	54444
15325	04/03/94	20.30	CAN-R.	Canada	Int., Fr., notizie, le magazine d'actuali- té canadienne	44433
15420	03/03/94	22.00	USA-WRNO	Worldwide,	E., talk (parlato)	22332

Alessandrò GULFI di Roma, RX Satellit 500 Grundig, FRG-7700 Yaesu, Ant': filare  
mt 20 x Satellit, dipolo mt 40 e Ground Plane x Yaesu:

756	21/02/94	21.00	ROU-R.	Romania	Int., It., A voi giovani	32342
1530	21/02/94	22.00	CVA-R.	Vaticana,	It., I 10 Comandamenti	34543
1548	21/02/94	20.45	RUS-R.	Mosca,	It., lettere	39443
3955	25/02/94	19.40	G-BBC	London,	E.; piece teatrale/musica	22221
3985	23/02/94	22.30	SUI-R.	Cina	Int., It., notiziario	32332
5995	26/02/94	23.00	G-R.	Canada	Int., Sp., notiziario	43332
6030v	27/02/94	09.49	I-Teleradio	stereo,	nx USA/I & pubblicità	42232
6480	23/02/94	20.35	KOR-R.	Corea-KBS,	It., sport/politica	52332
7125	27/02/94	10.10	I-IRRS,	E.,	nx USA/Bibbia	23332
7230	27/02/94	11.09	I-AWR	-Europe,	It., Radio Magazine (verso 11.10, ndr)	22342
7520	26/02/94	22.30	USA-WEWN,	It.,	liturgia sacra	22322
9435	23/02/94	21.30	ISR-KOL	Israell,	Fr., nx sulla Palestina	32222
11580	21/02/94	21.30	USA-WYFR	-Family	Radio, It., la Bibbia (22.00 Sp.)	22322

Francesco RODRIQUEZ di S.Teresa Riva-NE, RX Satellit 700 Grundig, Ant.: stilo:

702	25/02/94	19.30	E-Radio	Miramar	(- è sicuro? ndr), Catalano, intervista uomo -donna, incomprensibile	42332
756	02/03/94	20.00	ROU-R.	Romania	Int., It., intervista Prof. Aeronautica Spasia- le-Notizie su Galati chieste da me	43233
756	09/03/94	20.00	ROU-R.	Romania	Int., It., colloquio a Seul fra Pres. Romano e Coreano+Storia della Bessarabia chiesta da me	43944
1224	16/02/94	22.05	BUL-R.	Bulgaria,	It., incontro Capo S.M. Bulgaro e Greco-Neu- tralità Bulgaria nella guerra in Bosnia	44544
5945	25/02/94	20.30	AUT-R.	Austria	Int., Sp., ingresso Austria in UEC-No Svizzera al passaggio del Tir	44444
5945	08/03/94	20.30	AUT-R.	Austria	Int., giornata della donna-colpito aereo spagnolo con personale ONU	54444

7230	27/02/94	11.10	I-AWR-Europe, It., talk fra OM, spiegazioni tecniche	33132
7550	23/02/94	20.30	KOR-R.Corea-KBS, It., indagine su impianti nucleari Nord Corea, accordo GATT commercio	43333
9325	23/02/94	20.05	KRE-R.Pyongyang, Sp., proposte riunificazione due Coree Esposizione fotografica	33233
9990	23/02/94	18.37	EGY-R.Cairo, It., tombe dei Faraoni, prodotti agricoli, Nilo, Sport: partita hockey	43333
12095	25/02/94	19.40	G-BBC WB, E., predica di Pastore su Vecchio Testamento, Paradiso Terrestre	44444
15195	23/02/94	19.45	J-R.Giappone, It., programma difesa nazionale, riforma sistema fiscale, pensione anziani	44344
15195	10/03/94	19.45	GAB-R.Giappone, It., relazioni Giappone-Cambogia, Studio Aperto con Fabiola, prezzi pensioni (i 15195 provengono dal relay del Gabon, scusatse, ndr)	44444



Prima di iniziare con le lettere vorrei dire alcune cose. Per motivo di spazio sono costretto a rimandare ancora una volta il servizio sulle previsioni di propagazione per il 1994. Considerato che il 27 Marzo c'è stato il passaggio dall'ora invernale a quella estiva, l'elenco delle emittenti che trasmettono in italiano apparirà sul bollettino di Maggio. Altra cosa da dire; specialmente a coloro che inviano collaborazioni, è di inviare fotocopie nitide, ben contrastate nel bianco/nero, senza macchie bianche, impurità e righe superflue in modo da non perdere tempo al momento dell'impaginazione con il restauro.

E comincio con Mauro Mencarelli di Roma, nuovo abbonato, che per il radioascolto ha utilizzato nel tempo un Geloap a valvole, poi un Intek Explorer ed ora un Kenwood R-2000, del quale ultimo vorrebbe recuperare il manuale di servizio (qualcuno può aiutarlo?).

Francesco Rodriguez di S.Teresa Riva-ME, capitano di lungo corso in pensione e ha bitù di R.Svizzera Internazionale, ha raccontato nella sua lettera di come si è accostato all'ascolto internazionale. Recentemente ho potuto ascoltare lui e la moglie a RSI in "Studio Aperto". Poiché in quel momento il nostro amico Rodriguez aveva il registratore guasto, un altro nostro fedele lettore e collaboratore, Gioacchino Stallone, si è offerto di farmi avere la cassetta registrata. France

sco e Antonio Faro di Messina hanno proposto un incontro per conoscerci di persona e penso che la cosa si possa fare. Però bisogna concordare il tutto in anticipo, scegliere una località e una data che diversi possono sottoscrivere; io proporrei Messina, un sabato di Luglio o Agosto alle 16.00, ma poi sarà ognuno di voi che vuole venire all'appuntamento a scegliere una data più congeniale. Fatemi sapere. Da La Spezia Giuseppe Cappelli informa di aver ottenuto da R.Cina Int. il diploma che vediamo nella pagina seguente. "Per il suo assiduo ascolto dei programmi in lingua italiana e per l'invio frequente dei rapporti di ricezione" si legge nella motivazione. Il nostro amico Giuseppe ha inoltre ottenuto una menzione al recente concorso turistico di R.Habana Cuba che gli ha fruttato il ricevimento di alcuni utili oggetti come una maglietta, una penna, un portachiavi e un accendino. Complimenti vivissimi, e non ti dimenticare di inviare il prossimo bando di concorso di RHC. A proposito di concorsi, lo stesso amico di La Spezia segnala che R.Cina Int. ne organizzerà uno, quanto prima, sul Tibet. Egli è stato citato il 2.3.94 nella Posta di RCI per aver ospitato a casa sua il 5-6/2/94 Wang Gan Qing della Sezione Italiana. Giuseppe informa infine che dal 1° Aprile la 2° trasmissione italiana di R. Giappone va in onda alle 11.15-11.30. Grazie per queste notizie ed a presto ritegerti. Rinnovo di abbonamento per Gioacchino Stallone di Marsala-TP e per Roberto Pravato di Torino. Nella sua lettera il lettore torinese si complimenta per la buona fattura del bollettino, e chiede che si parli di ricezione satellitare, invitando tutti coloro che hanno questo interesse a farsi sentire. Volentieri programmerò nei prossimi numeri un servizio sulla ricezione via satellite.



Un saluto infine a Giuseppe Sardi  
na di Isola delle Femmine-PA che  
in seguito a intesa telefonica  
mi ha fatto pervenire il quiz di  
Voice of Free China.

Lei sapete che ultimamente la RDP  
Internazionale ha aggiunto due  
frequenze per migliorare la rice-  
zione. Ora Radio Portogallo - Re-  
dazione Italiana - informa quan-  
to segue: "Quanto alla scelta del-  
le frequenze l'11975 copre la zo-  
na Nord dell'Europa, i 9815 la zo-  
na Sud e i 9780 la zona centro.  
Speriamo quindi che possa conti-  
nuare ad incontrarci bene nell'e-  
tere, come prima". Nonostante  
questi cambiamenti l'ascolto non  
è agevole, comunque speriamo che  
almeno in una frequenza si possa  
capire qualcosa.

Cari amici, al mese prossimo e  
buoni ascolti nel frattempo!



## 中国国际广播电台收听证书

兹证明贵台收听 先生在本台收听 收听台台台台  
节目，并经常寄来收听报告，特颁发此证书，并致谢意。

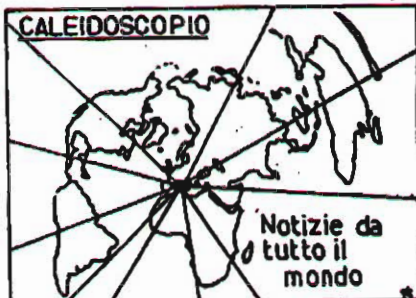
NO

中国国际广播电台 台长  
一九九四年 四月 十日



DIPLOMA D'ASCOLTO  
Radio, Eina, Internazionale  
E' stato concesso al Sig. G. Sardi il diploma per  
il suo esatto ascolto del programma in lingua  
italiana e per l'invio frequente dei rapporti di  
ascolto.

IVANO ZINNOIA  
Direttore di CRI



**PRINCIPATO DI MONACO** - Orari delle trasmissioni in italiano di TWR validi fino al 24 Settembre: 15.45-18.00 6235 (ven), 17.30-18.00 702, 18.45-19.00 1395 (sab), 19.15-19.30 1467 (merc). (scheda di TWR)

**ROMANIA** - R.Romania Int. si può ascoltare in italiano alle 15.30-16.00 11810, 18.00-18.30 756 7265, 19.00-19.30 756 7265, 20.00-20.30 756. (F.Rodriguez)

**ITALIA** - La RAI utilizza il ripetitore dell'Isola di Ascension per diffondere in italiano alle 01.30-02.30 su 11765. (A.Arcudi)

**FINLANDIA** - Radio Finland trasmette in francese alle 10.15 su 11755 15120 15240. Indirizzo: YLE/Radio Finland, Box 10, FIN-00241 Helsinki. (Bacoccoli)

**TURCHIA** - La Voix de la Turquie diffonde in francese dalle 21.00 alle 22.00 su 9445. (Bacoccoli)

**VATICANO** - La Radio Vaticana ha reintrodotta l'uso dei 527 kHz in onde medie per il 1° programma europeo. In italiano fra l'altro alle 12.00 su 527 1530 6245 11740 15210 21670. (R.V.Programmes)

**U.S.A.** - Ascoltata una nuova stazione religiosa "World Voice of Historic Adventism" su 15665 alle 15.56 (domenica) con ricezione abbastanza buona. Il solito sermone. (G.Sergi)

**RUSSIA** - Ascoltata su 6115 alle 14.45 una stazione che potrebbe essere Kazan. Programma di racconti per bambini in lingua russa con interferenza della Deutsche Welle in francese a partire dalle 15.00. Interferenza anche di una stazione in Codice Morse (CW). (G.Sergi)

**SVIZZERA** - Radio Svizzera Internazionale, programma italiano, ha informato che dal 27 Marzo trasmette alle 12.30.

**COREA DEL SUD** - Dal 1° Aprile Radio Corea torna a diffondere in italiano alle 15.45.



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.155-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - MAGGIO 1994

ORARI IN UTC

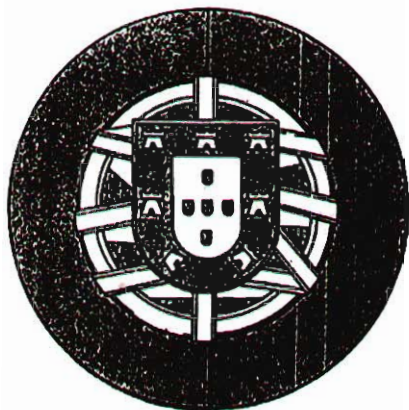
IN QUESTO NUMERO:

- \* IL FASCINO ANTICO DI RADIO CAIRO
- \* ANCORA EMITTENTE CLANDESTINA, RADIO DNIESTR INTERNATIONAL  
DIFFONDE AL MONDO DA  
UNO STATO INESISTENTE
- \* ELENCO DELLE EMITTENTI CHE TRASMETTONO IN  
ITALIANO



IL "GARS RADIO NOTIZIE"  
FIRMA LA CULTURA





# RÁDIO PORTUGAL



# INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE  
DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA  
LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879),  
DALLE 20.00 ORA ITALIANA PER LE NOTIZIE RECENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 20.15 SU 9780 9815 11975 KHZ (RDP)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORA-  
ZIONE COMPRENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E  
QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO'  
ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUB-  
BLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE  
33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCET-  
TANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL  
VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'Accademia dei DXer

Semiconduttori nella radiocomuni-  
cazione - Circuiti a transistor  
\*\*\*\*\*

In precedenza abbiamo illustrato il funzionamento dei semiconduttori, dei transistor e dei diodi, le materie prime dei semiconduttori, nonché l'applicazione pratica dei semiconduttori. Nella conoscenza di tali nozioni, anche un principiante, ancora inesperto nel campo elettronico, può accingersi alla costruzione del suo primo apparecchio ricevente a transistor, senza dover affrontare difficoltà particolari. I circuiti - assai semplici - che ora illustreremo, permetteranno a chiunque di mettersi al lavoro e - sebbene si possano acquistare a buon mercato buoni ricevitori, radioline a transistor assicuranti buona ricezione - una radio costruita personalmente da un principiante può essere motivo di particolare soddisfazione. Per conoscere il funzionamento pratico della radio è necessario disporre di certe esperienze pratiche, che si possono acquisire con la costruzione di apparecchi semplici. In passato, prima della nascita del transistor i principianti iniziavano l'attività di radioamatore con la costruzione degli apparecchi rivelatori a cristallo. Questo era l'apparecchio meno costoso che si poteva bene utilizzare nei pressi della stazione radio, per l'ascolto regolare dei programmi. I giovani preferivano costruire questi ricevitori, non solo per il loro basso prezzo, ma in gran parte, anche perchè non c'era bisogno di energia elettrica, e perchè molti genitori non approvavano che i loro figli si occupassero di alimentatori a rete, che comportavano il pericolo di essere folgorati da una scarica mortale. Come abbiamo già detto, con i semiconduttori possono essere realizzati tutti i circuiti per apparecchi riceventi a valvola elettronica, che sono stati messi in circolazione in questi ultimi anni. Per acquisire nozioni pratiche, è consigliabile realizzare, come primo passo, la variante moderna del ricevitore a rivelazione di cristallo. Il circuito base corrisponde pienamente al tradizionale, quasi cinquantenario principio di circuito. L'apparecchio consiste solo di pochi pezzi: una bobina di sintonizzazione, un capacitore variabile, un diodo semiconduttore e due capacitori. La bobina dell'apparecchio, destinata alla banda delle onde me-

dio, viene applicata su un'anima di ferro, con novanta-cento giri di filo di almeno dieci filetti. All'estremità superiore della bobina viene aggiunta la parte fissa del capacitore variabile e un capacitore di circa 300-500 pF, alla cui altra estremità viene attaccata l'antenna. Alla parte superiore della bobina - dove sono collegati il capacitore e lo stator del capacitore variabile - viene raccordato l'elettrodo privo di segno del diodo. All'elettrodo segnato con una striscia del diodo, viene collegato una estremità dell'altro capacitore, il cui valore può essere di 1000-1200 picofarad. A questo punto va aggiunta una estremità della cuffia. La parte inferiore della bobina, il rotore del capacitore variabile, l'altra estremità del capacitore successivo al diodo e l'altro polo della cuffia sono collegati con un filo comune, che viene accordato alla messa a terra dell'apparecchio. La capacità del capacitore variabile ha un valore di circa 400 picofarad. La cuffia può essere di due o di 4000 ohm. Per l'apparecchio ricevitore a diodo bisogna servirsi di antenna esterna. L'antenna deve essere lunga per lo meno 60-70 piedi /18-21 metri/, e l'apparecchio deve disporre di una buona messa a terra, ma in caso di necessità può essere sufficiente anche il rubinetto dell'acqua. Nei pressi delle odierne potenti emittenti si può servirsi anche di antenna interna, da camera. Con il ricevitore a diodo, con cuffia, è possibile ascoltare i programmi dell'emittente locale, senza batteria. Il piccolo apparecchio permette l'ascolto solo con la cuffia, ma con un amplificatore a transistor a parte si può ottenere anche l'ascolto con l'altoparlante. In pratica, il ricevitore a diodo viene utilizzato per registrazioni su nastro, poichè si possono realizzare incisioni musicali di migliore qualità, nelle onde medie, rispetto ai ricevitori di sistema supereterogeneo, di più stretta dilatazione di banda. Ad una certa distanza dall'emittente, questo piccolo apparecchio a diodo non dà più buoni risultati, perciò è necessario aggiungervi un transistor amplificatore. Circuiti semplici come questi, verranno da noi illustrati anche la prossima volta.

(dal RBSWC DX NEWS 9/73)

### IL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO: UOMINI E TECNOLOGIE

(da "MC-microcomputer" n.132 - settembre 1983 /Segnalazione di A.Golfi/)

Abbiamo iniziato la nostra discesa verso...



Bene, è tempo di porre lo schienale del sedile in posizione verticale, controllare la chiusura del tavolinetto ed allacciare le cinture. Il nostro viaggio nel Mondo del Controllo del Traffico Aereo sta infatti terminando, così come il vostro volo. Le voci amiche dei controllori stanno guidando l'aereo sul quale vi trovate verso il giusto sentiero di discesa. Il pilota ha stabilizzato l'aereo mobile sull'ILS, i carrelli sono estesi da tempo e le luci della pista sono già visibili in lontananza.

A terra qualcuno sta aspettando il vostro volo, assicurandosi che la pista sia libera e che tutto sia in ordine. Un qualcuno che ha come scopo della sua vita quello di farvi arrivare sani e salvi a destinazione, di giorno o di notte, col sole o con la pioggia. A qualche chilometro da qui invece due paia di occhi osservano il blip del vostro aereo scomparire dallo schermo radar dopo l'handoff con la Torre; per loro è un altro aereo che si aggiunge alla lista di quelli riportati sani e salvi a terra.

"Alitalia zero sei tre, qui Fiume Tower. Lei è autorizzato all'atterraggio, pista sedici sinistra. Vento da duecentodieci gradi tre nodi. Appena a terra contatti il Ground. Buona sera".

#### Cos'è il controllo del traffico aereo?

Fino a qualche decennio fa lo sviluppo relativamente modesto del traffico aereo consentiva una maggiore libertà nello svolgimento dei voli. Il discorso della sicurezza era affrontato in modo euristico ed affidato all'esperienza ed alla buona volontà dei singoli piloti che, come da millenni avevano imparato a fare i marinai, usavano le rispettive luci di posizione per evitarsi reciprocamente ("vedere ed essere visti" era la regola fondamentale) e facevano riferimento a farli luminosi per dirigersi verso il porto di destinazione. Ma l'intensificarsi dei volumi di traffico e l'entrata in funzione di aerei a getto molto più veloci e capaci di trasportare molte più persone fece ben presto rendersi conto che servivano delle normative assai più precise e rigorose per quanto riguardava la sicurezza del vo-

## L'AAAVTAG

L'ente che in Italia è responsabile dell'Assistenza al Volo al traffico civile si chiama AAAVTAG, Azienda Autonoma di Assistenza al Volo per il Traffico Aereo Generale.

Per spiegare il perché di questa complicità si può dire che il traffico aereo si divide essenzialmente in due tipologie: il TAG (Traffico Aereo Generale) ed il TAO (Traffico Aereo Operativo).

Il TAG comprende tutto il traffico civile di qualsiasi natura (di linea, charter, privato, commerciale, turistico) ed anche il traffico militare non operativo, ossia quello non direttamente impegnato in missioni operative; tutto il TAG ricade sotto la giurisdizione delle norme ICAO, il TAO invece per la sua stessa natura non è



sogetto alla regolamentazione ICAO e, di norma, dovrebbe essere effettuato all'interno degli appositi spazi riservati ai quali il TAG non può accedere. È di competenza dell'AAAVTAG praticamente tutto lo spazio aereo nazionale all'interno della area di interesse militare che sono controllate dall'Aeronautica Militare. Va ricordato che l'AAAVTAG è nata solo nel 1981: fino a quella data tutti i Servizi di Assistenza al Volo venivano gestiti dall'Aeronautica Militare.

L'AAAVTAG, con sede a Roma nei pressi dell'Aeroporto dell'Urbe, ha il suo principale centro operativo nelle vicinanze dell'aeroporto romano di Ciampino in una sede che sta per essere completamente ristrutturata.

lo; normative che fossero soprattutto standard, rispettate e riconosciute in tutto il mondo. GIÀ nel 1919, praticamente agli albori dell'aviazione commerciale, era stata promulgata una convenzione internazionale (CINA, Commissione Internazionale de Navigation Aérienne) allo scopo di armonizzare le "regole dell'aria" relative all'aviazione civile. Le direttive della CINA però non erano sufficienti a coprire tutte le esigenze create in seguito all'esplosivo boom del trasporto aereo che seguì la seconda guerra mondiale. Così nel 1944 cinquantacinque nazioni si riunirono a Chicago per rivedere le vecchie regole e costruire di fatto il futuro del traffico commerciale. Fu quindi fondato nell'ambito dell'ONU un organismo centralizzato col compito di supervisione sull'aviazione civile internazionale. Tale organismo prese il nome di ICAO, International Civil Aviation Organisation, e pose la sua sede permanente a Montreal. Scopi istituzionali dell'ICAO sono, come da statuto: assicurare il progresso dell'Aviazione Civile Internazionale; favorire lo sviluppo della rotte aeree, degli aerodromi e degli aiuti alla navigazione aerea; promuovere la sicurezza della navigazione aerea e l'efficienza e l'economicità dei trasporti aerei; assicurare il rispetto dei diritti degli Stati contraenti. A tutt'oggi sono membri dell'ICAO oltre centocinquanta Paesi, il che sottolinea la sua grande importanza a livello internazionale.

Per quanto riguarda il nostro discorso, il punto di riferimento è quello relativo alla sicurezza della navigazione ed all'efficienza del trasporto. Questi sono infatti proprio gli obiettivi del servizio di



Controllo del Traffico Aereo, o ATC (Air Traffic Control), che nasce appunto per perseguire non solo la sicurezza ma la regolarità di esercizio degli aeromobili (facendo sì che le partenze e gli arrivi avvengano agli orari specificati) e la loro efficienza (facendo in modo che gli aeromobili vengano impiegati e sfruttati in modo ottimale rispetto alle loro caratteristiche tecniche).

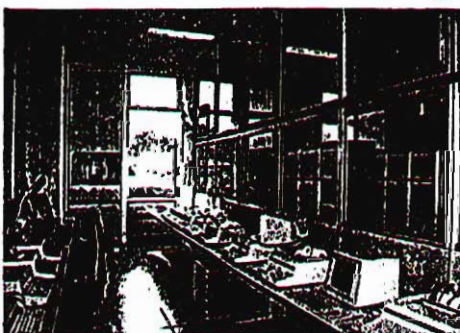
Già da tempo gli spazi aerei dedicati all'aviazione civile erano stati "catalogati" e suddivisi in specifiche regioni ove appositi enti fornivano servizi di ausilio alla navigazione (essenzialmente solo concernenti la fornitura ai piloti di informazioni meteorologiche e l'attivazione di un servizio di allarme in caso di necessità).

Tali regioni venivano dette Regioni Informazioni Volo, e gli enti responsabili dell'erogazione dei servizi si chiamavano Centri Informazioni Volo.

In seguito alle delibere dell'ICAO si crearono, all'interno delle varie Regioni Informazioni Volo, delle porzioni di spazio ove si dovevano assicurare agli aeromobili in transito anche i servizi di sicurezza (ossia separazione fra i vari velivoli), regolarità ed efficienza. Questi spazi furono detti Spazi Aerei Controllati, ed il servizio operativo in essi erogato fu detto Servizio di Controllo del Traffico Aereo.

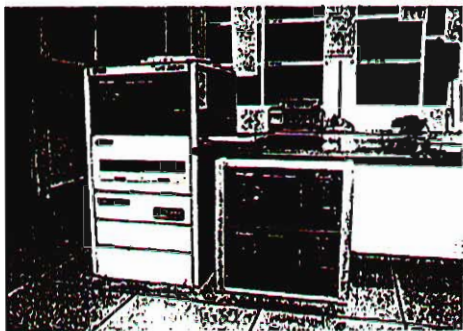
#### L'Assistenza al Volo

Col termine più generale di Servizi di Assistenza al Volo si indica tutta quel



Alcune delle infrastrutture tecniche del CRIV di Ciampino. Qui sopra la sala teleselegrafica dotata di un proprio elaboratore dedicato; le maggiori parti delle informazioni aeronautiche (piani di volo, bollettini meteo, NOTAM) viaggia su rete telex e qui i relativi messaggi vengono acquisiti ed elaborati automaticamente. In alto a sinistra i due grandi IBM ESB000 responsabili dell'elaborazione dei segnali radar e della gestione delle console dei controllori. Qui a destra una curiosità: il POP-11 che, in unione ad un hardware apposito, gestisce il VOLMET ovvero la lettura continua, trasmessa via radio sulla banda aeronautica, della situazione meteo sui principali aeroporti. I dati vengono estratti automaticamente dai bollettini meteorologici e «letti» da una voce sintetica.

la serie di servizi operativi e di supporto che comprendono ma non si limitano al controllo del traffico aereo. Nei primi anni dell'aviazione civile il traffico aereo era talmente scarso che praticamente non si generavano mai situazioni di conflitto; nei pochi casi in cui si verificavano (ad es. quando due aerei volevano atterrare contemporaneamente sullo stesso aeroporto) la soluzione veniva raggiunta sul momento dai piloti stessi in modo "cooperativo" ed estemporaneo. Ciò è ovviamente impensabile al giorno d'oggi, dove ogni grande aeroporto intercontinentale ammonta costantemente livelli di traffico dell'ordine di sessanta aeromobili l'ora nei momenti di punta. Compito principale del Servizio di Assistenza al Volo è quello di evitare preventivamente situazioni di congestione che, oltre ad essere particolarmente pericolose dal punto di vista della sicurezza, sono anche ovvie fonti di sprechi ed inefficienze. Ecco dunque la necessità di conoscere in anticipo l'esatta natura del traffico che in ciascun momento impegnerà una data regione di spazio, con ovvia attenzione alle regioni terminali quali gli aeroporti. Ciò si ottiene conoscendo in anticipo i piani di volo di tutti gli aeromobili che transiteranno per lo spazio controllato. Di altrettanta importanza ha la conoscenza





za della situazione meteorologica sulle zone da attraversare, e di eventuali impedimenti di natura contingente che possano in qualche misura influire sullo svolgimento del volo. Fra i servizi collaterali a quello di assistenza al volo vi sono dunque quelli di raccolta e rilanci di tutte le informazioni concernenti la sicurezza del volo, ed in particolare dei bollettini meteo e dei cosiddetti NOTAM (Notice To Air Men). Uno dei servizi più importanti in un'ottica globale è quello della gestione dei flussi di traffico: esso si prefigge di organizzare, controllare e gestire quei flussi di traffico che si dirigono o attraversano aeree "congestionate", ovvero quelle nelle quali la domanda di accesso supera la capacità di smaltimento del sistema di Controllo del Traffico Aereo. Fanno parte dei servizi di assistenza al volo anche l'attivazione e la gestione delle radioassistenze per la navigazione e l'atterraggio, e dunque i radiofari (VOR, VOR-DME) e i sistemi per l'atterraggio strumentale (ILS).

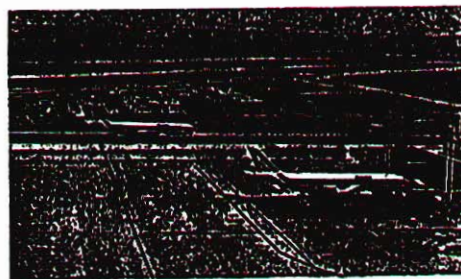
(5ª parte - Fine)

Per completezza di informazione, diremo che i radiofari o NDB (non directional beacons) possono essere intercettati nella gamma delle onde lunghe tra 200 e 450 kHz; ogni radiofaro diffonde la propria identificazione con tre lettere in grafia (CW). Ad es.: Catania Fontanarossa 345 kHz - CAT. I VOR opera no pure in VHF. Ad es. la Torre di Controllo di Catania Fontanarossa si può ricevere in fonìa (italiano o inglese) su 112,1 MHz. Per ascoltare tutte queste stazioni occorre disporre di un ricevitore a copertura continua, meglio se in questo caso si tratta di uno scanner. Naturalmente si può scrivere per ottenere la conferma ed informazioni varie indirizzando all'Azienda Autonoma di Assistenza al Volo presso il locale aeroporto. Il titolare della rubrica "Utility sicuramente vi intratterrà sull'argomento nei prossimi numeri del Bollettino.

~~~~~



*Il primo livello del Controllo del Traffico Aereo si svolge a terra e viene effettuato dalla Torre di Controllo. Consiste nel coordinare arrivi e partenze, nel dare agli aeromobili le opportune autorizzazioni e movimenti, e nel guidarli nei parcheggi alle piste e viceversa. Qui vediamo tre momenti della complessa «vita» dello scalo romano di Fiumicino visti dalla Torre.*



**RUMORI SPAZIALI**

ET ci sta chiamando? E' possibile. L'antenna telescopica di Arecibo, nell'isola di Portorico, ha registrato da un anno a questa parte 164 segnali radio spaziali che gli scienziati americani giudicano abbastanza strani e interessanti, tali comunque da richiedere studi approfonditi. Gli studiosi della Berkeley University, che gestiscono l'Osservatorio nell'isola caraibica, dovranno in particolare verificare se questi segnali presentino "le caratteristiche dell'intelligenza". Si tratta cioè di controllare se si ripetano e

contengano dati prodotti da una tecnologia.  
(da "Esperienza" mensile ANLA n.7/93 -  
Segnalazione di A.Golfi)

### I NOSTRI CONCORSI

Radio Bulgaria bandisce un concorso in occasione del Campionato Mondiale di Calcio USA '94. Negli USA dove la nazionale bulgara parteciperà per la sesta volta ai campionati mondiali, i nostri calciatori sono capitati in un gruppo con le nazionali dell'Argentina, della Grecia e della Nigeria. Coloro che volessero partecipare al nostro concorso devono annunciarci le loro previsioni per:

- la classifica finale in questo gruppo;
- i finalisti al campionato mondiale;
- il campione mondiale.

Le lettere con le vostre previsioni devono essere inviate alla Redazione Italiana di Radio Bulgaria non più tardi del 20 giugno 1994. Ne farà fede il timbro postale. Ai vincitori del concorso saranno distribuiti i premi speciali di Radio Bulgaria. (Scheda di R.Bulgaria)

Altro concorso sportivo viene organizzato da Radio Mosca e comprende due domande:

1. quali squadre si piazzeranno ai primi tre posti e in quale ordine?
2. quante volte si sono incontrate le nazionali dell'U.S. e dell'Italia ai campionati del mondo e quale è stato il risultato di questi incontri?

L'instestazione del quiz calcistico è "CALCIO '94". (G.Cappelli)

Infine, anche Radio Corea-KBS organizza il suo quiz trimestrale all'insegna dei mondiali di calcio americani con questa domanda: quali due squadre del continente asiatico parteciperanno ai mondiali di calcio negli USA? (G.Sergi)

\* \* \*

L'Asociación Española de Radioescucha ha reso nota la classifica dei partecipanti al loro Concorso del V° Centenario: 1° su 30 partecipanti il panamense Roberto E. Castro; al 18° posto Giovanni Sergi, al 29° Giuseppe Cappelli, al 30° Giuseppe Bertini. Tra i premi, libri sul radioascolto, magliette e materiale vario di diverse emittenti.

### PONTE RADIO TRA RADIO MOSCA E LA RAI

Il nostro collaboratore e lettore Giuseppe Cappelli di La Spezia ha ricevuto da Radio Mosca la seguente lettera:

"Stimato Giuseppe Cappelli, la Redazione

italiana di Radio Mosca Internazionale insieme alla RAI ha intenzione prossimamente di preparare un ponte radio con la partecipazione degli ascoltatori italiani di RMI. Nel corso di questo programma, che verrà trasmesso dalla RAI Radio-2, gli ascoltatori avranno la possibilità di porre delle domande agli interlocutori russi. Se desidera prendere parte a questa trasmissione la preghiamo di comunicarci al più presto possibile il Suo numero di telefono affinché i collaboratori della RAI abbiano la possibilità di collegarsi con Lei e permetterLe di fare le Sue domande. Il Direttore dello Studio "Pianeta" di RMI (firmato) V.Prostakov".



Oggi parliamo o, meglio, ripariamo della radiodiffusione facendo procedere il servizio da una breve introduzione sulla storia di questo antico Paese. L'Egitto fu una grande potenza al tempo dei Faraoni, fino al 825 a.C., poi perse l'indipendenza per opera di Persiani, Greci, Romani, Bizantini e Arabi. La conquista araba nel 640 è un evento importantissimo. Il Paese conoscerà il dominio di regnanti locali o del Medio Oriente, tutti di fede musulmana: Tulunidi, Ikhshiditi, Fatimidi, Ayyubidi, Mamelucchi (Bahriti e Burgiti), per poi cadere, nel 1517, sotto la dominazione dei Turchi Ottomani. Giuridicamente fino al 1882 l'Egitto rimane provincia ottomana, poi subentra il protettorato inglese che termina nel 1922. Nel 1953 viene proclamata la repubblica di tipo presidenziale. Attuale capo dello Stato è Hosni Mubarak.

"Quando la radiodiffusione si estese nel mondo, verso gli anni venti di questo secolo", leggiamo in uno stampato della stessa radio egiziana, "le emittenti in Egitto erano proprietà di alcuni dilettanti e commercianti, in particolare nel campo degli apparecchi radio. L'obiettivo principale di tali emittenti era quello di idealizzare un guadagno materiale e per tale motivo



si occupavano innanzitutto di annunci pubblicitari cui era intercalata la diffusione di canzoni per attrarre l'ascoltatore, il quale, secondo un sistema di cottizzazioni aveva diritto, con un abbonamento mensile di 10 piastre, alla diffusione di tutto ciò che maggiormente gradiva. In tal periodo la durata di trasmissione di queste radio era illimitata ed il governo egiziano tentò di fissare orari, ma con il pretesto di effettuare sulle onde delle prove tecniche di trasmissione, trasmettevano musiche ed annunci vari al fine di non interrompere il contatto con l'ascoltatore. Nel 1931 il governo egiziano, a motivo di violente competizioni tra queste radio decise venissero tutte chiuse; ma il 15 luglio dello stesso anno il ministro delle comunicazioni egiziano presentò al consiglio dei ministri la richiesta di una radio ufficiale, e propose che la società britannica Marconi fosse incaricata di creare ed avviare questa emittente per conto dello Stato. In base al trattato internazionale concluso a Washington nel 1927, in meno di una settimana la società Marconi ed il governo egiziano conclusero l'accordo che fissava dieci anni a scadenza dei quali il governo egiziano avrebbe assunto la gestione di questa emittente. La società Marconi cominciò ad occuparsi delle installazioni tecniche della radio più di due anni prima della data stabilita per la sua inaugurazione, nella zona di Abu Zaabal.

Il 31 maggio 1934 venne inaugurata la Radiodiffusione Egiziana dipendente dal governo. L'emissione cominciò con la recita del Santo Corano a cui seguì un'allocuzione del ministro delle comunicazioni che aveva proposto di creare una stazione radiofonica dipendente dal governo egiziano e che faceva seguito a tutte le tappe di progetti fino al 1939. Presero successivamente parola un gran numero di personalità egiziane. Furono trasmesse delle canzoni interpretate dalla defunta Om Kalsun, da Mohammed Abdel Waheb e dal defunto cantante Saleh Abdel Hay. Il primo brano di musica ritrasmesso in diretta dall'orchestra della radio egiziana era intitolato "Samayinahawand" era una composizione di Medhat Essam che fu il primo direttore tecnico orientale della radiodiffusione.

La radiodiffusione aveva principalmente due obiettivi: distrarre ed istruire. Era diretta da un comitato di cinque membri di cui tre in rappresentanza del go-

verno egiziano e due della società Marconi. In tale epoca l'emissione era di 15 ore giornaliere: 11 per il programma generale in lingua araba, e 4 per il programma europeo locale che trasmetteva in due lingue, francese ed inglese. Gli annunciatori egiziani erano molto completi; uno leggeva con la stessa abilità i bollettini di informazione in lingua araba, francese e inglese per la durata di 45 minuti in diretta.

Il primo recital ritrasmesso in diretta fu del defunto cantante e compositore Farid El Attrash, dato ai piedi delle piramidi. La prima emissione ufficiale in diretta ritrasmessa dalla radiodiffusione egiziana concerneva le esequie del re Ahmed Foed, nel 1936. Nel corso delle tappe che fecero seguito alla sua inaugurazione, la radio egiziana fu posta sotto il controllo di vari ministeri dopo quello delle comunicazioni; tra l'altro il ministero degli affari esteri, sociali, e dell'interno dall'aprile del 1942 fino alla fine della seconda guerra mondiale. Il novembre 1943 venne firmato un contratto tra la società Marconi ed il governo egiziano che enunciava le condizioni che attribuivano al governo il controllo di tutte le decisioni prese dalla società; la data di scadenza di questo contratto era il 31 dicembre 1949.

A motivo dell'incapacità degli apparecchi ed antenne trasmettenti che non consentiva di captare la stazione del Sudan il governo fece installare la stazione di Asyut, che doveva rafforzare l'emissione che giungeva attraverso una linea telefonica che partiva dal Cairo. Il 20 ottobre 1947 in base al decreto legge, la radio egiziana ebbe un'amministrazione indipendente. Nel 1957 la radio egiziana dava inizio ad una nuova fase; venne egizianizzata e i suoi programmi riorganizzati vennero modificati a motivo di dare maggiori informazioni sia locali che estere. La modifica più importante si verificò con la rivoluzione del 23 luglio 1953 che segnò l'inizio della storia della fase della sua evoluzione. Quattro mesi dopo l'avvento della rivoluzione fu promulgato un decreto legge relativo alla creazione del ministero dell'orientamento nazionale, che divenne poi il ministero dell'informazione. Varie innovazioni furono apportate alla radio secondo un progetto in base al quale venivano moltiplicate le attività aumentando tra l'altro il numero delle ore di durata della trasmissione. Nel 1954 "L'angolo del Sudan" divenne una stazione autonoma che emetteva sulle proprie onde. Nello stesso anno fu creata anche la stazione di Alessandria cui fecero



seguito le varie stazioni regionali che andavano sviluppandosi nel quadro della politica di decentramento. Da ricordare tal proposito la stazione regionale del centro del Delta. Nel 1957 nacque il secondo programma, che fu un programma culturale. Nel 1959 fu inaugurata la stazione del popolo. Nel 1964 ebbe nascita la stazione del Corano e quella del Medio Oriente. Nel 1975 nacque la stazione della gioventù. Le ore di emissione giornaliere da lì passarono a 62. Per ciò che riguarda il programma europeo locale vennero aggiunti ai programmi inglese e francese delle emissioni in italiano, tedesco, greco e armeno. Furono ugualmente inaugurati programmi destinati alle varie parti del mondo al fine di presentare all'ascoltatore l'autentico volto dell'Egitto ed esporgli il punto di vista egiziano sui vari problemi locali ed internazionali e sviluppare i vincoli di amicizia che uniscono il popolo egiziano ad altri popoli del mondo.

I funzionari della radio sono oggi 2500 (dato riferito ad alcuni anni fa, ndr) senza contare i redattori, attori e alcuni che lavorano in base ad un sistema detto a pezzo e che sono un migliaio, aggiungendo inoltre gli esperti stranieri, non più di 200 tra annunciatori, redattori e traduttori. Ultimamente si è verificato un mutamento generale nelle varie emittenti radiofoniche; esistono oggi 7 canali. La prima rete, la principale, emette durante 24 ore coprendo tutto il territorio egiziano. Nel secondo canale, quello delle emissioni locali, figurano emissioni per il popolo destinate a 10 milioni di persone. Il terzo canale, quello culturale, si occupa di vari programmi speciali ed opere musicali. Da citare "La voce degli Arabi" canale che totalizza 24 ore di trasmissione al giorno. Il sesto canale è quello del Santo Corano. Il canale più ampio, per ciò che riguarda il numero di emissioni e le ore di diffusione è quello d'oltremare che comprende 43 servizi in 32 lingue per un totale giornaliero di 56 ore e 45 minuti (sempre dati di qualche anno fa, ndr). Fin dalla creazione la parola d'ordine di questi servizi è stata e rimarrà "la pace tra i popoli". Come abbiamo appreso esistono delle emittenti locali quali El Kharga 702, El Fayoum 756, Asyut 981, Cairo 1071, Tanta 1161, Alexandria 1197, El Tur 1485 ed altre (v.WRTH) che trasmettono in arabo in vari segmenti della giornata, alcune delle quali confermano i rapporti d'ascolto.

Per quanto riguarda il locale italiano, si sapeva che diffondeva su 558 kHz nel pomeriggio, sarà bene quindi informarsi direttamente sull'attuale situazione. Il servizio per l'estero inizia nell'ottobre del 1953 in onde corte dopo accordi con la società Standard Electric per la fornitura del trasmettitore. In seguito i centri trasmettenti verranno man mano potenziati. Le prime lingue ad essere utilizzate sono l'inglese, l'urdu, l'arabo e l'indonesiano. In italiano si inizia a diffondere il 3 gennaio 1959; la trasmissione è legata alla cerimonia di inaugurazione del cimitero di guerra di El Alemain cui presenziò l'allora primo ministro Amintore Fanfani. Negli anni '70 venne utilizzata la frequenza di 9805, cambiata poi (1986) in 9900 e di recente in 9990 kHz. La ricezione è buona solo a sprazzi, si lamentano frequenti interruzioni e una strana modulazione che, nonostante la forza del segnale, non permette la comprensione del parlato. Eg è un vero peccato perché i programmi sono interessanti, privilegiano molto la cultura egiziana di ogni tempo, specie quella faraonica. Chi non ricorda il quiz della Sfinge o le rubriche filatelica, di corrispondenza e per radioamatori? Adesso c'è in atto il concorso "Amici di Radio Cairo" con dei premi provenienti dal famoso bazar del Khan El Khalili del Cairo. Si partecipa inviando il maggior numero possibile di rapporti d'ascolto, lettere, oppure giudizi e consigli sui programmi. L'orario è dalle 18.00 alle 19.00. I rapporti d'ascolto vengono confermati con cartoline QSL ed a volte si riceve del materiale informativo. Chi desidera saperne di più si metta in ascolto o scriva a questo indirizzo: Radiodiffusione della Repubblica Araba d'Egitto, Programma italiano d'oltremare, Sig.ra Magda Hamman, stanza 754, Cas.postale 566, 11511 Il Cairo, Egitto.

Molta importanza viene posta all'insegnamento della lingua araba e vengono forniti gratuitamente i libri di testo, con l'inglese o il francese a far da tramite. L'insegnamento è suddiviso in tre corsi al termine dei quali l'allievo riceve i relativi diplomi e un dono simbolico. Le informazioni sul corso di lingua possono essere chieste a: Radiodiffusione de la République Arabe d'Egypte, L'Arabe par la Radio, Boite Postale 325, Le Caire, R.A.E. Seguire questi corsi è, secondo noi, assai utile soprattutto per i DXers che desiderano scrivere a diverse stazioni del mondo arabo per chiedere la QSL. L'annuncio dell'emittente è di solito questo: Idha'atul Jumhuryia



Misr al-'Arabiya min al-Kahira, ovvero Questa è la Radio della Repubblica Araba d'Egitto che trasmette dal Cairo.

In Europa esiste da qualche anno un nuovo Stato, si chiama Pridnestrovia (cioè Trans-Dniestr), ancora senza che sia riconosciuto diplomaticamente. Naturalmente gli abitanti di questo



Stato si sono preoccupati di costituire la propria stazione radio con tanto di servizio "internazionale". Ma dove si trova precisamente la Pridnestrovia? Avete presente la ex Moldavia sovietica? Bene, fate mente locale al territorio confinante con l'Ucraina a oriente e con la Romania a occidente. A oriente di questa Moldavia il fiume Dniestr separa da nord a sud una striscia di territorio abitata da popolazioni non romene che hanno fatto secessione da Kishinev che è la capitale della Moldavia. La quale Moldavia ha dichiarato il 27.8.91 l'indipendenza dallo stato multinazionale sovietico. Ne sono seguiti scontri sanguinosi tra filo-russi e filo-romeni, scontri sedati con gli accordi di Mosca del 21 luglio 1992 sottoscritti dal presidente moldavo Mircea Snegur e da quello russo Boris Yeltsin, presente Igor Smirnov leader (o sarebbe meglio chiamarlo Presidente?) della Repubblica Moldava del Trans Dniestr, Moldavian Republic of Pridnestrovie come la chiamano in trasmissione. Questi accordi stabiliscono che in caso di annes-

sione della Moldavia alla Romania, la regione del Dniestr potrà unirsi all'Ucraina. Per una migliore comprensione dell'odierno dissidio bisognerà riferirsi alla storia della regione. La Moldavia raggiunse il culmine del potere con il voivoda (principe) Stefano XII Il Grande (1457-1504), che tuttavia non potette evitare di finire sottomesso ai Turchi. Della debolezza moldava e del suo tutore, l'Impero Ottomano, approfittarono gli Asburgo che si impadronirono nel 1775 della Bucovina (malgrado le proteste del voivoda Gregorio III Ghica) e i Russi che nel 1792 raggiunsero per la prima volta il Dniestr. Il sogno di Pietro il Grande divenne realtà dopo la guerra russo-turca del 1806-1812 che tolse ai Turchi e quindi ai moldavi metà dell'antica Moldavia che i nuovi padroni chiamarono Bessarabia. A seguito della Rivoluzione d'Ottobre in Russia, il 27 gennaio 1918 la Bessarabia si proclamò indipendente come Repubblica di Moldavia e il 10 aprile l'Assemblea Nazionale votò l'unione alla Romania. Nel 1924 su richiesta degli operai e dei contadini della riva sinistra del Dniestr venne creata la R.S. Sovietica autonoma di Moldavia nell'ambito dell'Ucraina. Con l'arbitrato di Vienna del 1940 la Russia sovietica si impadronisce nuovamente della Moldavia e la tiene fino al 1991, malgrado l'interruzione del 1941-44 (riconquista romana). Durante gli anni del loro potere, i Russi si installano in massa sulla sponda orientale del Paese ed ora, in vista dell'ennesima riunificazione della Moldavia alla Romania pensano di conservare almeno una parte del territorio. Fra le città più importanti citiamo Tiraspol (antica capitale), Dubossary e Rybnica. I negoziati politici proseguono tutt'ora. Subito dopo

### VERIFICATION CERTIFICATE

Radio Station: Radio Dniestr International  
Transmitting From: Gaisoriopol transmitting

MOLDAVIAN REPUBLIC of PRIDNESTROVIA

Power: 250 Kwatts

Time, Date: 21.02.92 on to 22.00 s/off. hrs. UTC

January 92  
333 E N 2

We confirm with pleasure your listening report. Thank you.

A. KOMAR

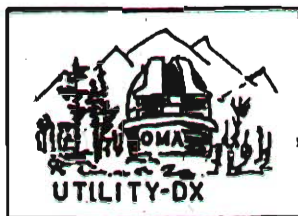
/ CHIEF EDITOR /

la dichiarazione di indipendenza e lo scoppio della contesa fra Moldavi e Slavi, presumibilmente nel 1992 i secessionisti si impadroniscono dei trasmettitori di Grigoriopol che operano su 999 e 1467 kHz e fondano la loro stazione, Radio Pridnestrovia. Inizialmente questa trasmette in russo, moldavo e ucraino rispettivamente alle 19.00, 20.00 e 21.00, poi a partire dal 1993 viene istituito un external service chiamato Radio Dniestr International. La stazione è attiva dalle 03.00 alle 21.00 con ritrasmissione di programmi di Radio Rossia o di Voice of Russia, ma ora al mercoledì e al sabato c'è il servizio per l'estero diffuso in tedesco alle 20.00 e in inglese alle 20.30. Probabilmente utilizzando trasmettitori di Radio Mosca, il programma si può ascoltare anche su 9620, e al mattino alle 03.30 su 7105 kHz, tutti i giorni escluso il venerdì. L'ascolto con fermato risale al 15 gennaio 1994 fra le 21.00 e le 22.00 quando erano in onda i programmi inglese e tedesco. La ricezione era complessivamente variabile, i periodi di forte segnale si alternavano a forti interferenze della RAI 999 kHz, con una specie di mixer certamente snervante per chi è abituato agli ascolti agiati delle super potenti nostrane in onde medie. Ma per un servizio migliore vero il lettore descriviamo un più recente ascolto, quello del 2 aprile, sempre del programma inglese. Dopo la sigla-intervallo si ascolta l'identificazione: "This is Radio Dniestr International, Moldavian Republic of Pridnestrovia", seguita dai giorni, orari, frequenze e contenuto del programma che inizia con News Magazine, il bollettino delle notizie. Quel giorno abbiamo poi ascoltato una serie di commenti sul processo storico che ha portato alla formazione della Pridnestrovia, sul 50° anniversario della liberazione della Moldavia da parte delle truppe sovietiche e sul museo di Bendery di storia regionale. Dopo l'annuncio ("You are listening to English News Magazine of Radio Dniestr International"), ecco ancora un commento, stavolta sulla composizione della popolazione, e poi la citazione delle lettere ricevute, una canzone (Ruska Vodka), il concerto di Pasqua, l'indirizzo e l'annuncio finale che informa sulle persone che hanno realizzato il programma: "Program presented by Alexander Komar and Marina Yegoviona, assisted by Alexander Pereita and Irina Zicgu". L'indirizzo di questa emittente, che giu-

ridicamente è ancora una stazione clandestina, è il seguente: Radio Dniestr International, 25th October Street 45, Tiraspol, Pridnestrovia - CIS. Ha confermato in circa 3 mesi utilizzando francobolli della Moldavia su busta dell'ex Stato sovietico. Interessante il timbro dell'emittente che riporta al centro una figura equestre, probabilmente qualche illustre Russo dei secoli scorsi.

### ALL'EST CHIEDONO LETTERATURA DX - Chi è disposto ad aiutarli?

Nella pag. seguente vediamo la riproduzione della lettera che Feodor Brazhnikov / QSL Secretary dell'utility RID Irkutsk/ ha inviato a Massimo Cerveglieri di Alessandria insieme alla conferma del rapporto d'ascolto. A Irkutsk esiste un Club per SWL ed appassionati delle O.C. che abbisogna di pubblicità e di aiuto concreto sotto forma di libri, riviste, bollettini, ecc. Sarebbe utile inviare loro passate edizioni di "Passport to World Band Radio", "SW News", "Guide to Utilities", "Confidential Frequency List", ed altro disponibile, magari insieme al rapporto per la RID. Questa stazione trasmette segnali orari su 5004, 10004 e 15004 kHz. L'indirizzo cui inviare il tutto è: Feodor Brazhnikov, P.O. Box 3036, Irkutsk-59, 664059, Russia.



a cura di Antonio FARO

Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA

Salve a tutti amici! "Cosa c'è oltre il limite delle onde corte?". Questo recita lo slogan di un noto ricevitore, e questa è la domanda che chissà quanti di noi si sono posti. Beh! Naturalmente non stiamo parlando delle "Colonne d'Ercole" ma di un mondo (radiofonico) tutto da scoprire. Comunque andiamo per ordine. Oltre i 30 MHz (limite deMHz.F.) entriamo nella gamma delle V.H.F. (Very High Frequency). Questo tipo di onde si estende fino a 300 MHz, oltre cominciano le U.H.F. (Ultra High Frequency). Le VHF possono propagarsi ad una distanza



Massimo Cerveglieri  
via Aisacane 33  
15100 Alessandria  
ITALY

10.03.1994

Dear Mr. M. Cerveglieri,

Thank you for your reception report and interest to our transmissions.

Your report is found to be correct and verified. As for me, I have been enjoyed in reception of remote radio station for since 1983. I'm a DXer too.

'QSL Secretary' is my voluntary job on station RIO. I work as an engineer at the Irkutsk State University. Also, I have a "DX PANORAMA" weekly program on local independent radio station INTA RADIO (1557kHz, 2kW, 04.00-12.00 UTC).

There is a club for SWL and SW enthusiasts here in Irkutsk. Any kind of sponsorship and help to our club is appreciated and welcomed. We needs some books/linguines, etc. For example, "Guide to Utilities", "Passport to World Band Radio", "SW News", "Confidential Frequency List", etc.

Could you please to inform your colleagues, if they have these books (edition of the past years), may be they would send it to us? Many thanks in advance.

Finally, Thank you once again for writing to RIO. In the mean time I wish you the very best of Luck in your hobby!

Sincerely yours,

Feodor Braizhnikov 72

**SUDDIVISIONE DEI SERVIZI NELLE VARIE FREQUENZE**

| Frequenze (MHz) | Servizio utente                                                                                                                    |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24.890 + 24.990 | Radioamatori, gamma 12 m                                                                                                           |
| 26,9 + 27,5     | Citizen band                                                                                                                       |
| 28 + 29,7       | Radioamatori, gamma 10 m                                                                                                           |
| 33 + 40         | Polizia, Esercito                                                                                                                  |
| 42 + 47         | Servizi diversi e cercapersone                                                                                                     |
| 52,6 + 59,5     | TV, canale A (banda I)                                                                                                             |
| 56              | Radioamatori, gamma 6 m (solo USA)                                                                                                 |
| 61 + 68         | TV, canale B                                                                                                                       |
| 72 circa        | Controlli a distanza, radiocomandi ecc.                                                                                            |
| 76 + 78 circa   | Pattuglie Polizia                                                                                                                  |
| 81 + 88         | TV, canale C                                                                                                                       |
| 88 + 108        | Radiodiffusione FM (banda II)                                                                                                      |
| 108 + 135       | Aerei in volo, torri di controllo, radiofari aeronautici                                                                           |
| 135 + 138       | Satelliti artificiali                                                                                                              |
| 144 + 146       | Radioamatori, gamma 2 metri                                                                                                        |
| 149 circa       | Radiotaxi                                                                                                                          |
| 151 + 156       | Servizi di vigilanza e di soccorso civili e militari, radiotelefoni professionali, cercapersone, allarmi antifurto automatici ecc. |
| 156 + 162,025   | Canali VHF marino                                                                                                                  |
| 157 + 158       | Vigili                                                                                                                             |
| 158 + 159       | Tranvie                                                                                                                            |
| 162 + 163       | Telefoni, in auto SIP                                                                                                              |
| 166 + 167       | Enel, acqua, servizi civili                                                                                                        |
| 167 + 168       | Radiotaxi                                                                                                                          |
| 168 + 169       | Autostrade                                                                                                                         |
| 174 + 181       | TV, canale D (banda III)                                                                                                           |
| 182 + 189       | TV, canale E                                                                                                                       |
| 191 + 198       | TV, canale F                                                                                                                       |
| 200 + 207       | TV, canale G                                                                                                                       |
| 209 + 216       | TV, canale H1                                                                                                                      |
| 216 + 223       | TV, canale H2                                                                                                                      |
| 220             | Radioamatori, gamma 1 m (solo negli USA)                                                                                           |
| 435 + 438       | Radioamatori, gamma 70 cm                                                                                                          |
| 425 + 444 + 484 | Forza Pubblica                                                                                                                     |

superiore alla portata ottica, e inoltre sono suscettibili all'assorbimento da parte di ostacoli solidi incontrati nel loro tragitto (edifici, colline...). I lati positivi però sono questi: bastano pochissimi watti per coprire grandi distanze e le antenne per ricezione e trasmissione sono di dimensioni ridotte. E quali servizi possano ascoltare? Praticamente tutti, dai radioamatori alle TV e Radio private, dai servizi privati alle forze dell'ordine e naturalmente Stazioni costiere e Aeroporti. Il traffico di questi servizi si svolge sempre in ambito locale e, a meno che non si faccia uso di ponti ripetitori, riuscire ad ascoltare un aeroporto o una centrale dei Vigili del Fuoco, che dista dalla nostra città qualche centinaio di Km, diventa una vera e propria caccia. In questo caso posso dire che il DX in VHF è decisamente più difficile e impegnativo di quello operato in HF, "provare



## ALCUNE FREQUENZE, ESPRESSE IN MHZ, DA PROVARE

---

### Aeronautica:

118.100 / 118.110 / 119.595 / 120.035 / 121.500 / 121.600 /  
121.800 / 122.100 / 124.745 / 124.995 / 126.610 / 126.300 /  
126.750 / 127.190 / 127.750 / 131.445 / 131.650 / 131.845 /  
132.700 / 132.705 / 133.700 / 134.035 / 134.050 / 134.135 /  
134.150 / 135.400

### Telefoni:

162.625 / 162.675 / 162.725 / 162.775 / 162.825 / 162.875 /  
162.925 / 162.975 / 163.025 / 163.075 / 163.125 / 163.175

### Forza pubblica:

37.550 / 38.050 / 77.950 / 78.050 / 78.350 / 171.250 / 168.200 /  
168.220 / 132.450 / 171.240 / 425.450 / 444.025 / 484.400

### Vigilanza:

157.300 / 157.325 / 157.400 / 157.405 / 160.175 / 160.225 /  
163.551 / 168.200 / 168.220

### Autostrade:

73.550 / 166.500 / 168.100 / 168.150 / 168.225 / 168.230

### Cerca persone:

156.900 / 161.175 / 163.910 / 164.815 / 164.825 / 168.950 /  
169.850

### Tranvie:

154.195 / 158.075 / 163.340 / 164.250 / 168.220

### Radiotaxi:

167.150 / 167.300 / 167.995 / 168.075 / 168.125 / 168.775 /  
168.905

### Enel:

167.130 / 167.300 / 169.275 / 169.350 / 169.375 / 169.425 /  
169.600

### OM:

UHF 434.600 / 434.650 / 434.825 / 435.240

VHF 145.600 / 145.625 / 145.650 / 145.675 / 145.700 / 145.725

---

per crederci". Però la situazione in fatto di propagazione non è così tragica perchè in certi periodi dell'anno (Estate e Inverno) e in particolari condizioni atmosferiche (piogge di meteoriti, aurore boreali) è possibile effettuare ascolti anche d'Oltre Oceano, e trattandosi di pochi secondi è vitale l'uso di un registratore, pronto a bloccare i messaggi. Lo spazio che ho a disposizione non è molto, quindi è inutile dilungarsi in discorsi inerenti la propagazione, se volete però ulteriori informazioni potete tranquillamente richiedermele. E passiamo così alla strumentazione necessaria. Come accennato prima, queste onde sono diversissime in tutto e per tutto dalle HF, quindi anche per quel che riguarda RX e antenne il discorso cambia. In commercio vi sono un'infinità di modelli, gli scanner appunto, che ricoprono queste frequenze ad a prezzi variabili, occhio però che siano a sintonia continua e non a banchi di frequenze che abbiano almeno 100, e sono pochi, canali di memoria e la possibilità di demodulare i segnali in AM, FFM, NFM e, sarebbe il massimo, anche in CW ed SSB. Per una spesa che si aggira

attorno alle 700 mila lire si possono trovare discreti modelli della AOR, della Realistic o della Regency, se poi volete salire di prezzo e naturalmente di prestazioni vi consiglio l'insuperabile Icom ICR 7000 (non il 7100). Lo stesso discorso vale anche per le antenne che si dividono in due gruppi: omnidirezionali a larga banda (la diffusissima discone) e direttive.

Io vi consiglio la prima scelta, a meno che non vogliate spendere di più, perché di antenne direttive ve ne servono parecchie (111) e in più dovrete fare uso del rotore e sistemare il tutto su un alto e robusto traliccio. Mentre usando una discone a larga banda (da 70 mila a 300 mila) sistemata il più in alto possibile (7/8 metri) su un economico palo telescopico avrete una perdita di qualche "db" sul segnale ma il vostro raggio di copertura sarebbe più ampio e le vostre tasche anche. Bene, si conclude un'altra puntata, con la speranza che vi abbia interessato, io come sempre sono a vostra disposizione. Ci sentiamo così alla prossima con gli ascolti effettivi in VHF.

73+51 da Antonio

### STORIA DELL'ITALCABLE: 1921-1991 di Alessandro Golfi

Da un caro amico ho ricevuto in dono un libro edito dall'Italcable (fuori commercio) incentrato sulla storia della Società dal 1921 al 1991, dedicato in parte alla posa sottomarina del cavo ad uso telegrafico collegante l'Italia al Sud America via Spagna.

Questa Società industriale italiana si è mossa sempre con operosità, valorizzando il proprio prodotto e conquistando l'attenzione del mercato internazionale.

Dalla nascita ad oggi l'Italcable ha saputo utilizzare tecnologie sempre più innovative; grazie a questa capacità è stata consolidata la presenza nel mercato, estendendo la rete intercontinentale ed arricchendo il portafoglio dei servizi. La fondazione dell'Italcable avviene nel 1921 ad opera di Giovanni Carosio, giovane ingegnere italiano, operante in Sud America, quando promuove una sottoscrizione popolare fra i nostri connazionali per la realizzazione di un cavo telegrafico che unisca l'Italia alle terre lontane, ove sono emigrati tanti italiani.

Giovanni Carosio sarà il Presidente della Società dalla fondazione sino al 1959, salvo una breve interruzione durante la II° guerra mondiale.

Dal 1931 fino al 1940 tutto l'apparato tecnico esistente viene potenziato ed ammodernato; nel 1931 si effettua il 1° collegamento radio-telefonico fra Italia ed Argentina. Più tardi vengono stipulate due convenzioni parallele ma separate fra il Governo italiano e l'Italcable e fra lo Stato e la società Italo Radio; alla vigilia della guerra l'Italcable assume la gestione dei servizi Italo Radio.

Nel 1938 l'Italcable pone il suo Ufficio Centrale a Roma in via del Muretto, operante con un centro telegrafico, con una

sala di apparati telex ed una di ricezione radio.

Alla fine del 1944 l'Italcable torna all'amministrazione statutaria; vengono riattivati il Servizio lampo ed i collegamenti con Londra, New York e Mosca. Si ripareranno poi i danni di guerra e nel 1947 la rete sudamericana torna a funzionare.

Nel 1961 l'Italcable da vita insieme alla RAI alla società TELESPAZIO, un'impresa avveniristica per incrementare i mezzi di telecomunicazione anche con il satellite. Il 27 febbraio 1968 si dà inizio alla progettazione del centro di Acilia, ove la grande esperienza degli uomini si fonde con lo sfruttamento delle nuove tecnologie, mettendo in opera il cavo telefonico transatlantico TAT 5 / MAT 1, inaugurato nel 1970, che unisce l'Italia al Nord America con approdo sul Mar Tirreno nel Lazio nella località di Palo.

La Telespazio gestisce una rete di satelliti geostazionari di telecomunicazioni. Nel 1975 si aggiungono nuovi servizi quali il fax, il telex e la posta elettronica; inoltre viene creata la commutazione di messaggio in arabo, consentendo l'incremento degli scambi commerciali con un'area del tutto vergine.

Le celebrazioni rappresentano sempre un momento di meditazione sul passato remoto, consentendo di osservare con spirito critico e con affetto il lavoro e l'impegno di chi ci ha preceduto.

Valle Aurelia, 13.3.94

L'Italcable dovrebbe verificare gli ascolti con QSL limitatamente al voice-mirror o annuncio di sintonia, e inoltre a chi ne fa richiesta a: Italcable - Relazioni esterne, Via Calabria 46, 00187 Roma, invia gratuitamente il fascicolo "Guida ai servizi di telefonia intercontinentale"/

\*:::\*



## TRASMISSIONI

IN LINGUA

ITALIANA

-----  
Il seguente elenco non ha pretese di completezza o esattezza. Anzi se qualcuno di voi apprende qualche variazione è pregato di fornire il necessario aggiornamento.

ALBANIA - Radio Tirana Internazionale, Rruga Ismail Qemali, Tirana.  
05.30-05.45 14.30-15.00 17.30-18.00 1215 5985 7110, 18.30-19.00 1215 6080

BULGARIA - Radio Bulgaria, Viale Dragan Zankov 4; Sofia, Bulgaria.  
21.00-21.45 22.30-23.15 1224 6005 7295

GERMANIA - Bayerischer Rundfunk, Rundfunkplatz 1, München.  
17.00-17.40 801

Hessischer Rundfunk, Bertramstrasse 8, Frankfurt/Main.  
17.00-17.40 594

Norddeutscher Rundfunk, Rothenbaumchaussee 132/133, Hamburg.  
17.00-17.40 702 828 972

Süddeutscher Rundfunk, Neckerstrasse 230, Stuttgart.  
17.00-17.40 711 1413 1485 578

Deutsche Welle, 50088, Germania.  
21.30-22.00 6015 7105

GRECIA - Voce di Grecia, Leophoros Messagelion 432, GR-15342 Aghia Paraskevi.  
18.30-18.45 7450 (orario e frequenza non confermati)

ITALIA - Radio Roma, Casella Postale 320, Centro corrispondenza, 00100 Roma.  
17.00-17.45 9710 7235 15385 17780 21690, 22.30- 01.00 9575 11800 11905 15245  
01.30-02.30 11765 15390 (relay di Ascension). Per gli orari completi scrivere al suddetto indirizzo.

RAI - Viale Mazzini 14, 00195 Roma.

04.00-21.30 900,9515, 846 7175, 1368. (8060 anche per RAI-1). Successivamente forniremo gli orari per le trasmissioni regionali.

Adventist World Radio, casella postale 383, 47100 Forlì.

07.00-08.00-10.00-11.00 7230

Tele Radio Stereo, Via Carlo Evangelisti 3, 00136 Roma.

06.00-17.00 6012

Radio Italia International, Vicolo Volusio, 06049 Spoleto

06.00-15.00 7140

(diverse altre emittenti locali trasmettono in onde medie e corte)

LUSSEMBURGO - RTL, 45 Boulevard Pierre Frieden, L-1543 Luxembourg.  
19.00-19.15 1440 (20.00 in inverno)

MONACO - Radio Montecarlo, Via Turati 40, 20121 Milano.

RMC trasmette solo su FM in tutta Italia

Trans World Radio, casella postale 2020, 1200 CA Hilversum, Olanda.

15.45-16.00 6235 (ven), 17.30-18.00 702, 18.45-19.00 1395 (sab), 19.15-19.30 1467 (merc)

PORTOGALLO - RDP Internazionale - Radio Portogallo, Rua de S. Marçal 1-B, 1200 Lisboa, Portogallo. 20.00-20.30 9780 9815 11975

ROMANIA - Radio Romania Internazionale, casella postale 111, Bucarest, Romania.  
15.30-16.00 11810, 18.00-18.30 756 7265, 19.00-19.30 756 7265, 20.00-20.30 756

SVIZZERA - Radio Svizzera Internazionale, Giacomettistrasse 1, 3000 Berna 15.  
04.45-05.00 05.45-06.00 12.00-12.30 18.00-18.30 8185 9535 (per l'Europa)

03.00 5905 6135 9885, 05.00 6135 9860 9885, 07.00 9885 13635 15430, 08.30 9885 13685 17515, 12.30 13635 15505 17515, 14.00 7480 11690 13635 15505, 16.30 11960 13635 15505, 18.00 9885 13635 15636, 21.00 6135 9885 13635 15505, 23.00 9810 9885 12035 15505

Radiotelevisione della Svizzera Italiana, Radio Lugano, 6903 Lugano-Besso.  
05.00-23.00 558

REGNO UNITO - Spectrum Radio, Suite 7, Endeavour House, Brent Cross, London NW2 1JT  
Nel pomeriggio - 558

RUSSIA - Radio Mosca Internazionale, Pyatnitskaya ulitsa 25, 113326 Mosca.  
17.00-18.00 9740, 19.00-21.00 7400, 20.00-21.00 7230 9740 1548

VATICANO - Radio Vaticana, 00120 Città del Vaticano.  
05.20 527 1530 3945 6245, 06.00 idem, 07.30 527 1530 7250 (dom), 10.00 527 1530 6245 11740 15210 21665, 10.15 527 1530 7250 (dom), 12.00 527 1530 6245 11740 15210 21670, 14.30 527 1530 6245 7250 (ven), 15.30 527 1530 6245 7250, 19.00 527 1530 3945 5882, 21.00 e 21.30 527 1530 5882

SLOVENIA - Radio Capodistria, P.O.Box 117, 66000 Capodistria.  
04.00-18.00 1170

EGITTO - Radio Cairo, Programma Italiano d'Oltremare, Sig.ra Nagda Hanman, Stanza 754, casella postale 566, 11511 Il Cairo, Repubblica Araba d'Egitto.

18.00-19.00 9990  
Nel pomeriggio 558 (programma locale)

TUNISIA - Radio Tunisi Internazionale, 71, Avenue de la Liberté, Tunisi.  
15.00-16.00 963

CINA - Radio Cina Internazionale, Fuxingmenwai Dajie 2, 100866 Beijing.  
18.30-19.00 7470 9965 15370, 20.30-21.00 7470 9965, 21.00-21.30 7470 9365 9965, 21.30-22.00 3985

GIAPPONE - Radio Giappone, 2-2-1 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo.  
05.45-06.00 11835 11735, 11:15-11.30 17740 (gabon)

COREA DEL SUD - Radio Corea, 18, Yoido-dong, Youngdungpo-gu, 150-790 Seul.  
07.30-08.00 15575, 15.45-16.15 6480 7550, 20.30-21.00 6480 7550 15575

STATI UNITI D'AMERICA - EWEN, P.O.Box 100234, Birmingham, AL 35210, USA.  
22.00-23.00 7620

WYFR-Family Radio, 290 Hegenberger Road, Oakland, California 94621.  
06.00-07.00 11915, 07.00-08.00 9770 11580, 18.00-19.00 15355 21615, 21.00-22.00 11580

ARGENTINA - RAE-Radiodiffusione Argentina all'Estero, casilla de correo 555, 1000 Buenos Aires.  
20.00-21.00 15345

Naturalmente ci sono molte altre stazioni nei diversi continenti che trasmettono in italiano. Se volete ricevere gli orari aggiornati, scrivete alle singole emittenti aggiungendo "Redazione Italiana".

#### ANCORA CONCORSI

Quest'anno il concorso di R.Cina Int. si chiama "Premio Xiling" ed è incentrato sul Tibet. Per partecipare occorre rispondere a queste 10 domande:

1. In quale zona della Cina è situato il Tibet? Qual'è la sua altitudine sul livello del mare? Con quali paesi confina?
2. Da quando il Tibet fa parte del territorio cinese?
3. Nel Tibet c'è un progetto di valorizzazione

di vasta portata riguardante "tre fiumi"; come si chiamano questi tre fiumi?

4. In quale religione credono principalmente i tibetani?
5. In cosa consiste la politica per gli affari religiosi del governo cinese? Negli ultimi 10 e passa anni, quanti sono stati i fondi assegnati dallo Stato cinese per la ricostruzione dei templi in Tibet?
6. Come si chiama la famosa opera lirica tibetana? Quando è nata?
7. Quanti edifici scolastici ci sono in Ti



bet? e quanti sono allievi? Qual'è la percentuale degli studenti delle minoranze nazionali, la maggior parte dei quali sono tibetani?

8. Nel 1993, quanti turisti stranieri e di Hong Kong e di Macao hanno visitato il Tibet? Qual'è stata la loro percentuale d'aumento?
9. Il gruppo Xiling che insieme a "Radio Cina Internazionale" organizza questo concorso, da quale paese ha introdotto il set completo di impianti e le tecnologie speciali per la produzione di frigoriferi? Nel 1993, tra le imprese dello stesso ramo, quale posto occupava il volume di vendite dei frigoriferi del gruppo Xiling?
10. Attualmente, quante linee internazionali ha in totale la China International Air Line? e quante linee interne nazionali? Quale posto occupa per capacità e volume di trasporto tra le varie compagnie dell'aviazione civile cinese?

La serie di reportages sul Tibet viene messa in onda ogni giovedì a partire dal 14 aprile.

#### NOTIZIE VARIE

Da Ingenieurbüro für Satellitentechnik, Mühlenweg 11, 24217 Stakendorf, Germania, abbiamo ricevuto un foglio informativo su un nuovo software per personal computer. Questo software è un affidabile, completo e utile database system per onde corte da 9 a 30000 kHz. Chi fosse interessato a saperne di più scriva in Redazione per le fotocopie dell'informazione oppure direttamente all'indirizzo di sopra fornito.

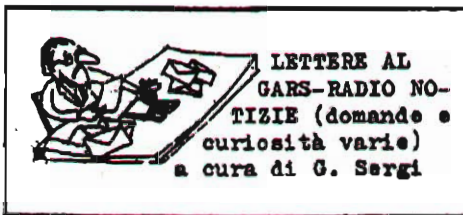
Alessandro Golfi di Roma informa su un incontro fra radioappassionati presso la sede fluviale del Circolo Canottieri a Roma, il 26.3.94. Con questo incontro si ha un proficuo scambio di idee fra i presenti, si ricorda Marconi nel centenario della nascita e si decide per un campo DX estivo sull'Appennino centrale. Sul prossimo numero, l'amico Alessandro informerà sulla l'Fiera del Radiomatore a Monterotondo Scalo.

#### PUBBLICAZIONI E LIBRI

Dal "Radio News Bulletin" di Adrian M. Peterson estraiamo la seguente scheda di KWHR nelle Hawaii: 02.00-06.00 17510, 06.00-16.00 9930, 20.00-22.00 13720, 22.00-00.00 17510. La stazione appartiene a World Harvest Radio-Lesca Broadcasting. Il "Radio News Bulletin" citato è il 3/94

e la scheda si riferisce a trasmissioni per l'Asia.

Un interessante articolo sugli ascolti più facili in banda 60 metri appare su "ANDEX International" di marzo-aprile '94. Si intitola: "I 10 vostri primi Paesi nella banda dei 60 metri". Fra le emittenti citate: CARACOL Bogotà 5075, Ecos del Torbes 4980, Radio Ghana 4915, Radio Nigeria-Kaduna 4770 kHz. Altre cose notevoli che appaiono su questo bimestrale di Andex DXers International sono la rubrica DXer del mese (viene presentato Fyodor Brazhnikov QSL Secretary della RID-Irktsk), l'articolo "Un sogno dei DXers" e l'altra rubrica "La mia QSL preferita" con la proposta di Radio Fiji in onde medie nei mari del Sud. Su "Radio Kit Elettronica" di aprile (in edicola a £.6000) possiamo leggere fra l'altro gli articoli: Nel 1° centenario della morte di Hertz e Surplus Wehrmacht: WRI (un interessante quanto singolare ricevitore). Infine ringraziamo come sempre i responsabili di "Amici della Radio" per l'invio del loro mensile. Sul numero di aprile a pag.19 c'è l'invito a scrivere per chiedere, in omaggio ai primi 10, una copia del nostro bollettino.



Comincio col ringraziare Andrea Casali di Casalecchio di Reno-BO e Antonio Faro di Messina per i bei biglietti augurali della ormai trascorsa Pasqua. E ringrazio pure Rui Lopes Leitão del Núcleo de Intercâmbio di Radio Portugal per l'invio della cassetta con un programma incentrato sulla Pasqua. Ai seguenti amici che hanno scritto sono state inviate informazioni per ricevere il Bollettino oppure una copia dello stesso: Paolo Bianco di Napoli, Giuseppe Cicchelli di Piossasco-TO, Paolo Sammartano di Ragusa, Antonio Ceron di Piovene Rocchette-VI, Raimondo Bernola di Roma, Andrea Morini di Chioggia-VE e Raffaele Danese di Potenza.

Pasquale Salerni di Foggia ha apprezzato i saluti trasmessigli, a lui come ad altri amici, tramite Radio Bulgaria: "Un pensiero simpatico e nobile il tuo che ti ringrazio per l'amicizia e simpatia a noi di-



retta". E' stato grazie al contributo di Pasquale, come d'altrocnde di altri ascoltatori, se Radio Corea ha ripreso a trasmettere in italiano alle 15.45, un orario (diciamolo pure) comodo a molti. L'amico foggiano informa che Kol-Israel ha soppresso le frequ. di 7465/11587 in spagnolo e continua a trasmettere solo su 11687 alle 17.45 (dal 27/3), mentre ha soppresso gli 11585 alle 21.00.

Massimo Cerviglieri di Alessandria segue con interesse il Bollettino, mentre da parte mia debbo dire che egli sta facendo un buon lavoro con la rubrica di RKK. "Radioascoltando-QL".

Giovanni D'Alò di Roma scrive di non aver ricevuto il numero di dicembre del Bollettino, ringrazia per i primi numeri dello SWN del DSWCI facenti parte dell'abbonamento vinto al recente "Premio G. A.R.S." ed invia la sua collaborazione per la rubrica degli ascolti. Una 2<sup>a</sup> copia del Bollettino è partita alla volta di Roma e spero che questa ti giunga. In quanto alla rivista del DSWCI, convergo con te sul fatto che sia una pubblicazione completa, ottima per chi pratica un radioascolto evoluto e soprattutto serio. Giovanni ha accluso un elenco di emittenti latino-americane da 2360 a 26299 kHz compilato da un DXer norvegese. Sono due pagine di grande formato, chi desiderasse riceverle in fotocopia scriva in Redazione allegando bollo da f.1000 per spese fotocopiatrice e spedizione.

Rinnovo di abbonamento per Giuseppe Sardino di Isola delle Femmine-PA. Per la traduzione di quella cassetta registrata in inglese ho fatto del mio meglio per condensare il significato, ma poi il problema della lingua si-ripresenterà purtroppo quando dovrai /se vorrai/ rispondergli. E' una grande gioia per me sentirti dire che tieni molto al Bollettino. A Mauro Menocarelli di Roma confermo che c'è in corso il suo abbonamento e che la somma è stata regolarmente ricevuta.

Rinnovo di abbonamento pure per Gian Paolo Ruffatti di Torino. Qui colgo l'occasione per ringraziare cumulativamente tutti questi amici lettori che hanno confermato la loro fiducia e il loro apprezzamento al nostro periodico.

Un cordiale saluto va ora al collaboratore Antonio Faro che recentemente ha sollevato con Francesco Rodriguez la questione della riunione locale. Io avevo proposto il 20 agosto, Rodriguez invece si dice disposto per il 23 o 30 luglio. L'importante è metterci d'accordo per fig

sare una data certa entro maggio e che coloro che desiderano presenziare si dicano disponibili già da ora fornendo se possibile un recapito telefonico.

Soddisfatto del nuovo ricevitore Sony ICF-SW 77 si dice Mario Andriaccio di Ruvo del Monte-PZ che ha potuto captare fra l'altro Idea Radio da Gattorna-GE 7380 (segnalata ora su 7120) e Tele Radio Stereo da Roma su 6012 kHz, entrambe "pirate" e con una potenza di solo 500 watt.

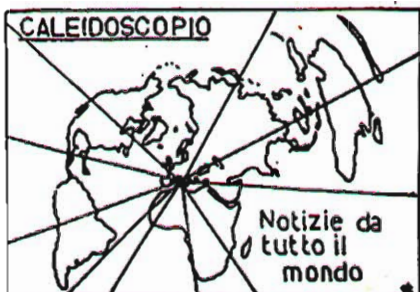
Nella sua lettera del 22.3.94 Giuseppe Cappelli torna sull'argomento della posta alle emittenti che non arriva e sulla poca cura che diverse emittenti internazionali mettono nelle relazioni con gli ascoltatori. Può darsi che all'origine ci siano motivi economici che ostano all'appuntamento del materiale pubblicitario, o anche motivi di mancanza del personale per cui quello che c'è deve dedicarsi solo ai programmi del giorno. Sicuramente il disservizio postale esiste in tutto il mondo, è esistito ed esisterà sempre. Noi non possiamo fare altro che affidarci fiduciosi alla fortuna come in tante altre cose nella vita! Giuseppe conferma che il 17/3 Radio Bulgaria ha trasmesso i miei saluti e la canzone "Vicino all'amore" scelta da Violetta e Vario, poi scrive a proposito della collaborazione Radio Mosca-RAI 2: "Riguardo all'eventuale contattazione con la RAI 2, ti dirò che non sono tanto d'accordo per questa iniziativa anche perchè la nostra RAI-TV anni fa aveva un filmato girato presso la sede dell'allora Radio Pechino, che doveva essere messo in onda su TV3 (mai trasmesso) in cui gli annunciatori della Sezione italiana - tra l'altro - si rivolgevano con saluti agli ascoltatori italiani - così infatti mi avvertirono con lettera ricevuta da RCI. Tu che ne dici?". Dico che almeno questa iniziativa vada finalmente in porto.

Alessandro Golfi di Roma invia diverso materiale, fra cui un articolo su "ARA 30 - Antenna attiva 200 kHz - 30 MHz" tratto da AIF Video il6 che sarà pubblicato in seguito, e riporta le sue impressioni sul 2° Radioraduns degli hobbisti presso la stazione fluviale del circolo canottieri di Roma, che pure pubblicheremo in seguito.

Amici, giunti a questo punto vi invito come sempre a inviare articoli, notizie, variazioni di frequenze e orari, concorsi di cui siete venuti a conoscenza.

I migliori auguri di buon ascolto ed al mese prossimo!





**CANADA** - Questi sono gli orari di Radio Canada Int. in francese per l'Europa: 05.30-06.00 6050 6150 7295 (lun-ven), 14.00-15.00 11935 15315 15325 17820, 19.30-20.30 5995 7235 13650 15325 17875, 21.30-22.00 5995 7235 15325. (scheda di RCI)

**ECUADOR** - Il "DX Partyline" di HCJB the Voice of the Andes di Quito va in onda al sabato alle 19.00 su 15270 e 17790 kHz oltre che su 21455 SSB. HCJB - Casilla 17-17-691, Quito, Ecuador.

**SPAGNA** - Programma di Radio Exterior de España in francese per l'Africa: 20.00-21.00 su 9540, per l'Europa 18.00-19.00 9875.

11775, per l'America del Nord 23.00-00.00 9540, per l'Europa 18.00-19.00 9875.

**STATI UNITI D'AMERICA** - Programmi in inglese di KNLS -Anchor Point, Alaska: 08.00-09.00 9615, 13.00-14.00 7355, in russo 17.00-18.00 9615. (scheda di KNLS).

**SVEZIA** - Questi sono gli orari del programma inglese per l'Europa: 16.15 su 6065 e 1179, 17.30 su 6065 9655 15390 1179, 20.30 su 6065 9655 1179, 21.30 su 6065 1179, 22.30 sulle stesse frequenze.

**TAIWAN** - Trasmissioni di Voice of Free China, in francese 20.00-21.00 9610 15370 17750 21720, in spagnolo 16.02-17.02 15270, 23.00-00.00 15130 17805, in inglese 07.00-08.00 5950, 22.00-23.00 17750 21720. Orari validi fino al 24 settembre 1994. Indirizzo: Vice of Free China, P.O.Box 24-38, Taipei, Taiwan, Republic of China.

**TAJIKISTAN** - Radio Tajikistan su 7245 alle 16.45-17.00 in inglese con buona ricezione.

|      |  |
|------|--|
| SW 1 |  |
| SW 2 |  |
| SW 3 |  |

su e giù per il dia  
**TIPS**

a cura di Giovanni SERGI

Preghiamo i collaboratori di voler disporre gli ascolti in ordine crescente di frequenza. Grazie!

**Alessandro GOLFI** di Roma, RX Satellit 500 Grundig, Ant. filare di 35 metri:

| QRG   | DATA     | UTC   | PAESE | EMITTENTE   | DETTAGLI                          | SINPO |
|-------|----------|-------|-------|-------------|-----------------------------------|-------|
| 11705 | 22/03/94 | 16.55 | F-R   | France Int. | Fr., TS, nx con break musicale    | 44432 |
| 15685 | 22/03/94 | 17.10 | USA   | WWCR, En.   | (dettagli? ndr) RX a Fiano Romano | 34532 |

**Giovanni D'Alò** di Roma, RX Philips analogico CSWD38 + CSWD38 AIWA/numer.Ant.telescop.:

|          |       |       |         |                      |                                                                            |       |
|----------|-------|-------|---------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 801      | marzo | 20.29 | D       | Bayerischer RDK, Sp. | revista della stampa                                                       | Suff. |
| 6055     | "     | 08.15 | E-R     | Exterior Espana, Sp. | comm/nx, 08.36 "Idioma sin fronteras" (6055 Es. 23.00-05.00 per N.A., ndr) | Buono |
| 6065     | "     | 18.47 | S-R     | Sweden, En.          | programma DX (mercoledì)                                                   | Suff. |
| 7180 ca  | "     | 17.05 | UKR-R   | Ukraina Int., Ted.   | (dettagli?, ndr)                                                           | Suff. |
| 9750     | "     | 18.15 | IRN     | VOIRI-Tehran, Ted.   | mx                                                                         | Buono |
| 11620    | "     | 18.08 | IND-AIR | GS, En.              | nx, 18.30 "Time Magazine"                                                  | Buono |
| 12085    | "     | 18.20 | SYR-R   | Damascus, Ted.       | mx, nx in breve 18.59                                                      | Buono |
| 15120    | "     | 10.23 | FNL-R   | Finland, Finlandese, | comm., Ted. alle 10.30                                                     | Buono |
| 15190 ca | "     | 16.20 | UAE     | Dubai, En.           | mx, nx alle 16.30                                                          | Suff. |

Il mese prossimo parleremo di RRI-Padang e Euskadi Irratia. Buon ascolto a tutti!



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.156-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - GIUGNO 1994

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* RADIO EUSKADI E LA MISTERIOSA LINGUA DEI BASCHI
- \* UN NUOVO RADIO RELAY SERVICE IN RUSSIA
- \* LE ONDE CORTE OLTREPASSANO MARI E MONTI: ECCO RRI-PADANG

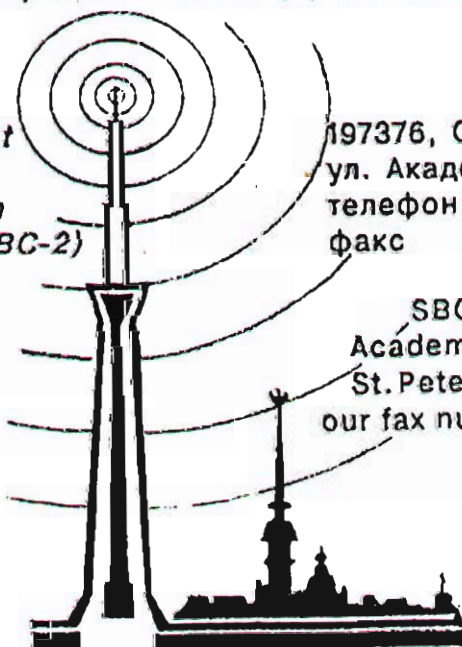
IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ  
РАДИОВЕЩАНИЯ И РАДИОСВЯЗИ № 2

State Broadcast  
Radio  
Communication  
Company-2 (SBC-2)

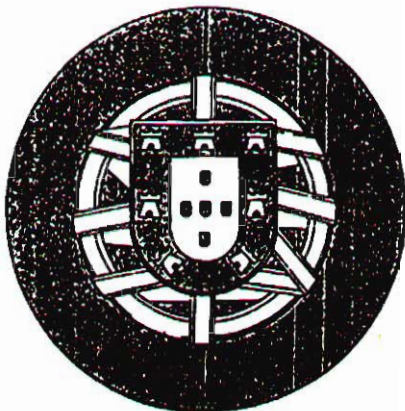
197376, Санкт-Петербург  
ул. Академика Павлова, 13-А  
телефон 234-10-02  
факс 234-29-71

SBC-2 / GPR-2  
Academica Pavlova st. 13-A  
St. Petersburg, Russia  
our fax nuber (812) 234-29-71



Санкт-Петербург





# RÁDIO PORTUGAL



# INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE  
DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA  
LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879),  
DALLE 20.00 ORA ITALIANA PER LE NOTIZIE REGENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 20.15 SU 9780 9815 11975 KHZ (RDP)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORA-  
ZIONE COMPRENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E  
QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO'  
ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUB-  
BLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE  
33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCET-  
TANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL  
VALORE PACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

L'Accademia dei DXer

I circuiti dei semiconduttori -  
Amplificatore a transistor

L'apparecchio a rivelatore a cristallo, che permette di ascoltare con cuffia i programmi su onde medie della stazione locale, può essere facilmente integrato con un amplificatore a transistor che assicura una maggiore intensità del suono nella cuffia. Il circuito è molto semplice ed è realizzabile nel giro di poco tempo. Al posto della cuffia dell'apparecchio ricevitore a rivelatore a cristallo viene applicato un piccolo amplificatore nel modo seguente: il catodo del diodo, come si ricorderà, è collegato ad una estremità della cuffia, dove è raccordato anche un condensatore di alcune migliaia di picofarad; l'altra estremità del condensatore e della cuffia sono collegate a terra. Se la cuffia viene staccata, al catodo del diodo viene raccordata una resistenza di 100 mila ohm, mentre l'altra estremità si raccorda, parallelamente, al condensatore, al punto-terra dell'apparecchio. Al catodo del diodo viene congiunto un condensatore di un decimo di microfarad, la cui altra estremità aderisce al piede-base /elettrodo/ del transistor. Al punto-base viene raccordata anche una resistenza di 470 mila ohm, congiunta all'angolo negativo della batteria. L'elettrodo emettitore del transistor aderisce al punto-terra dell'apparecchio, dove è raccordato anche il polo positivo della batteria. Sul piede collettore del transistor viene congiunto un filo della cuffia e l'altro filo va collegato al polo negativo della batteria. Il transistor può essere uno qualsiasi ad audiofrequenza di germanio, per es. OC-71, OC-1071, OC-1072 ecc. Per la batteria è possibile servirsi di una semplice pila, con tensione di 4 volt a mezzo. Nel realizzare il raccordo della batteria, bisogna fare grande attenzione affinché il polo positivo della batteria venga congiunto al punto-terra dell'apparecchio perché ci si serve di un transistor a germanio. Con questo circuito è possibile aumentare l'intensità del suono dell'apparecchio ricevitore. Se non si è soddisfatti del rendimento, si può applicare al ricevitore un grado amplificatore, con due transistor, che garantisce un'amplificazione più efficace. L'amplificatore a due gradi può essere realizzato con due transistor dello stesso tipo, in questo caso si ottiene una amplificazione circa 100 volte superiore. Anche questo circuito è

molto semplice: al catodo del diodo dell'apparecchio ricevitore, viene raccordato non un condensatore di un decimo di microfarad, bensì il polo negativo di un condensatore elettrolitico del valore di due microfarad e mezzo. L'angolo positivo del condensatore deve essere raccordato alla base del primo transistor, al quale si deve congiungere anche una estremità di un resistore di un mega-ohm. L'altra estremità del resistore viene fatta aderire al polo negativo della batteria dell'apparecchio. All'elettrodo-collettore del primo transistor viene congiunta una resistenza di 5600 ohm, l'altra estremità è raccordata pure al polo negativo della batteria, al collettore si deve raccordare inoltre un secondo condensatore elettrolitico, il cui valore è pure di 2 microfarad e mezzo. Il polo negativo del condensatore elettrolitico è congiunto al collettore del primo transistor, mentre il polo positivo alla base del secondo transistor, dove si congiunge anche una estremità di un resistore di 470 mila ohm. L'altra estremità di questa resistenza va pure raccordata al polo negativo della batteria. Al collettore del secondo transistor deve essere collegata una estremità della cuffia, l'altro filo al polo negativo della batteria. Gli emettitori di ambedue i transistor sono collegati al punto-terra dell'apparecchio e siccome ci si serve di transistor a germanio, anche il polo positivo della batteria è fatto congiungere a questa parte. Il voltaggio della batteria può essere di quattro Volt e mezzo o di nove Volt. I transistor sono del tipo comune ad audiofrequenza di germanio, come accennato in precedenza, cioè OC-70 o 71, OC-1071, o OC-1072. Il nostro piccolo apparecchio è di carattere sperimentale, ma è un circuito che da buoni risultati e non causa grosse difficoltà ai principianti che si accingono alla sua costruzione.

\*\*\*

Nel "Forum Tecnico" Gianni D'Alò scrive che il suo ricevitore Philips 50 IC 361 manca della presa per l'antenna esterna, per cui ha collegato l'antenna telescopica ad un filo di rame teso tra due finestre lungo 5 m, ad un'altezza di 20 m; il cavo coassiale è lungo 60 cm circa. Risposta: l'inconveniente non è molto grave, il fatto che un apparecchio portatile abbia solo l'antenna telescopica, vuol dire che la fabbrica riesce a produrlo ad un prezzo molto più economico. La soluzione più semplice consiste nell'avvolgere il filo dell'antenna esterna con alcuni giri all'estremità dell'antenna telescopica. Il filo deve essere isolato e



non deve aver contatto col telescopio, perchè i pochi giri formano un capacitore. E' meglio non usare il cavo coassiale perchè ostacola la congiunzione al telescopio.

(dal RBSWC DX NEWS 10/73)

## I NOSTRI CONCORSI

Concorso Internacional Benny Moré di Radio Habana Cuba.

Radio Habana Cuba, Cubanacán e Cubana de Aviacion indicano il Concorso Internazionale "Benny Moré" in ricordo del 75° anniversario della nascita del celebre musicista cubano. La musica di Benny Moré ha fatto il giro del mondo interpretata dai maggiori artisti. Adesso ha la possibilità di andare a Cuba se risponde giustamente alla seguente domanda: Che importanza ha Benny Moré nell'ambito musicale latino-americano? Primo premio: un viaggio a Cuba con un accompagnatore con tutte le spese pagate. Visita di Santiago di Cuba, Cienfuegos e Varadero, città che Benny ha immortalato nelle sue canzoni.

Secondo premio: 10 menzioni consistenti in incisioni, souvenirs e regali promozionali degli Enti patrocinatori. Tutti i partecipanti riceveranno un riconoscimento, e agli autori delle 10 prime lettere ricevute sarà inviato un dono speciale. Il termine per la partecipazione spirerà il 1° agosto 1994. La corrispondenza deve essere inviata a: Radio Habana Cuba, Apartado Postal 6240, La Habana, Cuba. (Giuseppe Cappelli)

Concorso memoriale "Antonio Marasso".

Dal 1° al 28 agosto il Gruppo Radioascolto Liguria organizza il 4° Concorso "Euroradio MW Contest Memorial Antonio Marasso" Si partecipa ascoltando, fra le 21.00 e le 21.30, almeno una delle emittenti in elenco. I log con i dati degli ascolti debbono pervenire entro il 30 settembre 1994. Maggiori informazioni all'indirizzo: GRAL Euroradio 1994, c/o Luca Botto Fiora, Salita Torre Menegotto 42/15, 16035 Rapallo - GE. Diversi i premi in palio.

## ARA-30 ANTENNA ATTIVA 200 kHz - 30 MHz

Il problema maggiore di tutti gli ascoltatori di onde corte è quello di conciliare le esigenze di un buon impianto aereo con quello dello spazio sempre limitato. Per queste ragioni l'uso di una antenna di piccole dimensioni, senza radiali, do-

tata di un amplificatore elettronico interno appare importante per sfruttare le caratteristiche dell'apparecchio ricevente. I sistemi di antenne passive (dipoli) rendono al meglio solo sulla frequenza di risonanza ma è necessario l'uso di un accordatore per l'ascolto delle altre. L'antenna attiva ARA-30 permette un ottimo ascolto dalle VLF sino alle SW e oltre. Può essere montata anche distante dall'apparato, con lo stesso guadagno, utilizzando del cavo RG58 o RG8; l'alimentazione dell'amplificatore avviene attraverso lo stesso cavo di antenna. L'antenna è a polarizzazione verticale a basso angolo di radiazione.

Caratteristiche tecniche: utilizzabile fino a 100 MHz con guadagno decrescente. Guadagno: 10 db. Amplificatore: RF push-pull, JFET a basso rumore esente da intermodulazione. Impedenza di uscita: 50-75 ohm. Circuito RF a 6 transistor. Alimentazione: 11-15 Vdc/140 mA o 220 Vac. Altezza 145 cm. Costruzione professionale; stilo in lega glassfiber con base in alluminio impermeabile. Fissaggio a palo, accetta mast da 28 a 48 mm. £.285.000.

(da A.I.F. video - segnalazione di A.Golfi)

## RINASCIMENTO DELLA RADIO IN AMBITO LAZIALE

Lido di Ostia Levante, 13 marzo 1994

Il Servizio Emergenza Radio in collaborazione con il Centro Radio Ascolto ed il Gruppo O15 di Monterotondo (con sede nell'omonima cittadina in Piazza Guglielmo Narcooni 4 - tel.: 06-90627184) ha organizzato nella località di Monterotondo Scalo nei giorni 26 e 27 febbraio scorsi (sabato e domenica) la 1° Fiera del Radioamatore, dell'elettronica e dell'informatica, allocando la manifestazione nella zona industriale all'interno di un capiente capannone, con orario dalle 9 alle 13 la mattina ed il pomeriggio dalle 15 alle 20.00. La Fiera aveva il patrocinio degli Assessorati del Commercio, della Pubblica Istruzione e della Cultura, dei Servizi Sociali nonché della PRO LOCO. 40 aziende hanno aderito alla manifestazione e sono intervenute 2 case editrici: Amici della Radio di Alba e Mosè Edizioni di Maser (TV). La mattina del sabato in compagnia di due amici: Luciano Mazza, segretario generale dell'AIF e Riccardo Milani, socio AIR come me, siamo andati in visita. Avrebbero dovuto farci compagnia anche mio cugino (il dr. Alfredo Ferrauti) e mio cognato (l'ing. Luca Scorrano), ma erano stati colpiti entrambi dall'influenza ed hanno dovuto rinunciare. Costo del biglietto d'ingresso f.4000.

All'interno vi era un punto di ristoro curato dalla ditta Bar del Parco di Monterotondo Scalo, ove abbiamo sostato dando uno sguardo d'insieme alle file di banchi che ci si prospettavano davanti perfettamente allineate e già alle ore 10.30 assediate da un folto pubblico giovanile, accorso in massa da tutta la zona e dalle province di Roma e di Rieti, ma non mancavano all'esterno nel parcheggio, riservato al pubblico, veicoli con targa VT, TR, FR ed AQ. Sono stato attirato immediatamente da un bancone ove erano dispiegate radio antiche (ditta Archeofon) e dove ho ritrovato il titolare, che avevo già incontrato alla Fiera del Radioamatore di Bologna, lì era tanto l'assedio allo stand che non avevo potuto scambiare neppure una parola, ma solo limitarmi ad osservare i ricevitori in mostra ed acquistare poi un meraviglioso libro illustrato, dedicato ai radioantiquari, di cui mi riservo di presentare quanto prima un commento sul testo, non appena ne avrò completata la lettura.

Mel mentre Luciano aveva conosciuto il dr. Luciano Seeber, direttore della rivista "Amici della Radio", con cui aveva subito allacciato un proficuo scambio di idee e di materiali cartacei, illustrando gli i nostri interessi "Audio-video-dia" non disgiunti dall'hobby radiantistico, essendo l'AIF dalla fondazione ospite durante i concorsi internazionali delle esitenti statali europee. Riccardo Milani aveva invece esaminato le mercanzie in mostra di tutte le ditte del settore computer presenti alla fiera, essendo il suo settore d'interesse nel radioascolto intermedio fra l'utilizzo del radiorecettore e del PC ed essendo appassionato studioso di ambiente utility. Da parte mia non trascuravo di raccogliere materiale pubblicitario e cataloghi di aziende di vendita di ricevitori per OC e ricetrasmettenti per CB, sia portatili, che palmari e da stazione. Durante tutta la mattinata potevo completare la rassegna di tutti gli stand e posso ritenersi soddisfatto per il quantitativo di notizie immagazzinate, su cui elaborare in seguito, nonché tutti gli approcci avviati con altri hobbyisti anche di branche attinenti, che potranno consentire un domani ulteriori contatti e l'espandersi del radioascolto, per il quale ho speso anche in questa occasione parte del mio tempo colloquiando con tecnici e visitatori, che mostravano sensibilità all'argomento e distribuendo quei pochi fogli mobili, che avevo oppor-

tunamente predisposto, già sulla base dell'esperienza maturata alla Fiera del radioamatore di Bologna.

Dopo i risultati positivi scaturiti dallo scambio di idee e di esperienze maturate, effettuate durante il 2° radioraduno degli hobbyisti presso la sessione fluviale del circolo canottieri di Roma, si è pianificato sulla carta il progetto di effettuare la prima esperienza comune di radioascolto e di radioriccezione combinata al di fuori dei contest. Pertanto dopo aver colloquiato con il Sig. Luigi Palmieri, Sindaco del Comune di Vallepietra, sito a m.800, sia nella provincia di Roma, collocato ai piedi dei monti Sibbruini, si è valutata la buona opportunità di avere in uso gratuito, per una intera giornata, l'uso del rifugio montano (di proprietà comunale), posto a quota m.1600 al centro della località denominata Campo di Pietra, alla distanza di 3 Km, percorribili su sentiero d'alta montagna, dal parcheggio "Tre Croci", ove vengono depositati i veicoli con i pellegrini diretti al Santuario della Santissima Trinità (m.1335). E' stato già effettuato un primo sommario sopralluogo tecnico dopo di aver ottenuto le necessarie indicazioni presso la locale guida del WWF ed aver avuto l'assicurazione di una guida al momento della seconda verifica da effettuarsi in compagnia di Daniele Zacchino, Mario Tripodi e Riccardo Milani.

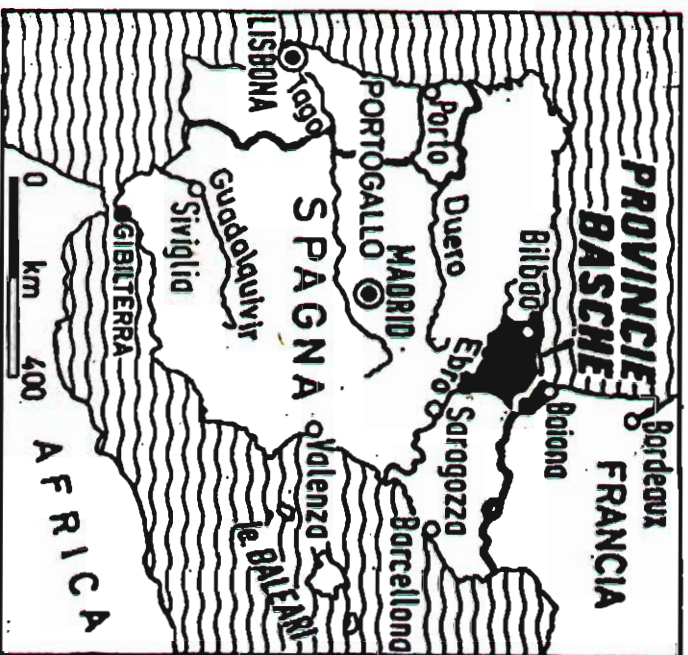
(Alessandro Golfi - Roma. Allo scritto è allegata una mappa dei luoghi, qui non riprodotta)

"I terroristi dell'ETA hanno ieri fatto saltare in aria con una bomba la macchina del generale spagnolo Alvaro de Avila...". Apprendiamo così dal mass-media che l'ETA ha colpito ancora l'odiato nemico spagnolo. Ma chi è questa ETA? e soprattutto cosa si prefigge con tali azioni? La risposta nel seguente articolo.

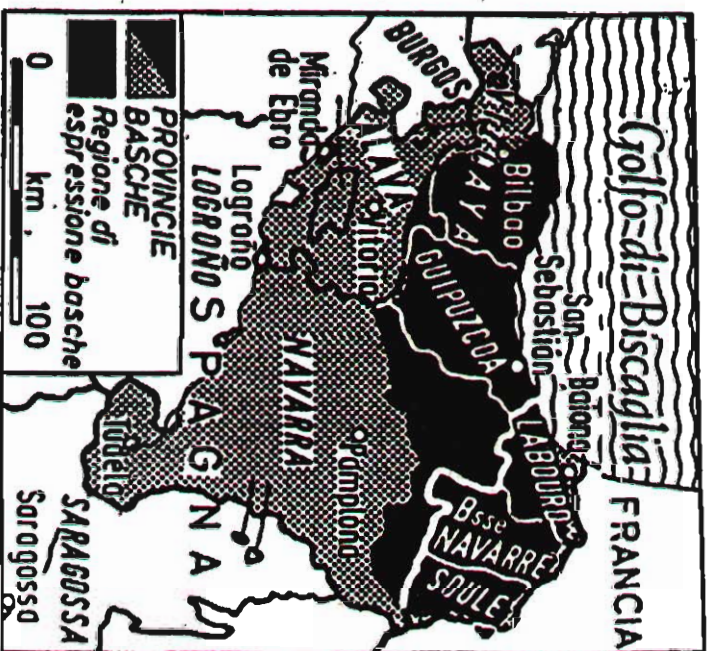
Le fonti storiche dicono che i Baschi sono un gruppo etnico insediato all'estremità nordorientale della Spagna e nell'adiacente regione francese. In questi luoghi fin dall'età preistorica, entrarono poi in contatto con i Romani (che li chiamarono Vasconnes) e i Cartaginesi all'epoca delle guerre puniche (III sec. a.C.). Si mantennero, tut







La penisola Iberica. Nella cartina è segnata in nero la regione basca con capitale Bilbao che da secoli aspira a conquistare la totale indipendenza della Spagna.



Il territorio delle quattro province basche spagnole e delle tre province basche in territorio francese che costituiscono l'Euzkadi, la patria dei nazionalisti baschi.

tavia, sempre estranei alla civiltà di Roma, anche dopo l'acquisizione della civiltadinanza romana (212 d.C.). Durante il dominio dei Visigoti si spostarono in gran parte nella zona a nord della catena dei Pirenei e combatterono la monarchia gota, specialmente i re Atanagildo (554-561), Leovigildo (574-586) e Rodarico (710-711). In seguito si mantennero indipendenti sia dall'Emirato di Cordova sia dai Franchi. Nel 778 i Baschi francesi del duca di Guascogna Lupo (dal 768) assalirono a Roncisvalle la retroguardia di Carlo Magno. Anche i figli Adalrico e Lupo Sancho tesero all'indipendenza nei confronti di Ludovico il Pio. Più tardi, anche se nominalmente sottomessi al Regno di Navarra (IX sec.), quindi al Regno di Castiglia (XII sec.), i Baschi godettero sempre di particolari privilegi (detti fueros) e di istituzioni proprie (fra cui la cosiddetta "giunta delle valli", una specie di assemblea legislativa che veniva riunita sotto la famosa quercia di Guernica); tali privilegi perdurarono praticamente intatti fino all'Ottocento. Anche in campo commerciale i Baschi godettero di notevoli libertà: firmarono trattati in tal senso perfino con la Gran Bretagna.



Ancora nell'Ottocento, malgrado la loro partecipazione alle guerre carliste (1833-39), ai Baschi vennero riconosciuti gran parte dei loro antichi privilegi della stessa Costituzione spagnola (1876), privilegi aumentati, in senso autonomistico, dalla Spagna repubblicana (1931). Allo scoppio della guerra civile (1936-39), si costituì la Repubblica Autonoma Basca, fedele alla Repubblica Spagnola, e soppressa poi dal governo falangista di Francisco Franco con l'aiuto dei Nazisti (bombardamento di Guernica, 26.4.1937). In seguito i Baschi furono sottoposti dal governo spagnolo a sanguinose repressioni cui i guerriglieri dell'ETA

risposero con attentati terroristici creando una situazione che ancora oggi non sembra trovare un'adeguata soluzione di pace. Il Paese Basco comprende le province di Biscaglia (Bilbao), Guipuzcoa (San Sebastian), Alava (Vitoria) e Navarra (Pamplona). Questo è l'Euzkadi Sud o Paese Basco spagnolo, mentre il Labourd, la Bassa Navarra e il Soule costituiscono l'Euzkadi Nord o Paese Basco francese. I Baschi vorrebbero uno Stato indipendente a cavallo dei Pirenei comprendente i territori spagnoli e francesi, cosa che i governi di Madrid e di Parigi non sono disposti a concedere, al massimo possono permettere l'autonomia, accettata dagli autonomisti moderati che si riconoscono nel Partito Nacionalista Vasco, ma respinta dai radicali dell'ETA (Euzkadi ta Askatasuna, ovvero Patria Basca e Libertà).

## RADIO EUZKADI — EUZKADI IRRATIA

Date: \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_

|                                    |        |                                            |
|------------------------------------|--------|--------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 20.30 GMT | 80 K W | <input type="checkbox"/> 23 m. 13.250 KHz. |
| <input type="checkbox"/> 21.30 GMT |        | <input type="checkbox"/> 19 m. 15.080 KHz. |
| <input type="checkbox"/> 22.30 GMT |        | <input type="checkbox"/> ____ m. ____ KHz. |

"La Voix de la Résistance Basque"

"The Voice of the Basque Underground"

*Basques were a free nation throughout history. France's uprising in 1936, crushed by Hitler and Mussolini, freed the Basques despite the threat of their enemies' freedom. Now under Spanish rule, without elementary human rights, Basques fight under cover to restore democracy in their land.*

*Les Basques: un peuple uni par l'histoire, par sa langue et par sa volonté de vivre en liberté. Le but de notre lutte est une Euzkadi libre dans une Europe mais en délivrant le peuple basque de la tyrannie.*

Questa organizzazione clandestina è composta dal ramo politico (più moderato) e da quello militare (la frazione "dura"). Ad ogni modo il concetto di fondo è chiaro: i problemi dei Baschi vanno esaminati all'interno dell'insieme geografico-economico ben più vasto del Paese Basco spagnolo, di un insieme cioè che comprenda la parte francese del paese Basco (Biarritz e Bayonne, per intenderci) e, attraverso di essa, l'Europa integrata del 12.

La lingua basca, una delle più antiche d'Europa, è con ogni probabilità una continuazione di quella iberica, con la quale presenta affinità fonetiche. Abbiamo anche prospettato collegamenti con la lingua deca



o dialetto del meridione francese (Languedoc) e con il latino ai responsabili di "Euskadi Irratia", i quali hanno così risposto:

"El idioma Euskara no tiene nada que ver con el latin, excepto algunas palabras modernas incorporadas recientemente". Insomma la lingua basca non ha niente a che fare con quella di Cicerone, salvo che per alcune parole adottate di recente. Radio Euskadi è stata l'emittente del governo nazionalista Basco in esilio con sede a Parigi dove i programmi erano preparati. I trasmettitori erano situati dapprima vicino a Bayonne-St.Jean de Luz (Paese basco francese) da dove si trasmise dal 1947-1950. Poi furono spostati intorno al 1965 a Caracas in Venezuela. La potenza dei trasmettitori era di nominali 80 KW, ma per lo più si trasmetteva con soli 20 KW. I programmi erano giornalieri diretti alla Spagna in Spagnolo e Basco con qualche irregolare trasmissione in Inglese. Inoltre, i partigiani dell'ETA quando occupavano qualche stazione radio regolare potevano trasmettere da lì tutto quello che ritenevano utile alla loro causa. La comprensibilità del segnale era scarsa, ed inoltre si dovevano spostare in frequenza per evitare il jamming (cioè il disturbo intenzionale) del potente Centro trasmittente di Radio Nacional de Espana situato ad Arganda. Le frequenze, tutte fuori banda, erano: 12060, 12120, 13200 e 13310 kHz, gli orari tutti serali. Ed ecco l'annuncio: Ennen Euskadi Irratia o Aquil Radio Euskadi, la Voz de la Resistencia Vasca. La QSL si riceveva da Parigi, ed occorreva allegare l'IRC o risposta pagata, inoltre materiale pubblicitario si poteva ottenere da New York, Parigi e Caracas.

Dopo la morte di Franco (1975) le minoranze, compresa la basca, ottengono l'autonomia che, come abbiamo visto, non soddisfa una gran parte della popolazione basca concentrata in Vizcaya e Guipzcoa. Bisogna anche dire che il governo di Parigi cerca di smantellare i "santuari" a nord dei Pirenei. Ma torniamo alle emittenti. Il 27 marzo abbiamo ascoltato la



**HERRI Irratia**



**Radio POPULAR  
GIPUZKOA**

**DONOSTIA**

Garibal. 19  
Tel. 42 36 44  
Fax. 42 78 21

O.M. 1.224  
F.M. 88'3

**LOIOLA**

Arpaola F.M. 99'8  
Tel. 81 44 58  
Fax. 81 39 44

radio di S. Sebastian (o Donostia) su 1071 kHz, Euskadi Irratia, dalle 21.15 alle 21.29 con ricezione abbastanza agevole. La lingua parlata era quella locale che sentivamo per la prima volta. Il programma consisteva in brevi canti, una specie di cantilena in cui era presente l'amore, la tristezza e gli altri sentimenti, ma pure la natura con i colori, i verdi pascoli, il sole, la luna, le attività come il lavorare e il ballare. Il rapporto d'ascolto è stato in breve confermato con QSL alla quale erano allegati alcuni adesivi. Ma cerchiamo ora di fornire un elenco di

emittenti della zona basca.

Euskadi Irratia

| KHz  | KW | Emittente-località |
|------|----|--------------------|
| 540  | 5  | Vitoria            |
| 756  | 5  | Bilbao             |
| 819  | 5  | S. Sebastian       |
| 1071 | 5  | S. Sebastian       |
| 1161 | 50 | S. Sebastian       |
| 1197 | 5  | Vitoria            |
| 1602 | 10 | Vitoria            |

Indiriz: Andia 13, 20004 S. Sebastian;  
Postas 32, 01001 Vitoria; Gran Via 85,  
48011 Bilbao.

Radio Nacional de Espana

|      |    |              |
|------|----|--------------|
| 531  | 10 | Pamplona     |
| 558  | 10 | S. Sebastian |
| 1125 | 5  | Vitoria      |
| 1305 | 10 | Bilbao       |

Indiriz: Aoiz 17, 31004 Pamplona;  
Easo 12, 20006 S. Sebastian; Simon Bolivar

13, 01003 Vitoria; Licenciado Pozas 55,  
48013 Bilbao.

COPE - Radio Popular

|      |    |              |
|------|----|--------------|
| 900  | 10 | Bilbao       |
| 1134 | 2  | Pamplona     |
| 1224 | 5  | S. Sebastian |

Indiriz: Alameda Mazarredo 47, 48009 Bil-  
bao; Amaya 2-8, 31002 Pamplona; Garibal 19,  
- 20004 S. Sebastian.

SER - Sociedad Espanola de Radiodifusion

|      |    |              |
|------|----|--------------|
| 990  | 10 | Bilbao       |
| 1044 | 10 | S. Sebastian |
| 1575 | 5  | Pamplona     |

Indiriz: Rodriguez Arias 6, 48008 Bilbao;  
Avenida de la Libertad 27, 24004 S. Seba-  
stian; Yanguas y Miranda 17, 31002 Pamplo-  
na.

Quando si cerca di captare una di queste  
emittenti bisogna ricordarsi che sulla  
stessa frequenza possono diffondere anche



THIS CARD VERIFIES  
YOUR REPORT ABOUT  
OUR EMISSION

EUSKADI IRRATIA

C / Andia, 13 - 0°

DONOSTIA 8004 - (Gipuzkoa)

\*\*\* EUSKADI \*\*\*

(Comunidad Autónoma del País Vasco)

HOOR G.M.T. / G.M.T. ORDUA:

21, 15

DATE / DATA:

27 - 3 - 94

FREQUENCY / FREKUENTZIA:

1071 KHz

EXARTEH. HONEN GURE ERROSAZ  
ZUK KORRITAKO INFORMAZIOA  
ZURTATZEN DU!

NAME / IZENA:

GIUVANNI SERGI

ADDRESS / ZUZENBIDEA:

VIA CRUTONE, 33

I-92010 CAMARO INFERIORE

(NESTINA) ITALIA



delle altre stazioni spagnole, oppure delle potenti stazioni europee. Alla difficoltà di comprensione della lingua basca (ma non tutte le emittenti della zona trasmettono in Euskara, lo fanno anche in Spagnolo) bisogna aggiungere la difficoltà di ascolto. Per concludere, occorre ricordare che i Baschi sono fedeli alle antiche tradizioni, che si manifestano nelle frequenti feste pubbliche ricche di canti e danze. Tipiche sono anche le loro antiche case in pietra a due o tre piani coi balconi in legno. Nel costume basco è caratteristico il berretto inclinato portato dagli uomini, detto boina.

Dal 1° gennaio 1994 in Russia la State Enterprise of Broadcasting and Radio Communications N.2 con sede a S. Pietroburgo si è attivata come Radio Relay Service nella raccolta di pubblicità e rapporti d'ascolto per certe emittenti russe, sia statali che private. Il servizio viene espletato con i trasmettitori di S. Pietroburgo e Kaliningrad che operano dalle onde lunghe alle corte. Ciò significa che a partire dal 1° gennaio gli ascolti di una o più delle emittenti elencate nelle due pagine seguenti sono confermati con una speciale cartolina QSL da parte di questo nuovo Relay Service, ferma restando la possibilità di ricevere conferma dalla singola stazione. Gli italiani naturalmente si possono procurare tale QSL abbastanza facilmente ascoltando Radio Mosca in italiano alle 17.30 o alle 19.00 come da programma. Attenzione, però, bisogna che la frequen-

za sia una di quelle elencate nelle due pagine seguenti. Nel prossimo futuro la Compagnia si occuperà di trasmettere programmi via satellite e registrati a nome di diverse emittenti internazionali, culturali o religiose che siano.

I rapporti d'ascolto vanno inviati unitamente a due IRC.

Rimaniamo in Russia per proporre l'ascolto della RVM di Mosca, una stazione di tempo e frequenza campione. Queste stazioni, come abbiamo avuto modo di ricordare quando abbiamo parlato di RID Irkutsk, servono a scopi scientifici e di sintonia, di calibrazione dei ricevitori e di aggiornamento degli orologi. E' facile individuarle perchè emettono gli inconfondibili "pip" o impulsi ogni secondo con una trama prestabilita. I rapporti d'ascolto per queste stazioni non si discostano da quelli per le normali stazioni di radiodiffusione eccetto che nei dettagli, dove qui per dettagli si intende la sequenza degli impulsi. Potete tentare trascrivendo sul foglio la serie di puntini e linee così come l'avete ascoltata, oppure affidarvi al registratore, fissando su nastro quanto captato.

La RVM è quanto di più facile si possa ricevere in fatto di stazioni di tempo e frequenza campione. Sul 4996 le possibilità si hanno con la propagazione in banda tropicale, ma su 9996 e 14996 kHz non ci sono limiti temporali. Per la registrazione bastano alcuni minuti. Poi non resta che compilare il rapporto d'ascolto e spedirlo a Mr. U.K. Tatarsky, presso la località indi-

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|
| Государственное Предприятие                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           | No.165 |
| Радиосвязи и Радиовещания № 2 (ГПР-2)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |        |
| подтверждает сообщение о приеме, поступившее                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |
| от                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <u>Mr. Giovanni Sergi</u> |        |
| Дата                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <u>5th March 1994</u>     |        |
| Время                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <u>20.00 - 20.18 UTC</u>  |        |
| Частота                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <u>7300 kHz</u>           |        |
| <p>На данной частоте в указанное время<br/>         осуществлялась ретрансляция программы<br/> <b>RADIO MOSCOW INTERNATIONAL in Italian</b><br/>         через передатчик мощностью <u>2 x 200 kW</u><br/>         расположенный в <u>St. Petersburg</u><br/>         антенна (azimuth) <u>2 x 215°</u></p> |                           |        |
| Служба подтверждений ГПР-2                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           |        |

197376, Санкт-Петербург  
 ул. Академика Павлова, 34  
 (ГПР-2)  
 и радиосвязи

**THE STATE ENTERPRISE OF BROADCASTING AND RADIO COMMUNICATIONS No 2 (GPR-2)**

**ADDR:** ul.Akademika Pavlova 13A, St.Petersburg 197376 Russia  
**Te:** +7-812-2341002 (Mon-Fri 0500-1200)  
**Fax:** +7-812-2342971 (Mon-Fri 0500-1200)  
**L.F:** General Director: Parfeniy P. Galyuk  
 Chief Engineer: Mikhail V. Sergeev

**Main transmitting centers:**

**St.Petersburg (Popovka G.C: 30.42E / 59.39N):**

**LW / MW :** 2 x 2000 (1000 each in use), 1 x 2000 (1200 in use), 1 x 1000 kW tr's  
**SW :** 17 x 200 kW tr's

**Kaliningrad (Bolshakovo G.C: 21.43E / 54.54 N):**

**LW / MW :** 1 x 2500, 1 x 2500 (1200 in use), 1 x 2000 (1200 in use), 1 x 150 kW tr's  
**SW :** 9 x 80 kW tr's

**D.PRGR :** relays of various state and independent stations, incl. Radio Moscow Int'l.  
**V.** by card and schedule via GPR-2 Verification QSL Service (addr as above). Rp (2 IRC)

**GPR-2 Summer broadcasting schedule**

*effective from March 27,1994 to September 24,1994*

All times UTC. Frequencies in kHz (MHz where stated). The schedule is subject to change.

|      |   |           |                            |      |   |           |                       |
|------|---|-----------|----------------------------|------|---|-----------|-----------------------|
| 171  | K | 0100-2300 | Radio Odin                 | 1440 | P | 0000-2300 | RFI Paris (F/Ru)      |
| 198  | P | 2300-2300 | Radio Mayak                | 1494 | P | 2130-1400 | Radio Yonont          |
| 234  | P | 0100-2300 | Radio Odin                 |      |   | 1500-1600 | RM English (Sun-Fri)  |
| 349  | P | 0000-2300 | Radio Mayak                |      |   | 1500-1600 | RM special prgr (Sat) |
| 684  | P | 0300-2000 | Radio Baltica              |      |   | 1600-1700 | RM Finnish            |
|      |   | 2000-2300 | Radio Baltica (Fri-Sun)    |      |   | 1700-1800 | RM Norwegian          |
| 801  | P | 0100-2100 | Radio Sankt-Peterburg      |      |   | 1800-1900 | RM Swedish            |
|      |   | 2100-2300 | Radio Mayak                |      |   | 1900-2000 | RM Danish             |
| 828  | P | 0400-2000 | Radio Katyusha             |      |   | 2000-2100 | RM English            |
| 873  | P | 0100-2300 | Radio Rossi                | 6015 | K | 0300-0600 | Radio Nadezhda        |
| 1053 | P | 1300-1900 | Radio Otkryty Gorod        |      |   | 1430-2300 | Radio Nadezhda        |
| 1123 | P | 0200-3000 | Radio Orpheoy              | 6045 | P | 0300-1400 | Radio Nadezhda        |
| 1143 | K | 0100-0300 | Radio Slavianska (Tue-Sun) | 7230 | P | 1500-1530 | RM Slovak             |
|      |   | 0100-0300 | Radio Mayak (Mon)          |      |   | 1530-1600 | RM Czech              |
|      |   | 0300-1600 | Radio Mayak                |      |   | 1600-1700 | RM Hungarian          |
|      |   | 1600-1800 | Radio Slavianska (Mon-Sun) |      |   | 1700-1800 | RM Slovak             |
|      |   | 1600-1800 | Radio Mayak (Sun)          |      |   | 1800-1900 | RM Czech              |
|      |   | 1800-0000 | Radio Mayak                |      |   | 1900-2000 | RM Hungarian          |
| 1188 | P | 0200-2200 | Deutsche Welle (D/Ru)      |      |   | 2000-2100 | RM Italian            |
| 1215 | K | 0200-1500 | Radio Mayak:               |      |   | 2100-2200 | RM English            |
|      |   | 1500-1700 | RM Polish                  | 7280 | K | 1430-1500 | RM English            |
|      |   | 1700-1800 | RM English                 |      |   | 1500-2000 | RM German             |
|      |   | 1800-1900 | RM Polish                  |      |   | 2000-2200 | RM English            |
|      |   | 1900-2300 | Radio Nadezhda             | 7300 | P | 2030-2200 | RM English            |
| 1260 | P | 0230-2030 | BBC London (E/Ru)          |      |   | 2230-0400 | RM Spanish            |
| 1386 | K | 0300-0330 | RM English                 | 7310 | K | 0527-0726 | Radio Netherlands (D) |
|      |   | 0330-0400 | Radio Aum Shinrikyo        |      |   | 1627-1726 | Radio Netherlands (D) |
|      |   | 0400-1500 | RM English                 | 7400 | P | 1900-2100 | RM Italian            |
|      |   | 1500-2000 | RM German                  |      |   | 2100-2200 | RM English            |
|      |   | 2000-2200 | RM English                 |      |   |           |                       |



|       |   |           |                           |       |   |           |                     |
|-------|---|-----------|---------------------------|-------|---|-----------|---------------------|
| 9480  | K | 0100-0300 | Radio Slavyanka (Tue-Sun) | 11745 | K | 0730-1400 | RM English          |
|       |   | 0100-0300 | Radio Mayak (Mon)         | 11800 | P | 1500-2200 | Voice of Russia     |
|       |   | 0300-0430 | Radio Mayak               | 11930 | P | 0300-0800 | Voice of Russia     |
|       |   | 1600-2100 | Radio Mayak               | 11965 | K | 0630-1400 | Radio Nadezhda      |
| 9580  | K | 0300-0330 | RM English                | 11985 | P | 0100-0330 | RM English          |
|       |   | 0330-0400 | Radio Aum Shinrikyo       |       |   | 0330-0400 | Radio Aum Shinrikyo |
|       |   | 0400-0700 | RM English                |       |   | 0400-0700 | RM English          |
| 9640  | P | 1900-1930 | RM English                |       |   | 1430-2300 | Radio Nadezhda      |
|       |   | 1930-2000 | Radio Aum Shinrikyo       | 12000 | P | 1730-2000 | RM Arabic           |
|       |   | 2000-2200 | RM English                |       |   | 2000-2200 | RM French           |
| 9655  | P | 2230-0400 | RM Spanish                | 12035 | P | 0100-0500 | Voice of Russia     |
|       |   | 0400-0600 | RM English                | 12045 | P | 0630-1400 | Radio Rossi         |
| 9695  | P | 0100-0600 | Radio Odin                |       |   | 1430-2200 | Voice of Russia     |
| 9740  | P | 1600-1700 | RM Serbo-Croatian         | 12065 | P | 1730-1800 | RM Arabic           |
|       |   | 1700-1730 | RM Slovenian              |       |   | 1800-1830 | RM Persian          |
|       |   | 1730-1800 | RM Italian                | 13680 | P | 0530-0800 | Voice of Russia     |
|       |   | 1800-1900 | RM Albanian               | 15140 | P | 0430-1300 | RM English          |
|       |   | 1900-2000 | RM Serbo-Croatian         |       |   | 1300-1330 | Radio Mayak         |
|       |   | 2000-2100 | RM Italian                |       |   | 1330-1400 | RM Hausa            |
|       |   | 2100-2200 | RM English                |       |   | 1400-1500 | RM English          |
| 9755  | P | 1830-2300 | Radio Odin                | 15380 | K | 0900-1530 | Radio Mayak         |
| 9825  | P | 1330-1800 | Radio Odin                | 15540 | P | 0300-1300 | RM English          |
| 9840  | P | 0100-0600 | Radio Rossi               |       |   | 1300-2000 | RM Arabic           |
|       |   | 1430-2300 | Radio Rossi               | 21590 | P | 0730-1300 | RM English          |
| 11685 | P | 0630-1300 | Radio Odin                |       |   | 1300-1330 | Radio Mayak         |
| 11705 | P | 0430-1800 | RM English                |       |   | 1330-1400 | RM Hausa            |
| 11745 | P | 0300-0330 | RM English                |       |   | 1400-1600 | RM Arabic           |
|       |   | 0330-0400 | Radio Aum Shinrikyo       | 21730 | P | 0730-1300 | RM English          |
|       |   | 0400-0700 | RM French                 |       |   | 1300-1600 | RM Arabic           |
|       |   |           |                           |       |   | 1600-1700 | RM English          |

|                         |             |              |             |           |               |
|-------------------------|-------------|--------------|-------------|-----------|---------------|
| K = Kaliningrad         | D = Dutch   | G = German   | 71.34MHz P  | as 684    | Radio Baltica |
| P = Petersburg          | E = English | Ru = Russian | 73.10MHz P  | 0330-1930 | Radio Polis   |
| RM = Radio Moscow Int'l | F = French  |              | 102.8 MHz P | 0300-2100 | Radio Maximum |
|                         |             |              | 104.0 MHz P | 0400-2000 | Radio Modera  |

### GPR-2 Verification QSL Service

The State Enterprise of Broadcasting and Radio Communications No.2 (GPR-2) which is in St.Petersburg informs radio listeners and DXers all over the world about the starting of its Verification QSL Service.

Since January the 1st, 1994 the reception reports on all the programmes relayed via transmitting centres in St.Petersburg and Kaliningrad are verified with a QSL card and our full current schedule.

Reception reports should be sent to the following address: GPR-2 Verification QSL Service, ul. Akademika Pavlova 13A, St.Petersburg 197376, Russia.

Two International Reply Coupons (IRC's) would be highly appreciated.

### GPR-2 Radio Relay Service

The State Enterprise of Broadcasting and Radio Communications No.2 (GPR-2), based in St.Petersburg, is planning to create its own Radio Relay Service, destined for retranslating satellite and taped programmes for various international radio stations, public and religious organizations, private persons.

Broadcasting facilities of the GPR-2 are able to cover the regions of Middle East, Africa and Europe with 10, 20, 100, 200, 400 and 800 kW transmitting power in the short wave bands. On the medium waves for transmitting power 150, 1000 and 2000 kW the European region is available.

The price of broadcasting services depends on the ordered transmitter capacity, assuming 0.7- 1.0 USD for 1 kW power per hour.

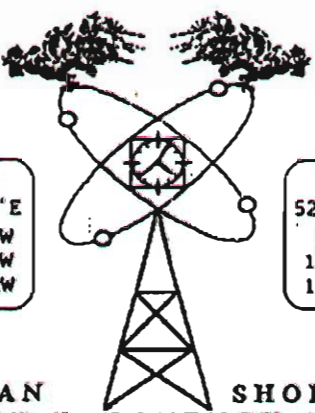
The address is as follows: The State Enterprise of Broadcasting and Radio Communications No.2 (GPR-2), ul.Akademika Pavlova 13A, St.Petersburg 197376, Russia.

FAX: +7-812-2342971 (Mon-Fri 0500-1200 UTC).

Compiled by GPR-2 Verification QSL Service. Date of compiling: March 24th, 1994.

This schedule has been prepared in co-operation with the St.Petersburg DX-Club (fax number: +7-812-3210398)

**CQ de RWM**



**ca de RID**

**RWM, Moscow**  
 56° 48' N 38° 18' E  
 4996 kHz 5 kW  
 9996 kHz 5 kW  
 14996 kHz 8 kW

**RID, Irkutsk**  
 52° 26' N 104° 02' E  
 5004 kHz 1 kW  
 10004 kHz 1 kW  
 15004 kHz 1 kW

**RUSSIAN SHORTWAVE  
 STANDARD FREQUENCY AND TIME  
 RADIO STATIONS**

cata sulla QSL di pag.113, senza dimenticare di allegare adeguata risposta pagata. Entro un ragionevole lasso di tempo si riceverà la QSL (inimmaginabile all'epoca sovietica) e un libretto assurdo che informa sul Servizio di tempo e frequenza campione in Russia. La pubblicazione è aggiornata al settembre 1991, quindi nel frattempo alcune cose saranno cambiate, ma rimane sempre interessante perché presenta grafici e schemi tecnici ed elenca tutte le stazioni del genere sia per la Russia e gli attuali Paesi CIS che per

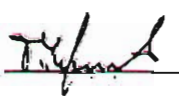
il resto del mondo. L'unico inconveniente riguarda il testo: è in lingua russa! Comunque tutto è in accordo con quanto stabilito dalle autorità del settore. Sono buone confermatrici dei rapporti d'ascolto le seguenti stazioni: WWV e WWVH, VNG, PPR, CHU, BPM, BSF, OMA, HD2IOA, IAM, ZSC, EBC, MSF, YVTO ed altre. Tutte queste emittenti di tempo e frequenza campione inviano QSL ed anche del materiale informativo in inglese per istruirvi su questo utile settore della radio.

**RUSSIAN STATE TIME AND FREQUENCY SERVICE**  
 Institute of Metrology for Time and Space (IMVS), NPO "VNIIFTRI"  
 Moscow Region, Mandalevo, 141570, Russia

*Giovanni Sergi*  
*Via Crotone, 33*  
*T-98010 Camaro Inferiore 1994 03 15*  
(MESSINA) - ITALY

Thank you for your reception report.  
 We are pleased to verify your reception of our radio time signals transmitted by RWM from Moscow on 4996 kHz  
16.12 - 16.15 UTC 1994 01 10

Yours sincerely  
 for State Time and Frequency  
 Service of the Russia







DEPARTEMEN PENERANGAN RI  
DIREKTORAT JENDERAL RADIO - TELEVISI - FILM  
**RADIO REPUBLIK INDONESIA**  
STASIUN REGIONAL I PADANG

JALAN SUDIRMAN 11 PADANG 25121  
Telpun : 25222 - 21222

Kotak Pos 77

No. : 190/S.30/SLU/1994  
Ref. : Reception report

Padang, April 11th, 1994

Kr. Giovanni Sergi  
Via Crotona, 33  
I-98010 Camaro Inferiore  
(Messina) ITALY

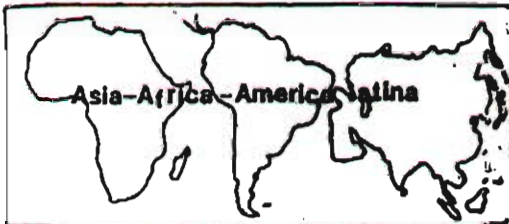
Dear Sirs,

It was a great pleasure for me to receive your letter, and I never think that my radio station signal jumped over the huge Ocean in to Italy.

Confirming to your Reception Report on December 28th, 1993, on Frequency 4003 kc/s, at 16.05 to 16.24 UTC my clerk has been checked all details your sended. It prove that you tune in RRI Padang.

Many thanks for you attention and your kind report.

Head of RRI Padang  
  
MARYONO RAHALI



La città indonesiana di Padang, nella parte centro-occidentale della grande isola di Sumatra, è costruita in prevalenza su palafitte. Il clima è caldo umido. Industrie di erificeria. Esportazione di caffè, gomma, cemento e copra. Come abbiamo già detto a proposito di Telanigura (Jambi), tutte o quasi tutte le emittenti di Sumatra

si possono ascoltare in Italia nei periodi di buona propagazione delle onde radio. Anzi bisogna dire che proprio Padang offre i migliori, incredibili segnali al DXer che pazientemente ha atteso il momento favorevole. Quale la tecnica di ascolto? Beh, diciamo che è meglio controllare ogni giorno se c'è propagazione e, in caso affermativo, valutare il livello del segnale ricevuto nonché la percentuale di comprensibilità del parlato e della musica. I tentativi vanno fatti nel pomeriggio invernale e intorno alle 22.00 UTC. Attualmente la propagazione pomeridiana non esiste perché fino alle 18.00 l'ambiente è illuminato dal sole e non è idoneo quindi a far propagare i segnali in banda tropicale. Ma occupiamoci in dettaglio della nostra emittente. La RRI-Padang utilizza 10 KW e diffonde su 4003 kHz dalle 09.00 alle 17.00 e dalle 22.00 alle 03.00, ricordando che i tempi di chiusura possono variare in anticipo o in posticipo a seconda delle esigenze locali. La difficoltà è poi costituita dalla lingua indonesiana (Bahasa Indonesia). Una difficoltà non certo insormontabile se si fa attenzione a ciò che si ascolta e se si fa uso del registratore in modo che andando avanti e indietro a piacere si riesce a capire qual è la piccola cosa. Altrimenti si taglia corto e si spedisce la cassetta registrata, nel rapporto d'ascolto indicandola al posto dei dettagli. È importante abituarsi a riconoscere l'inconfondibile melodia del Rayuan Pulau Kelapa, il motivetto delle Isole Coconut messo in onda qualche minuto prima dell'ora e che precede immediatamente l'annuncio-identificazione e il notiziario. Memorizzando nella mente il segnale d'intervallo diventa facile poi riconoscere in frequenza le varie emittenti locali indonesiane. L'identificazione è questa: Inilah Radio Republik Indonesia Padang gelombang 74.94 meter. Il notiziario si chiama Warta Berita. Il nostro ascolto è del 28/12/93 (del 28 è l'annessa lettera), fra le 16.05 e le 16.24 quando vi era in onda un programma di canzoni indonesiane. Segnale di media intensità, con giudizio complessivo scarso, rumori e scariche atmosferiche guastano sovente la ricezione. Ha confermato con lettera dopo circa 4 mesi. In essa il responsabile dell'emittente scrive che non avrebbe mai immaginato che i segnali di RRI-Padang potessero oltrepassare il grande Oceano e giungere fino in Italia. L'indirizzo lo vedete nella pagina precedente in alto, per cui non ci resta che auguravi: Buon ascolto di RRI-Padang!

### ANCORA CONCORSI

"Benvenuti in Romania!" è il nuovo concorso di Radio Romania Internazionale. Per partecipare bisogna rispondere alle seguenti cinque domande:

1. Qual'è l'origine della lingua romena?
2. Quali sono i colori della bandiera nazionale romena?
3. In quale capitale europea è stato organizzato il Forum Transmontana?
4. Qual'è la riserva naturale unica in Europa, una delle principali attrazioni turistiche della Romania?
5. Quante stagioni ci sono in Romania, e qual'è il clima caratteristico?

Gli Enti sponsor sono tre, ed offrono altrettanti soggiorni di una settimana in Romania: un giro "Dracula", un giro combinato mare-montagna-Delta, un soggiorno in riva al Mar Nero. Per cercare di rispondere correttamente alle domande è utile seguire i programmi dell'emittente, poi inviare le risposte entro e non oltre il 1° luglio 1994 all'indirizzo: Radio Romania Internazionale, casella postale 111, Bucarest, Romania. (GS, Tnx alla segnalazione di Gilberto

Padovani di Villafranca-VR).

Segnalate eventuali concorsi e quiz che vi capita di scoprire, allegando il regolamento o indicando l'emittente che li ha organizzati. In ogni caso specificate la data entro la quale bisogna inviare la risposta (o le risposte).

### PUBBLICAZIONI E LIBRI

"Radio Kit Elettronica" n.5/94 (£.6000, nelle edicole) offre di utile per i BCL l'articolo "La nascita ufficiale della radio" e la consueta rubrica di Massimo Cerveglieri "Radioascoltando-QSL" in cui si possono trovare notizie di emittenti che confermano i rapporti d'ascolto.

Su "Amici della Radio" n.4/94 a pag.30 si può leggere l'articolo "L'eredità spirituale Tatars: Radio Ruhî Mirsa" scritto da Giovanni Sergi, di cui i lettori del "GARS-RN" hanno potuto apprezzare il contenuto su alcuni numeri addietro.

Sul "The Messenger" n.3/94, organo della sezione inglese di Radio Cina Internazionale, c'è un articolo-invito al concorso "Premio Xiling" ancora in corso, e le cui domande



sono state pubblicate sullo scorso numero del Bollettino. Il bimestrale di RCI può essere chiesto anche alla sezione italiana.

Nuova periodicità, da bimestrale a trimestrale, del bollettino AWR "Current" che ora viene unificato e pubblicato in inglese a forma di depliant. Ci sarà comunque una versione italiana a cura di AWR-Europe di Forlì.

### LETTERA APERTA di Antonio Faro

Salve amici! Non è come redattore della rubrica utility che vi parlo ma come un lettore cui, come tutti voi, sta molto a cuore il G.A.R.S. e il suo futuro percorso. Ultimamente mi è capitato, per forza di cose, di entrare in contatto con altri gruppi e singole persone che praticano il nostro stesso hobby, mi sono arrivati sotto mano i loro bollettini, le loro iniziative, il loro materiale in vendita. Tutti, tranne qualche sporadico caso, e in questa sede voglio ringraziare l'amico Fabrizio Magrone, hanno dimostrato una accortezza di fondo unica, un gratuito atteggiamento di superiorità, e un vergognoso attaccamento al denaro. E io mi domando il perché di tutto questo, visto che i loro bollettini lasciano molto a desiderare sia per la veste grafica primitiva e ridotta, sia per l'informazione impostata in modo caotico, sia anche per un certo atteggiamento inquisitorio verso coloro i quali propongono attività simili. Se l'abbonamento ad uno di questi bollettini viene a costare 100 dico 100 mila lire, trovandosi poi tra le mani un prodotto come sopra citato, quanto dovrebbe costare un abbonamento al "G.A.R.S.-Radio Notizie"? Cari amici, questo che sto scrivendo non è un bollettino di guerra, non serbo rancore verso nessuno, tanto meno sto a me giudicare l'altrui lavoro, è solo una lettera di incitamento, anche verso me stesso, per fare sempre meglio, perché se una persona sola, in questo caso Giovanni Serigi, riesce a portare avanti un lavoro così ben fatto, pensate un po' cosa sarebbe se lavorassimo in gruppo, cosa sarebbe se facessimo riunioni, se provassimo ricevitori, o se organizzassimo serate dedicate all'ascolto DX, facendo volta per volta tabelle e schede, se anche noi proponessimo libriccini, tecnici e non, inerenti al radioascolto, perché cari amici la fortuna di quelle persone sta nel gruppo e quindi nel numero, solamente in questo.

Detto ciò, come al solito, non mi resta che salutarvi e aspettare vostre notizie.  
Fraternamente, Antonio!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
PROPOSTA-VACANZE ALL'HOTEL ÉTOILE - RIMINI

Da Domenico Brunelli dell'Hotel Étoile di Rimini riceviamo e pubblichiamo:  
"Rimini 2 maggio 1984. Carissimi Presidenti e Membri Direttivo, prima di passare a spiegare il motivo di questa lettera mi presento subito a voi. Sono Domenico Brunelli, ho 32 anni, da 15 sono un grande appassionato della Banda Cittadina e del radiatismo in genere, vivo a Rimini ed opero anche in NH con la sigla Boomerang. Sono socio della locale associazione molto attiva con varie iniziative fra cui numerose convenzioni con operatori commerciali specializzati del posto. Ho così studiato una vantaggiosa convenzione per gli Amici della Radio di tutta Italia per le vacanze sul nostro splendido mare. I partecipanti potranno così unire al piacere di una villeggiatura sulla spiaggia più famosa d'Europa, il piacere di conoscere nuovi Colleghi di questo nostro fantastico Hobby, il piacere di poter usufruire della mia stazione situata proprio nell'Hotel, limitatamente all'impianto di antenna (Mantova 1) ed accessori vari per le normative vigenti, il tutto con delle tariffe speciali scontate solo per gli iscritti e familiari. Con piacere attendo una Vostra telefonata perché offrirò per la prossima stagione alcuni soggiorni premio gratuiti per quei clubs che maggiormente aderiranno alla nostra proposta, premio certamente importante per le Vostre varie iniziative sociali. Allego le tariffe speciali della convenzione che Vi chiedo cortesemente di appendere in bacheca sociale e fotocopiare per la distribuzione. Attendo di risentirVi al più presto e di fare la Vostra conoscenza. P.S.: sconti speciali per gruppi".  
Intanto ecco il recapito dell'Hotel: Hotel Étoile, Via Coletti 137, 47037 Rivabella di Rimini-FO, oppure: A. Brunelli, Via Olivieri 22A - 47037 Rimini; I telefoni: 0541/28432, 780147. Le tariffe, a seconda del periodo, vanno da f.120.000 (3 gg) a 480.000 (14 gg) per la bassa stagione, fino alle 840.000 (14 gg) dell'alta stagione con sconti per bambini, ragazzi e famiglie. Se la proposta interessa, per maggiori dettagli scrivete in Redazione.

\$\$\$\$\$\$\$\$



a cura di Antonio FARO  
Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA  
Tel.: 090-2926546

Nell'ultima puntata conclusi dicendo che nel bollettino di questo mese avrei parlato degli ascolti effettuati in VHF. Bene, il programma è leggermente cambiato perché gli ascolti più frequenti e interessanti su queste frequenze avvengono nei canali assegnati alla Marina e all'Aeronautica civile e militare. Seguendo però il consiglio apparso a pag.88 del Bollettino (numero scorso), terrò dal prossimo numero un lungo excursus sulle stazioni dell'Aeronautica che va dalle VLF alle HF. Vi consiglio pertanto di provare le frequenze riportate nelle tabelle apparse sullo scorso numero, siamo in una stagione favorevole per quel che riguarda la propagazione in VHF e vi potrebbe capitare l'occasione di ascoltare qualche stazione lontana (magari straniera). Ritorno così ad aggiornarvi sugli ultimi ascolti in HF. Purtroppo, in alcuni casi non sono riuscite ad identificare la stazione, pur consultando diversi manuali. Trattasi comunque di stazioni militari con nominativi tattici, e quindi non identificabili ufficialmente.

| kHz    | Emittente                      | UTC   | Annotazioni                             |
|--------|--------------------------------|-------|-----------------------------------------|
| 1707   | Machicaoq Radio (E)            | 20.33 | ca per avvisi ai naviganti              |
| 2839.9 | Staz. militare non identif.    | 19.06 | MSGS in lingua inglese                  |
| 4655   | Berne LDOC*(S)                 | 22.27 | MSGS                                    |
| 4699   | Alma Ata Airp.*(R)             | 22.11 | MSGS                                    |
| 4711   | 77P Stazione mil. non identif. | 20.32 | MSGS in lingua inglese                  |
| 5310   | Stazione mil. non identificata | 19.06 | MSGS in lingua inglese                  |
| 5505   | Frestwick Airp.*(GB)           | 21.01 | WX                                      |
| 5532   | Praha Radio (Cec)              | 20.47 | MSGS                                    |
| 5658   | Karaki Airp.*(PKS)             | 20.27 | MSGS                                    |
| 5658   | Bombay Airp.*(Ind)             | 20.08 | MSGS                                    |
| 5667   | Beyrouth*(Lib)                 | 18.58 | MSGS                                    |
| 5685   | Ital.Air Force (I)             |       | MSGS da GB e da Roma                    |
| 5713   | MQP RAF Upavon (GB)            | 21.01 | MSGS                                    |
| 6678   | Seamet*                        | 18.32 | WX                                      |
| 6748   | Staz. mil. non identificata    | 18.18 | MSGS in lingua italiana da I1993 A 45 C |
| 6930   | Stockholm LDOC*(Swe)           | 18.17 | MSGS                                    |
| 13304  | El Al Tel Aviv (Isr)           | 12.06 | MSGS * Aeronautica civile               |

Come avete visto, abbondano le stazioni aeronautiche, sia civili che militari, dunque un'anticipo all'argomento che tratteremo nei prossimi numeri. Vi ricordo sempre di avere molta pazienza... E allora?! Che state aspettando? Accendete il vostro fido Rx e mettetevi all'ascolto. Ah, dimenticavo! Provate a sintonizzarvi su 6996 kHz, è la frequenza della Croce Rossa che opera dall'ex Jugoslavia (Zagabria, Sarajevo, Banja Luka), occhio ai "pirati" greci che operano in LSB nelle vicine frequenze.

Buona caccia





Cari amici, è venuto il tempo di esaminare le vostre lettere e faccio ciò con molto piacere. E' l'angolino più confidenziale del Bollettino, una grata incombenza per me. Comincio sorteggiando dal mucchio la lettera dell'amico di vecchia data Gilberto Padovani di Villafranca-VR che così scrive: "Gentile amico Giovanni Sergi, ben trovato. Ti comunico che purtroppo a tutt'oggi 11 Maggio non ho ancora ricevuto il Bollettino di Aprile 1994. Gli altri numeri mi sono arrivati sempre puntuali, questo l'ho atteso pazientemente per tutto il mese scorso ma credo che le nostre Poste lo abbiano involontariamente smarrito, pertanto ti prego cortesemente di inviarmene una nuova copia (la n.154), per questo allego qualche banconota per l'invio. Approfitto per comunicarti che finalmente Radio Portogallo si riceve bene dalle mie parti, grazie anche ai 9815 kHz: ho così potuto ascoltare i tuoi servizi di Aprile e Maggio, complimenti! Attualmente bisogna prestare l'orecchio a Radio Romania che ha bandito un concorso, composto di cinque domande, con scadenza il 1° luglio: si può vincere un soggiorno in quel Paese per una settimana in agosto. Radio Mosca ha organizzato un Radio Forum per commemorare i 85 anni di radiofonia per l'estero, durerà dal 15 maggio al 15 settembre: basta scrivere (max 2 pagg.) su avvenimenti italiani che abbiano riferimento con la Russia". All'amico di Villafranca, che ringrazio per la collaborazione, posso dire che una 2° copia del bollettino di aprile gli è stata già inviata, e spero che questa gli giunga. La notizia che egli fornisce sul miglioramento della ricezione di Radio Portogallo ha rallegrato me, ma rallegrerà certamente le responsabili della redazione italiana ed anche tutti gli ascoltatori che seguono i programmi di questa simpatica emittente. Grazie per i complimenti.

Una comunicazione da parte del nuovo abbonato Antonio Ceron di Piovene Rocchette-Vicenza. Antonio scrive che proviene dal-

l'ascolto delle radio locali in FM. Stufato si, è passato alle onde corte. Dopo l'acquisto di un apparato HF professionale, la scelta di un idoneo bollettino: "... mi sono orientato verso la ricerca fra vari giornali di un qualcosa di specifico e vedo che nel GARS Radio Notizie c'è qualcosa di molto valido". Il nostro amico Antonio fa quindi una richiesta, vorrebbe avere lo schema di un rapporto d'ascolto. Niente di più semplice: te ne ho inviato uno in italiano, e prossimamente su queste pagine torneremo sull'argomento "moduli per rapporti d'ascolto".

Una copia del bollettino è stata inviata, su richiesta, a Roberto Marcheschi di Savona. Spero che sia di suo gradimento. Copia del Bollettino anche per Raffaele Danese di Potenza e per Federico Dal Zotto di Cogollo del Cengio-VI, quest'ultimo proposto da Antonio Ceron.

Mario Andriaccio di Ruvo del Monte-PZ ringrazia per le due copie del bollettino ricevute che ha trovato come sempre molto interessanti, e chiede gli indirizzi di alcune emittenti. E' stato già esaudito.

Chiudo questa puntata della rubrica con Giuseppe Cappelli di La Spezia. Giuseppe ha inviato una lettera di Radio Habana Cuba con su riportata la seguente informazione: "Nella notte trasmettiamo su 11875, 15195 e in banda laterale superiore 13175...". Non sono menzionati gli orari o le lingue, ma potrebbe esserci spagnolo alle 21.00. Nella sua lettera Giuseppe scrive poi così: "Recentemente ho riordinato tante mie cose, dalle foto ai libri, riviste e giornali di vecchia data che avevo messo da parte fin dal tempo dopo il ritorno dallo sfollamento (la mia famiglia alla fine del 1942 si era trasferita nel paesetto di Caprigliola a 16 Km. dalla città per sfuggire ai bombardamenti aerei), ti ho fatto due fotocopie di questi giornali d'epoca, è un frammento di cronaca e di storia vissuta. Ho avuto - direi - il buon senso di conservarli, li tengo come cimeli e lo scopo è solo quello di farti partecipare di quei giorni radiosi che ricordo come ora. Finiva la paura, la sofferenza, la fame. Anche se avevo 15 anni è bello aver vissuto in prima persona quei momenti e oggi, 49 anni dopo, andare con la memoria ad allora è doveroso (per chi ricorda)". Ben fatto e ben apprezzate le fotocopie delle prime pagine del "Corriere Ligure" e del "Corriere Alleato": pensate, costavano rispettivamente 2 e 1 lira, e il primo ha poi preso il posto del secondo. Sento profumo di nostalgia, un sentimento che fa parte della vita dell'uomo. Amici, vi devo lascia



re. Non prima però di aver citato la posta dell'ultimo momento: la collaborazione di Mario Andriaccio di Ruvo del Monte -PZ e la lettera del noto Missionario Fratel Francesco Maria da Genova dalla quale mi permetto trarre il seguente passaggio: "E' mio desiderio intanto incoraggiarti per il lodevole lavoro che svolgi nel Campo del Radioascolto, non ti mancheranno le difficoltà, ma quello che fai è un apporto non indifferente in questo campo". Fratel Francesco Maria edita bimestralmente una utile pubblicazione radio cattolica che si può chiedere all'indirizzo: Centro Radio Missionario, P. O.Box 15, 20024 Garbagnate Milanese -MI. A proposito di pubblicazioni, è pervenuto un numero speciale, quello di Maggio-Giugno 1994, di "Andex International" dedicato per intero all'hobby del radioascolto. Magari ne parleremo per esteso la prossima volta. Vi saluto cari amici, e l'appuntamento rimane fissato al mese prossimo con il 10° Premio GARS!

#### ATTIVITA' LOCALE

In seguito alla proposta di alcuni lettori in merito a una riunione locale, noi propendiamo di vederci a Messina il 30 luglio prossimo (sabato), alle ore 16.00 nei pressi dell'Hotel Royal per poi decidere il da farsi. L'Albergo si trova in Via Tommaso Cannizzaro lato mare, non lontano dalla stazione ferroviaria. La presente ha valore di invito-notifica. Per eventuali informazioni chiamare il n.090-770879 di sera.

#### 1° INCHIESTA DI POPOLARITA' DELLE EMITTENTI IN ONDA CORTA

All'inchiesta si partecipa rispondendo a queste quattro domande:

1. Quali sono le tre migliori emittenti in onda corta? (In ordine di preferenza)
2. Quali sono i tre migliori programmi? (Sempre in ordine di preferenza)
3. Quali sono i tre migliori presentatori? (In ordine di preferenza per presentatori/trici).
4. In che modo siete venuti a conoscenza dell'inchiesta?

Le risposte entro il 20 settembre a: Contacto DX, Luis Antero Aguilar, Apartado Postal 38, 98330 Miguel Auza, Zacatecas, Mexico. Tra i premi: WRTH, diploma, cassette con identificazioni, abbonamento a "Contacto DX" ed altro. 1 copia di questo bollettino per 1 Dollaro o due IRC.(Mario Andriaccio)

#### LA RICEZIONE VIA SATELLITE

Tempo fa un nostro fedele lettore, Roberto Pravato di Torino, aveva chiesto informazioni in merito. Questo articolo è a lui dedicato.

La TV italiana ha appena festeggiato i suoi primi 40 anni e per il futuro bisogna guardare le stelle. E' dal cosmo infatti che ci arrivano le immagini di tutto il mondo: la TV del 2000 sarà sempre più affidata ai satelliti. Ma già da alcuni anni sopra la nostra testa, a 36 mila Km. sull'orbita dell'equatore, girano migliaia di satelliti fra militari e civili, parecchi ormai esauriti. Ogni satellite può avere da 1 a 16 canali audio e altrettanti video. In Italia riceviamo il segnale di una trentina di satelliti. Significa che potremmo collegarci con 250 canali. Alcuni di questi ultimi però li possono ricevere solo i residenti nello Stato che trasmette. Per avere il mondo in casa prima di tutto è necessaria un'antenna parabolica orientata sul satellite che ci interessa. Nel nostro Paese le dimensioni di queste parabole variano da nord a sud, dove i segnali arrivano meno forti; quindi le antenne possono avere un diametro da 40 centimetri fino a 3 metri. Quanto bisogna spendere? Questo è un settore in continuo sviluppo tecnologico e quindi è bene considerare nella scelta anche la futura espansibilità del sistema acquistato. Possiamo poi distinguere tra impianto fisso e motorizzato. Nel primo caso, con una parabola da 60 a 120 centimetri, più il convertitore esterno per frequenza, più il ricevitore (sembra un videoregistratore), si va da un minimo di 1.300.000 a un massimo di 3.500.000 lire, esclusa l'Iva del 19% e l'installazione che si aggira su un altro 20%. Per un sistema motorizzato (grazie al quale con un telecomando si orienta la parabola in direzione dei satelliti) con antenne da 125 centimetri a 3 metri, il costo va dai 4 ai 6-7 milioni, più Iva e installazione. A chi abita in un condominio cosa si consiglia? Nei grossi complessi con antenna unificata terreatra si aggiunge una centralina che sostituisce il ricevitore individuale. Nei condomini fino a 15 appartamenti il ricevitore è in ciascuna casa e questo comporta un costo minore e la possibilità di ricevere più canali. Bisogna solo sostituire i cavi e la presa TV per escludere chi non aderisce. A tutto ciò, se si vuole, c'è da aggiungere il costo del decodificatore, da 200 a 500 mila lire. Attualmente l'Italia non ha un satellite in orbita. Fino a un paio di anni fa la CEE (o Unione Europea) aveva dato il permesso alla RAI di utilizzare un canale dell'Olympus.



un satellite ormai spento. Ora sono state attivate a fatica 6 ore di trasmissione per gli italiani in Sudamerica e negli USA con TG e filmati, affittando un canale di un satellite. Il servizio era stato pensato in previsione del voto degli italiani all'estero. Peccato che l'Italia non tenga vivo questo legame, come fa invece la Francia. Noi ci trasciniamo il ritardo dei 10 anni di rinvii per l'introduzione della TV a colori. E poi il problema della TV via satellite è collegato a quello dell'alta definizione. In Italia ci sono circa 100 mila parabole puntate sui satelliti maggiori, quante ne vengono settimanalmente installate in tutta Europa. RTI tramite Telespazio utilizza un satellite, ma solo per esigenze interne. L'Italia ha un panorama televisivo che può soddisfare tutti i gusti, la TV via satellite parla molte lingue straniere e quindi deve esserci una forte motivazione linguistica e culturale per in-

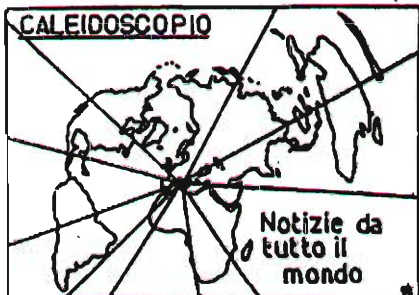
stallare un impianto adeguato. Intanto per chi parla solo l'italiano c'è Euronews, una sorta di CNN europea. Sembra che il tempo lo permetta: l'unico svantaggio dei satelliti sono gli eventi atmosferici di forte intensità.

Di seguito vi proponiamo ora un articolo sull'argomento, apparso sul Bollettino "Club Echo" di Aprile 1984, organo del Club di Radio Flandre International. Il seguito al prossimo numero.

"Dal 1° Gennaio 1984 i programmi di Radio Flandre International sono diffusi per la maggior parte dell'Europa per mezzo del satellite Astra 1C, che si trova in orbita stazionaria sull'Equatore, nella longitudine 19.2 Est.

La nostra emittente trasmette nel trasponder 63, frequenza di 10.92075 GHz, o 10,920.75 MHz, una frequenza de "The Complete Movie Channel", del gruppo Filmet.

(Segue)



**GIAPPONE** - Radio Giappone si può ascoltare in italiano alle 05.45-06.00 su 11785 kHz. La ricezione è disturbata dalla Deutsche Welle.

**STATI UNITI** - Questi sono gli orari dei programmi in italiano di WYFR-Family Radio: 06.00-07.00 9850 11580, 07.00-08.00 9850 e 11725, 18.00-19.00 15355 21615, 21.00-22.00 21500 kHz. (Mario Andriaccio)

**OLANDA** - Radio Nederland trasmette in francese alle seguenti ore e frequenze: 18.30-19.30 9885 13700, 19.30-21.25 7120 7305 9880 9885 13700 kHz. (Andriaccio Mario)

A breve scadenza l'emittente dovrebbe chiudere alcuni servizi tra cui il francese, l'arabo, l'indonesiano e il portoghese. (Giovanni Sergi)

**STATI UNITI** - La WYWN di Birmingham, Alabama, trasmette in italiano alle 20.00-21.00 su 15695 kHz. Indirizzo: Radio station WYWN, P.O.Box 100234, Birmingham, Alabama 35210. (Mario Andriaccio e Giovanni Sergi)

**ROMANIA** - Radio Romania Internazionale diffonde in italiano dalle 19.00 alle 19.30 su 756 e sulla (inascoltata) 9510 (ex 7265). (Giovanni Sergi)

**HONDURAS** - Il 21/5 ascoltata Radio Copan Internacional alle 22.18 su 15675 kHz con segnale debole, rumore ed evanescenza. Canzoni in lingua spagnola del tipo melodico latino-americano, poi conversazione sull'Honduras con notizie e statistiche, in lingua spagnola. Annuncio in inglese alle 22.30. I rapporti d'ascolto possono essere inviati a: Radio Miami International, 8500 SW 8 Street, Suite 252, Miami, Florida 33144. Si può tentare anche presso: Apartado 955, Tegucigalpa, Honduras. (Giovanni Sergi)

**NIGERIA** - Bella ricezione di Radio Nigeria-Ibadan 6050 alle 22.00; breve notiziario di tre minuti in inglese, poi programma di canzoni e musiche tribali. (Giovanni Sergi)

Il mese prossimo: All India Radio e SER-Manresa.



# G.A.R.S. radio notizie



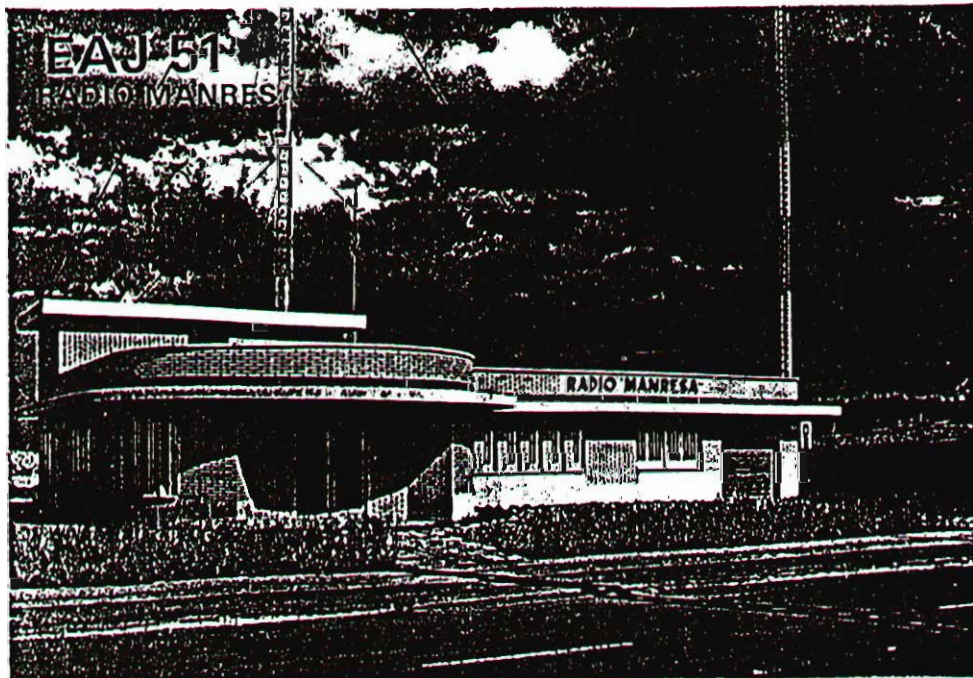
ANNO XIV-N.157-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - LUGLIO 1994

ORARI IN UTC

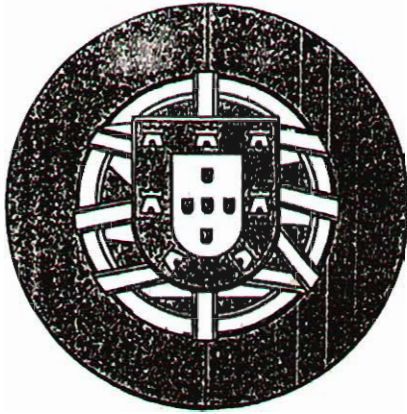
IN QUESTO NUMERO:

- \* NOTE TECNICHE: TUTTO SUL RAPPORTO DI RICEZIONE
- \* IN SPAGNA CON COPE-MIRAMAR E SER-MANRESA
- \* CROLLA UN MITO: LA SIERRA LEONE B.S. ORA CONFERMA A RAFFICA
- \* CON RADIO TAGIKISTAN SULLE TRACCE DELLA CULTURA IRANICA
- \* IL 10° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO PRIVILEGIA MARCONI

IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA







# RÁDIO PORTUGAL



# INTERNACIONAL

PROGRAMMA DX DEL GARS AL 1° VENERDI DEL MESE CON PRESENTAZIONE  
DI GIOVANNI SERGI - PER "IN CONTATTO CON IL MONDO" E' GRADITA  
LA COLLABORAZIONE CON LETTERA, CASSETTA O TELEFONO (090-770879),  
DALLE 20.00 ORE ITALIANA PER LE NOTIZIE RECENTISSIME.  
ORARIO DI TRASMISSIONE: 20.15 SU 9780 9815 11975 KHZ (RDP)

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORA-  
ZIONE COMPRENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E  
QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO'  
ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUB-  
BLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE  
33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCET-  
TANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL  
VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS L'Accademia dei DXer

Per quanto riguarda la tecnica dei semiconduttori, siamo arrivati fino ai semplici amplificatori ad audiofrequenza. Abbiamo preso conoscenza, in base ad esempi concreti, del funzionamento degli amplificatori ad audiofrequenza, a transistor. Non abbiamo la possibilità di dare una descrizione completa, dettagliata, della costruzione degli amplificatori ad audiofrequenza, nel loro insieme, perchè in questi ultimi anni anche questo settore della tecnica dei semiconduttori ha registrato un grande sviluppo. Si possono trovare descrizioni precise e particolareggiate nelle varie riviste specializzate. Nel recente passato ha rappresentato un notevole sviluppo l'applicazione dei circuiti integrati anche nella tecnica ad audiofrequenza. I moderni amplificatori stereofonici funzionano, in generale, con circuiti integrati, con l'applicazione dei quali è possibile assicurare anche in un posto estremamente ridotto il funzionamento separato dei diversi canali ad audiofrequenza. I circuiti integrati vengono ormai applicati, su vasta scala, nei preamplificatori ad audiofrequenza degli apparecchi radio, giradischi, registratori e televisori. Le frequenze-limite degli elementi semiconduttori rientrano ancora nelle regioni ad audiofrequenza, ma viene applicato, sempre su più vasta scala, il circuito integrato anche negli apparecchi radio domestici. La tecnica dei semiconduttori a radiofrequenza è basata sugli stessi principi del tradizionale sistema a valvole elettroniche. Il transistor, in sostanza, se paragonato al sistema delle valvole elettroniche, viene utilizzato come un triodo, per cui, ovviamente, è necessaria un'amplificazione di un numero di gradi superiore rispetto al caso delle valvole elettroniche a diversi elettrodi. Il dinamico sviluppo dei semiconduttori a radiofrequenza, dei transistor, dei circuiti integrati, si deve alle comunicazioni spaziali. Negli apparecchi riceventi le valvole elettroniche vengono ormai sostituite in gran parte dai semiconduttori, anche sulle frequenze più alte. Riteniamo quindi di occuparci, in questa nostra serie, anche dell'applicazione pratica dei semiconduttori a radiofrequenza. Ovviamente, non abbiamo la possibilità, e forse non ci sarebbe neanche richiesto, di illustrare la costruzione di un intero apparecchio ricevente. I circuiti che il-

lustreremo in seguito saranno dei dispositivi ausiliari che servono a facilitare il lavoro dei DX'er. In un prossimo avvincente desideriamo illustrare alcuni raccordi-base a radiofrequenza, e successivamente daremo una semplice descrizione di convertitori, di un oscillatore BFO-beat frequency per la ricezione di segni telegrafici, raccordo S-meter, ecc. Saremo lieti se gli amici DXer ci facessero sapere le loro esigenze in merito a queste descrizioni tecniche, e gradiremmo aiuto anche sotto l'aspetto della fornitura di disegni e di descrizione di raccordi, di piccoli apparecchi da loro realizzati, di facile costruzione, che hanno dato buoni risultati. Con la loro pubblicazione potremo pure favorire gli amici principianti in questo settore.

(dal RBSWC DX NEWS 11/73)

## LA RICEZIONE VIA SATELLITE

Proseguiamo quanto iniziato sullo scorso numero.

Quello che segue è un articolo apparso sul bollettino "Club Echo" di Aprile 1994, organo del Club di Radio Flandre International.

"Come tutti i trasponder (o ripetitori) dei satelliti Astra, il 63 ha 8 canali audio, il primo dei quali è su 6.50 MHz. Gli altri sette sono separati tra 7.02 e 8.10 MHz da 0.18 MHz. I primi canali sono utilizzati per il suono stereo dei programmi televisivi, in questo caso le sottoportanti 7.02 e 7.20 MHz. Quello che segue è il nostro canale audio su 7.38 MHz. Dal 1° Gennaio 1994, Radio Flandre International può ascoltarci in tale frequenza per 24 ore al giorno. Tra le 06.00 e la 02.00 ora locale, trasmettiamo gli stessi programmi in 6 lingue diffusi su onda media e corta, e tra le 02.00 e le 06.00 ora locale del mattino fondiamo "Nachtradio", il programma notturno della BRN. La strumentazione di base necessaria per ascoltare i programmi di R.Flandre Int. via Satellite Astra si compone di tre pezzi. In primo luogo, dall'antenna parabólica diretta verso il gruppo di satelliti Astra, tre fino ad ora, 1A, 1B e 1C. Data la vicinanza in cui si trovano, la stessa antenna può essere utilizzata per captare i segnali di tutti e tre. In secondo luogo, occorre un ricevitore. Questo può essere un problema per coloro che utilizzano apparecchi della generazione precedente. I satelliti Astra trasmettono nella banda "K", nelle frequenze situate tra 10.7 e 11.7 GHz; i primi due satelliti della serie



Astra, l'1A e l'1B utilizzano la metà superiore della banda, cioè le frequenze tra 11.2 e 11.7 GHz. Astra 1C, e in un prossimo futuro anche 1D; le frequenze più basse tra 10.7 e 11.2 GHz. Prima del lancio del satellite Astra 1C, esistevano sul mercato ricevitori che potevano captare solo le frequenze di Astra 1A e 1B, ragioni per cui coloro che dispongono di tali ricevitori hanno bisogno di un piccolo strumento addizionale, un convertitore, che permetta di captare anche le frequenze di Astra 1C e 1D. Il terzo elemento indispensabile è quello che permetterà di riprodurre il suono del ricevitore del satellite, e per questo si possono utilizzare l'apparecchio televisivo o gli amplificatori del complesso stereo. In realtà, quest'ultimo è il più idoneo dato che se si utilizza il ricevitore TV si deve seguire la radio con la televisione accesa in bianco.

L'elemento più voluminoso della stazione ricevente è l'antenna che si trova sul mercato in diverse taglie e modelli. L'antenna classica è la parabolica, però oggi si trovano antenne piatte, quadrate, quantunque la parabolica continua ad essere il punto di riferimento, e i dati degli altri modelli fanno sempre riferimento alle prestazioni di una parabolica di una certa dimensione. La prima cosa da fare è verificare se nel suo luogo di residenza c'è spazio sufficiente per installare un'antenna, e non può essere qualsiasi punto, perché per captare i programmi, l'antenna deve poter "vedere" il satellite che si desidera captare. L'antenna deve essere diretta con precisione verso il satellite e non ci debbono essere ostacoli tra di loro. L'antenna può essere installata sul tetto, contro una parete, nel giardino o in qualsiasi altro luogo, posizionata sempre di fronte al satellite. Il satellite Astra si trova in orbita a 36.000 Km sull'equatore, a 19.2° Est. Visto dal Belgio, ciò significa che l'antenna dovrà essere installata in un luogo che disponga di vista libera verso il sud. La giusta direzione è alcuni gradi verso l'Est della longitudine retta verso il sud, in un angolo di 30 gradi sull'orizzonte, facendo attenzione che non ci sia alcun ostacolo, né una montagna, né un edificio, né un albero, né altro. Come si può vedere, la ricezione via satellite è assai più delicata di quella delle onde corte. Una volta scelto il luogo, si dovrà decidere se si vuole un'antenna fissa o una mobile. Radio Flandre International

condivide il satellite Astra con decine di altri programmi di radio e televisione, e se questa offerta vi sembra sufficiente, un'antenna fissa, diretta verso Astra, farà al caso vostro. Se al contrario vi interessa ricevere anche i programmi trasmessi per mezzo di altri satelliti, vi occorrerà un'antenna motorizzata, abbastanza più costosa di quella fissa. Supponendo che vi interessa un'antenna capace di captare i programmi trasmessi da Astra, il passo seguente è quello di verificare la grandezza dell'antenna, e questo dipende dal luogo dove i programmi si trovano nell'ombra dei satelliti Astra, un'area più o meno circolare in cui si possono captare i segnali. Al centro dell'area di ricezione, basterà con un'antenna parabolica di 60 cm di diametro, altrimenti ne occorreranno altre di 80, 100 o 120 cm. La zona coperta non è la stessa per tutti i canali Astra. Alcuni ripetitori si trovano più diretti verso ovest, a est o al sud. I ripetitori di Astra 1A sono anche più piccoli di quelli 1B e 1C. Per quanto riguarda il nostro transponder, il 63, una parabolica di 60 cm di diametro dovrebbe bastare nei paesi di Benelux, Francia, Germania, Svizzera, Austria, Repubblica Ceca, Inghilterra e Irlanda, così come nel sud di Svezia, nella parte occidentale della Polonia, Slovacchia e Ungheria, Slovenia, un terzo di Italia e all'incirca un terzo di Spagna. Siccome nessuno di voi vorrà ascoltare soltanto noi, è utile scegliere la dimensione giusta dell'antenna per captare altri programmi. Alcuni programmi televisivi sono complicati, però ce ne sono degli altri liberi, e questo è il caso di tutti i programmi radiofonici fra i quali si trovano quelli di BBC World Service, Deutsche Welle, unitamente a Radio Svizzera Internazionale e privati di Germania, Inghilterra, Olanda, Spagna, Polonia, ecc.

Un ultimo consiglio: verificate la disponibilità dell'LNB (Low Noise Block Converter) adeguato per convertire le onde del satellite. Si tratta di un piccolo pezzo installato nel punto focale dell'antenna, che converte le alte frequenze del satellite in basse frequenze inviate mediante il cavo coassiale al ricevitore. Se il LNB riduce la frequenza di 10.000 MHz, quella di RFI, 10.921 MHz sarà convertita in 921 MHz, la quale sta fuori di banda da alcuni ricevitori più antichi. In alcuni LNB ciò può aggiungersi.

Se acquistate antenna e ricevitore nuovi, potete optare per una nuova generazione di LNB, doppi, tripli o quadrupli, che possono essere utilizzati per quattro bande dif

ferenti. Ciò vi permetterà di ricevere programmi di altri satelliti, come i francesi TDF e Telecom, il tedesco Kopernicus o lo spagnolo Hispasat. Per la ricezione del solo Astra basta un semplice convertitore, e se la combinazione ricevitore/LNB permette di ricevere le frequenze tra 10.7 e 12.05 GHz, ciò vi permetterà di captare non solo i programmi trasmessi da Astra 1A, 1B e 1C ma anche 1D e 1E che saranno lanciati rispettivamente nel 1994 e nel 1995. E per terminare con un ultimo consiglio sull'LNB, verificate il livello di rumore, gli apparecchi più antichi hanno spesso un livello di 2dB. Se acquistate una nuova antenna, assicuratevi che il livello di rumore sia inferiore a 1,5 dB.

### NOTE TECNICHE: IL RAPPORTO DI RICEZIONE

Spesso i principianti, coloro che si sono accostati da poco all'hobby del radio-ascolto chiedono di sapere cos'è un rapporto di ricezione e come ci si regola con il codice SINPO. Lo scritto che segue risponde proprio a queste domande. Il rapporto di ricezione o d'ascolto è

quell'insieme di norme procedurali con le quali l'ascoltatore informa il responsabile di un'emittente, sia essa radiofonica o televisiva, di come egli ha ascoltato l'emittente stessa, al fine di poter successivamente migliorare ricezione e contenuto del programma. Quindi, accanto a un'informazione puramente tecnica è necessario che ci sia un'informazione sul contenuto dei programmi, e qui l'ascoltatore si può sbizzarrire con critiche, opinioni e suggerimenti. Per quanto riguarda il rapporto di ricezione, ne vediamo nello schema qui sotto le componenti principali che ora esaminiamo. Abbiamo tre dati principali o fondamentali: frequenza, data e ora. La stazione trasmette (e quindi si ascolta) su una o più frequenze, in un certo orario del dato giorno. Di solito l'ora si indica in UTC (ex GMT), d'inverno in Italia bisogna aggiungere un'ora, due in estate, per avere l'ora locale. Per le ore locali in altre parti del mondo bisognerà togliere (a sinistra) o aggiungere (a destra) ore all'UTC. L'operazione risulta un poco impegnativa quando si deve accertare l'ora in alcuni Stati (come Iran e India) che computano la mezz'ora, e anche quando si è vicini

## Questionario sull' ascolto delle trasmissioni di Radio Budapest

RBSWC Monitor Signals:

Apparecchio tipo: GRUNDIG SATELLIT 700

Mese: AGOSTO 1994

Antenna: LONG WIRE

| Ore | Ore (GMT) | Frequenza |       | Volutazione |     |     |     |     | Osservazioni                |
|-----|-----------|-----------|-------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------|
|     |           |           |       | QSA         | QRM | QAN | QSB | QRE |                             |
|     |           | m         | kHz   | S           | I   | N   | P   | O   |                             |
| 2   | 13.00     | 25        | 11910 | 4           | 3   | 4   | 3   | 3   | LA RICEZIONE È ACCETTABILE  |
| 11  | 13.15     | 11        | 11    | 3           | 2   | 3   | 4   | 2   | COMPRESIBILE MA IN STURBATA |
| 11  | 13.25     | 11        | 11    | 2           | 2   | 1   | 3   | 1   | RICEZIONE QUASI IMPOSSIBILE |
|     |           |           |       |             |     |     |     |     |                             |
|     |           |           |       |             |     |     |     |     |                             |

| Qual. Sinton. | Intensità del suono | QSA | Interferenze | QZC | Rumori atmosferici | QZD | Fading      | QSB | Comprensibilità | QRE |
|---------------|---------------------|-----|--------------|-----|--------------------|-----|-------------|-----|-----------------|-----|
| 5             | Eccellente          |     | Niente       |     | Niente             |     | Niente      |     | Eccellente      |     |
| 4             | Buona               |     | Debole       |     | Debole             |     | Debole      |     | Buona           |     |
| 3             | Mediocre            |     | Mediocre     |     | Mediocre           |     | Mediocre    |     | Accettabile     |     |
| 2             | Debole              |     | Forti        |     | Forti              |     | Forti       |     | Comprensibile   |     |
| 1             | Molto debole        |     | Molto forti  |     | Molto forti        |     | Molto forti |     | Incomprensibile |     |

Nome: ARTURO GINFANTI

Indirizzo: VIA PESCAROLO, 42

45010 GRILLARA - RO



al giorno locale da calcolare poi in UTC. La frequenza corrisponde sempre in metri, e il calcolo frequenza = metri si fa dividendo 300000 Km/sec (velocità della luce) per la frequenza nota. Sul rapporto bisognerà indicare il tipo di apparecchio ricevente e di antenna utilizzati, cioè marca del ricevitore (Grundig, Sony...) e tipo (se portatile o fisso) sia dell'apparecchio che dell'antenna (stilo, long-wire, window...). Bisognerà pure indicare la lingua del programma ascoltato. Per informare sulle condizioni di ricezione ci sono a disposizione due metodi: il primo è quello in chiaro, a parole, dicendo che l'ascolto è stato facile, difficile, disturbato, ecc., quando si ha a che fare con emittenti locali a lunga distanza (DX). Il secondo metodo è costituito dal codice SINPO per le grandi emittenti internazionali. Il codice SINPO si compone di cinque "voci", a ciascuna delle quali si attribuisce un punteggio dal 5 a 1. Il giudizio sulla ricezione si giova di questo punteggio che si attribuisce in base all'S-meter del ricevitore o, in caso di mancanza, in base all'orecchio e all'esperienza acquisita in fatto di ricezione. Ne deriveranno tantissime varianti, ma per un giudizio meglio aderente alla realtà sarà bene dare un "voto" più per difetto che per eccesso, essere cioè di manica stretta nel giudicare l'ascolto, e ricordarsi che un SINPO di 55555 significa una ricezione bellissima riscontrabile nell'ascolto della stazione locale FM-Onda Media, molto raramente in onde corte. Il giudizio sulla ricezione va dato nel periodo medio di 15-20 minuti, non nel giro di un minuto, in modo da poter fare una media. Con la pratica ci si accorgerà che nel corso di qualche minuto la ricezione può variare di molto, specie se si nota evanescenza o fluttuazione del segnale ricevuto. Altre cose da segnalare sul rapporto d'ascolto sono: la fonte di interferenza proveniente dalla stessa frequenza su cui si è sintonizzati oppure da quelle adiacenti, i dettagli del programma ascoltato, le condizioni atmosferiche al momento della ricezione, i dati personali facoltativi (età, professione, ecc.) e l'indirizzo, sia proprio che quello dell'emittente. Alla fine ricordarsi anche di chiedere specificatamente una cartolina QSL di conferma all'ascolto. Abituarsi a tenere aggiornato un quaderno degli ascolti nel caso si rendesse necessario fare una seconda copia del rapporto. Ulteriori

dati sull'argomento li potete avere scrivendo al nostro solito indirizzo, mentre Radio Nederland, Programma Radio-Enlace, Apartado de Correos 222, 1200 JG Hilversum, Holanda, invia a richiesta l'opuscolo "Escuchando al mundo" in cui si parla anche di rapporti d'ascolto.

Stavolta iniziamo col proporre una stazione privata religiosa cattolica gestita da un sacerdote Redentorista, Padre Luigi Cordioli. L'emittente si chiama Radio Speranza e trasmette su 5233 oltre che su 1497 kHz dalla città di Modena. Probabilmente la potenza di emissione è assai esigua, dell'ordine di 1 KW; e ciò lo si deduce dal debole segnale e dall'evanescenza, almeno qui nel meridione d'Italia. Il Padre Cordioli afferma di ricevere rapporti d'ascolto dal Nord Europa, possibilità d'ascolto fornita dalle onde corte in orario notturno come è stato il nostro caso con la ricezione del 10/5 tra le 00.19 e le 00.29 ora locale (le 22.19-22.29 del 9/5, ora e data UTC). In quei 10 minuti abbiamo avuto modo di seguire un commento religioso, l'identificazione, l'indirizzo dell'emittente e il n. di telefono del Padre Cordioli, quindi un brano dall'Atto 1° della "Bohème" di Puccini. In onda comunque si può ascoltare di tutto, conversazioni sul Vangelo, vita missionaria, musica religiosa e profana, recita del Rosario, registrazioni di programmi dalla Radio Vaticana, argomenti culturali di vario genere. Il sacerdote responsabile di Radio Speranza afferma che fa molto uso di programmi registrati, e non sarebbe potuto essere altrimenti se dice di essere solo nella conduzione di questa radio. Se vi capita di "passare" per i 5233 kHz, fermatevi un momento ad ascoltare e poi fate un rapporto d'ascolto che invierete all'indirizzo che vedete nella pag. accanto in alto a sinistra, allegando almeno un francobollo da 750 lire per aiutare con le spese postali. Nella lettera di risposta si troverà una cartolina con la veduta dalla Chiesa di S. Giorgio a Modena. Viene promesso l'invio di un bollettino mensile, non ancora giunto.



In una puntata di "Radio Enlace" dello scorso Aprile, la sezione spagnola di Radio Nederland informò che per il 3 Maggio si



Radio Speranza

(P. CORDIOLI LUIGI)

Largo S. Giorgio, 91 - Tel. (059) 230373

41100 MODENA

Carissimo Sig. *Serp. Lorenzi*

Con questa mia le do conferma del suo rapporto di ricezione del 10-5-54 e spero che in seguito mi ascolterà ancora e in una forma migliore. Non so se mi abbia ascoltato anche in Onde Medio su 1497 Khz.

Io ho 74 anni, sono sacerdote Missionario Redentorista e sono solo nella conduzione della radio. A parte i programmi in diretta, mi servo molto di programmi registrati in precedenza. Trasmetto dal centro della città di Modena, ma il ripetitore in Onde Corte e in Onde Medio si trova in campagna a pochi chilometri dalla città. Da 17 anni vivo l'esperienza meravigliosa dell'attività alla Radio con la trasmissione in MF. Da un paio di mesi ho iniziato su Onde Corte e sono tanti i radio-amatori che mi scrivono da tutta Europa; le lettere più lontane sono dalla Finlandia. Il mio scopo non sarebbero proprio i radioamatori ma le persone malate o sole o anziane; con le Onde Corte spero di coprire l'Italia di giorno, con le Onde Medio tutta l'Europa nelle ore notturne. Attualmente con la MF ho un 30-40.000 ascoltatori; a 4000 di loro invio ogni mese un giornalino.

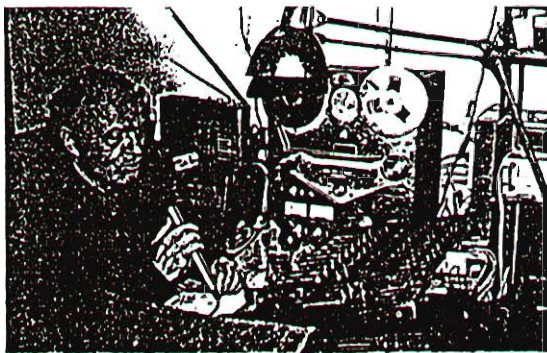
Dato che mi interessa molto il controllo OM e OC le sarò molto grato per la collaborazione di ascolto che vorrà darmi in seguito con altre segnalazioni.

Coi più cordiali saluti

Modena 18-5-54

*P. Cordioli Luigi*

*Manderò il mio giornalino mensile.*





**AMSTERDAM HOLLAND**

Luchtwafte van de Wlad en omgeving  
het oude's gebiede van Amsterdam.  
Aerial van de Waag-House and surroundings  
the oldest part of Amsterdam.  
Vue aérienne du centre historique et environs.  
Le quartier le plus ancien d'Amsterdam.  
Luftaufnahme der Waage und Umgebung  
des ältesten Stadtviertels Amsterdam.

**RN VIA CIS QSL CARD -2**

This is the second card to be issued, marking the expanded use of relays in the Commonwealth of Independent States by Radio Netherlands, the Dutch International Service. This started on 27th March 1994.

Date : 3-05-94

Time : 1715 UTC

Frequency: 1386 KHz

Site: Dushanbe/ Komsomolsk-Amur/  
Moscow / Kaliningrad/ Vladivostok

Thanks for your report!  
Radio Netherlands



sarebbe stato un programma speciale diffuso sulle solite frequenze e anche tramite il ripetitore russo di Kaliningrad su 1386 kHz. Il giorno fissato, in occasione delle elezioni in Olanda, ci sono stati lunghi servizi informativi, interviste e commenti sull'avvenimento. La ricezione è stata difficile sulle onde medie, buona sui 7300 KHz. Qualche mese dopo è giunta la QSL sulla quale, in verde, è segnata la località del trasmettitore. Il servizio internazionale in lingua olandese dalla Russia e dagli Stati del CIS è iniziato il 27 Marzo 1994. Kaliningrad è stato ascoltato alle 19.30.

Ci spostiamo adesso in Spagna per parlare di Radio Miramar de Barcelona, emittente che aderisce alla Cadena COPE. E' questo un ascolto segnalato da Francesco Ro-

**EMISIONES RADIOFONICAS ESPAÑOLAS S.A.**

Avda. Diagonal, 297 entda. - Tel. 207 77 77 - Fax 207 80 06  
08013 BARCELONA

GIOVANNI BEARDI  
Via Crotone, 33  
I-98010 Casare Inferiore  
Messina - ITALIA

Barcelona, 16.3.94

Su inform de recepción del día 1.4.94 es correcto.

EMISORA: COPE MIRAMAR DE BARCELONA.

FRECUENCIA: 702 KHz

driquez sul Bollettino di Aprile ("Tips"). Si tratta di un recente spostamento, poiché poco prima l'emittente si poteva ascoltare su 963 kHz. La lettera di conferma è avara di dati, cosicché ci dobbiamo rivolgere al "libro di bordo", il quale ci dice che l'ascolto in questione è stato effettuato il 1° Aprile 1994 tra le 03.25 e





## C O N C O R S O

### 10° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO 1994

Al concorso, organizzato per i 15 anni del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto (GARS), si partecipa rispondendo a una domanda e citando con la relativa data il maggior numero possibile di emittenti e di periodici specializzati che annunciano fra giugno e ottobre le regole del concorso stesso.

**DOMANDA:** La nave-laboratorio di Guglielmo Marconi, la "Elettra" fu costruita nel 1904 in Gran Bretagna per la granduchessa austriaca Maria Teresa. Come si chiamò in origine la nave "Elettra"? (mettere una x in una di queste caselle)

"Split"       "Rovenska"       "Ell1"

---

#### EMITTENTI DA SEGUIRE:

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Radio Flandre International   | Radio Ukraine International |
| Radio Bulgaria                | Radio Vaticana              |
| Deutsche Welle                | Radio Capodistria           |
| Radio Budapest                | Radio Cairo                 |
| Adventist World Radio         | Voix de la Turquie          |
| Radio Nederland               | Radio Corea-KBS             |
| Radio Portogallo              | Radio Cina Internazionale   |
| Radio Romania Internazionale  | La Voz de Vietnam           |
| Radio Exterior de Espana      | Voix de China Libre         |
| Radio Svizzera Internazionale | Radio Canada International  |
| Radio Mosca Internazionale    | Radio Habana Cuba           |

**PREMI:** 1 abbonamento a "Short-Wave News" del DSWCI, 1 World Radio & TV Handbook, 2 abbonamenti semestrali a "GARS Radio Notizie" e diversi premi minori.

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE:** lire 2000 in banconote. Sono gradite anche libere offerte per le spese del concorso.

**INDIRIZZO:** la risposta, con nome, cognome e indirizzo del partecipante va inviata, entro il 31 ottobre 1994, al Premio GARS c/o Giovanni Sergi, Via Crotona 33, 98010 Camaro Inferiore (Messina).

**PREMIAZIONE:** l'abbonamento allo "Short-Wave News" verrà assegnato per sorteggio fra coloro che avranno indicato la corretta risposta, mentre il WRTH'95 verrà assegnato a colui che avrà ottenuto il punteggio più alto sommando gli annunci delle emittenti e i comunicati apparsi sulla stampa specializzata. Anche i premi minori verranno assegnati con questo criterio. A tutti un diploma di partecipazione.

**ESITO DEL CONCORSO:** Gennaio 1995. Buona fortuna a tutti!!!

IL COORDINATORE DEL GARS  
(Giovanni Sergi)

L'annuncio del concorso l'ho ascoltato su queste emittenti:

L'annuncio del concorso l'ho letto sui seguenti Bollettini o Riviste (citare numero o mese):

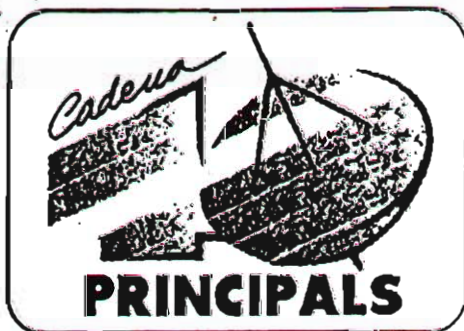
NOME DEL PARTECIPANTE;

.....  
.....  
.....

Segue da pag.128

le 03.34. In quel periodo era in onda un programma musicale con canzoni del tipo melodico, con il presentatore che rispondeva al telefono e dedicava certi brani agli ascoltatori. Prima ancora vi era stata una conversazione a prevalenza religiosa. L'ascolto era disturbato da un'interferenza, probabilmente della radio turca, sulla stessa frequenza. Ha confermato l'ascolto con lettera, allegando 2 adesivi che loro chiamano calcomanie. Per chi desidera scrivere, ecco l'indirizzo: COPE Miramar de Barcelona, Avenida Diagonal 297 entlo., 08013 Barcelona, Espana.

Rimaniamo ancora in Spagna, ed ecco ora la volta di Radio Manresa appartenente però ad un'altra "Cadena", la SER, ovvero alla Sociedad Espanola de Radiodifusion. Manresa, come indicato sulla lettera di conferma, è una città di 65 mila abitanti situata nel centro della Catalogna, a 68 Km da Barcelona e a 312 metri sul livello del mare. La zona coperta dall'emittente conta una popolazione di circa 500 mila persone. Nella radio lavorano 40 persone. Radio Manresa fa parte oltre che della SER, anche dell'U.E.R., l'Unione Europea di Radiodiffusione con sedi in Svizzera e nel Belgio. La lingua parlata è naturalmente il catalano, lingua utilizzata da 6 milioni di abitanti che vivono nella regione autonoma di Catalunya. La stazione è stata ascoltata il 15/4/94 fra le 03.58 e le 04.11 sulla frequenza di 1521 kHz, ora mutata in 1535

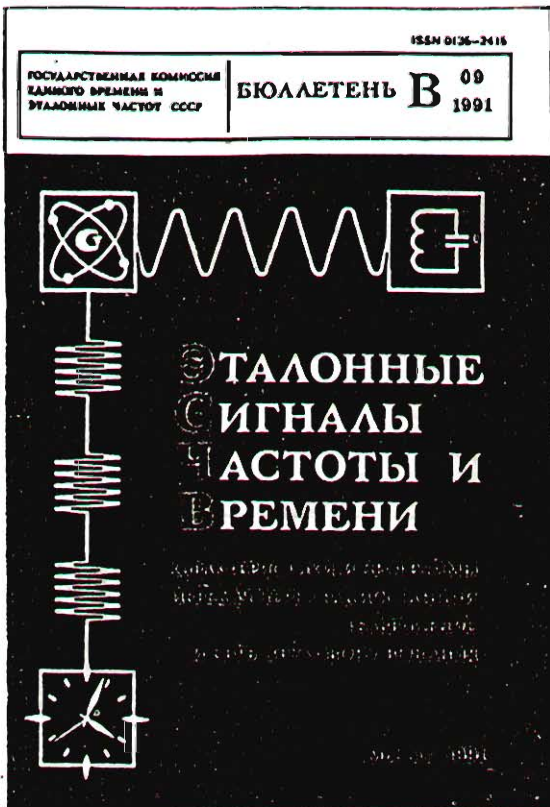


**RADIO MANRESA 91.8 F.M.**

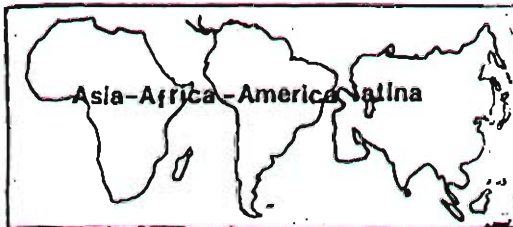
Ricezione non proprio agevole per l'interferenza della radio dell'Arabia Saudita operante sugli stessi 1521 kHz. Alle 04.00 è andato in onda il notiziario. Il programma era in lingua spagnola, ma ci saranno certamente spazi in lingua catalana nel corso della giornata. Il rapporto di ricezione è stato confermato con lettera alla quale erano acclusi due adesivi diversi e una cartolina illustrata (riprodotta in copertina) che raffigura per Radio Manresa il centro trasmittente di Bufalvent, fuori città, lontano dal centro di Manresa. Altri dati tecnici su questa emittente spagnola i lettori possono trovarli sulla lettera di conferma. Per scrivere, l'indirizzo è: Radio Manresa - SER, Plans de l'Om 2, (oppure: Apartat de Correus 258), 08240 Manresa, Espana.



Più notizie sul servizio di tempo e frequenza campione in Russia a completamento di quanto apparso sullo scorso numero del Bollettino. Scrive il responsabile, G.T.Cherenkov: "La trasmissione dei segnali orari è iniziata nel 1914 per mezzo di un trasmettitore da 100 KW appartenente alla Società russa dei telefoni e telegrafi di S.Pietroburgo. Però il servizio regolare è partito soltanto un paio di anni dopo, il 25 Maggio 1921. Nel 1948 è entrata in funzione la stazione RWT di Irkutsk, mentre quella di Mosca, la RWM ha cominciato nell'Ottobre del 1957 con la diffusione dei segnali su 10 e 15 MHz. Nel 1966 a trasmettere tali segnali erano 7 centri: 2 a Mosca, 2 a Irkutsk, 2 a Tashkent e 1 a Novosibirsk, segnali diffusi su 2.5, 5, 10 e 15 MHz ed anche su 4 kHz nella parte inferiore e superiore di queste frequenze. Adesso le stazioni RWM e RID si trovano in Russia. Ciascuna di esse annovera 3 trasmettitori, mentre la RCH nell'Uzbekistan ne ha 2." Un'informazione più dettagliata su queste utility russe si può trovare sul Bollettino B 09/1991 di cui qui a destra è riprodotta la copertina. George T. Cherenkov, Russian National Time and Frequency Service, Institute of Metrology for Time and Space, 141570 Mendeleevo, Moscow Region, Russia.



La radio della Sierra Leone, la Sierra Leone Broadcasting Service, è stata fino a qualche mese fa (insieme a Radio Conakry e a Radio Centrafrique) la "pecora nera" dell'Africa in fatto di verifiche ai rapporti d'ascolto. Lo testimonia la storia di Sheryl Paszkiewicz, un pb rappresentativa degli sforzi di tutti noi. Seguiamo dunque questa vicenda. "Per me il Paese più agognato in assoluto per ricevere una conferma era la Sierra Leone. Li avevo ascoltati un pomeriggio del 1983 su 5980 kHz in inglese. Il segnale era molto buono ed io avevo potuto mettere assieme dettagli per oltre un'ora. Essendo in qualche modo nuovo nell'hobby pensavo che con tale buon rapporto non ci sarebbero stati problemi nell'ottenere una QSL; ragazzi, mi sbagliavo proprio. Non avendo ricevuto risposta in tre-quattro mesi, inviai un sollecito. In seguito feci il tentativo ogni tre-quattro mesi. Con il passare degli anni inviai alla SLBS francobolli nuovi della Sierra Leone per aiutarli con le spese postali, senza ottenere alcunchè. Poi un giorno del 1987 ricevetti dalla Sierra Leone una busta. Ero al settimo cielo, la aprii e vi trovai la lettera di un individuo che voleva corrispondere con me. Almeno avevo la prova che le mie lettere erano giunte a destinazione. Altri solleciti rimasero lettera morta, anche servendomi dell'Ambasciata di Washington. Il mio nuo-



vo amico di penna non capiva l'importanza delle QSL e quindi non mi era di aiuto in questo senso. Comunque, nel 1990, un giorno torno a casa e trovo nella cassetta delle lettere una busta della Sierra Leone. Probabilmente non è una cartolina QSL, mi son detto. Apro la busta e vi trovo un biglietto da visita con il mio indirizzo già in presso, mentre dall'altro lato c'è il testo della conferma da me preparato in precedenza.

QSL


To: Sheryl Paszkiewicz

This is to confirm that you heard the Sierra Leone Broadcasting Service on September 25, 1993, on 5980 kHz between 2300 and 2405 UTC with 10 kilowatts of power.

BROADCAST SERVICE  
Sierra Leone  
5980 kHz  
10 kW  
High Power

Stamp or Seal

WE BROADCAST NOW ON 5316 KHZ  
POWER: 10KW  
ANTENNA: LOG-PERIODIC



Q SIERRA LEONE BROADCASTING SERVICE


Mr. Sheryl Paszkiewicz.....

Without charge

S 5980 kHz

L 10 kW

Sierra Leone Broadcasting Service



Tutto quello che i responsabili dell'emittente hanno fatto è stato di firmare, timbrare e rinviare il biglietto. Ciò dimostra che non bisogna mai perdere la speranza". E' stata questa la storia di Sheryl per la rubrica "My Favourite QSL" pubblicata sul numero di Novembre-Dicembre 1992 di "ANDEX International". E il breve commento, che ci sentiamo di condividere, è stato che in definitiva sette anni sono un periodo abbastanza lungo per attendere una QSL, e che la sola attesa ne fa una conferma speciale, a prescindere dalla difficoltà di ascolto.

Ma vediamo di inquadrare il Paese in questione. La Sierra Leone si trova tra la Guinea-Conakry e


la Liberia. Stato indipendente dal 27/IV/1961 nell'ambito del Commonwealth, già colonia e protettorato britannici, è Repubblica dal 19/IV/1971. Il 29/IV/92 un colpo di Stato militare destituisce il presidente Joseph Momoh (in carica dal 1985) e rovescia il regime del Congresso di tutto il popolo (APC), il partito che era al potere dal 1968 e che con la Costituzione del 1978 era divenuto partito unico. La guida del Paese viene assunta da un Consiglio nazionale provvisorio di 20 membri (18 militari e 2 civili) che blocca il passaggio al multipartitismo, deliberato mediante referendum il 30/VIII/91, e che il 14/VII/92 si trasforma in Consiglio supremo di Stato. Il Capo dello Stato è il capitano Valentine Strasser, la capitale Freetown. Lingua ufficiale è l'inglese, ma si parlano anche il Krio dei creoli e lingue sudanesi come Mende, Temne, Susu e Limba. Nel Paese c'è un'alta percentuale di analfabeti.



Oggi la Sierra Leone Broadcasting Service che è governativa, trasmette su 1206, 5980 (08.10-17.28) e 3316 kHz (05.58-22.30 circa). Già presenti sui 3316 kHz negli anni '70, le trasmissioni sono state sospese per lungo tempo su questa frequenza. Poi, a metà del 1989, si sono fatti dei test in vista del pieno utilizzo. Sulla banda tropicale dei 90 metri l'ascolto della SLSB è qualche volta possibile già fin dalle 19.00, ma in effetti i molteplici disturbi elettrici e delle utility europee che trasmettono in CW-RTTY-SSB ne limitano di molto la comprensibilità. Ragion per cui se ne consiglia il tentativo di ascolto a più tardi nella sera, diciamo verso le 21.00. Qualche altra volta non giungono segnali sufficienti per la piena comprensibilità del parlato e della musica, e allora sarà bene rimandare a qualche serata migliore sorvegliando sempre la frequenza. I notiziari in inglese vengono trasmessi ogni ora sull'ora, c'è quindi molta musica africana e naturalmente programmi di ogni genere in lingua locale e in inglese, compresi quelli di Nazioni Unite e Unesco. L'ascolto che ci ha fruttato la conferma è stato quello del 17 Gennaio 1994 effettuato dalle 22.00 alle 22.15. Alle 22.00 si è udito l'annuncio: "This is Sierra Leone Broadcasting Service from Freetown", seguito da rullie di tamburi e altri strumenti a percussione, quindi è andato in onda il notiziario con una lunga panoramica di notizie africane e della Sierra Leone. L'end the news c'è stato alle 22.12. In seguito abbiamo ascoltato un breve commento in lingua locale e poi musica e canzoni locali. La risposta al rapporto d'ascolto è giunta in circa 4 mesi tramite cartolina QSL stampata in tipografia su cartoncino quadrato di colore viola chiaro, comunque difficoltoso a riprodurre col nostro sistema di stampa. Ecco come suona il testo: "QSL Sierra Leone Broadcasting Service - Mr. Giovanni Sergi - We confirm your reception on 3316 KHZ/MSB on 17th January 1994. Thanks for listening. S.L.S.B. - Broadcasting House, New England, Freetown, Sierra Leone". Il tutto è previsto del timbro ovale (Official Stamp) e della firma del responsabile dell'emittente (Joshua Nicol). Probabilmente è il periodo buono per le conferme, approfittiamone! È buon ascolto della SLSB da Freetown!

La scena radiofonica indiana si presenta costellata di diverse emittenti regionali la maggior parte delle quali è possibile essere captata negli orari più idonei. Ma noi adesso non ci occuperemo di queste emittenti, bensì del servizio per l'estero della All India Radio. In India la prima trasmissione in assoluto a cura del Madras Presidency Radio Club è avvenuta il 31 Luglio 1924, mentre del 23 Luglio 1927 è la prima trasmissione ufficiale dell'Indian Broadcasting Co. L'AIR nasce però il 8 Giugno 1936 ereditando l'opera dell'Indian State Broadcasting Service. Si comincia a trasmettere per l'estero il 1° Ottobre 1936 con la parentesi di inattività della 2° guerra mondiale. Ai nostri giorni si trasmette in diverse lingue in diane e in molte altre dell'Asia e dell'estremo Oriente, come pure in Russo, Arabo, Francese, Swahili e Inglese. I programmi in Francese vengono diffusi dalle 19.45 alle 20.30 su 9910, 15185 o 11620 kHz, con notiziario alle 20.05, in Inglese dalle 17.45 alle 19.30 su 7412, 9950 e 11620 kHz, con notiziario alle 18.00 e alle 19.00. La schia da completa dei programmi, molto più ampia, si può chiedere all'indirizzo che vedete qui accanto. I 9910 kHz di solito offrono un buon segnale, a parte gli splatters (battiti) provenienti dal canale adiacente superiore. Per quanto riguarda la nostra ricezione del 27/1, essa è stata effettuata dalle 19.55 alle 20.30 con in onda il programma francese. Un programma molto vario e interessante: notizie sportive, canzoni, un nutrito notiziario, la rassegna della stampa, e ancora canzoni indiane. Il rapporto d'ascolto è stato verificato e confermato con cartolina QSL raffigurante un aspetto dell'architettura, il Tempio di Khajuraho. L'India confina con

451, England Khajuraho, Ind




Government of India  
**ALL INDIA RADIO**  
EXTERNAL SERVICES DIVISION  
POST BOX 300, NEW DELHI, INDIA

Dear Subscriber,

We gratefully acknowledge your reception Report and confirm your listening to our service on 9910 kHz on 27/1 at 19:55 Hr./GMT.

Yours faithfully,



Audience Research Officer  
for Director of External Services

Temple and sculpture in the

КУМИТАН  
ДАВЛАТИН ТЕЛЕВИЗИОН  
ВА РАДИОН ҚУМХУРИН  
ТОҶИКИСТОН

734025, ш. Душанбе, к. Чолово-31  
тел.: 27-66-66, 27-71-27, 27-73-07  
Хисоби № 0271210100 код 350101518  
Оперу АКБ «Таджибонбанк»



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН  
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И  
РАДИОВЕЩАНИЮ

734025, г. Душанбе, ул. Чолово-31,  
тел.: 27-66-66, 27-71-27, 27-73-07  
Расчетный счет № 0271210100 код 350101518  
Оперу АКБ «Таджибонбанк»

№ \_\_\_\_\_

На № \_\_\_\_\_

QSL

RECEPTION REPORT CONFIRMATION

Raisa Muhutdinova  
Radio Tajikistan  
English Branch  
Чирокан Str.31  
Dushanbe-Tajikistan

April 26  
1994

Giovanni Sergi  
Via Crotone, 33  
I-96010 Camaro Inferiore  
(Messina) Italy

Dear Mr. Sergi

Thank you very much for Your Reception Report about one of our transmissions on short wave.

Your Report had been checked and found to be correct according to our station-log book.

We herewith verify your observations made on 16.11.94 of on 7245 Khz from 15.44 to 16.03 hours UTC.

You have been listening to a transmitter located in Dushanbe, Republic of Tajikistan.

For your further information I'd like to add that there are English programmes too at radio "Tajikistan". You can listen to them everyday from 16.45 to 17.00 UTC on 7245 Khz 47 m (SW).

With best wishes

Raisa Muhutdinova



il Pakistan, la Cina, il Nepal, il Bhutan, il Bangla-Deah e la Birmania. Per la storia sarà utile consultare il libro "Storia dell'India" di Stanley Wolpert, Editore Bompiani (f.15.000).

Dall'India alla non lontana terra del Tagikistan che confina con Uzbekistan, Kirghizistan, Cina e Afghanistan. La capitale è Dushambé. Già Repubblica federale nell'ambito dell'Unione Sovietica, il Tagikistan proclama l'indipendenza il 9.9.1991 e il 21.12.91 partecipa alla fondazione della Comunità degli Stati Indipendenti. Nel 1992-93, i conflitti etnici e politici che lacerano il Paese, e ai quali si era cercato di porre rimedio con compromesso dell'11.5.92 (sostituendo il Parlamento ad assoluto egemonia comunista eletto il 25.2.90 con un'assemblea aperta all'opposizione democratica e islamica), sfociano in una guerra civile che porta alla vittoria le bande armate filo-comuniste. La lingua ufficiale è il Tagico (con inflessioni persiane), la religione musulmana sunnita. La popolazione è costituita da una maggioranza iranica e da una minoranza turcofona di Uzbeki. Dette necessariamente questo per inquadrare l'ambiente, passiamo a ciò che ci riguarda più da vicino: la radio. La radio del Tagikistan diffonde sulle vecchie frequenze di 4635 e 7245 kHz. La prima è ascoltabile nel tardo pomeriggio-prima serata, diciamo verso le 17.00 nel periodo estivo in cui siamo, mentre in inverno la propagazione ne rende possibile l'ascolto già verso le 15.00. Le lingue parlate sono tagica, uzbeka e russa. Su 7245 la scheda dei programmi è questa: 01.00 Dari, 02.00 Persiano, 03.00 Dari, 03.45 Inglese, 04.00 Arabo, 04.15-05.00 Persiano, 14.00 Dari, 15.00 Persiano, 16.00 Dari, 16.45 Inglese, 17.00 Arabo, 17.15-18.00 Persiano. Le lingue utilizzate, eccetto l'Inglese, indicano che i programmi sono diretti alle popolazioni vicine centro-asiatiche di origine iranica. Il nostro ascolto, quello citato sulla conferma della pag. precedente, si riferisce ad un programma in lingua locale in onda tra le 15.44 e le 16.03 del giorno 15/2. Lingua e musica si avvicinano molto allo stile persiano. Alle 16.00 è stato ricevuto un notiziario. Il segnale era di media qualità, inferiore (come vedremo) a quello del programma inglese; la responsabile dell'emittente, Raisa Muhutdinova, rileva giustamente che era c'è il programma inglese molto più comprensibile. La ricezione è infatti agevole, non ci sono difficoltà, per cui possiamo a descrivere un programma-tipo. Dopo la melodia del segnale d'intervallo strumentale, si ascolta l'annuncio: "This is Dushambé, the capital of Republic of Tagikistan" e l'elencazione di frequenze e orari di Dushambé e UTC. Il servizio internazionale prosegue con il contenuto del programma di stasera, il notiziario (con ampio rilievo alla situazione di guerriglia interna) e una canzone tagica. L'end broadcast e il good bye giungono alle 16.59. Tutto quanto si riferisce al programma del 19/4/94. I rapporti d'ascolto vengono confermati in circa tre mesi, cosa inaudita al tempo del regime sovietico. Nella lettera-QSL c'erano 4 francobolli nuovi del Tagikistan e l'adesivo con lo stemma dello Stato con al centro un leone alato. L'indirizzo lo vediamo alla pagina precedente.

## Your Gift Receipt

Amount: \$1.00  
Date: March 11, 1994  
Receipt No: 94A56

*Thank You!*

## Prophecy Countdown, Inc.

*A Television Ministry Supported By  
Historic Seventh-day Adventist Worldwide!*  
P.O. Box 1844 • Mt. Dora, FL 32757  
PHONE: 1-800-HIS LOVE or (904) 735-1844  
FAX: (904) 735-4655

We need \$5,000,000 by May 16 to meet our obligations in purchasing WCNW -- the fabulous 500,000 watt shortwave radio station God has given to Historic Adventism. This project began with a miracle and it must end with a miracle! Will you be part of that miracle?

Sergi Giovanni  
Via Crotona, 33  
I-98010 Camaro Inferiore  
Messina, ITALIA, 09010

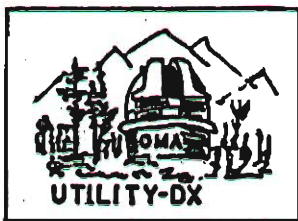
Your brother in soul-winning.



Pastor John C. Spraker  
Founder, Spraker

PROPHECY COUNTDOWN, an independent television ministry, preaches the Three Angels' Message, the Gospel of Jesus Christ, and preaches the straight testimony to millions each week.

**NORD AMERICA** - Dallo scorso gennaio un nuovo organismo religioso è apparso sulle onde corte appoggiandosi ai trasmettitori della WCSN. Si tratta di The Voice of Historic Adventism che rende nota la seguente scheda di trasmissioni: 11745 14.00-16.45, 17.00-18.00 (domenica 18.30), 15665 16.50-19.00. L'ascolto è abbastanza agevole su 15665 kHz, i programmi sono in inglese a carattere religioso (si definiscono i veri Avventisti del Settimo Giorno), mentre l'annuncio è pressappoco questo: "From USA This is: World Voice of Historic Adventism, Jesus Christus Around the World". I responsabili di questa organizzazione raccolgono fondi per acquistare il trasmettitore della WCSN. Presto dovrebbe essere disponibile una loro QSL. L'indirizzo è: Prophecy Countdown Inc., P.O.Box 1844, Mt.Dora, FL 32757, USA.



a cura di Antonio FARO

Via S.Cosimo 77 - 98100 MESSINA

Tel.: 090-2926546

**Salve a tutti amici!** Eccoci di nuovo insieme, finalmente, per cominciare il lungo discorso sui servizi radio aeronautici. Gli argomenti che tratterò d'ora in poi sono tratti dal libro "Top Secret Radio 1" di F.Magrone e M.Vinassa de Regny, Ed. CD - Bologna.

**Le stazioni volmet** - Con molta probabilità, saranno le prime emittenti aeronautiche che ascolterete, e che riconoscerete facilmente grazie alle loro caratteristiche. Come il loro nome indica, queste stazioni forniscono informazioni meteorologiche agli aerei in volo. I piloti hanno infatti necessità di sapere quale tempo troveranno nell'aeroporto di destinazione: nebbia o cielo sereno? Pioggia o sole? Calma o vento impetuoso? In base ai dati meteorologici potranno decidere se atterrare o se deviare su un altro aeroporto; potranno evitare uragani e tempeste; prendere le necessarie precauzioni se si prevede un atterraggio in condizioni non ottimali; è la sicurezza dell'equipaggio, dei passeggeri e delle merci che è in gioco, e non è concesso sbagliare. Le informazioni sul tempo possono naturalmente essere richieste alle torri di controllo degli aeroporti ma, per non sovraccaricare di lavoro gli operatori di terra, che hanno già molto altro da fare, come vedremo più oltre, sono nate, appunto, le volmet. Il globo è stato diviso in varie aree, e per ogni area opera una rete di stazioni che forniscono dati meteo relativi ai principali aeroporti, di modo che il pilota, sintonizzandosi, riceve tutte le informazioni necessarie. La lingua utilizzata è l'inglese, anche se esistono alcune stazioni, a copertura meno ampia, che utilizzano francese o spagnolo. Ad esempio, la stazione di Shannon, in Irlanda, fornisce dati relativi a buona parte dell'Europa, compresi gli aeroporti di Roma e Milano: a qualche milanese può interessare sapere che tempo fa fuori casa, senza aprire la finestra? Sintonizzi Shannon, e sarà accontentato! Mentre Shannon opera "in solitario" sulle proprie frequenze, in molte altre aree, sulle frequenze assegnate, si avvicinano più stazioni, di solito tre o sei, trasmettendo per cinque o dieci minuti ogni mezz'ora; i bollettini naturalmente sono sempre aggiornatissimi. Il gergo utilizzato per le emissioni è particolare, per cui dedichiamo un po' di spazio alle espressioni più tipiche.

Un termine molto frequente è "cavok" (pronunciato "cavokéi"), che significa "ceiling and visibility ok"; ascoltando "Milan cavok" sapremo che a Milano la visibilità e l'altezza delle nubi dal suolo sono ottimali, offrendo perfette condizioni di atterraggio e decollo. La nuvolosità del cielo viene valutata in ottavi ("octas"): si va da "clear", cielo senza nubi, a un ottavo, due, e così via fino a otto ottavi, cielo completamente coperto (definito "covered"); viene indicata anche l'altezza delle nubi, espressa in piedi ("feet": un piede è pari a 30,48 cm), e a volte il ti-



po di nubi: cumuli, cumulonubi, strati, eccetera. Viene indicata la visibilità in chilometri, la direzione del vento in gradi ("degrees") rispetto al nord, e la velocità del vento in nodi ("knots"); la temperatura dell'aria viene espressa in gradi centigradi, come in gradi viene indicato il "dewpoint", o temperatura di condensazione dell'umidità dell'aria; la pressione barometrica, indicata con la sigla "QNH" (chiù en sio), è espressa in millibar. Le previsioni meteorologiche vedono l'uso delle sigle "no sig" per "nessun cambiamento significativo (previsto)", "tempo" per "cambiamenti temporanei", "gradu" per "cambiamenti gradualmente". L'ascolto delle volmet, che si identificano col nome dell'aeroporto seguito dalla sigla "volmet" oppure "aeradio", è interessante, e consente di "entrare" nel gergo aeronautico. Vi forniamo perciò informazioni relative alle principali reti esistenti.

## V O L M E T

Africa: 2860, 3404, 5499, 6528, 8862, 10067, 13261 kHz (stazioni di Algeri, Algeria; Kano, Nigeria; Dakar, Senegal; Khartoum, Sudan)

Europa: 2998, 3413, 5640, 6580, 8867, 11378, 13264 kHz (Shannon, Irlanda)

Nord Atlantico: 2906, 3485, 5592, 6604, 8870, 10051, 13270 kHz (stazioni di New York, USA, e Gander, Canada)

Asia Settentrionale e Centrale: 3461, 4443, 5676, 10089, 13278 kHz (stazioni di Mosca Shermat'ievo, Khabarovsk, Novosibirsk, Russia; Kiev, Ucraina; Tashkent, Uzbekistan)

Pacifico: 2863, 6679, 8828, 13262 kHz (stazioni di Honolulu, Hawaii; Tokyo, Giappone; Hong Kong; Auckland, Nuova Zelanda)

Sud-Est Asia: 2965, 3458, 6673, 8848, 11387, 13285 kHz (stazioni di Calcutta e Bombay, India; Singapore; Karachi, Pakistan; Bangkok, Thailandia; Sydney, Australia)

Entreranno in funzione altri network in un prossimo futuro:

Medio Oriente: 2956, 5688, 8945, 11393 kHz

Caribi: 2950, 5680, 11316 kHz

Sud America: 2881, 5801, 10087, 13278 kHz

(Tenere presente che il libro citato è del 1985, quindi nel frattempo alcune frequenze saranno cambiate, GS)

OK amici! Ecco alle novità: è uscita la "Guide to Utility Stations" Klingensfues Ed. 1.70.000. Chi di voi volesse notizie e dettagliate sull'ascolto delle frequenze aeronautiche può tranquillamente richiederle al sottoscritto. Su 6310 kHz potete ascoltare MSGS da staz. militari che trasmettono dalla Bosnia-Erzegovina.

Ed ecco infine dagli ascolti freschi:

| QRG   | Stazione Paese        | UTC   | Nota                                         |
|-------|-----------------------|-------|----------------------------------------------|
| 2182* | Tarifa R. (E)         | 20.17 | lancia avvisi ai naviganti                   |
| "     | "                     | 20.33 | lancia boll.metee + QEX 1704 kHz             |
| "     | "                     | 19.46 | " " "                                        |
| 3112  | RAF Bampton (G)       | 22.25 | MSGS                                         |
| 4721  | IDR in Rome (I)       | 20.38 | WKG con EFl                                  |
| 5000  | UNID                  | 18.39 | MSGS in Italiano, W4 da W2                   |
| 5532  | Prahaldoc (TCN)       | 16.41 | WKG                                          |
| 5682  | Rome Airp. (I)        | 19.13 | WKG                                          |
| 5685  | EAR Rome (I)          | 18.43 | WKG con GS MSGS in It. (* stazione costiera) |
| 6617  | Rostov Airp. (Rus)    | 20.25 | WKG + Ident.                                 |
| 6676  | Sidney Airp (USA)     | 17.34 | WX                                           |
| 6729  | IAF Cagliari (I)(?)   | 09.15 | MSGS: VES da This is Spada Di Radiocheckover |
| 6748  | French Air Force (F)  | 19.26 | MSGS                                         |
| 7445  | UNID                  | 18.19 | MSGS in Inglese                              |
| 8903  | M'DJAMENA Airp. (TCD) | 20.36 | WKG con STN0127                              |
| 8939  | Kiev Airp. (UKR)      | 20.50 | WX                                           |
| 9003  | JYS R.Amman (JOR)     | 19.43 | MSGS - WX                                    |

Mi fermo qui, forse sono stato un po' lungo, ma prima di chiudere voglio salutare Antonio Arzudi che mi ha gentilmente telefonato, e tutti voi augurandovi un'ottima estate all'insegna del radiceascolto utility e del divertimento in generale. Io come al solito sono sempre a vostra disposizione. Ci sentiamo a Settembre. 73-51 Antonio

## PUBBLICAZIONI E LIBRI

Come promesso, è giunto il bollettino mensile "Speranza" edito dal Padre Luigi Cordioli, gestore di Radio Speranza. "Speranza", considerata una lettera aperta mensile agli ascoltatori di Radio Speranza, riporta diverse rubriche religiose ed anche i programmi giornalieri dell'emittente, tra i quali notiamo dei notiziari alle ore (italiane) 06.30, 08.00, 14.00 e 21.00; alle 17.30 c'è "Orizzonti Cristiani" (dalla R.V.), poi nel corso della giornata diversi "momenti" religiosi come Messe, Rosari, Vespri, Complet. Radio Speranza trasmette giorno e notte su FM 89.7 96.2 105.5 105.9, su 1497 e 6231 kHz onde medie e corte. Chi desidera ricevere il giornalino può richiederlo a Padre Luigi Cordioli, Largo San Giorgio 91, 41100 Modena. Per chi desidera sostenere finanziariamente l'opera di questo Padre Missionario che si esplica in Radio, Stampa e Villaggio Speranza, c'è il c/c n.119214 18.

Su "Radio Kit Elettronica" n.6/94 di qual che interesse sono gli articoli "La nascita ufficiale della radio" e "La radio che viene dal freddo" (trasmettitori e ricevitori made in Europa orientale). RKE è in edicola a f.6000.

"In Happy Station di questa estate '94, Pete Myers celebrerà la Famiglia. Siccome questo è l'anno internazionale della Famiglia, egli affronterà diversi aspetti di vita familiare: nei Paesi Bassi e lancerà un concorso con favolosi premi per gli ascoltatori che risponderanno a un componimento sul ruolo della famiglia nella loro cultura e società", leggiamo su "On Target" 5/94, il periodico in inglese di Radio Nederland. Scrivete a: On Target, Radio Netherlands, P.O.Box 222, 1200 JG Hilversum, The Netherlands.

Ringraziamo i responsabili per l'invio del numero di maggio '94 di "Voice of Free China", e del numero di giugno di "Amici della Radio" dove a pag.12 c'è un aggiornato articolo su Radio Dniester Internazionale.

Infine, il numero speciale di "Andex International" interamente dedicato all' "hobby" del radiascolto. Andex International, Casilla 17-01-00691, Quito, Ecuador.

## NOTIZIE VARIE

• Per i lettori che desiderano incontrarsi a Messina il 30/7/94 alle 16.00. L'appuntamento è nei pressi dell'Hotel Royal non lontano dalla stazione ferroviaria.

• Presso la sezione del GARS a Marsala sono disponibili l'opuscolo "Come ascoltare le stazioni radio estere" e gli adesivi del GARS; 1 adesivo a f.3000. Le richieste a: Giocchino Stallone, Via Sappu si 11, lotto 27 - int.3, 91025 Marsala - TP.

• Presso la redazione spagnola della Radio Vaticana esiste l'associazione "Amigos de Radio Vaticano". Per farne parte occorre inviare 2 foto formato tessera, la data di nascita e l'indirizzo. I soci ricevono la tessera e un bollettino trimestrale in spagnolo. Radio Vaticana, redazione spagnola, 00120 Città del Vaticano. (G.Stal.)

• L'emittente "Voce della Bibbia" diffonde in italiano per mezzo di Trans World Radio-Montecarlo il sabato alle 17.30 su 702 kHz. E' una stazione evangelica e risponde a tutte le lettere. Voce della Bibbia, cas.pdet.90, 41043 Formigine-MO. (Giocchino Stallone)



Cari amici lettori, benvenuti anche questo mese alla rubrica della posta, quattro chiacchiere per ascoltare sempre meglio.

Inizio con Andrea Bacoccoli di Viareggio-LU che suggerisce una rubrica per le QSL ricevute con annesso materiale ricevuto e l'indicazione dei giorni per avere la risposta. Vedi, caro Andrea, alcuni anni fa abbiamo ospitato una simile rubrica, poi per mancanza di collaborazione abbiamo dovuto sospenderla. In seguito alla tua proposta facciamo un altro tentativo sperando che abbia un seguito. Tutte le rubriche del bollettino hanno un carattere aleatorio, appaiono cioè se sono alimentate dalla vostra collaborazione. Se non c'è materiale sufficiente, la rubrica "salta" ed è sostituita da un'altra. Vorrei fare ora una parentesi per parlare del 10° Premio GARS. Quest'anno per partecipe occorre rispondere a una domanda su Marconi e citare tutte le pubblicazioni e le emittenti che riportano o parlano di questo concorso. Quindi niente rapporti d'ascolto, solo i nomi delle emittenti che parlano del nostro concorso. Altra cosa importante è diffondere il concorso stesso facendo fotocopie per i vostri amici e le emittenti

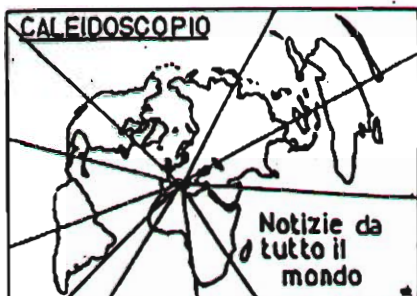


alle quali scrivete. Insieme al rapporto d'ascolto mandate loro la copia del bando del nostro concorso affinché lo leggano in trasmissione. Quindi: partecipate, diffondete, e se potete, donate qualche oggetto per il monte-premi (libri sul nostro hobby, culturali in genere, anche denaro o francobolli).

L'amico Gioacchino Stallone desidera sapere come fare per divenire monitor di Radio Corea e socio del Club di Radio Budapest. Per Radio Corea bisogna scrivere spesso all'emittente (almeno un rapporto d'ascolto al mese), mentre a Radio Budapest occorre chiedere il modulo di adesione indirizzandosi alla sezione inglese ora che non c'è più quella italiana.

A Gian Paolo Ruffatti di Torino è stata spedita una seconda copia del Bollettino di Maggio, poiché la prima non gli è stata fatta pervenire dal nostro bel servizio postale. Seconda copia (di Aprile) anche per Mariano Tubini di Vigasio-VR il quale ha rinnovato l'abbonamento. Grazie! Un grazie per il rinnovo dell'abbonamento al Bollettino anche a Alessandro Golfi, Manlio Nicosia, Pasquale Salermo. Io desidero ringraziare Pasquale per le cartoline inviate e per le lusinghiere parole di stima e di incoraggiamento, e attendo sempre qualche collaborazione. Una copia del Bollettino è stata inviata, a richiesta, a Ciriaco Pytel di Diamante-CS con la speranza che sia di suo gradimento. Informazioni sul GARS sono state inviate a Maurizio Torti di Napoli, fresco possessore di un ICOM R-71. Per quel che chiede gli sarà utile il nostro Bollettino.

In merito al codice SINPO, Antonio Ceron di Piovone Rocchetta-VI può trovare in questo stesso Bollettino quanto richiesto. Un saluto ad Antonio Faro e ad Alessandro Golfi e grazie per le loro lettere. Giuseppe Cappelli da La Spezia invia con cassetta dedica musicale a me e alle presentatrici di R.Portogallo. Cercherò di riprodurre il tutto nella prossima puntata del nostro programma DX. Non perdetevi! Per il resto risponderò a Giuseppe privatamente. Infine, la lettera di Lina Lega, segretaria AWR di Forlì a me indirizzata che chiede di instaurare una relazione epistolare su temi religiosi e sul perchè una persona si mette davanti a una radio e cerca di captare segnali di emittenti sconosciute. Beh, dopo la pausa di agosto ci sentiremo a settembre. Buone ferie, buon ascolto e.... collaborate sempre con noi.

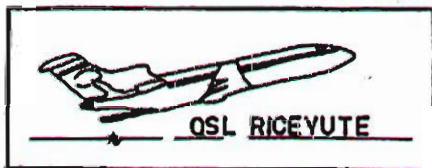


**ALBANIA** - Radio Tirana dal 23/5 ha una sola trasmissione per l'Italia alle 18.30-19.00 (UTC e no7 ndr) su 7170 e 5985 kHz, speriamo non sia il preludio alla soppressione! (G.Cappelli)

**MALI'** - La Radiodiffusion du Mali in France, lun-gio. 06.00-10.00 e 12.00-00.00; ven e sab 06.00-00.00; dom 07.00-00.00 4783 e 4835; 18.00-00.00 5995; 08.00-18.00 7285 9635 11969 kHz. Radiodiffusion Tel.Malienne (RTM), B.P.171, Bamako. (A.Bacoccoli)

**BELGIO** - R.Flandre International diffonde in Francese alle 07.00 su 6035 9905 11645, 09.30 su 6035 13690 17590, 13.30 su 15545, 18.30 su 5910 15550, 21.30 su 1512 11740 13655, dom 07.00 su 6035 11645 17590 kHz. La scheda completa può essere chiesta a: BRTN Omroep, Van de Vlaamse Gemeenschap A. Reyerslaan 62, 1043 Brussel, Belgio. (A.Bacoccoli)

**TAIWAN** - La sezione inglese di Voice of Free China ha un quiz con 10 domande sulla cultura e la società cinese. Le trasmissioni per l'Europa sono alle 22.00-23.00 su 17750 e 21720. "Mailbag Time" è alla domenica. In Francese alle 20.00-21.00 9610 17750 e 21720, in spagnolo 23.00-00.00 15130 17805 kHz. (G.Sergi)



**MALI'**  
RDF du Mali 4835? cd-QSL 129 gg (Bacoccoli)

**BELGIO**  
R.Flandre Int. freq.7 cd-QSL, st., sked. (Bacoccoli)

**HONDURAS**  
R.Internacional 4930, cd-QSL, biglietti pubblicitari, moneta, 40 gg (Sergi)



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.158 PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO -SETTEMBRE 1994

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* MOTIVI ECONOMICI PER LA CHIUSURA DEL SERVIZIO ITALIANO DI RADIO PORTOGALLO?
- \* ACQUE INTERNAZIONALI: CORRE SULLE ONDE DI ARUZ SHEVA IL NAZIONALISMO ISRAELIANO
- \* IN NIGERIA CON RADIO NIGERIA IBADAN
- \* HONDURAS: IL DEBUTTO IN ONDE CORTE DI RADIO INTERNACIONAL
- \* ANSIE E PREOCCUPAZIONI, STATO D'ANIMO DI CHI E' IN ATTESA DI UNA QSL PRESTIGIOSA



IL "GARS RADIO NOTIZIE"  
FIRMA LA CULTURA



GARS - RADIO NOTIZIE - MENSILE INDIPENDENTE DI CULTURA RADIOFO-  
 NICA FONDATA NEL GENNAIO 1981. REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNI  
 SERGI. LE NOTIZIE DELL'ULTIMA ORA SU TIPS (ASCOLTI) E CONCORSI  
 POSSONO ESSERE COMUNICATE AL N.TEL. 090-770879 DOPO LE 20.00  
 ORA ITALIANA.

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORA-  
 ZIONE COMPRESIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E  
 QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO'  
 ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUB-  
 BLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE  
 33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCET-  
 TANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL  
 VALORE PACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

**SWB**

**BBC**

**MONITORING**

**SUMMARY OF WORLD BROADCASTS**



**Media**  
**World Broadcasting Information**

Name .....

Street .....

City, State, Zip .....

For a free sample copy and informa-  
 tion about the Monitoring Service,  
 write to:

BBC Monitoring - Caversham Park -  
 Reading RG4 8TZ - Berkshire -  
 England



G.A.R.S.-Italy



## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'Accademia dei DX-er: I circuiti dei semiconduttori - Beat Frequency Oscillator - BFO

Gli apparecchi radio normali, siano essi semplici ricevitori domestici o portatili a transistor, sono a sistema superheterodin ed adatti solo alla ricezione con modulazione di ampiezza. Ciò esclude la trasformazione in segni udibili dei segnali radio non modulati, dei segni telegrafici o del parlato modulato del single-side-band. Con questi apparecchi normali, i segnali telegrafici vengono captati con forte disturbo e il parlato modulato SSB in maniera del tutto incomprensibile. I segnali telegrafici e il parlato in fonìa SSB possono essere uditi, quindi, solo con ricevitori a comunicazione, piuttosto cari, che dispongono del cosiddetto grado BFO = Beat Frequency Oscillator. Che cosa è, praticamente questo grado BFO? E' semplicemente un secondo grado oscillatore a radiofrequenza che, nell'apparecchio ricevente a superheterodin, è raccordato al grado di amplificazione a frequenza intermedia, che al momento del raccordo provoca interferenza nel grado a frequenza intermedia e l'interferenza è udibile sotto forma di fischio nell'altoparlante o nella cuffia. Tramite questa interferenza, provocata da noi artificialmente con il grado BFO, le segnalazioni telegrafiche non modulate diventano, nel ricevitore, udibili, e nel caso dell'SSB il parlato diventa comprensibile. Nel primo caso, viene resa udibile, praticamente, la frequenza carrier non modulata della stazione telegrafica, nel secondo caso la "carrier frequenza" filtrata e soppressa dalla trasmissione SSB e non propagata dall'emittente, viene aggiunta direttamente nell'apparecchio ricevente tramite adduzione alle informazioni SSB da effettuarsi col grado BFO. Il sistema serve per rendere udibili e comprensibili le trasmissioni tipo SSB. Per i DX-er che non si servono di ricevitore a comunicazione e vorrebbero ampliare il loro apparecchio con un grado BFO, illustreremo ora un BFO a transistor, semplice ed a costo economico. Il secondo oscillatore funziona con transistor, quindi, può essere facilmente incorporato anche nell'apparecchio portatile, senza "turbare" il raccordo originale dell'apparecchio. L'oscillatore vibra sulla frequenza di 460 kilohertz, impiegata in generale. La bobina dell'oscillatore, quindi, deve es-

sere realizzata tenendo conto approssimativamente di questa frequenza, con l'utilizzazione di un tassello di ferro del diametro di 4 millimetri. Tale corpo viene avvolto, per 120 giri, con filo di rame smaltato del diametro di un decimo di millimetro. Alle due estremità della bobina vanno aggiunti un condensatore ceramico di 50 picofarad e un condensatore air trimmer di 100 picofarad, in maniera parallela, raccordando così alla bobina una capacità di 150 picofarad. Il transistor può essere uno qualsiasi di germanio a radiofrequenza, per esempio OC-613 o tipo simile. L'oscillatore è a raccordo-base. Fra il punto-terra della base e del pannello viene raccordata una resistenza di 10 mila ohm e un condensatore ceramico di 4700 picofarad. Sempre alla base viene aggiunta una resistenza di 50 mila ohm, la cui altra estremità è raccordata ad un estremo della bobina, alla quale aderisce un condensatore di ceramica a disco, il cui altro polo si collega al punto-terra. Anche il polo negativo della batteria viene aggiunto alla bobina. L'altra estremità della bobina viene fatta aderire al piede-collettore del transistor, al quale si effettua la congiunzione di un filo isolato nonché di un condensatore ceramico di 50 picofarad. Al piede-emettitore vengono raccordati una resistenza di 2.200 ohm e un condensatore di 100 picofarad. L'altra estremità del resistore e del condensatore, collegati all'emettitore, è congiunta al punto-terra. Al punto-terra viene raccordato anche l'angolo positivo della batteria. Il voltaggio della batteria può essere da 1,5 a 6 volt. Ci si può servire, quindi, anche di una semplice pila. Il grado BFO va azionato nel modo seguente: il pannello pronto va sistemato nell'apparecchio in maniera da essere vicino all'ultimo grado di Frequenza Intermedia. L'estremità del filo isolato, proveniente dal collettore del transistor BFO, dev'essere avvolto, con alcuni giri, in modo isolato, alla conduttura IF che si collega al diodo del demodulatore. La batteria va raccordata al BFO, il corpo di ferro della bobina del BFO dev'essere sistemato con cautela. La bobina viene sintonizzata dopo aver, in precedenza, messo in posizione centrale il rotore trimmer della bobina. Sintonizzando la bobina del BFO alla frequenza intermedia del ricevitore, l'apparecchio intercederà, fischando, le singole stazioni. Dopo di ciò, il condensatore trimmer del BFO deve essere sintonizzato fino a quando il suono diventa più gradevole, raggiungendo i mille hertz. Alla batteria del BFO si sistema un interruttore; quando la batteria viene chiusa la BFO non



funziona. Bisogna fare attenzione che nell'incorporazione del BFO nel ricevitore, il piccolo oscillatore non venga messo in un posto che riscalda, perchè ciò potrebbe andare a scapito della sua stabilità.

L = bobina  $\phi$  mm 4 con 120 giri di filo smaltato  $\phi$  mm 0,1;  $C_{1,4}$  = capacitore ceramico a disco;  $C_{2,5}$  = capacitore

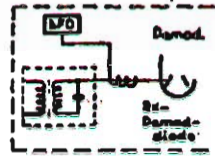
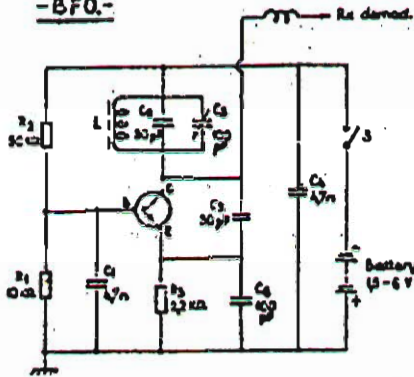
ceramico;  $C_3$  = capacitore girevole ad autoritrimer;  $C_6$  = capacitore ceramico;

$R_{1,2,3}$  = resistenza 0,1 W; S = interruttore; T = transistor OC613, OC1045 o PNP-RF equivalente. (dal RBSWC DX NEWS 12/73)

### IL MONITORING SERVICE DELLA BBC

Come parte integrale del BBC World Service, il Monitoring BBC venne istituito con un atto (Grant in Aid) del Foreign Office. Messo su nel 1939 per sorvegliare (o monitorare) la propaganda araba trasmessa dalle potenze dell'Asse, il valore strategico del servizio venne presto riconosciuto ed esteso per coprire il teatro delle operazioni europee durante la 2<sup>a</sup> guerra mondiale. Rapidamente, il Monitoring BBC acquistò una reputazione unica nella copertura degli eventi cruciali così come si svolgevano. Mentre nasceva la Cortina di Ferro e iniziava la guerra fredda, il bisogno di informazione da quei paesi chiusi cresceva sempre di più. Per offrire un'esauriente copertura del mondo dei media, nel 1948 venne firmato un formale accordo con la controparte americana del Monitoring, il Foreign Broadcast Information Service (FBIS) per il completo scambio del materiale grezzo monitorato. Durante tutte le maggiori crisi mondiali, il Monitoring ha lavorato dietro la scena fornendo un'indispensabile fonte di imparziali e autorevoli notizie sugli sviluppi politici. Dalla morte di Stalin, attraverso i tesi giorni della crisi missilistica cubana, alla drammatica invasione della Cecoslovacchia, fino alle ripercussioni del disastro di Chernobyl e alla Guerra del Golfo, il Monitoring era il, spesso come unica fonte di notizie. Adesso con il dramma e l'incer-

-BFO-



del dopo Unione Sovietica, e l'affermarsi del fondamentalismo islamico nel Medio Oriente e nel Nord Africa, il Monitoring BBC continua a mantenere tese le sue orecchie sull'etere radiofonico per fornire vitali informazioni al mondo della politica e della finanza e a quello dei media. Il Servizio comprende tutto. Oggi il Monitoring BBC copre circa 145 paesi in 70 lingue. I testi vengono raccolti 24 ore su 24 da radio, televisione e agenzie di stampa e integrati da fonti diverse per la distribuzione mondiale. Fin qui l'opuscolo "An insight into world affairs" (Uno sguardo al mondo degli affari) che i lettori possono richiedere gratuitamente insieme a una copia di "World Broadcasting Information" utilizzando il tagliando pubblicato a pag.142.

Il "World Broadcasting Information" è composto da due fascicoli settimanali: le notizie sotto forma di articoli e le schedule, a noi più utili. Comunque ci si può abbonare a una o a tutte e due le pubblicazioni. Quanto appare su queste pubblicazioni è sotto Copyright, ma non vediamo come si può fare rispettare questo diritto di copia quando si possono fare tutte le fotocopie che si vogliono. Il costo della pubblicazione "Broadcasting Schedules" è di £.125 (circa 305 mila lire) per un anno, somma che può essere pagata in due rate semestrali. Il costo delle "World Broadcasting Information" è di £.390, compresa la spedizione via aerea. Le notizie coprono tutto il mondo della radiodiffusione: dalle BCL alle clandestine, dal satellite alle agenzie di stampa. Attualmente tra gli abbonati si contano noti giornali come The Times, The New York Times, organizzazioni economiche come Bank of England, agenzie di stampa (AP, UPI), enti internazionali (NATO, UN, Amnesty International) ed alcuni DX Editor o responsabili di Bollettini DX.



## ATTIVITA' LOCALE DEL GARS

Il 30 Luglio scorso alcuni lettori del Bollettino e simpatizzanti si sono incontrati all'Hotel Royal per conoscersi di persona. In quell'occasione erano presenti Francesco Rodriguez, Antonio Faro, Sergi Irrera, Nino Marabello e Giovanni Sergi. Altre persone che avevano annunciato la loro presenza a Messina non sono potute intervenire per sopraggiunti impegni. Nel corso del convegno, che è durato dalle 16.15 alle 17.30, si è parlato naturalmente del comune hobby. Poi si è stabilito di fare ulteriore propaganda al GARS mediante articoli su quotidiani, nonché annunci su riviste del settore ed emittenti internazionali. Chi legge il Bollettino può inoltre fare della benefica pubblicità ogni qualvolta scrive alle emittenti preferite. Come? Citando il "GARS Radio Notizie", il "Premio GARS" e tutte le altre iniziative poste in essere a favore del radioascolto, in modo che il GARS sia sempre al centro dell'attenzione e colga tutte quelle adesioni che merita per il suo distintivo impegno culturale. Una locandina con scheda sull'attività del GARS potrà essere d'aiuto a chi la richiede per la propaganda. Presto ne disporremo. Intanto, col tempo, riunioni come quella descritta possono divenire periodiche. A presto rivederoci!

## HA CESSATO DI EMETTERE IMPROVVISAMENTE IL SERVIZIO ITALIANO DI RADIO PORTOGALLO

La RDP Internazionale non trasmette più in italiano dal 1° luglio. Vediamo come ciò è potuto accadere nel seguente servizio.

Il 27 Giugno, lunedì, giunge inaspettata una telefonata di Mariella Manupella, una delle due presentatrici che costituivano l'organico della Redazione italiana della RDP. Mariella comunica che il 30 ci sarà l'ultima trasmissione, ragion per cui il programma DX del GARS, predisposto per il 1° luglio verrà anticipato al 30 Giugno. La notizia della chiusura le era stata comunicata dalla Direzione solo il 24/6. Al nostro dispiacere per quanto appreso, Mariella aggiunge, forse per consolazione, che la lingua italiana rimarrà sempre una lingua di élite. Dato che la scadenza incombe, che cosa può fare Giovanni Sergi per diffondere la notizia in breve tempo e permettere a chi lo volesse di registrare l'ultima trasmissione? Telefona alla Deutsche Welle e si mette in contatto con

Nazario Salvatori, il quale la sera stessa fornirà l'ingrata notizia nel suo "Club DX". Il 30 Giugno seguiamo puntualmente il programma finale. Siamo sintonizzati su 11975 KHz. Il programma inizia con la solita musica portoghese, poi l'annuncio: "Amici italiani buona sera. La RDP Internazionale-Radio Portogallo trasmette il suo servizio in lingua italiana in onde corte dagli studi di Lisbona. Vi auguriamo buon ascolto! Oggi 30 Giugno, la Radiodiffusione Portoghese che trasmette dalle 20.00 UTC sulle frequenze di metri 31 e metri 25... Vi informa che a partire dal 1° Luglio la RDP Internazionale - Radio Portogallo cessa le sue trasmissioni in lingua italiana. La RDP Internazionale - Radio Portogallo ringrazia tutti coloro che lungo gli anni sono stati ascoltatori fedeli e partecipanti. A tutti porge i migliori auguri". Il programma si snoda come al solito con il notiziario, cui segue "Lisbona Risponde". La presentatrice esordisce con: "Amici all'ascolto, buona sera a tutti. Nell'incontro di oggi... abbiamo ritenuto doveroso oltre che fare le consuete quattro chiacchiere mandare in onda "In Contatto con il Mondo" realizzato dal GARS, giunto alla 147° puntata. Un bel record!". La rubrica prosegue con la citazione di chi ha scritto: A. Calgaro e G. Cappelli per la dedica musicale di R. Austria proprio alle due presentatrici e a Giovanni Sergi. Si tratta di un motivo del folclore tirolese. "Ed ora ascoltiamo il programma "In Contatto con il Mondo", al microfono Giovanni Sergi". Dato il poco tempo a disposizione si tratta di una parziale messa in onda. Riprende voce la presentatrice: "Il tempo a nostra disposizione, purtroppo, sta per scadere. Ci congediamo con i versi del Somo Poeta: Era già l'ora che volge al disio e a' naviganti intenerisca il core...". Note di una musica portoghese, e infine: "Da Donatella e da Mariella un caro saluto e come sempre, naturalmente, da Lisbona un grande abbraccio!". Così cala il sipario su una trentennale presenza amica (l'istituzione del servizio italiano data dal 1964). Chi scrive (G.Sergi) aveva scoperto Radio Portogallo nel 1972. Negli anni aveva seguito sempre i programmi nonostante la quasi sempre cattiva ricezione dovuta a infelice scelta delle frequenze. Si erano stabiliti l'amicizia e il rispetto reciproci. Nella trasmissione del 18 Dicembre 1981 l'emittente aveva fatto sapere che gradiva la nostra collaborazione per il 1982 e ci assegnava il 1° venerdì del mese per mandare in onda il Programma DX. Cosa che poi è avvenuta a partire dal 5 Febbraio 1982, anticipa-



To  
Gruppo Ascolto Radio dello stretto  
c/o Giovanni Sergi  
Via Cortone 33  
I - 98010 Canaro Inferiore  
ITALY

From  
Thomas Völkner  
Rheinstr. 10  
D - 6506 Mackenheim  
FED. REP. of GERMANY  
  
Mackenheim, den 4.8.1984

Dear Giovanni Sergi,

My name is Thomas Völkner, I am 15 years old, and my hobby is DXing. Yesterday, August 3rd, it was possible for me to receive your DX-programme in the Italian-service of Radio Portugal. Although I cannot speak Italian, I understood it a little bit, and I find it was very interesting. I also have made a reception report :

Date : 3.8.1984 / Time : 21.46 - 21.56 UTC

Frequency : 9605 kHz, via Radio Portugal

My receiver : Grundig Satellit 2400 + telescop-antenna

SIEMPO-Code : 5 4 4 4 4

Details of programme : Giovanni Sergi on the microphone talking about radio-stations in Cyprus (BYBS, Cyprus Broadcasting Corporation, Radio Bayrak, Radio Monte Carlo and Trans World Radio with addresses of all these stations), address and announcement of Gruppo Ascolto Radio dello Stretto

Would you please send me a verification, perhaps a QSL of your DX-Club ? Can you also send me a few information on your DX-programmes via Radio Portugal ( how do you produce them ?, how many of them have you already produced ? ) and a few information on your DX-Club G.A.R.S. ? Thank you very much !!!

I enclose 2 IRCs for return postage.

All the best to you and many 73

Yours

Thomas Völkner

822

Exmo. Senhor  
Giovanni Sergi  
Gars  
Via Crotone, 33  
98010 Camaro Inferiore  
Messina  
ITÁLIA

Lisboa, 30 de Junho de 1994

Exmo. Senhor,

A RDP-Internacional, Rádio Portugal, cessa no dia 1 de Julho a sua emissão em língua italiana.

Tendo V.Exa. contribuído, de forma tão generosa, para o enriquecimento de tal emissão, quero expressar-lhe os os meus mais sinceros agradecimentos.


Será sempre bem vindo à RDP-Internacional, Rádio Portugal.

Cóm os meus melhores cumprimentos,

Atentamente

RDP-Internacional

O Director

  
Jaime Marques de Almeida



to al 29 Gennaio solo per quella volta. Puntualmente, ogni mese registravamo la cassetta per il programma e la spedivamo in tempo per la messa in onda. Sapevamo da loro (Mirella, Mariella e Donatella) che questo nostro Programma DX era seguito ed apprezzato anche all'estero, tanto da pervenirci diversi rapporti d'ascolto confermati dalle debite cartoline QSL come quella riprodotta in copertina. Era un servizio senza alcun compenso, soltanto di tanto in tanto ricevevamo materiale del transcription service, musiche e canzoni portoghesi molto belle che utilizzavamo per lo stesso Programma DX come intervallo. I lettori si chiederanno il perché di questa chiusura di una redazione italiana. Nel caso del Portogallo, anche se non ne abbiamo conferma, ci potrà essere stato un motivo economico o magari la mancanza di personale che sostituisce le presentatrici ormai veleggianti verso la meritata pensione. Comunque, la Radiodiffusione Portoghese continua a trasmettere per l'Europa in inglese alle 19.00-19.30 e in francese alle 19.30-20.00 su 9780, 9815, 11975 - per l'Africa anche su 17680 kHz. L'indirizzo rimane il solito: RDP Internazionale, Radio Portogallo, Rua de S.Marçal 1-B, 1200 Lisboa - Portogallo.



La ERF che ci viene proposta da M. Andriaccio, dovrebbe essere un programma-emittente religioso-protestante tedesca che si serve per diffondere dei trasmissioni di Montecarlo e di Tirana. Ha programmi nella nostra lingua al sabato su 1395 alle 20.45. A richiesta invia materiale sul radioascolto ed ogni rapporto d'ascolto è confermato con QSL. Per le richieste potete utilizzare il tagliando riprodotto in alto che invierete a: AFA - Postfach 100535, D-35335 Giessen - Deutschland. Altra proposta sempre dell'amico di Ruvo del Monte - PZ è il programma italiano della Bayerischer Rundfunk che emette alle 17.00-17.40 su 801 kHz. Conferma con QSL e opuscolo informativo al seguente indirizzo: Bayerischer Rundfunk, Öffentlichkeitsarbeit, Rundfunkplatz 1, D-8000 München 2, Germany. La notizia che segue non dovrebbe figurare qui ma in "Medio Oriente". Comunque, sig-

Int. / Title Page / Volume / Issue / Page  
 Periodic / Title / Supplement / Appendix / Companion / Extension  
 Ultra Short / Distant / Address / Call / Name / Number / Voice / Memory / Code / Signal  
 Message / Production / Title / Address / Name / Number / Postal / Code / Country / State  
 Example / Quick / Address / Title / State / Name

**ERF-Sendungen**  
 In verschiedenen Sprachen

**WINTERWELLE**  
 20.45 MHz

**Kyretsch** donnerstag 21.15 Uhr 1467 kHz  
**Vietnamisch** freitag 20.45 Uhr 1395 kHz  
**Polsch** montag 20.45 Uhr 1395 kHz  
**Polsch** mittwoch 20.45 Uhr 1395 kHz  
**Thai** donnerstag 20.45 Uhr 1395 kHz  
**Türkisch** freitag 20.45 Uhr 1395 kHz  
**Spezial** freitag 21.15 Uhr 1467 kHz  
**Urfachsch** sonntag 20.45 Uhr 1395 kHz

**ERF**  
 Die ERF ist ein christliches Programm, das von M. Andriaccio, einem evangelischen Missionar, erstellt wurde. Es wird von der AFA in Giessen, Deutschland, übertragen.

come non abbiamo la rubrica apposita la forniamo adesso. Si tratta di un'emittente che diffonde in acque internazionali da una nave, la Hatzvi. L'emittente è la Arutz Sheva - Channel 7, una privata israeliana che fa da catalizzatore ad elementi religiosi e nazionalisti. Trasmette musica Sefardi e classica degli anni '50. I programmi sono in russo e in inglese diretti ad un vasto uditorio israeliano. Conferma con lettera e manda dei meravigliosi adesivi. Il problema sorge quando si tenta l'ascolto: infatti



# ערוץ 7

הערוץ היחיד שנתן לך את קולה  
של ארץ ישראל.  
דוקא בימים אלה  
ימים של מים סוערים.  
משוב לעלות על הגל הבכור.

## 7

ז' חובי רדיו בדרך שלך.  
הערוץ משקיע מאמצים ובערוץ  
השמיים דעות שלא מרבים  
בערוצי התקשורת האחרים.

**ערוץ 7** הוא כלי התקשורת  
הרמות היחיד שמשמים רק מוסיקה  
עברית, שירים ישראלים ישנים  
וחדשים, מוניטון ושירים חסידיים,  
פיוטים ומוסיקה ים-תיכונית

בין השירים אנו משדרים שיעורי  
תורה ופיעות יזויות ל**ערוץ 7**

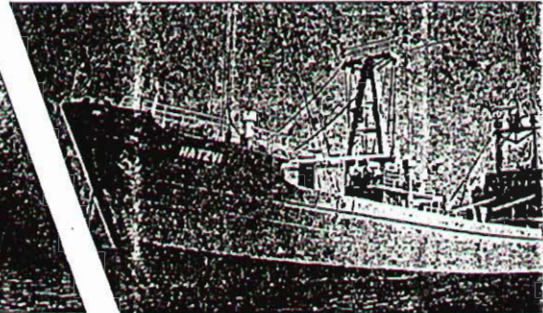
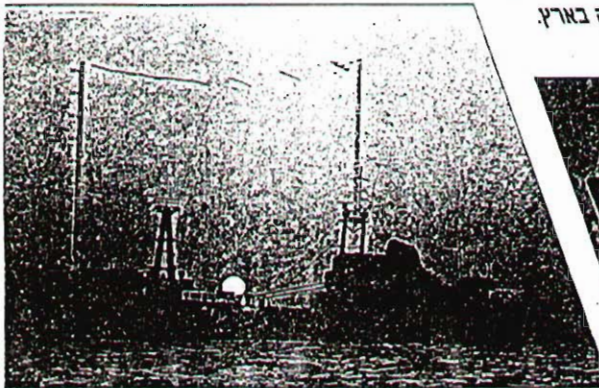
אנו משדרים שלוש מהדורות חדשות  
כל יום. ויומן חדשות מיוחד המביא  
בנוסף להרשות הרגילות גם מידע  
שברשתות אחרות לא מרבים  
לשדר.

מול גלי התקופה יש חשיבות  
מיוחדת לערוץ אשר נותן לך נקודת  
מבט אחרת על מה שקורה בארץ.

**ערוץ 7** קנה לעצמו מאזינים  
רבים במשך שנת קיזמו  
שירור הערוץ מלווים אנשים  
רבים כל היום.

משותפת וער הצוות ליל  
הצלחתו של הערוץ להגיע לאזינים  
ולבכות רבים מפרעיה לגורמים  
מסוימים והם מנסים כל העת להצר  
את צעדיו. ביה ובעורחכם  
ועמוד מול קול המחנגריו

## עוזר לערוץ להמשיך לרוץ.



## יום שידורים מיוחד

יום הצדעה לערוץ 7

י"ב תמוז תשנ"ד 21.6.94

תרום גם אתה להמשך השידורים!

ביום ההצדעה צלצל ותרומ: 03-383838



# ערוץ 7 חו לערוץ להמשיך לרוץ!



# 7777

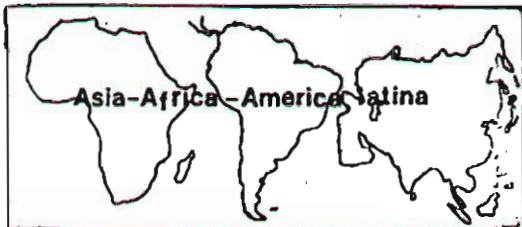
7777

AM 711 , 1143 , FM 105

Bet-El  
D.N.Mizrach Binyamin, 90801  
Israel

si tratta della FM e di due frequenze onde medie dove vengono impiegate basse potenze e sulle quali insistono potenti stazioni. L'orario di trasmissione va dalle 03.30 alle 20.00, o magari dalle 03.00 alle 21.00, il tentativo di ascolto va fatto all'inizio e alla fine del-

le trasmissioni, tenendo conto appunto delle possibili interferenze di emittenti arabe e cercando di ascoltare da zone dell'Italia meridionale. L'indirizzo lo vedete qui sopra. Risponde sollecitamente con invio raccomandato.



L'emittente di cui ci occuperemo ora si trova a Ibadan nello Stato nigeriano di Oyo, Nigeria sud-occidentale non lontano dal confine con il Benin. La città è un attivo centro commerciale (avorio, bestiame, noci, olio di palma). Prima di proseguire, bisogna dire che in Nigeria, Stato federale, si parla inglese insieme a lingue sudanesi come Hausa, Ibo, Yoruba, e la mag-

gioranza della popolazione è di fede musulmana. L'emittente statale, Radio Nigeria-Ibadan è un ascolto impegnativo, più raramente segnalato rispetto a Kaduna 4770 o a Lagos 4990 kHz, ma certo non al di là di un DX-er serio ed esperto che sa sfruttare equipaggiamento tecnico e condizioni di propagazione. Scrive A.Abimbolu, del gruppo Pianificazione e ricerca: "Caro Signore, grazie per la sua lettera del 14 Maggio pervenuta in ufficio il 6 Giugno 1994. Siamo lieti di sapere che i nostri programmi sono ricevuti forti e chiari nella lontana Italia. La stazione da lei monitorata è Radio Nigeria Ibadan, Channel 1. Siamo un'emittente linguistica che difonde in Inglese, Yoruba, Edo, Urhobo e Igala. Queste ultime 4 lingue sono parlate da alcuni gruppi etnici, mentre l'Inglese come lei ben sa è la nostra lingua ufficiale. L'orario di trasmissione è ripartito linguisticamente parlando in questo modo: Yoruba 45%, Inglese 40%, Edo, Igala e Urhobo hanno il 5% ciascuno. Trasmettiamo giornalmente su 6050 kHz (49 metri) nella banda delle onde corte e su 576 kHz (522 metri) in onde medie dalle 05.30 alle 00.05 ora nigeriana (04.30-23.05 UTC, ndr). Abbiamo pure un secondo canale, Radio Nigeria Ibadan Channel 2. Questa stazione trasmette in lingua Yoruba su 657 kHz nella banda delle onde medie servendo gli ascoltatori dello Stato Oyo e sue immediate vicinanze. Il nostro log-books (o quaderno di stazione, ndr) indica che il programma trasmesso Venerdì 13 Maggio alle 21.59 UTC era "Oghogbomaye", una compilazione delle musica culturale Edo su disco. L'altro programma culturale seguito al notiziario è stata una composizione folcloristica in lingua Urhobo. Acclusa può trovare una copia della scheda dei programmi che le offre informazione su altri programmi e sulle ore di trasmissione. Apprezzeremo molto il fatto di continuare a monitorare i nostri programmi e ad offrire suggerimenti su come possiamo migliorare i nostri servizi. Speriamo di sentirli ancora...". Fin qui il responsabile dell'emittente che ha confermato il rapporto d'ascolto. Vorremmo ora soffermarci sulle condizioni di ricezione. Quella not-



**FEDERAL RADIO CORPORATION OF NIGERIA – IBADAN**

BROADCASTING HOUSE, P.M.B. 8003 IBADAN

Mr. Giovanni Sergi,  
Via Crotona, 33,  
1-98010 Camaro Inferiore,  
Messina,  
Italy.

15th June, 1994.

Dear Sir,

Thank you for your letter of 14th May which got to our office on the 6th of June 1994.

We are happy to hear that our programmes are received loud and clear in far-away Italy.

The station you monitored is Radio Nigeria Ibadan, Channel 1. We are a linguistic station broadcasting in English, Yoruba, Edo, Urhobo and Igala. The last 4 languages are spoken by some ethnic groups in Nigeria and English as you know is our official language.

Air time is shared among the languages in the following ratios:

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Yoruba             | 45%     |
| English            | 40%     |
| Edo, Igala, Urhobo | 5% each |

We broadcast daily on 6050 KHZ (49 metres) in the short wave band and 576 KHZ (522 metres) in medium wave band from 0530 hours to 0005 hours Nigerian time. We also have a second Channel; Radio Nigeria Ibadan Channel 2. This station broadcasts in the Yoruba language on 657 KHZ in the medium wave band. It serves listeners in Oyo State and environs.

Our log books reveal that the programme broadcast on Friday 13th May at 21.59 UTC was "Oghogbomaye". It was a compilation of Edo cultural music on records. Another cultural programme followed the news bulletin and it featured a folktale in Urhobo language.

Please find enclosed a copy of our programmes schedule which gives information on other programmes and times of broadcast.

We would appreciate if you continue to monitor our programmes and offer suggestions on how we can improve our services.

Hope to hear from you again.

Thanks.

Yours faithfully,

A. Abimbolu  
Planning and Research Unit.

151





**QSL VERIFICATION**

Australian  
Broadcasting  
Corporation  
International Service  
699 Highbury Road  
Glen Waverley 3150  
GPO Box 755  
Glen Waverley 3150  
Victoria  
Australia  
Tel (03) 881 2222  
Int 613 881 2222  
Fax (03) 881 2346  
Telex RADAUS 30551  
Cable NEWSCAST

Loredano Crivellini  
via Pastrengo 3 Cap 10128  
Torino  
ITALY

05/07/1994

Dear Shortwave Listener,

Thank you for your reception report of Radio Australia on 13/06/1994 at 17:30:00 UT.

We are pleased to confirm that the broadcast to which you were listening, was on a frequency of 7260 kHz from transmitter VLK located at Carnarvon which is one of RA's four transmitter sites on the Australian continent. Please accept the enclosed Radio Australia/Wilderness Society postcard with thanks.

One final point, Radio Australia is only able to acknowledge one QSL per broadcast schedule period. Reception reports in excess of this limit will be welcome, but regretfully not acknowledged.

**RADIO AUSTRALIA**  
Transmission Management Unit.

.....  
te i 6050 kHz erano un canale libero, esente da interferenze, ed il segnale molto "pulito" assicurava una comprensibilità eccezionale. Alle 22.00 è andato in onda un notiziario di 3 minuti in inglese, poi sono riprese le musiche e le canzoni, quindi la musica tribale con "Nigeria" inneggiante a questo paese africano. Dando una scorsa al programma settimanale ricevuto, notiamo che le rubriche sono equamente suddivise in diretta e registrate. Fra i servizi in diretta ci sono i notiziari in inglese diffusi alle 05.00, 06.00 (da Lagos), 11.00, 12.00, 16.00, 19.00, 22.00 e 23.00. Poi c'è tutta una serie di rubriche che vanno dal racconto per bambini alla salute personale, da corsi di lingua francese e inglese a più ampi servizi per le scuole,

a discussioni varie e a musiche di ogni genere. Ogni giorno le trasmissioni si aprono con il "Drum Signal" (rullio di tamburi). Per chi ascolta e desidera scrivere, l'indirizzo è questo: Radio Nigeria-Ibadan, P.M.B. 5003, Ibadan, Oyo State, Nigeria. Si consiglia di scrivere in inglese e di accludere sufficiente risposta pagata (IRC o \$).

Dalla Nigeria "voliamo" idealmente fino in Australia per parlare di Radio Australia che nonostante abbia diverse possibilità di ascolto, conserva sempre il fascino di emittente lontana. La scheda diffusa nello scorso Marzo mostrava le seguenti frequenze e orari: 21725 07.30-11.00, 21595 06.00-07.30, 15565 11.00-13.00, 13755 13.00-14.30, 11660 14.30-18.00, 9770 14.30-16.30, 7260 14.30-21.00 (anche su 6150). Il tutto con trasmissioni in lingua inglese che molti dovrebbero ricevere senza particolare difficoltà. L'emittente conferma i rapporti d'ascolto limitatamente ad uno per periodo di trasmissione, il che vuol dire che invia la conferma ogni 4 mesi circa. Senza risposta rimangono quei rapporti inviati in eccesso nel periodo. E' quanto si apprende dalla lettera inviata a Loredano Crivellini, riprodotta qui accanto. A richiesta l'emittente invia materiale turistico sull'Australia e la scheda aggiornata degli orari.

Radio Internacional è una nuova emittente hondureña sorta di recente in onde corte, più precisamente a partire dallo scorso mese di Aprile.

Trasmette su 4930 kHz con chiusura dei programmi alle 05.00. Località di diffusione è la città di San Pedro Sula, capoluogo del dipartimento (provincia) di Cortés non lontano dal confine guatemalteco. In Honduras la lingua parlata è quella spagnola, ci sono poi in uso tra gli aborigeni alcuni dialetti. La religione è per la stragrande maggioranza quella cattolica.

Come si può riscontrare sulla carta-moneta da 1 lempira inviata insieme alla conferma, l'Honduras divenne indipendente il 15 Settembre 1821. Moltissimi i colpi di Stato che si sono succeduti da allora a oggi. Il Paese conserva importanti vestigia Maya come le rovine di Copan con il "Juego de pelota" (un'antica forma di gioco del calcio?) e la scalinata. Colombo che scoprì la zona, le diede il nome di Honduras che significa "profondità" riferito al mare antistante il Golfo di Honduras.

Per quanto riguarda Radio Internacional, il periodo per tentarne l'ascolto è quello notturno fra le 00.00 e la chiusura, compatibilmente con le condizioni di propagazione. Il nostro ascolto risale alla mattina del 28 Aprile 1994 fra le 04.30 e le 04.48 quando era in onda un programma musicale con le solite belle canzoni latino-americane incentrate sul migliore sentimento umano, l'amore. Di tanto in tanto alcuni slogan come "Esta es Radio Internacional"; "Internacional, Su Radio", unitamente all'indirizzo per i rapporti d'ascolto che erano, e sono tutt'ora, esplicitamente richiesti.

**Radio INTERNACIONAL**

*Victor A. Hondal*  
Gerente General

Depo. Vozes Tel 52-4131  
Estudios Tel 52-4101/52-3520  
58-1212 / Fax (504) 58-1070

1 C. 4-5 Av. N.E. Edif. Bendeck  
Apdo Postal 1473 San Pedro Sula Honduras, C.A.







La comprensibilità era abbastanza buona nonostante l'interferenza delle telegrafiche (CW). L'emittente ha verificato il rapporto d'ascolto confermandolo con cartolina QSL alla quale erano allegati la già ricordata carta-moneta, un adesivo di Radio Conga e un biglietto pubblicitario dal quale si evince che il proprietario Victor Antonio Handal era già presente sulla scena radiofonica in onde medie e su FM.

Non ci resta che fornire l'indirizzo per coloro che volessero scrivere dopo di aver ascoltato l'emittente: Radio Internacional, 1C.4-5 Ave.N.E. Edif.Bendeck (oppure:), Apartado Postal 1473, San Pedro Sula, Honduras, Centro America.

**Radio INTERNACIONAL**  
 HRGO/HONDURAS  
 Contame a través de esta QSL que GIOVANNI SERGI  
 de Messina, ITALIA  
 efectivamente ha recibido nuestra señal en la frecuencia 4.930 KHz en banda de 60 m.  
 Agradecemos su amable reporte, le saludamos efectivamente.  
 Victor Antonio (Tico) Handal  
 Director General  
 San Pedro Sula, 27 de Abril de 1994  
 RUMAS DE COPAN  
 COPAN RUINS  
 FOTOS: JUAN BENDECK

**Radio INTERNACIONAL**  
 Su Radio

Sr. giovanni Sergi  
messina, italia.

PRODUCCIONES AUDIO, P.O. Box 21, Tegucigalpa, Honduras, C.A. 5800

© PISA - ESCUDO DE ORO, S.A. Barcelona - Printed in Spain

### PUBBLICAZIONI E LIBRI

Iniziamo con il catalogo della AET srl. Per quanto ci riguarda, sono da segnalare 3 ricevitori: il Drake SW8 (£.1948000) l'R8E (£.3127000) e l'R8000 (£.7241000), tutti molto cari poiché con molto meno è possibile trovare in commercio ricevitori dalle prestazioni similari. Per tutti la copertura è continua da 150 (o 500) kHz a 30 MHz, con possibilità di ricevere segmenti fino a 174 MHz. Alle pagg.36-37 è possibile vedere diversi tipi di antenne attive il cui costo si aggira attorno a. 250-450.000 lire. Il catalogo può essere chiesto, allegando spese di

spedizione, a: AET srl - Via Cavour 8 - 64010 Garrufo - TE. (Antonio Arcudi) Su "Radio Kit Elettronica" 7/8 '94 (£.8000 nelle edicole) di interessante per noi BCL c'è la rubrica di M.Cerviglieri "Radioascolto-QSL" mediante la quale si può prendere nota delle emittenti che verificano i rapporti d'ascolto e ci si tiene aggiornati sul mondo della radiodiffusione. A pag.138 c'è poi l'annuncio del nostro concorso "Premio GARS" al quale siete tutti cordialmente invitati a partecipare. L'Adventist World Radio, apprendiamo dal "Current" 2/94, dispone di una nuova QSL per i 150 anni del codice Morse. Per averla

occorre inviare un rapporto d'ascolto. Un articolo sulla stazione-relé della Deutsche Welle a Kigali in Rwanda possiamo leggerlo sul periodico-schedule in francese della DW "En direct de Cologne". In esso (3/94) si descrive l'evacuazione del personale tedesco e la fine delle trasmissioni il 13 Aprile 1994 in seguito alla guerra civile fra Hutu e Tutsi. Questo relé, attivo da 29 anni, permetteva di diffondere i programmi al continente africano e alle Americhe. Il contratto di affitto era stato rinnovato fino al 2010. Ora si cerca una località alternativa in Africa.

"Le stazioni radiotelevisive della RAI in Alto Adige" è un opuscolo a colori che si può chiedere scrivendo alla sede RAI di Bolzano, Piazza Mazzini 23, 39100 Bolzano. (Antonio Arcudi)

"Speranza" è il bollettino diretto da Padre Luigi Cordioli che si affianca all'emittente Radio Speranza 6233 kHz. "All'attività della Radio", si legge sul n. 7/94, "è aggiunta l'attività missionaria con la stampa. A tutti viene inviato mensilmente un giornalino che ha il vantaggio di essere ripreso in mano quando si vuole e gustare certi pensieri e preghiere che alla radio tante volte possono sfuggire". Le richieste a: Radio Speranza, Largo S. Giorgio 91, 41100 Modena. Proseguiamo con il materiale informativo ricevuto. Altra pubblicazione cattolica, bimestrale questa, è il Bollettino del Centro Radio Missionario redatto dal Missionario Fr. Francesco Maria da Genova. Con felice sintesi tra fede religiosa e tecnica radiofonica, il Bollettino riporta notizie utili per tutti come, ad esempio, la riproduzione di un articolo su Radio San Gabriel da La Paz (Bolivia) che trasmette su 6085 kHz alle 08.55-16.00 e 20.00-01.30. A pag. 21 troviamo notizia del nostro concorso "10° Premio GARS". Il Bollettino in questione va richiesto al Centro Radio Missionario, c.p. 15, 20024 Garbagnate Milanese - MI.

Dalla Cina sono giunti due periodici: "The Messenger", bimestrale della sezione inglese di R. Cina Int., e "Voice of Free China" dell'omonima emittente di Taiwan. Grazie agli amici cinesi per questo invio.

Ci soffermiamo ora sul n. 3/94 di "Andex International" per un interessante articolo sul radioascolto. In esso si prendono in considerazione diverse occasioni per accrescere la collezione di QSL. Ad esempio durante trasmissioni annuali o periodiche come quelle di Radio St. Hele-

na (14 Ottobre 1994), la radio delle forze armate inglesi, australiane, argentine, ecc. nei periodi speciali di crisi. Si ottengono QSL speciali per l'attivazione di nuove località trasmettenti, per servizi speciali (Radio Marti, Radio Free Afghanistan), lingue diverse di una stessa emittente, trasmissioni di prova (test transmissions), eventi speciali della tecnica. Talvolta in caricati di inviare le QSL possono essere singoli DXer o Club del settore. Ci sono anche "programmi" che si servono di note emittenti ed inviano separatamente le loro QSL. Infine, il ritorno di vecchie emittenti può farci ottenere la QSL (ELWA, Radio Rinascenza). Aggiungiamo noi che le migliori verificatrici sono le stazioni religiose e quelle nuove di zecca. La fonte migliore per ottenere queste QSL speciali sono i bollettini dei Club e i programmi DX di emittenti come HCJB, Radio Nederland ed altre. Il Bollettino di "Andex International" si può avere abbonandosi con \$6.50 all'indirizzo: HCJB-Andex, P.O. Box 39800, Colorado Springs, CO 80949-9800, U.S.A.

Alessandro Golfi ha inviato alcuni ritagli di riviste estere. In una di queste (The Monitoring Magazine) si parla di Radio Etiopia e della Somalia, ed è riprodotta una vecchia QSL etiopica. La didascalia dice: la Stazione Radio Imperiale Etiopica ha inviato questa QSL per la ricezione di ETB. L'ascolto è datato 27 Novembre 1935, un mese dopo l'invasione italiana dell'Etiopia, non molto prima che la stazione fosse presa dagli Italiani. - La QSL in effetti porta la data del 9 Gennaio 1936 quando evidentemente è stata spedita. Le cartoline QSL come questa appartengono non solo alla storia della radio ma anche alla Storia propriamente detta. Su un foglio di rivista inviato sempre dal nostro amico Golfi, vediamo la pubblicità al nuovo ricevitore SW100 della Sony. Nel formato di una cassetta audio, lo SW100 copre tutte le trasmissioni del mondo, con pulsanti vari, lettura digitale della frequenza, ecc., un gioiello della tecnica.

## IL 10° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO

L'iniziativa annuale del GARS prosegue. Per partecipare occorre rispondere alla seguente domanda: come si chiama in origine la nave di Guglielmo Marconi, la Elettra? (la scelta è fra uno di questi nomi: Split, Rovenska, Elli). Insieme alla risposta citare il Bollettino o l'emittente che hanno parlato di questo concorso. Diversi i premi per i radioappassionati, a tutti un diploma. Chiedete il bando di concorso che vi sarà inviato subito. Partecipate tutti!



## NOTIZIE VARIE

The Voice of Free China ha inviato un piccolo souvenir per la partecipazione al suo recente quiz culturale. Si può apprendere di più sulla società cinese di Taiwan seguendo il programma "Confrontation" al venerdì in tutti i blocchi di trasmissione in lingua inglese. In inglese dalle 22.00 alle 23.00 su 17750 e 21720 kHz. La stessa sezione inglese invia una "Request card". Di che si tratta? Si tratta di un mezzo per richiedere le canzoni da ascoltare nei programmi, oppure per saperne di più sui programmi stessi, o ancora per porre delle domande su Taiwan. Voice of Free China, P.O.Box 24-38, Taipei, Taiwan, Republic of China.

Radio Cina Internazionale ha annunciato un nuovo programma-concorso per Settembre in onda al lunedì.

Volete saperne di più sull'attività di fonomatore? Scrivete all'indirizzo: Luciano Mazza, Via Cesare Augusto 49C, 00011 Bagni di Tivoli - RM. (A.Golfi)

Alessandro Golfi ha annunciato per il 3/9 la Giornata della Radio organizzata da alcune entità hobbistiche con la Cooperativa Monti Simbruini.



Benvenuti a questa nuova puntata della rubrica con notizie e curiosità per ascoltare sempre meglio. Inizio stavolta con una lettera della Deutsche Welle italiana a me indirizzata: "Caro Sergi, alla Sua gradita lettera del 6 Luglio 1994 rispondere mo nella trasmissione di domani (16/7 n. d.r.). Le saremo comunque grati se Lei potesse scriverci brevemente per farci sapere come ha saputo del nostro passaggio dalle onde medie alle onde corte, se l'ascolto in Sicilia era migliore con le onde medie (come potenza del segnale) e se esiste un Bando del concorso del GARS per eventualmente inviarlo agli ascoltatori che ne facessero richiesta alla nostra redazione. Ci scriva!". Ai quesiti posti in questa lettera ho già risposto con molto piacere. Qui voglio solo ringraziare la

Redazione italiana della D.W. per la disponibilità verso l'iniziativa del "Premio GARS", disponibilità riscontrata anche in Nazario Salvatore che da tanti anni il lunedì conduce il "Club DX". Proprio in questa rubrica per gli appassionati del radiascolto il 27/6, 4/7 e 15/8 sono andate in onda alle 21.45 su 6015 e 7105 kHz delle interviste con il sottoscritto con notizie sul comune hobby. La ricezione è molto buona, quindi non lasciatevi sfuggire i programmi altrettanto buoni della D.W. e scrivete a: Deutsche Welle, Redazione Italiana, Raderberggürtel 50, 50968 Colonia, Germania, oppure semplicemente Deutsche Welle, 50588 Colonia, Germania.

"Carissimo Giovanni", si legge nella lettera di Giuseppe Cappelli di La Spezia, "come un fulmine a ciel sereno è avvenuta la soppressione della RDP in italiano, la settimana scorsa (primi di Luglio) ho ricevuto da Mariella uno scritto che dice: "Caro Sig. G.C., la ringraziamo per la bella sorpresa fatta attraverso la ORF, soprattutto per quello che ha scritto alla fine del rapporto d'ascolto. Non avendo la possibilità di salutare con simpatia e affetto tutti i nostri amici la deleghiamo affinché se può lo faccia per noi. Grazie di tutto, cari saluti da Mariella e Donatella con auguri d'ogni bene a lei e famiglia". Una perdita, quella della RDP in italiano, sentita da me e da coloro che seguivano i programmi di Libona da tantissimi anni. Grazie Giuseppe per il rinnovo di fiducia e apprezzamento verso il Bollettino con il rinnovo dell'abbonamento. Spero che tutto vada per il verso giusto con la salute. Un abbraccio ed a presto tue notizie..

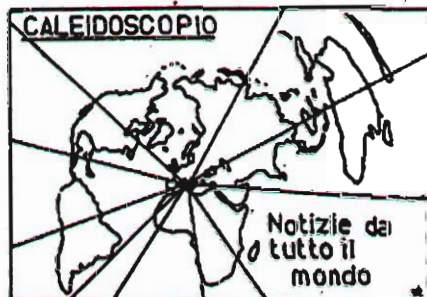
Loredano Crivellini di Torino, pur avendo da tempo ricevute notizie del GARS, non aveva potuto abbonarsi al Bollettino. Lo ha fatto adesso, ed io spero che la pubblicazione inviategli sia fonte di buone notizie. Anche a lui grazie per la preferenza accordataci.

Augusto Poggi di Genova è un amico conosciuto tramite i programmi di Radio Corea. Ha avuto modo di apprezzare il nostro Bollettino trovandolo molto valido, e pensa di abbonarsi dopo le vacanze. Sempre a tua disposizione, caro amico di Genova. Dopo un po' di tempo torna a scrivere un vecchio e caro amico, Pino Chiusano di Foggia. Pino ha avuto momenti difficili in famiglia, ma ora credo che la speranza sia tornata, insieme al desiderio di vivere. Il radiascolto può far molto in questi casi, serve a sviare la mente. Grazie per il rinnovo dell'abbonamento e per gli auguri



che ricambio. Un abbraccio anche a te e un caro saluto alla famiglia. Ancora una lettera, giunta di recente, di Loredano Crivellini. Egli scrive così: "Gent. Giovanni Sergi, ho ricevuto da un pò il Bollettino di Luglio che trovo interessante non solo la rubrica sulle stazioni utility ma anche tutto il resto. Sono 2 anni che faccio radioascolto, è poco, però ho ricevuto molte QSL da tutto il mondo. Posseggo diversi ricevitori tra cui uno Yaesu FRG-7700 (che devo vendere) e uno Yaesu FRG 8800 (filare m.15). Sono contento di essere arrivato 2° al concorso di Radio Cairo per quanto concerneva l'invio di rapporti d'ascolto, non me l'aspettavo...". Complimenti per l'attività fin qui svolta e per il premio vinto caro Loredano. Buon ascolto e tante altre soddisfazioni con il nostro hobby. Mariano Tubini di Vigasio -VR conferma l'arrivo di alcuni numeri arretrati del Bollettino, ed io colgo l'occasione per informare gli interessati che vogliono ricevere numeri arretrati del Bollettino che lo possono fare specificando il numero o i numeri che vogliono ritirare. Da Ruvo del Monte - PZ Mario Andriaccio invia della collaborazione ed augura buone vacanze e tanto successo per il 10° Premio GARS. Contraccambiando con molto piacere, io invito l'amico Mario e tutti i lettori a partecipare a questa nostra iniziativa del "Premio GARS": è un gioco culturale e poi c'è la possibilità di vincere tanti bei premi utili per il nostro hobby. Provare non costa nulla! Un sentito grazie per il rinnovo dell'abbonamento e per la collaborazione vada ad Andrea Bacoccoli di Viareggio - LU. Egli scrive: "Riguardo al Bollettino di Luglio, l'emittente ascoltata e di cui ho ricevuto QSL non è Radio Flandre ma Radio Vlaanderen International ascoltata su 5910 kHz. Grazie di cuore e auguri di buon lavoro ed ascolto". Quella di Andrea è una giusta precisazione, solo che io la volta scorsa avrei dovuto dire che Radio Vlaanderen e Radio Flandre sono la stessa cosa: il primo nome è in fiammingo, il secondo in francese. Saluto ora Antonio Ceron di Piovene Rocchette - VI per la gradita e utile telefonata dell'11/8. Anche a lui l'augurio di buon ascolto. Chiudo per questa volta con la citazione di Alessandro Golfi di Roma che in diverse occasioni mi ha fatto pervenire del materiale già utilizzato o da utilizzare al momento opportuno. Alessandro si chie-

de "se riuscirò mai a far nascere una leva giovanile da far dedicare all'hobby del radioascolto...". Io credo di sì, le iniziative in cantiere sono tante, e poi bisogna ricordare le iniziative culturali come quella dei Monti Simbruini (Regione Lazio), le riunioni presso il Dopolavoro Gruppo INA. Qualcosa nascerà di sicuro. Intanto l'amico collaboratore romano ha qualcosa da comunicare: "A mio nipote Maurizio Paci ha scritto un radioamatore dall'Uruguay, tal Hector Goicoechea dalla città di Pinamar, il quale ci informa che è un collezionista di monete ed i bandierine di radio e desidera corrispondere in spagnolo. Il suo indirizzo: Hector Goicoechea, Ruta Interbalmearia Km 37, Calle 54 - Marizana 45 - Solar 24, Pinamar - Canelones, CP 15102 - Uruguay". Grazie anche ad Alessandro per le foto (Val Pellice, Marmolada) e le cartoline illustrate (Vienna, Alto Adige). Buon ascolto ed a presto risentirci. Augurio e saluto che estendo a tutti i lettori ai quali dò appuntamento per il mese prossimo.



**VIETNAM** - La Voix du Vietnam trasmette in francese alle 13.00-13.30 su 1240, 9840, 12020 e 15010 kHz, alle 18.30-19.00, 19.30-20.00 e 21.00-21.30 su 9840, 12020, 15010 kHz. L'emittente risponde con QSL ai rapporti d'ascolto. Indirizzo: la Voix du Vietnam, 58, Quan Su Street, Hanoi. Invia anche bandierina e opuscolo sui programmi.

**ECUADOR** - HCJB trasmette da Quito per l'Europa in spagnolo alle 22.00-22.45 su 15270. Al sabato il Club degli Amici. Indirizzo: Casilla 17-17-691, Quito, Ecuador. (A. Bacoccoli)

**RUSSIA** - Radio Mosca diffonde in francese, fra l'altro, alle 19.00-20.00 su 1923 e 7370 kHz (scheda di R. Mosca Int.)

**ROMANIA** - Radio Romania Int. si può ascol-



tare in italiano alle 15.30 (7195 9510), 18.00 (756 9510), 19.00 (755 9510) e 20.00 (756). Al martedì, 18.00 e 20.00, "Gli ascoltatori ci scrivono". L'emittente invia QSL, opuscolo e scheda dei programmi. (A.Golfi, G.Sergi)

**IRAN** - La IRIB (Islamic Republic of Iran Broadcasting) per l'Europa in inglese alle 19.30-20.30 su 9022 e 11965; in francese alle 18.30-19.00 e in tedesco alle 17.30-18.30 stesse frequenze. Indirizzo: I.R.I.B., External Service, P.O.Box 19395-3333, Teheran. Invia QSL dopo 2 rapporti d'ascolto. (A.Bacoccoli)

**VATICANO** - La R.V. con notiziari in italiano alle 06.00, 10.00, 12.00, 19.00 e 21.30 su 527, 1530 e altre frequ. O.C. Per i dettagli richiedere l'opuscolo "Ra-

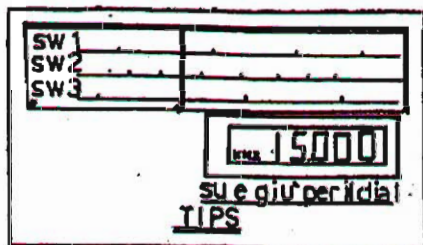
dio Vaticana Programmer" a Ufficio Promozione e Sviluppo, 00120 Città del Vaticano.

**FILIPPINE** - Ascoltata su 7115 alle 22.50 Radio Veritas Asia in cinese. Ricezione discreta. Alla fine (22.55) con annuncio-identificazioni in inglese. Notiziari in inglese si possono ascoltare su 15140 alle 15.25-15.40/15.55, Radio Veritas Asia, P.O.Box 2642, Quezon City.

**COLOMBIA** - Il 18/8 ascoltata la Voz del Yopal alle 01.32 su 5040 con il 2° tempo della Coppa Libertador de America di calcio. Nell'intervallo c'era stata la rubrica sulla salute (si è parlato di asma). Il tutto condito con diversa pubblicità. Indirizzo: La Voz del Yopal, Calle 9 N°22-83, Yopal, Casanare, Colombia. (G.Sergi)

a cura di Giovanni SERGI

Preghiamo i collaboratori di voler disporre gli ascolti in ordine crescente di frequenza. Grazie!



**Pino CHIUSANO** di Foggia, RX SONY ICF 2001, Ant. telescopica incorporata:

| QRG   | DATA  | UTC   | PAESE | EMITTENTE              | DETTAGLI                                           | SINPO |
|-------|-------|-------|-------|------------------------|----------------------------------------------------|-------|
| 6205  | 03/06 | 05.32 | EQA   | HCJB                   | Pifo, tk, mx locale, lingua nordica                | 34433 |
| 7280  | 14/06 | 23.00 | TUN   | ERTT                   | Sfax, TS, ID, nx by voce femm.//7475-12005-MW Ar.  | 54533 |
| 9345  | 11/06 | 21.25 | KRE   | R.Pyongyang            | , mx e canti tradizionali, Fr.                     | 54544 |
| 9445  | 29/05 | 22.04 | TUR   | V.Of Turkey            | Ankara, nx, rassegna stampa, E.                    | 55444 |
| 9525  | 18/06 | 00.30 | USA   | R.Wartl                | Greenville (NC), Px informativo, S.                | 33433 |
| 9575  | 29/05 | 22.18 | MRC   | R.Méditerranée         | Int.,Nador, pop music, F.                          | 54444 |
| 9590  | 11/06 | 05.27 | NOR   | R.Denmark              | via NRK, IS, ID (E/Dan), nx Danese                 | 42432 |
| 9610  | 22/06 | 21.00 | TWN   | V.Of Free China        | Taiwan, inno, ID, nx Tedesco                       | 42432 |
| 9640  | 29/05 | 22.35 | ALG   | RTV Algerienne         | Bouchaoui, commento politico F.                    | 43443 |
| 9680  | 18/06 | 16.09 | FOR   | R.Renascença           | Muge, mx leggera, TK v.m. P                        | 43543 |
| 9735  | 29/05 | 22.46 | PRG   | R.N.del Paraguay       | Auuncion, PX sportivo (calcio), ID S               | 53433 |
| 9780  | 20/06 | 01.10 | KAZ   | Kazah R.               | Almaty, ID, nx (citato spesso Kazakhstan) R        | 55533 |
| 9830  | 04.06 | 05.15 | HRB   | Hrvatska RT            | Deanovec, pubblicità, ID, sport nx, Croato         | 53543 |
| 9965  | 20/06 | 00.45 | ---   | R.Caifan (clandestina) | ID, comm. su difficoltà vendita farmaci a Cuba, S. | 34422 |
| 10330 | 23/05 | 16.02 | IND   | AIR                    | Delhi, Kingsway, mx e canti loc. (R.S.), Vernacolo | 35433 |
| 11570 | 24/05 | 15.15 | PAK   | R.Pakistan             | Islamabad, ID, TK by v.f., Urdu                    | 54544 |
| 11920 | 18/06 | 01.00 | MRC   | RTV Marocaine          | Tangeri, ID, nx, comm. politico, Ar.               | 55555 |
| 11925 | 12/06 | 21.02 | GAB   | R.Japan                | via Moyabi relay, nx, ID, E.                       | 53433 |
| 11940 | 12/06 | 21.08 | JOR   | R.Jordan               | Al Karanah, rel.Loc;song, ID, nx//15435 Ar.        | 54544 |
| 11970 | 20/06 | 00.07 | CUB   | R.H.Cuba               | Cuba, "servicio de noticias", ID, S.               | 24232 |
| 11990 | 17/06 | 20.48 | KWT   | R.Kuwait               | Kabd, pop music, nx in breve, ID,QRGS,inno         |       |
|       |       |       |       |                        | QRT alle 21.00, E                                  | 53443 |

|       |       |       |                                                                                               |       |
|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 12080 | 03/06 | 05.15 | BOT-V.Of America via Mopeng Hill relay, nx, report, ID E 44544                                |       |
| 12085 | 17/06 | 20.27 | SYR-R.Damascus,Adra,"review of the world press", ID, mx locale //15095, E                     | 53543 |
| 13670 | 22/06 | 21.34 | CAN-R.Canada Int.,Sackville, nx reports, Fr.                                                  | 43443 |
| 13675 | 26/05 | 20.04 | UAE-UAE RTV,Dubai, mx arabe, ID, telefonata, Ar.                                              | 54533 |
| 13720 | 18/06 | 17.04 | GUM-KSDA-AWR Asia,Agat, mx religiose, TK, E                                                   | 44444 |
| 13760 | 26/05 | 20.20 | USA-WHRI,Noblesville (Indiana), px biblico, intervallo mx ID, annuncio indirizzo, E           | 34433 |
| 13770 | 14/06 | 22.44 | USA-WCSN,Scott Corners (Maine), "Letter Box" px, ID, E                                        | 55555 |
| 13845 | 28/05 | 21.04 | USA WWCN,Nashville (Tennessee), comm. religioso, E                                            | 44444 |
| 15010 | 06/06 | 21.08 | VTN-Voix du Vietnam,Hanoi, comm.politico, ID, nx, Fr.                                         | 35333 |
| 15175 | 30/05 | 13.00 | ARS-BSKSA,Arabia Saudita, TS, ID, nx //15060, Ar.                                             | 54544 |
| 15195 | 06/06 | 21.18 | CUB-R.H.Cuba, attualità, ID; mx leggera tipica, S                                             | 44433 |
| 15235 | 26/06 | 11.48 | LBY-Libyan Jamahiriya BC,Tripoli (Sabata), mx arabe, Ar.                                      | 43543 |
| 15280 | 06/06 | 05.30 | IRN-IRIB, Iran, IS, ID, inno naz., ann.QRGs, "Corano",S.                                      | 54544 |
| 15270 | 28/05 | 20.45 | EQA-HCJB,Pifo, comm. religioso, brano mx //17790, Fr.                                         | 53433 |
| 15385 | 21/05 | 05.16 | TUR-V.Of Turkey,Ankara, mx loc., ID, Turco                                                    | 55555 |
| 15435 | 30/05 | 13.17 | GUF-R.France Int.via Montainery relay, nx, rass.Stam. S.                                      | 24432 |
| 15510 | 23/06 | 00.04 | AUS-R.Australia,Darwin(?), nx, ID, QRGs, Fr.                                                  | 24432 |
| 15560 | 18/06 | 22.30 | ATN-R.Nederland,Bonaire, IS, ID, nx //15315, P                                                | 34343 |
| 15590 | 22/06 | 23.54 | USA-KTBN Int.R.,Salt-Lake City (Utah), sermons, ID, annuncio indirizzo, E.                    | 24432 |
| 15695 | 26/05 | 20.45 | USA-WEWN,Birmingham (Alabama), lettura biblica, ID, IS, (alle 21.00 programma in Tedesco), I. | 54544 |
| 17545 | 26/06 | 11.33 | ISR+Kol Israel, mx leggera, TK (HS), Ebraico                                                  | 55555 |
| 17785 | 23/06 | 05.04 | IND-AIR, Bangalore, canti e mx locali //15050, Ar.                                            | 45343 |
| 17880 | 24/06 | 05.19 | AUS-R.Australia,Darwin, "R.Australia sport", E.                                               | 24332 |
| 18930 | 28/05 | 20.40 | USA-WEWN,Birmingham (Alabama), px religioso, TK, P                                            | 24332 |
| 21580 | 08/06 | 05.15 | PAK-R.Pakistan,Islamabad, mx voce femminile, Urdu                                             | 54444 |
| 21615 | 28/05 | 20.04 | USA-WYFR,Okeechobee (Florida), "The Bible Reading", E.                                        | 55433 |
| 21660 | 28/05 | 13.14 | ASC-BBC,Atlantic relay st., intervista pol.e nx reps E.                                       | 35433 |
| 21670 | 26/06 | 11.17 | ARS-BSKSA,Arabia Saudita, comm.,ID, mx arabe, Indones.                                        | 55555 |
| 21800 | 01/06 | 13.31 | UKR-R.Ukraine Int., intervista, Ucraino                                                       | 55555 |

Antonio ARCUDI di Reggio Calabria, RX JRC-NRD 535, Antenna long-wire:

|      |       |       |                                                                                         |       |
|------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 4930 | 01/05 | 03.47 | HND-R.Internacional,S.Pedro Sula, canzoni e mx legg. S                                  | 45434 |
| 4950 | 19/07 | 02.45 | PRU-R.Madre de Dios,Puerto Maldonado, orario "...en Madra de Dios y en todo el Pais", S | 35433 |
| 5020 | 18/06 | 22.39 | NGR-ORTN, La Voix du Sahel,Niamey, TK, Fr.                                              | 44343 |



#### AUSTRALIA

R.Australia 7260, cd-QSL, lettera, 33 gg. (L.Crivellini)

#### ECUADOR

HCJB-Voice of the Andes 11835, cd-QSL, sked, sticker, 123 gg. (A.Bacoccoli)

#### IRAN

IRIB 11965, sked, pubblicazioni, 156 gg. (A.Bacoccoli)

#### MESSICO

Radio Educacion 6185, cd-QSL, sticker,

opuscoli, 40 gg. (G.Sergi)

### SE NON RICEVO RISPOSTA, DI CHI E' LA COLPA?

L'appassionato del radioascolto, che segue le emittenti internazionali o la piccola stazione DX, è in continua relazione epistolare con gente diversa in tutto il mondo. Sono persone di ogni razza, religione, colore politico; segretarie, tecnici, giornalisti, dirigenti ai quali ci si rivolge per avere informazione o per chiedere qualcosa, QSL compresa. Occorre tatto e savoir-faire, soprattutto intelligenza e senso della misura, una condotta di vita che si impara e si affina con la pratica e l'esperienza. Ma anche al DXer esperto può accadere di non ricevere risposta da qualche emittente. In quel caso, ci si chiede allora, dove ho sbagliato? A questo



punto occorre fare autocritica ed esaminare la situazione. In attesa di una QSL che non arriva ci si deve ricordare della procedura seguita, dai dettagli del programma ascoltato all'indirizzo dell'emittente. Più si spedisce un rapporto d'ascolto impeccabile e più aumentano le possibilità di ricevere conferma. E qui per rapporto d'ascolto impeccabile intendiamo completo di tutti i dati: frequenza, data, ora UTC, lingua, ricevitore e antenna utilizzati, dettagli del programma, condizioni di ricezione con il codice SINFO, nome dell'ascoltatore sia sul rapporto che sulla busta, richiesta esplicita della cartolina QSL o della lettera di conferma e, volendo, alcune informazioni personali nonché qualche opinione su quanto ascoltato. Il tutto con formulario (report form) o meglio con lettera personale affabile e amichevole, possibilmente scritta nella lingua dell'emittente ascoltata o in qualche lingua universalmente parlata come l'inglese, il francese o lo spagnolo. Controllato quanto scritto per eliminare eventuali errori, si imbusta il tutto, decidendo se è il caso di inserire allegati come dollari, IRC, adesivi, cartoline, francobolli e via di questo passo, badando al peso della lettera e alla corretta affrancatura. Peso superato, e affrancatura inidonea sono spesso all'origine di mancata risposta ingenerando malumore in chi riceve la lettera (lettera tassata). L'indirizzo dell'emittente va controllato attentamente, specie se si tratta di emittenti olandesine e pirate. Bisognerà controllare che i valori inclusi non si notino in controtela per non indurre in tentazione i... ladri postali nostrani o del luogo di destinazione. La busta va poi imbucata di mattina perché se lasciata nella cassetta può cadere preda dei teppisti o di eventuali incidenti che sono da mettere in conto nella tumultuosa città. Fare o no raccomandata o espresso? Per certe emittenti latino-americane e alcune del Terzo Mondo conviene, in ogni caso prevedere sempre l'affrancatura per via aerea. La nostra lettera con il rapporto d'ascolto parte, ma arriverà sana e salva a destinazione? Sì, se supererà eventuali incidenti aerei, disastri locali o semplicemente la mala organizzazione postale degli uffici di destinazione. Una volta giunta a destinazione non è detto che la persona preposta si metta subito

a rispondere alla nostra lettera compilando l'agognata QSL. Mettiamo il caso che il rapporto vada in mano a un responsabile di emittente "pecora nera" come Radio Centrafrique, Radio Conakry (Guinea), R.Tanzania Zanzibar, Radio Liban e altre simili. Il nostro rapporto d'ascolto va a finire nel cestino della carta straccia e non se ne parla più. Per fortuna tali emittenti sono dei casi limitati, i più rispondono ma occorre che la nostra lettera susciti interesse e ammirazione in chi legge, in modo che sia stimolato a rispondere da precise domande sull'emittente e sul paese. Spesso l'ammirazione che va a braccetto con la simpatia è suscitata dalla perfetta conoscenza della sua lingua. Chi scrive può portare gli esempi delle locali greche e delle russe. Considerando quanto fin qui esposto, se non riceveremo risposta da un'emittente potremo ipotizzare che il diavolo ci ha messo la coda, ovvero che qualche cosa non è andata per il verso giusto. E allora? Niente, rientriamo con la prossima perché chi l'ha dura (la testa!) la vince, impostando diversamente il contenuto della lettera e incrociando le dita.

#### NOTIZIE DELL'ULTIMA ORA

Dispiace informare i lettori che essendo la collaborazione del bravo Antonio Faro giunta fuori tempo massimo (il 26/8), la rubrica "Utility" viene spostata al mese prossimo.

Allo stesso tempo vogliamo informare che sono giunte le lettere degli amici Santi Irrera di Messina ed Alessandro Golfi di Roma e che queste lettere saranno esaminate sul prossimo numero del Bollettino.

Da Roma, datato 12 Agosto, giunge il seguente comunicato stampa: "Il giorno 21/7/94 si è costituito in Roma il gruppo di radioascolto RANCH (Radio anch'io); scopo del gruppo è di contribuire ad incrementare la diffusione e a promuovere l'attività del radioascolto con scambi di esperienze ed informazioni tra i soci e con i gruppi di altre città e di altri stati. Il gruppo si rivolge in particolare ai radioascoltatori dell'area romana e laziale invitandoli a prendere contatto per partecipare alle iniziative. Sono previste varie attività a partire dal mese di settembre.

Per informazioni scrivere al P.O.Box 38, 00040 Pavona Stazione - RM o inviare un fax al n°06-9306873.

Amici, non scordatevi la partecipazione al concorso "Premio GARS", e ciao a tutti!



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.159-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - OTTOBRE 1994

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* ATTIVITA' EDITORIALE DEL BBC MONITORING
- \* PRESENTAZIONE DEL SONY ICF-SW100
- \* LA RINASCITA DI RADIO KUWAIT
- \* CACCIA ALLE EMITTENTI INDIANE: AIR-LUCKNOW
- \* NELLE HAWAII LA NUOVA RELIGIOSA KWHR
- \* IN NOTTURNA CON LA SCUOLA DI RADIO EDUCACION

*World Harvest Radio*  
LESEA BROADCASTING  
QSL

**[KWHR - Naalehu, Hawaii**  
Antenna site located near South Point.



GARS - RADIO NOTIZIE - MENSILE INDIPENDENTE DI CULTURA RADIOFO-  
NICA FONDATA NEL GENNAIO 1981. REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNI  
SERGI. LE NOTIZIE DELL'ULTIMA ORA SU TIPS (ASCOLTI) E CONCORSI  
POSSONO ESSERE COMUNICATE AL N.TEL. 090-770879 DOPO LE 20.00  
ORA ITALIANA.

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORA-  
ZIONE COMPENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E  
QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO'  
ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUB-  
BLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE  
33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCET-  
TANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL  
VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

# SWB

# BBC MONITORING

## SUMMARY OF WORLD BROADCASTS



### Media World Broadcasting Information

Name .....

Street .....

City, State, Zip .....

For a free sample copy and informa-  
tion about the Monitoring Service,  
write to:

BBC Monitoring - Caversham Park -  
Reading RG4 8TZ - Berkshire -  
England



G.A.R.S.-Italy

## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'Accademia dei DX-er: I moltiplicatori Q.

I DX-er ed i radioamatori, nel segnalare il tipo o il sistema del loro apparecchio ricevente, usano indicare con un segno + quando si servono anche di moltiplicatore Q. Si tratta, infatti, di un dispositivo semplice, ma assai utile. Bisogna far notare che tale dispositivo non viene prodotto regolarmente dalle fabbriche di apparecchi radio e non si può comprarlo, come unità a parte nei negozi. Le grandi fabbriche di radio applicano questo circuito negli apparecchi a comunicazione più cari e nei cataloghi viene evidenziato che il ricevitore è fornito anche di moltiplicatore Q incorporato. Vediamo, quindi, cos'è questo moltiplicatore Q. Nel campo delle telecomunicazioni, sia nella teoria che nella pratica, la qualità delle bobine viene indicata con la lettera "Q". Il moltiplicatore Q significa, quindi, che la qualità di una bobina viene moltiplicata. È noto, che uno dei parametri più importanti di un apparecchio ricevitore consiste nella facoltà di selezionare le stazioni operanti in frequenze vicine. Sicché è importante che la selettività dell'apparecchio sia efficiente. Nel sistema supereterodina, usato in generale, la selettività viene assicurata soprattutto negli amplificatori a Frequenza Intermedia. È molto importante, quindi, che le bobine a Frequenza Intermedia dell'apparecchio siano della qualità migliore possibile, vale a dire siano di alto grado Q. Per i tipi usati generalmente, le fabbriche producono difatti amplificatori a Frequenza Intermedia della migliore qualità, ma solo fino a un certo punto perché un'altra estremamente importante esigenza nei confronti dell'apparecchio è che renda, con la migliore qualità di suono possibile, i programmi - soprattutto musicali - diffusi dalle varie stazioni. Perciò bisogna fare un compromesso a scapito della selettività, perché la larghezza di banda a frequenza intermedia degli apparecchi radio prodotti in fabbrica è in generale di 9-10 kilohertz e volendo captare una stazione si sentono anche le altre che operano entro la distanza di 5 kilohertz. Bisognerebbe, quindi, migliorare la qualità delle bobine a Frequenza Intermedia, per rendere più stretta la larghezza di banda della frequenza intermedia. Serve appunto questo scopo il moltiplicatore Q, con la cui applicazione non

viene danneggiata la qualità di suono garantita dalla fabbrica, ma in caso di necessità - per via elettronica - è possibile potenziare la selettività dell'apparecchio con un semplice circuito ausiliare. Il moltiplicatore Q non è altro che un amplificatore a frequenza intermedia a parte, che va fatto funzionare vicino al limite della ricongiunzione e congiungendo questo al grado di amplificazione a frequenza intermedia dell'apparecchio, viene moltiplicato il rendimento della radio, quindi la larghezza di banda a Frequenza Intermedia può essere ridotta al minimo, a 1-2 kilohertz. Per quanto riguarda il raccordo, ci si può servire di qualsiasi transistor a radiofrequenza P-N-P, per esempio il tipo OC614, o simili. Alla base del transistor deve essere collegata una resistenza di 150.000 ohm, ricordata al punto terra del pannello, e messa a terra con un condensatore ceramico a disco di cinque nanofarad. Alla base viene collegata un'altra resistenza, di 47.000 ohm, alla cui estremità va aggiunto un avvolgimento reattore a radiofrequenza, - il cui valore è di un millihenry -, l'altra derivazione dell'avvolgimento reattore dev'essere raccordata al piede emettitore del transistor. L'estremità, dalla parte dell'avvolgimento reattore, della resistenza di 47.000 ohm, viene ricordata ad una altra resistenza di 25 mila ohm, e ad un potenziometro di 25 mila ohm, la cui altra estremità deve essere congiunta, tramite un interruttore, al polo positivo della batteria. Oltre all'avvolgimento reattore a radiofrequenza, viene collegato al piede emettitore del transistor, un condensatore ceramico a disco di 2 nanofarad, la cui altra estremità si trova pure al punto terra del pannello, quale capacità by pass. Al piede emettitore viene congiunto il condensatore ceramico C, di buona qualità, il cui valore deve essere sperimentato fra i 50 e 500 picofarad, all'altra estremità di questo condensatore è legata la bobina - il cui valore deve essere uguale a quello della frequenza intermedia. Se la frequenza intermedia, diciamo, è di 450 kilohertz, bisogna preparare una bobina tale che il condensatore variabile di 15 picofarad ricordata parallelamente alla bobina, fornisca questa frequenza. La bobina e l'altra estremità del condensatore variabile sono pure ricordate al punto terra. Il punto, non messo a terra, della bobina va collegato al piede collettore del transistor, da dove viene fatto il raccordo tramite un condensatore silver mica di mille picofarad, alla bobina primaria della prima Frequenza Intermedia dell'appa



recchio ricevente con un pezzo di cavo coassiale, ovverossia, si raccorda all'anodo del mixer. La bobina può essere fatta del formato di 4 millimetri, che è un corpo di ferro avvolto, per 150 giri, con filo smaltato del diametro di un decimo di millimetro. Il voltaggio della batteria è di un Volt e mezzo. Il moltiplicatore Q dev'essere incorporato in una cassetta di metallo, il filo coassiale va trattato con grande cura, perché nell'anodo del mixer vi sono 150-250 Volt di voltaggio. Il trattamento non è difficile; si apre l'interruttore e il potenziometro dev'essere messo a bassa quota fino a quando le stazioni arrivano fischiando nell'apparecchio. I fischi possono essere soppressi facendo girare il condensatore rotativo. Dopo la cessazione dei fischi, l'apparecchio dispone di una forte potenza selettiva, e le funzioni broadcasting vengono intercettate molto disturbate, nell'ambito di una larghezza di banda assai ristretta. Con un accurato trattamento del condensatore rotativo si può regolare la misura della selettività. Per la costruzione del dispositivo, i DX-er principianti faranno bene a rivolgersi ad amici radioamatori che hanno già pratica.

(dal RBSWC DX NEWS 1/74)

## L'ATTIVITA' EDITORIALE DEL MONITORING SERVICE DELLA BBC

Sullo scorso numero del Bollettino abbiamo accennato all'attività del Monitoring Service della BBC. Ora riprendiamo il discorso per incentrarlo sull'attività editoriale. Anzitutto diciamo che i lettori possono usufruire per una volta soltanto dell'offerta di pag.162 richiedendo gratuitamente con l'apposito tagliando una copia di due pubblicazioni settimanali: la Broadcasting Schedules e la World Broadcasting Information. Oltre a questo Summary of World Broadcasts Media (SWBM) c'è tutta una serie di servizi come il Summary of World Broadcast per 5 diverse regioni, lo SWB On-Line Service per il computer, il WBI Directory per emittenti, Inside Central Asia, la Newsfile, il Fast Transcription/Translation Service, l'Information Research Service e il Fast-text Service. Chi desidera ulteriori informazioni su ognuno di questi servizi, contatti il BBC Monitoring Service all'indirizzo di pag.162 aggiungendo il riferimento del GARS (Ref.3433/WBI GEN).

Sempre la BBC, ma qui siamo con il World Service, edita pure una rivista mensile intitolata "BBC Worldwide". Si tratta di una vera rivista quasi tutta a colori con circa 104 pagine. Il costo di una copia è



**SUBSCRIBE  
TO BBC  
WORLDWIDE  
NOW AND  
SAVE UP TO  
25%**

di f.2.20 o \$5.50. Sfogliamo insieme il "BBC Worldwide". Qui e la vediamo diverse pagine di pubblicità. Al centro l'inserito "London Calling" con la guida giornaliera al World Service e alle 38 trasmissioni in lingue estere delle quali vengono fornite frequenze e orari. Vediamo poi i diversi servizi: Bush Diary (sulla situazione in Bosnia), The Business of being Madonna (sulla Ciccone), The calculated risk (si può dire che la vita è tutto un rischio), Worldwide Report Death (la concessione della morte in diversi Paesi), Woman and superwoman (a che punto è la parità dei sessi), The Forayth Saga, What makes a family (in occasione dell'anno internazionale della famiglia), Squeezed out of Jerusalem (la Città Santa disputata fra Arabi ed Ebrei), Reader-friendly (l'affermazione del teletest), Beware of roads hogs (il fascino irresistibile dell'automobile). Agli articoli che trovano poi un seguito nei programmi, si aggiungono le rubriche fisse sui libri, le cassette e i video-film, quindi la risposta alle lettere e qualche altro servizio sulla musica (Tommy Vance). Tutto quanto accennato si riferisce al numero di Settembre. Altre cose che di esso vorremmo segnalare sono alcuni concorsi. Win a luxury holiday for two in Dubai è per coloro che amano i viaggi...gratis! Per partecipare occorre rispondere ad alcune domande su Dubai e gli Emirati Arabi entro il 28 ottobre. Il secondo concorso è costituito dalla soluzione delle parole crociate, il vincitore riceve una penna stilografica da f.200. L'abbonamento alla rivista può essere fatto inviando f.30 o \$48 a: BBC Worldwide, P.O.Box 765, Bush House, Strand, London WC2B 4PH, oppure il corrispondente in lire a: IMD Srl, casella postale 374, 20101 Milano. Il risparmio fino al 25% si ottiene effettuando un abbonamento triennale. Dalla redazione della rivista una preposta per il GARS: "Noi vorremmo invitare il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto a divenire un agente ufficiale del BBC World Service nel promuovere gli abbonamenti a BBC Worldwide, non solo tra i soci, ma anche fra gli amici e le famiglie che ascoltano il World Service. Nel fare questo, noi potremmo offrirvi una buona opportunità nel costituire fondi supplementari per il vostro Club. In alternativa, se volete che i vostri soci ne beneficino più direttamente, potete offrire loro uno sconto invece

di trattenerne la commissione ad uso del Club". Per farla breve, la BBC ci invita a trovare nuovi lettori per la BBC Worldwide, in cambio ci fa guadagnare qualcosa o ci invia souvenir anche di valore. Solo che la persona che redige questo Bollettino è troppo impegnata per occuparsi di questa buona forma di finanziamento. Chi tra i lettori vorrebbe occuparsi di questo e, in genere, di pubbliche relazioni per il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto in modo esclusivo e fedele, prenda contatti con Giovanni Sergi.

### ARA 30 - ANTENNA ATTIVA 200 kHz - 30 MHz

Il problema maggiore di tutti gli ascoltatori di onde corte è quello di conciliare le esigenze di un buon impianto aereo con quello dello spazio sempre limitato. Per queste ragioni l'uso di un'antenna di piccole dimensioni, senza radiali, dotata di un amplificatore elettronico interno appare importante per sfruttare le caratteristiche dell'apparecchio ricevente. I sistemi di antenne passive (dipoli) rendono al meglio solo sulla frequenza di risonanza ma è necessario l'uso di un accordatore per l'ascolto delle altre. L'antenna attiva ARA 30 permette un ottimo ascolto dalle VLF sino alle 5W e oltre. Può essere montata anche distante dall'apparato, con lo stesso guadagno, utilizzando del cavo RG58 o RG8; l'alimentazione dell'amplificatore avviene attraverso lo stesso cavo di antenna. L'antenna è a polarizzazione verticale a basso angolo di radiazione. CARATTERISTICHE TECNICHE: utilizzabile fino a 100 MHz con guadagno decrescente. Guadagno: 10db. Amplificatore: RF push-pull, JFET a basso rumore esente da intermodulazione. Impedenza di uscita: 50-75 ohm. Circuito RF a 6 transistor. Alimentazione: 11-15 Vdc/140 mA o 220 Vac. Altezza 145 cm. Costruzione professionale; stilo in lega glassfiber con base in alluminio impermeabile. Fissaggio a palo, accetta mast da 28 a 48 mm. Lire 285.000. (da A.I.F., rivista dei fonosamatori, segnalazione di A.Golfi)

### 16° CONCORSO INTERNAZIONALE MIDDLE-EAST DX

L'East and West Radio Club c/o Adolf Schweger, Bahnhofstr.86, D-50374 Erftstadt-Liblar, Germany, organizza dal 12 al 27 Novem-







Il Sindaco del Comune di Vallepietra, il Dr. Luigi Palmieri, che ci ha consentito l'uso gratuito per la giornata del sabato e la notte x per il DX fra sabato e domenica e la mattina della domenica del

ripiùgio "Compo di Pietra", situato a quota m.1.025, al centro del Parco Regionale dei Monti Simbruini".



a cura di Antonio FARO

Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA

Tel.: 090-2926546

Fidati amici come va? Io dal canto mio posso dirvi che di questo caldo non ne posso più, altro che radioscolto!! (Il lettore tenga presente che queste righe sono state scritte verso il 21/8, GS). Scherzi a parte, la 2ª puntata sulle trasmissioni aeronautiche salterà ad Ottobre, non è stata colpa mia, credetemi. Naturalmente sarà una puntata tutt'altro che scarna, anzi come sempre sarà piena di frequenze interessanti e altre piccole cose. Comunque "bando alle ciance":

|     |       |                                |                 |       |     |
|-----|-------|--------------------------------|-----------------|-------|-----|
| kHz | 2182  | Messina Radio                  | CQ x WX         | 19.34 | UTC |
| "   | "     | Cagliari                       | "               | 19.35 |     |
| "   | "     | Trieste                        | "               | 19.36 |     |
| "   | "     | Ancona                         | "               | 19.36 |     |
| "   | "     | Livorno                        | "               | 19.37 |     |
| "   | "     | Napoli                         | "               | 19.39 |     |
| "   | "     | Nasara                         | "               | 19.40 |     |
| "   | "     | Roma                           | "               | 19.48 |     |
| "   | "     | Palma (E)                      | "               | 20.33 |     |
| "   | "     | Lisbona (POR)                  | "               | 20.30 |     |
| "   | "     | Gdynia (POL)                   | CQ x Istanbul R | 19.14 |     |
| "   | "     | Malta                          | CQ x WX         | 19.04 |     |
|     | 2775  | Kiel (D)                       | WX              | 18.51 |     |
|     | *4555 | UNIT.NATIONS NAV.BLOCKADE,     | MSGs IN INGL.   | 19.55 |     |
|     | *5310 | NATO/U.N. NAV.Block.           | "               | 19.17 |     |
|     | 5610  | PORTISHEAD (G) L.D.O.C.        | WKG             | 21.09 |     |
|     | *5713 | RAF "STIGE CHANNEL ARCHITECT " | "               | 21.04 |     |
|     | 6604  | GANDER (CAN) VOLMET            | WX              | 22.57 |     |
|     | 6730  | IAP SIGONELLA (I)              | MSGs IN IT      | 09.41 |     |
|     | 6750  | USAF (UNID)                    | MSGs IN INGL.   | 18.19 |     |
|     | 6903  | BRAZAVILLE (COG) AIRP.         | WKG             | 19.27 |     |
|     | 8930  | STOCKHOLM (S) AIRP.            | "               | 19.45 |     |
|     | *8967 | USAF CROUGHTON GHFA CHANNEL    | MSGs IN INGL.   | 08.10 |     |
|     | 9000  | SPAZ.MIL.ITAL.UNID.            | MSGs IN IT      | 09.48 |     |
|     | 10051 | GANDER (CAN) AIRP.             | WX + ID         | 22.59 |     |
|     | 10069 | BRUNE (SUI) L.D.O.C.           | WKG             | 22.03 |     |
|     | 11300 | TREPOLI (LBY) AIRP.            | "               | 11.28 |     |
|     | 11300 | CAIRO (EGY) AIRP.              | "               | 22.02 |     |
|     | 11306 | PORTISHEAD (G) L.D.O.C.        | "               | 11.30 |     |
|     | 11345 | STOCKHOLM (S) AIRP.            | "               | 22.10 |     |
|     | 13270 | N.Y./J.F.K./ (USA) AIRP.       | WX              | 22.01 |     |
|     | 13270 | GANDER (CAN) VOLMET            | "               | 22.02 |     |

A questo punto non potete fare altro che sbizzarrirvi. Chi poi fosse particolarmente interessato al monitoraggio del conflitto nei territori della ex Jugoslavia, può



sintonizzarsi sulle frequenze segnate da un asterisco, oppure interpellare direttamente me. Bene ragazzi, anche questa volta siamo giunti al termine di quest'altra puntata. Scusandomi di nuovo per quel contrattempo, Vi auguro degli ottimi ascolti.

73:51 Antonio

## IL SONY ICF-SW100: E' UN PICCOLO

ONDO

Il radio ricevitore ad onde corte compatto ICF-SW100 della Sony è il perfetto compagno da viaggio, dice Simon Spanswick.

Nel 1987, la Sony lanciò un radio ricevitore ad onde corte poco più grande del formato di una audio cassetta. Fui colpito quando vidi l'ICF-SW1 per la prima volta all'esposizione World Telecom di Ginevra. Il suo successore, l'ICF-SW100, adesso è qui. Perché chiamarlo SW100, ho chiesto? "Perché è un centinaio di volte migliore dello SW1" hanno risposto i responsabili della Sony. Io non credo che ogni nuovo componente di questi prodotti possa essere 100 volte migliore dei suoi predecessori, ma ho provato il nuovo apparecchio trovandolo superiore. Lo SW100 offre una capacità di memoria cinque volte maggiore dello SW1. Ha la banda laterale unica, un vantaggio per i radioappassionati, e la rivelazione sincrona per migliorare la ricezione a onde corte.

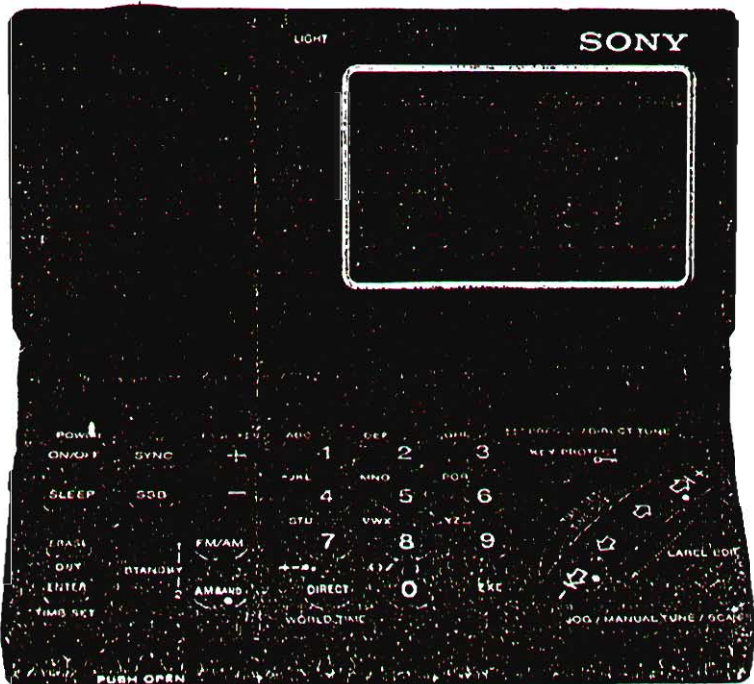
La qualità audio è migliore, quantunque l'altoparlante sia della stessa dimensione di quello dello SW1.

Le sue dimensioni (111 x 24 x 73 mm) rendono lo SW100 unico sul mercato. Non c'è nient'altro disponibile che offra così tanto in uno spazio così ridotto.

La Sony si è assicurata una fetta particolare del mercato delle onde corte - altri dovranno seguirla in modo adeguato.

Lo SW100 è compatto come il modello che sostituisce,

ma la linea è diversa. Il ricevitore è come una scatola che si apre spingendo un bottoncino. Così si solleva il pannello superiore che rivela la pulsantiera di controllo montata sul corpo principale della radio. Il display a cristalli liquidi e l'ultra-sottile altoparlante si trovano sulla parte sollevata che fa sembrare l'apparecchio un personal computer o meglio, una banca-dati multifunzioni. Una tastiera numerica permette l'entrata diretta delle frequenze: premere DIRECT seguito dalla frequenza in kilohertz; poi premere EXE e l'apparecchio si sintonizza istantaneamente su quella frequenza. Oppure ci si può sintonizzare manualmente usando due coppie di tasti a freccia situate sulla destra della tastiera. In onde corte le frecce esterne sintonizzano "su" e "giù" di cinque kHz alla volta, quelle interne di 1 kHz. Selezionate le bande laterali più alte o più basse, le frecce esterne mutano la frequenza a passi di 1 kHz, mentre le frecce interne permetteranno la sintonizzazione a passi di 0.1 kHz. La frequenza e la banda





in metri appaiono sul grande pannello di display retroilluminato. La Sony ha messo in memoria 10 note frequenze del BBC World Service, Voice of America e Radio Japan che possono essere richiamate con una semplice pressione sui tasti. Ci sono in memoria 20 spazi in più per gli utenti che desiderano memorizzare le loro frequenze preferite, e può essere memorizzato anche un titolo alfanumerico in modo che si possa immediatamente identificare l'emittente. Viene fornito il rivelatore sincrono che permette una ricezione migliore quando i segnali in onde corte sono evanescenti e distorti. Quando si è nel modo "synch", l'apparecchio capta solo una delle 2 bande laterali audio, il che significa un ascolto più piacevole. Un'altra utile funzione è costituita da un orologio mondiale, e si può apprezzare la FM Stereo in cuffia. L'orologio funziona anche come allarme e se collegate pure un registratore potrete registrare un programma automaticamente. Pesando all'incirca 220 grammi inclusi le tre batterie del formato AA, l'apparecchio è chiaramente indicato per il viaggio. Il redattore della "BBC Worldwide" Steve Weinman lo ha provato durante un recente viaggio negli USA. Egli ha rilevato che il libro delle istruzioni - 192 pagine scritte in 5 lingue - pesa 190 grammi ed è circa tre volte più grande dello stesso ricevitore. Egli ha altresì segnalato che sebbene la serie di comandi possa intimidire, le istruzioni si sono rivelate chiare e non gli ci è voluto molto per regolare gli orologi all'ora orientale + GMT, e per selezionare e sintonizzare tutte le più importanti frequenze ad onde corte di New York. Dal 35° piano i risultati delle partite di calcio arrivano chiaramente da Londra. Il grado di distorsione del minuscolo altoparlante era minimo in relazione alle notizie/musica, e la maggior parte dell'evanescenza poteva essere superata utilizzando il controllo del "synch". Lo SW100 ha attirato molta attenzione e Weinman ha detto che il pericolo principale per un apparecchio così piccolo era di dimenticarsi di prenderlo prima di lasciare la stanza. Nel Regno Unito viene venduto a circa £190 (466.000 lire). (da BBC Worldwide - Maggio 1994, traduzione dall'inglese di Angelo Santoni Rugiu) Alessandro Golfi, che ha fatto una ricerca a Roma sui ricevitori portatili, indica per lo SW100 il prezzo di 695000 lire (Bellucci, Via Salaria).

## PUBBLICAZIONI E LIBRI

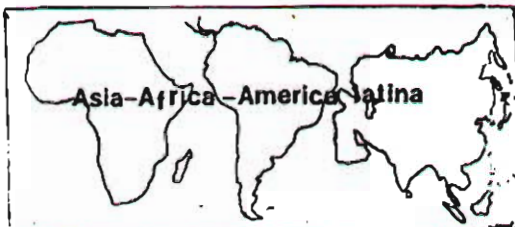
"Deutsche Welle Radio" (c'è anche Televisione) è una rivistina mensile in lingua tedesca che illustra i programmi della DW. Vi sono elencati pure i programmi in lingue estere, e qui apprendiamo che la trasmissione italiana va in onda dalle 22.30 alle 23.00 su 6115 e 7285 kHz.

"Don't Miss the Next Opening" (Non dimenticate la prossima apertura) titola "The Messenger" 9-10/94 riferendosi all'opera idraulica delle Tre Gole sul fiume Yangtze. Sull'argomento c'è in atto un programma-concorso di Radio Cina Internazionale, Coppa Nanwei, comprendente 4 reportage. A proposito di concorsi, lo stesso bimestrale cinese pubblica le 10 risposte alle domande sul Tibet, Coppa Xiling. A nostro parere, le risposte più difficili erano quelle che comportavano nomi cinesi: come la 3ª (Yarlung zangbo, Nyang Qu, Lhasa) e la 6ª (Zangxi), specialmente quest'ultima, anche perché la sezione italiana si era confusa tra teatro tibetano e opera lirica, dando comunque agli ascoltatori la possibilità di correggersi.

Grazie per il ricevimento di "Radio Kit Elettronica" 9/94 e "Amici della Radio" 7/94. A pag.14 di quest'ultima possiamo leggere l'articolo su Radio Nigeria Ibadan redatto dal GARS. Su "Andex International" 4/94 di interessante c'è la descrizione della 1ª parte di un articolo dedicato all'antenna Beverage, e poi la rubrica "My Favourite QSL". Questa rivistina bimestrale è organo dell'Andex DXers International che è in collegamento con il DX Partyline dell'ecuadoriana MCJE.

Facciamo ora a due periodici di religione cattolica. Il primo (del Centro Radio Missionario) è redatto con molta competenza da Fratello Francesco Maria da Genova, ed amalgama notizie della Chiesa, della radio e dell'utilità pratica. Abbiamo ricevuto il n. di Sett.-Ottobre '94. Il secondo periodico religioso si chiama "Speranza" ed è approntato da Padre Cordioli che dirige l'emittente su 8233 kHz. Di questo mensile abbiamo ricevuto il n.8/94. Per gli indirizzi di queste pubblicazioni consultare i precedenti Bollettini o scrivere in Redazione. Infine, il bollettino "Radio Ascolto" realizzato da Emanuele Peliccioli. Il n.5 di Settembre comprende notizie di radioascolto, cucina, turismo, poesie, giochi ecc. Gli interessati possono richiederne una copia scrivendo a: Emanuele Peliccioli, Via C.Battisti 11, 24040 Osio Sopra - BG.





Il Kuwait è un Emirato indipendente dal 19.6.61 (già protettorato britannico dal 1899). Il territorio kuwaitiano venne occupato nel 1716 dall'attuale famiglia regnante al-Sabbah, allora vassalla dei Turchi Ottomani. Molto difficili si sono rivelate le relazioni con Iran e Iraq, tanto che quest'ultimo dal 2/8/90 al 26/2/91 ha tenuto e quindi devastato l'Emirato,

adesso impegnato in una laboriosa ricostruzione. Secondo quanto possiamo vedere nelle foto che illustrano un calendario da tavolo inviato dalla stessa emittente, Radio Kuwait possiede ora moderni studi radiofonici con apparecchiature di controllo molto sofisticate, compresi i trasmettitori per onde medie e corte e le rispettive antenne. La radio kuwaitiana ha sempre operato in onde medie con alcune frequenze (ben 4 nel 1974) e in onde corte con diverse altre diffondendo programmi in lingua araba intesa sia per l'interno che per il vasto mondo arabo. Ha sempre diffuso pure in inglese per l'Europa e per i Paesi del sub-continente indiano e dell'Asia. Per quanto riguarda la ricezione, in onda media si può tentare con i 540 kHz, oppure con i 1134 o ancora con i 1341 kHz dove la potenza di emissione si avvicina ai 2000 KW, comunque bisogna tenere conto delle emittenti europee che insistono su queste frequenze. In onda corta le possibilità di ricezione sono molto più ampie. Il programma inglese si può seguire dalle 18.00 alle 21.00 su 1341 e 11990 kHz. Un notiziario viene diffuso alle 18.30, mentre poi i programmi sono costituiti da vari argomenti (scienza, curiosità, religione, la storia di oggi), il tutto alternato ad abbondante musica di ogni genere.

L'emittente ha una buona politica di conferma ai rapporti d'ascolto, anche se bisogna mettere in conto un certo periodo di tempo. Recentemente, Jawad A. Al Maseedi, assistente sottosegretario agli affari tecnici, ha fatto pervenire al GARS la seguente lettera: "Dear Sir, We are pleased to send you our Frequency Schedule for the period J-1994 for your perusal. We invite all the member of your Club to send their reception reports to us which will be confirmed by our QSLs. We convey our best wishes to all the member of your Club. With regards". Ebbene, si tratta di un invito per tutti i lettori a mandare rapporti d'ascolto. Forza dunque, scrivete a: Radio Kuwait, Ministry of Information, Engineering Department

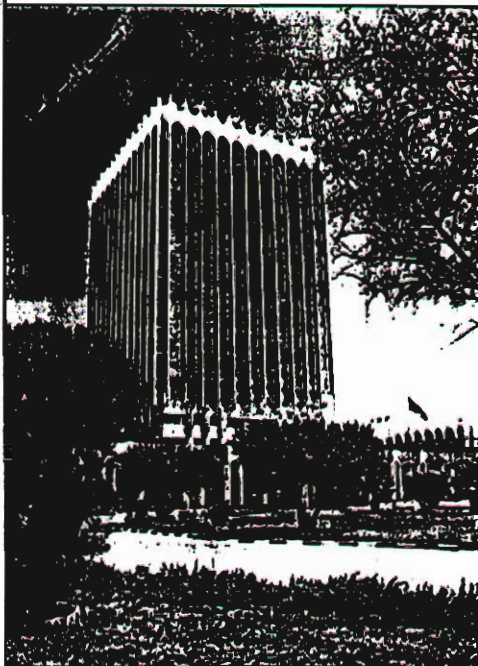


STATE OF KUWAIT  
MINISTRY OF INFORMATION  
ENGINEERING AFFAIRS

دولة الكويت  
وزارة الإعلام  
الشؤون الهندسية

جدول موجات الإذاعة الكويتية

يونيو ١٩٩٤



Radio Kuwait - Frequency Schedule  
JUNE 1994



State of Kuwait  
Ministry of Information

Engineering Affairs

# RADIO KUWAIT Q.S.I.

**DON'T FORGET OUR P.O.W S.**



## REMARKS

QSL to Mr. NAME: G. LOREDANO  
Country: ITALY  
Re. Your Report of: 11 Nov. 1993  
On the Frequency: 11990 KHz  
Wavelength: 25.02 Metre

From the Time: 1700 UTC  
To the Time: 1729 UTC

TNX For Report  
Radio Kuwait



Signature: [Handwritten Signature]

ENGINEERING COMMUNICATIONS DEPARTMENT  
CONTROLLER OF FREQUENCY MANAGEMENT  
P.O. BOX: 397 SAFAT, 13004 SAFAT - KUWAIT  
FAX: (965) 2418408  
(965) 2418040  
TELEX: (406) MI 46285 KT.

رادیو کویت  
STATE OF KUWAIT  
MINISTRY OF INFORMATION



171  
RADIO KUWAIT



**MINISTRY OF INFORMATION**  
**ENGINEERING AFFAIRS**  
 ENGINEERING DEPARTMENT  
 CONTROLLER OF FREQUENCY ALLOCATION

جدول الترددات الفوتونية من فترة 15/10/1994 حتى 15/10/1994  
 FREQUENCY SCHEDULE FOR THE PERIOD JUNE 1994 EFFECTIVE FROM 15/10/1994 TO 15/10/1994

وزارة الإعلام  
 إدارتنا العامة  
 إدارة الترددات الفوتونية  
 وحدة توزيع الترددات

| الدولة المستهدفة<br>TARGET AREA               | التردد/الترددات<br>FREQUENCY<br>(KHZ) | العرض<br>BAND<br>(MHz) | نوع الترددات<br>KLT | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| دولة الكويت<br>STATE OF KUWAIT                | 87.9 MHz                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 90.3 MHz                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 92.3 MHz                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 96.9 MHz                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 98.7 MHz                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 100.3 MHz                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 103.8 MHz                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 540 KHZ                               |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 961 KHZ                               |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1134 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| منطقة الخليج والجزيرة العربية<br>GULF AREA    | 1289 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1341 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 540 KHZ                               |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1134 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 6055 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 6060 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 15490 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 15495 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 15499 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 15499 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| شمال إفريقيا<br>NORTH AFRICA                  | 9040 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 9040 KHZ                              |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 11790 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 11790 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 13620 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 13620 KHZ                             |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 13115 - 16490                         |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 13115 - 16490                         |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1485 - 1345                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 8440 - 1345                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| أوروبا وشمال أمريكا<br>EUROPE & NORTH AMERICA | 1890 - 6040                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1890 - 6040                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1685 - 1890                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 1685 - 1890                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 2180 - 6290                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 2180 - 6290                           |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 6037-26                               |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 6037-26                               |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 36, 40                                |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                               | 36                                    |                        | 24 HOURS            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 37                                            |                                       | 24 HOURS               |                     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

قائمة البرامج (VMS)  
 Main Arabic Programs  
 Social Arabic Programs  
 Holy Quran  
 English Programs

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

PV Arabic English  
 Arabic Music Programs  
 Youth & Sports Broadcasting (Arabic)

القناة الفضائية  
 القناة الفضائية  
 القناة الفضائية

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |



DIRECTORATE GENERAL  
ALL INDIA RADIO  
AKASHVANI BHAWAN,  
PARLIAMENT STREET,  
NEW DELHI-110001 INDIA



7

Dated the.....

Dear Sir/Madam,

We gratefully acknowledge your Reception Report and confirm your listening to our transmission on 3245 kHz on 22.4.34 at 17.30 UTC

The transmission originated from our Station at Lucknow

Director General  
All India Radio  
Parliament Street  
New Delhi

1954  
Joshi, Secy. (11th Cont.)

Archaeological Survey of India

Via Crotone, 33

I-9810 Casaro Infresora

(Messina) - ITALY

Mundu 3  
78 Palm  
Thomas

ment, P.O.Box 397, Safat 13004 Safat, Kuwait. Conferma di solito con folder.

Per gli utenti delle bande tropicali di 90 e 60 metri è aperta la stagione della caccia alle emittenti indonesiane e indiane. Spesso nel pomeriggio si possono ricevere stazioni provinciali indiane come questa AIR-Lucknow di cui parliamo adesso. La città di Lucknow è capitale dell'Uttar Pradesh, Stato indiano confinante con Himachal Pradesh, Haryana, Rajasthan, Madhya Pradesh, Bihar, con Tibet e Nepal. Questo centro annovera le industrie dei damaschi, delle stoffe ricamate d'oro e d'argento, dei vasi, di materiale ferroviario e delle cartiere. Nel 1857 Lucknow fu centro di scontri nella grande rivolta anti-inglese. La All India Radio ha qui un suo centro provinciale della potenza di 50 KW che diffonde tra l'altro su 3245 kHz (ex 3205) dalle 00.25 alle 02.00 e dalle 12.15 alle 17.40. Il momento buono per l'ascolto è a partire da 2 ore prima della chiusura pomeridiana. Di solito mettono in onda diversa musica locale, con brani annunciati o meno dagli speakers. Alle 17.30 viene diffuso un notiziario inglese di 4 minuti, cui segue quello in hindi, tutto questo quando l'emittente come Lucknow chiude alle 17.40, altrimenti se chiude prima il programma può essere diverso. Al momento del nostro ascolto la ricezione non buona era dovuta al segnale più o meno debole e al disturbo provocato dalle solite stazioni CW (telegrafiche) che infestano la banda tropicale come la gramigna. Il rapporto d'ascolto è stato inviato direttamente a Lucknow (18 Vidhan Sabha Marg, Lucknow 226001, Uttar Pradesh), ma è da Delhi che è giunta la cartolina di conferma, per cui fatevi i conti e decidete a chi conviene scrivere.

Facciamo ora un ideale balzo dall'India alle Isole Hawaii (o Sandwich) per presentare la nuova emittente KWHR che appartiene come la World Harvest Radio International a un'organizzazione evangelica nordamericana, i dettagli della quale potete apprendere leggendo l'informazione della pagina seguente. L'istituzione della KWHR è una nuova possibilità di contare un nuovo paese, le Hawaii, in precedenza affidata all'ascolto dell'utility WWVH. Per quanto riguarda le frequenze, diremo che i 17510 dalle 04.00 alle 08.00 sono stati sostituiti con 17780. I programmi del servizio asiatico irradiati dalle Hawaii si compongono di sermoni, musica, discussioni varie, qualche programma DX come "World of Radio" (sabato e domenica alle 08.00 e alle 09.00) e "DX Radio Show" (domenica alle 03.00). Ed ecco la situazione d'ascolto il 24 Maggio scorso su 7425 kHz. Il segnale era scarso, per di



- ABOUT WORLD HARVEST RADIO INTERNATIONAL -

World Harvest Radio International, operator of WHRI and KWHR shortwave radio, is part of LeSea Broadcasting which operates television stations in South Bend and Indianapolis, Indiana; Grand Rapids, Michigan; Kenosha, Wisconsin; Tulsa, Oklahoma; Denver, Colorado; and Honolulu, Hilo, and Kahului, Hawaii. LeSea also holds a construction permit for a television station to be built this year in New Orleans, Louisiana. In addition LeSea operates a satellite network, World Harvest Television, on Galaxy 4, Transponder 15 and an FM radio station in South Bend, Indiana.

- ABOUT WHRI -

WHRI began broadcasting on Christmas Day 1985. A second transmitter was added in September 1987. Two 100 Kilowatt Harris SW-100 transmitters feed two TCI Model 527 Log Periodic antennae. One antenna is directed at Buenos Aires and provides coverage of the Caribbean and Central and South America (157 degrees azimuth). The second antenna faces Jerusalem and blankets eastern North America, Europe, western Russia, northern Africa, and the Middle East with a shortwave signal (42 degrees azimuth). WHRI's facilities are located northeast of Indianapolis, Indiana at Noblesville (40° 01' 03" North Latitude, 85° 57' 15" West Longitude).

- ABOUT KWHR -

KWHR took to the airways on Christmas Day 1993. A 100 Kilowatt Harris SW-100B transmitter alternately feeds two antennae. A TCI 611 4/4/1 Slewable Dipole Curtain Array (300 degrees azimuth) and a TCI 516 Log Periodic (225 degrees azimuth) transmit the signal to Asia and the South Pacific. KWHR's equipment is located near Naalehu (South Point), Hawaii (19° 01' 43" North Latitude, 155° 40' 14" West Longitude).

- ABOUT PROGRAMMING -

Programming for both WHRI and KWHR originates in South Bend, Indiana. Audio from those studios is fed to the three shortwave transmitters by satellite on Galaxy 4, Transponder 15, on audio subcarriers 7.46 MHz, 7.55 MHz, and 7.84 MHz. All three facilities operate 24 hours a day.

- ABOUT LESEA BROADCASTING -

LeSea Broadcasting is part of LeSea, Inc. LeSea is an acronym for Lester Sumrall Evangelistic Association. Founded by Dr. Lester Sumrall, a world missionary who began his evangelistic work in 1932, LeSea stands as a beacon to the world, bringing forth a message of hope and joy found only in a relationship with the Lord and Saviour of the world, Jesus Christ.

- ABOUT RECEPTION -

Since 1985 over 15,000 listeners have filed reception reports with the engineering department of World Harvest Radio International. These listeners reside in over 200 countries of the world. In the first three months of operation, KWHR has had over 600 listeners respond with propagation information. If you have not filed a reception report and received a QSL card from WHRI and/or KWHR, please reply with reception information to:

*World Harvest Radio International  
P. O. Box 12  
South Bend, Indiana 46624  
U.S.A.*

più si notava un persistente rumore, cosicché la comprensibilità del parlato era poca. La presentazione in inglese si occupava di canzoni gospel, pop, folk and country fino alle 16.48 quando la portante di una stazione europea ha letteralmente cancellato il segnale della KWHR. Il rapporto d'ascolto va spedito negli Stati Uniti da dove si riceve la QSL invero molto bella, unitamente alle informazioni e a

LESEA SHORTWAVE RADIO  
FREQUENCY SCHEDULE

Effective March 27, 1994 To September 25, 1994

| TIME<br>UTC | WHRI<br>(Indpls.)<br>South<br>America<br>FREQ. | WHRI<br>(Indpls.)<br>Europe<br>FREQ. | KWHR<br>(Hawaii)<br>Asia<br>FREQ. |
|-------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 0000        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0100        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0200        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0300        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0400        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0500        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0600        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0700        | 9495                                           | 7315                                 | 17510                             |
| 0800        | 7355                                           | 7315                                 | 9930                              |
| 0900        | 7355                                           | 7315                                 | 9930                              |
| 1000        | 9850                                           | 7315                                 | 9930                              |
| 1100        | 9850                                           | 7315                                 | 9930                              |

| TIME<br>UTC | WHRI<br>(Indpls.)<br>South<br>America<br>FREQ. | WHRI<br>(Indpls.)<br>Europe<br>FREQ. | KWHR<br>(Hawaii)<br>Asia<br>FREQ. |
|-------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1200        | 9850                                           | 7315                                 | 9930                              |
| 1300        | 15105                                          | 9465                                 | 9930                              |
| 1400        | 15105                                          | 9465                                 | 9930                              |
| 1500        | 15105                                          | 9465                                 | 9930                              |
| 1600        | 15105                                          | 9465                                 | 7425                              |
| 1700        | 15105                                          | 13760                                | 7425                              |
| 1800        | 9485                                           | 13760                                | 13625                             |
| 1900        | 9485                                           | 13760                                | 13625                             |
| 2000        | 9485                                           | 13760                                | 15405                             |
| 2100        | 9485                                           | 13760                                | 15405                             |
| 2200        | 9485                                           | 13760                                | 17645                             |
| 2300        | 9495                                           | 7315                                 | 17645                             |

un modulo per rapporti d'ascolto.

L'ultima tappa di questo nostro ideale viaggio per il mondo la facciamo in Messico, nella capitale Ciudad de Mexico, dove abbiamo la possibilità di presentare Radio Educacion. Per ascoltare quest'emittente che in onde corte diffonde sui 49 metri bisogna fare le ore piccole, perdere magari qualche bra di sonno, perché è nel pieno della notte che giungono da noi i suoi segnali. Si tratta, come riportato sul depliant ricevuto, di un'emittente educativa e culturale che cerca di soddisfare ogni tipo di ascoltatore. La varietà dei programmi, il suo stile di pronuncia e il fondamento sociale del suo messaggio culturale la pongono in rilievo rispetto ad altre. I suoi obiettivi sono quelli di appoggiare con le trasmissioni le finalità educative degli Enti preposti, partecipare al programma "Cultura per mezzo dei Media" del Consiglio Nazionale per la Cultura e le Arti, promuovere e diffondere programmi di interesse scientifico e culturale, trasmettere programmi che tendano al miglioramento del livello culturale della popolazione e che accrescano l'uso della lingua nazionale che è lo spagnolo. Riguardo alla programmazione, Radio Educacion ha come segno distintivo un vario palinsesto musicale fatto di materiale discografico e riprese dal vivo. Sono presenti tutti i generi musicali: rock, blues, polche, classica, jazz, bolero, musica popolare messicana, latinoamericana e di tutto il mondo. Ci sono poi programmi informativi, per bambini e giovani, culturali, scientifici, ecologici, letterari, economici, storici, sanitari, di opinione, analisi, orientamento e partecipazione pubblica, nonché radionovelle. L'emittente effettua scambi di materiale con istituzioni accademici

VERIFICATION

We are pleased to verify your reception of World Harvest Radio:

Date May 24 1994

Time 1638-1648 UTC

Freq 7425 KHZ

Thank you for your report.

Loren Holycross  
KWHR Engineering

STUDIO  
P.O. Box 12  
South Bend, IN  
46624 U.S.A.

TRANSMITTER:  
Naalehu, Hawaii  
U.S.A.





**RADIO EDUCACION**  
XEEP 1060 KHZ  
XEPPM 6185 KHZ

Cultura  
con  
Imaginación



Para el Sr. Giovanni Sergi.  
Junio 27, 1994.

QSL

## Certificado de Sintonía

Su Informe de recepción  
del 7 de junio de 1994 es correcto.

Usted escuchó en esa fecha Radio Educación,  
pues su reporte coincide con nuestros registros.

Continúe escuchándonos.



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
RADIO EDUCACION

Programación es su mejor compañía.

*[Handwritten signature]*  
Director General

che, científicos e culturali del Messico che danno origine a coproduzioni e lavori congiunti.

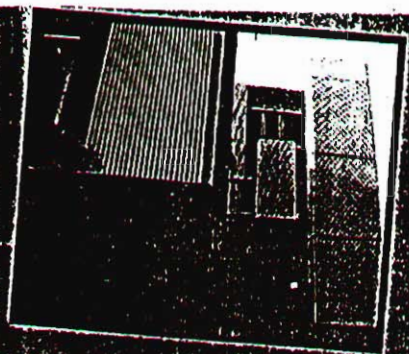
Per mezzo dell'onda corta, Radio Educación diffonde quindi un programma basato sulla cultura, la storia e la società messicana per l'uditorio internazionale dei paesi di America, Europa, Africa, Asia e Oceania. L'onda media sui 1060 kHz assai-

cura 24 ore su 24 la copertura nazionale nel Distretto Federale, Estado de México, Morelos, Tlaxcala, Hidalgo, Puebla e Guanajuato. Sulle onde corte di 6185 kHz dalle 00.00 alle 12.00 è invece assicurata la copertura a tutto il mondo (dicono i responsabili dell'emittente). Vediamo ora come si riceve l'emittente da noi. Per la ricezione del 7/6 su 6185 kHz abbiamo registrato tra le 01.28 e le 02.00 un segnale debole, per di più interferito da CW e RTTY. Si sentiva dapprima un coro di voci infantili, l'identificazione, un brano da opera, e quindi un brano di musica pianistica. Alle 01.45 è iniziato un racconto che ci ha descritto la cerimonia d'incoronazione di un nuovo imperatore azteco, con i sacrifici e la funzione religiosa. Verso le 01.57 il locutor ha detto: "Ahora tenemos la música mexicana". Un ascolto non proprio facile ma comprensibile per la maggior parte. Il rapporto d'ascolto è stato confermato

con una QSL che assomiglia a un piccolo diploma. Nella busta ricevuta c'erano poi un adesivo, il depliant menzionato prima e "Audio Tinta", il periodico che illustra i programmi per filo e per segno. A questo punto non ci resta che congratularci, non prima però di invitarvi a mandarci collaborazione sotto forma di arti-

## Radio Educación

|                        |                                |                                  |
|------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Distintivo             | XEEP                           | XEPPM                            |
| Frecuencia             | 1060 KHz.                      | 6185 KHz.                        |
| Banda                  | A.M.                           | O. C. 49 metros                  |
| Potencia               | 50,000 watts                   | 5,000 watts                      |
| Antena                 | Omnidireccional de $\lambda/2$ | Dipolo horizontal de $\lambda/2$ |
| Horario de transmisión | Las 24 horas                   | 00:00 A 12:00 HRS. UTC.          |
| Plaza                  | México, D.F.                   | México, D.F.                     |



## Historia

- 1924: Nace Radio Educación con el propósito de aprovechar las ondas electromagnéticas en tareas de difusión cultural y educativa.
- 1968: Se le asignan las siglas XEPP y la frecuencia de 1060 KHZ.
- 1977: Comienza a operar la señal de onda corta XEPPM con la misma programación de amplitud modulada.
- 1978: Se le otorga el rango de órgano descentralizado y adopta su actual fisonomía.
- 1988: Se incorpora al Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- 1993: Separación programática de las señales de amplitud modulada y onda corta. Se operó por vez primera un contenido para el auditorio nacional y otro para el auditorio internacional.
- 1994: Duplicación de la potencia de transmisión de 50.000 a 100.000 watts.



## VIERNES

|                                       |             |                                        |             |
|---------------------------------------|-------------|----------------------------------------|-------------|
| Otra noche                            | 00:00-02:00 | Salud en bienestar                     | 11:00-12:00 |
| Platicame un libro                    | 04:00-04:15 | Movimiento continuo                    | 13:20-13:30 |
| Voces en concreto                     | 04:47-04:57 | Avance informativo                     | 13:30       |
| Himno Nacional                        | 04:57-05:00 | Pulso de la tarde                      | 14:30-15:00 |
| Del campo y de la ciudad              | 05:00-07:00 | Circo, maroma y libros                 | 16:30-17:00 |
| Avance informativo                    | 07:00       | Voces en concreto                      | 17:00-17:10 |
| Radio sí                              | 07:03-07:05 | Voz pública                            | 18:00-19:00 |
| Besos de papel                        | 07:05-07:35 | Avance informativo                     | 19:00       |
| Radio sí                              | 07:35-08:00 | Comentarios culturales                 | 19:45-20:00 |
| Pulso de la mañana                    | 08:00-08:40 | Pulso de la noche                      | 20:00-20:30 |
| Magia, prestidigitación e ilusionismo | 08:40-10:00 | Orquesta Sinfónica Nacional            | 20:30-23:00 |
| La fuga                               | 10:00-10:30 | Datos para una historia aún no escrita | 23:45-24:00 |
| Perfil de creadores                   | 10:45-11:00 |                                        |             |

colli corredati o meno dalle fotocopie delle QSL o da altro materiale interessante.



LETTERE AL GARS-RADIO NOTIZIE (domande e curiosità varie) a cura di G. Sergi

Salve amici, e benvenuti a questa nuova puntata della rubrica di lettere al Bollettino e al sottoscritto.

"Gent. Giovanni Sergi, ho ricevuto il Bollettino di Settembre che trovo molto utile per il nostro hobby. Bisognerebbe fare di più per divulgarlo", scrive da Torino Loredano Crivellini, e aggiunge di aver ricevuto diverse conferme all'iniziativa dell'AWR, lamentando difficoltà nel ricevere Radio Romania e Radio Cairo. Io sono d'accordo con l'amico torinese sul fatto che bisognerebbe divulgare adeguatamente il Bollettino. Come? E molto facile: quando scrivete alle emittenti preferite parlate del nostro Bollettino e delle varie iniziative come il "Premio GARS". Riguardo all'iniziativa dell'AWR, ecco di che si tratta: il 2 Ottobre, per festeggiare il 23° anniversario dell'Adventist World Radio incominceranno i programmi in diretta sia alle 09.00-10.00 che alle 12.00-13.00 (ora it.). Per partecipare bisogna telefonare allo 0543/768198. Sarà un programma celebrativo, interverranno i maggiori responsabili dell'AWR; la diretta andrà in onda una volta al mese, certamente ogni volta verrà annunciato anticipatamente l'argomento su cui parlare.

Loredano Crivellini segnala poi il concorso di Radio Italia International. Si chiama "La canzone che ha fatto un'estate" e si partecipa indicando una canzone "estiva" che ha spopolato nelle estati, in una cartolina occorre segnare nome, indirizzo, numero di telefono e titolo della canzone, inviando il tutto a: Radio Italia International, 06049 Spoleto. Freq. 7140 kHz. Il premio è un viaggio in Tunisia. Loredano aggiunge quindi: "...de-

Angel Urraza No. 622  
Colonia Del Valle  
03100, México, D.F.



vo dire che da emittenti Africane e anche qualche asiatica non ho mai ricevuto risposta, eppure sono sicurissimo di avere compilato i rapporti alla perfezione. Penso piuttosto che confermino saltuariamente, e poi non gli interessi molto". E' noto che per diverse emittenti un solo rapporto non è sufficiente, occorre insistere. Attendo la partecipazione al concorso del GARS ed a presto rileggermi.

"Gent.mo Sig.Sergi", scrive Francesco Rodriguez, "La ringrazio x il Bollettino di Settembre come al solito interessante ed ottimamente redatto. Ho inviato a R.S.I. un adesivo ed una nota sul GARS. Lo farò ancora con R.Bulgaria e R.Romania, ma invero non ho più adesivi. Li dovrò chiedere a Stallone". Ecco un ottimo modo di fare pubblicità alle nostre iniziative. Chi desiderasse ricevere adesivi del GARS si rivolga a Gioacchino Stallone, Via Sappusi 11, lotto 27, int.3, 91025 Marsala-TP. Io ringrazio l'amico Rodriguez per il rinnovo dell'abbonamento (valido fino Aprile '95) e per l'invio della foto-ricordo del nostro convegno a Messina, cercando di tenere in debito conto la richiesta di aggiornamento delle emittenti internazionali. Dal canto suo l'amico Gioacchino di Marsala rinnova l'abbonamento al Bolletti-

no (grazie anche a te!) ed invia la partecipazione al nostro concorso, per il monte premi del quale mette a disposizione un libro. Ben fatto, caro Gioacchino!

Il nostro nuovo amico lettore Santi Irrera di Messina definisce "gradevolissimo" questo nostro Bollettino, ed aggiunge che "...trattasi effettivamente di periodico ben curato nonché assortito delle più varie ed interessanti rubriche riguardanti il nostro comune hobby". Purtroppo non posso pubblicare per motivo di spazio tutta la lunga bella lettera dell'amico Santi, ma ne riservo di farlo sul prossimo numero. Ho comunque preso nota della sua richiesta di vedere una rubrica sui ricevitori attuali sul mercato. Anche per questo mi riservo di accontentarlo prossimamente, ma intanto potrebbe scrivere per i ricevitori a Radio Nederland, B.P.222, 1200 JG Hilversum, Pays-Bas, chiedendo gratuitamente la pubblicazione "Liste des recepteurs sur les marches" (in francese) e l'altra "Receiver Shopping List" (in inglese). Chi legge può collaborare descrivendo e inviando relazione sul proprio ricevitore.

Buon apprezzamento del Bollettino anche da parte di Nino Marabello residente a Quinto di Treviso, al momento del convegno di Luglio a Messina per ferie. Il nostro amico

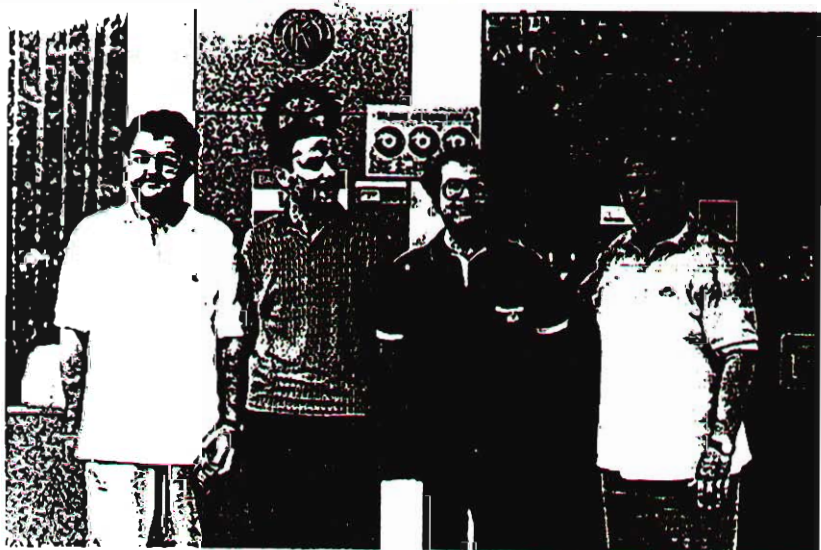


FOTO DI GRUPPO DELL'INCONTRO 30.7.94 A MESSINA - Da sinistra a destra: Irrera, Marabello, Sergi, Rodriguez. Manca Faro, impegnato a scattare la foto. La riproduzione in b/n non rende tutta la bellezza della foto a colori. Per eventuali richieste, rivolgersi a Francesco Rodriguez, Via G.Martino 52, 98028 S.Teresa di Riva - ME.

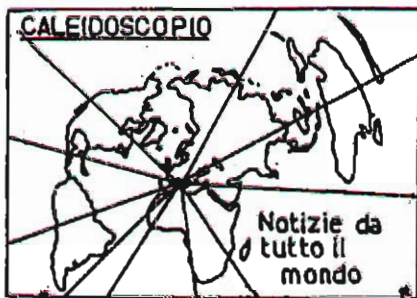
si rammarica di non avere ancora un ricevitore professionale per poter utilizzare appieno il Bollettino. Beh, qui ci sono ascolti di varia difficoltà, ma non è detto che per sintonizzare certe emittenti ci voglia il ricevitore milionario, e poi tutte le notizie, tutti gli ascolti, facili o difficili, sono ben accettati. Il tuo modulo per rapporti d'ascolto mi sembra completo anche se di piccole dimensioni. All'amico collaboratore Antonio Faro dico: non ti preoccupare per quel ritardo, va tutto bene, ed attendo con gli altri lettori le successive puntate della tua rubrica (servizio militare permettendo). Altra persona che si dice disposta ad offrire un dono per il monte-premi del nostro "Premio GARS" è Antonio Arcudi. Per cui anche a lui grazie per la disponibilità. A Pasquale Saleme di Foggia sono state spedite le modalità per partecipare a questo concorso. Tanti cari saluti e auguri di buon ascolto, Pasquale! Da La Spezia Giuseppe Cappelli informa che stavolta ha ricevuto il Bollettino di Settembre in modo sollecito, il servizio postale per una volta tanto si merita un pubblico encomio. Io auguro a Giuseppe un pronto ristabilimento in salute e tante buone notizie dalla radio.

Informo ora Mauro Mencarelli di Roma di avere spedito con questo Bollettino anche il richiesto duplicato numero di Luglio. Grazie anche a lui per il rinnovo dell'abbonamento. E un grazie pure a Giuseppe Sardina di Isola delle Femmine-PA per la recente telefonata. Informazioni per ricevere il Bollettino sono state inviate a Cesare Vescovi di Pogliano Milanese-MI, e speriamo che diventi un nostro lettore. Come tanti altri, anche Pino Chiusano di Foggia segue con interesse il "GARS Radio Notizie" collaborandovi di tanto in tanto secondo le esigenze del lavoro e della famiglia. Grazie Pino per la nota a margine degli ascolti.

Veniamo ora a Emanuele Felicioli di Gais Soprano-BG di cui si parla in altra parte del Bollettino. Emanuele, un ragazzo di 15 anni, ha fondato nel mese di Maggio un Club di ascolto che si può contattare telefonando al n.035/500688 dalle 19.00 alle 20.30. Egli ha sentito in diverse emittenti notizia del "Premio GARS", ed ha pensato di parteciparvi (bravo Emanuele!). Anche lui segnala un disturbo in ricezione per Radio Cairo.

Per terminare la grata incombenza della posta di questo mese segnalo l'arrivo dei materiali di Alessandro Gelfi, carto-

line, lettere, cartine sulla Giornata della radio del 3/9/94, fotocopia di una relazione (del 1942!) sulla visita al laboratorio INCA RADIO di Passo Penice. Nelle sue lettere Alessandro descrive i giorni passati fra Luglio e Agosto sulle Alpi, in Veneto, Trentino e Alto Adige al contatto con la natura incontaminata. Si rammarica poi per la cessazione delle trasmissioni in lingua italiana di Radio Portogallo e poiché il bollettino "Audio-Video-Dia" dell'AIF ha sospeso la pubblicazione, si preoccupa affinché le traduzioni di natura tecnica non vadano sciupate facendone pervenire copia al nostro Bollettino che difatti ha pubblicato qualcosa sullo SW-100 della Sony in questo stesso numero. L'impegno nella diffusione del radiosculto da parte dell'amico romano giunge al punto encomiabile di procurare gli abbonamenti di Angelo Santoni Rugiu e dello zio Marcello Bartori. Davvero un bel lavoro, caro Alessandro, un esempio da additare a quanti desiderano promuovere un degno Gruppo di radiosculto e, con esso, il nostro comune hobby. Amici, l'appuntamento è per il mese prossimo. Nel frattempo buon ascolto e inviate per tempo le vostre collaborazioni.



**AUSTRALIA** - R.Australia in inglese si riceve discretamente su 21725 tra le 09.00-11.00, su 15530 tra le 11.00-13.00 e su 7260 tra le 14.30 e le 18.00. Ascolto con rx Saba Transworld, antenna esterna VHF 88 MHz. (Nino Marabello)

**OLANDA** - Orari di R.Nederland in spagnolo per le Americhe in vigore dal 25/9:  
11.30-11.55 12.00-12.25 6020 9715 (Bonaire)  
22.30-23.25 6020 (Flavo) 11730/15315 (Bon.)  
02.30-03.25 6020 (F) 6165/16315 (B)  
04.30-05.25 6165 (B) 5995 (F).

Scompare il programma per l'Europa, si potrà seguire "Radio Enlace" dai satelliti, da emittenti locali spagnole (anche tramite "Amigos de la onda corta" di REE) e al-



le 22.30, propagazione permettendo.

COREA DEL SUD - Questi gli orari di R.Co rea Internazionale in italiano:  
07.30-08.00 7550 15575; 15.45-16.15 6480 7550; 20.30-21.00 6480 7275 7550 15575 kHz.

MONACO (Principato) - Trasmissioni di Trans World Radio in italiano:  
18.30-19.00 702, 20.15-20.30 1467. Dall'Albania alle 19.45-20.00 su 1395. Mercoledì su 1467, sabato su 1395. (scheda dell'emittente)

TURCHIA - Voix de la Turquie in francese è alle 21.00-22.00 su 9730. (scheda dell'emittente)

ECUADOR - HCJB-The Voice of the Andes diffonde il suo programma DX, il DX Partyle, al sabato per l'Europa verso le 17.10 su 15350 e 21455 banda laterale superiore. (scheda dell'emittente)

STATI UNITI - La stazione WSHB, el Herald de la Ciencia Cristiana diffonde in spagnolo al sabato alle 22.05-22.57 su 7510 per l'Europa. (scheda della stazione)

EGITTO - Radio Cairo si può seguire in italiano alle 18.00-19.00 su 9990 kHz. Da non perdere: al lunedì "Casella Postale 566", al mercoledì "Radioamatori", al giovedì "La corrispondenza degli ascoltatori".

#### SU' E GIU' PER IL DIAL - TIPS

Sempre a causa del poco spazio a disposizione siamo costretti a pubblicare una selezione di ascolti. Quelli sempre validi saranno pubblicati sul prossimo numero.

Pino CHIUSANO di Foggia, RX Sony ICF 2001, ant. telescopica incorporata:

| QRG  | DATA  | UTC   | PAESE | EMITTENTI                                                                                                                                                        | DETAGLI |       |
|------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|
| 3220 | 05/08 | 03.43 | AFS   | Channel Africa, Meyerton, report, nx africane //5955 E                                                                                                           | 34322   |       |
| 3270 | 05/08 | 03.53 | NMB   | Namibian BC.Corp., Windhoek, no stop. pop mx //3290                                                                                                              | 34222   |       |
| 3366 | 03/08 | 22.45 | GHA   | Ghana BC.Corp., Accra, sermone, mx religiosa, canzoni corali, alle 23.00 ID "You are tuned to Radio 2, the Commercial service of the Ghana Bc.Corp.", nx 23.00 E | 43339   |       |
| 4765 | 24/07 | 18.48 | COG   | Radiodif.TV.Congolaise, Brazzaville, mx loc, spot, F                                                                                                             | 44232   |       |
| 4770 | 01/08 | 22.45 | NIG   | R.Nigeria-Kaduna, mx leg., ID, nx (23.00), inno, QRT E                                                                                                           | 43433   |       |
| 4830 | 27/08 | 20.22 | GAB   | R.Africa n.1, Moyabi, mx rap., 23.00 ID del Dj                                                                                                                   | F       | 54444 |
| 4835 | 04/08 | 19.26 | MLI   | R.Diff.Maliense, Bamako, parlato Vernacolo                                                                                                                       |         | 52442 |
| 4860 | 09/08 | 19.13 | IND   | AIR-Delhi-Kingsway, mx e canzoni loc.//6045 Urdu                                                                                                                 |         | 32432 |
| 4905 | 04/08 | 19.30 | TCD   | R.Diff.Nat.Chadienne, N'Djamena, condizionng donna, F                                                                                                            |         | 44433 |
| 4915 | 01/08 | 23.04 | GHA   | Ghana BC.Copr., Accra, mx e canzoni loc., Vernacolo                                                                                                              |         | 44444 |
| 4950 | 06/08 | 23.09 | AGL   | R.Nacional de Angola, Mulenvos, talk, chiara ID alle 23.13, mx pop e leggera //3377, Portoghese                                                                  |         | 34322 |
| 5010 | 03/08 | 22.15 | CME   | Cameroun RTV, Garoua, break, mx jazz, F                                                                                                                          |         | 32322 |
| 5034 | 06/08 | 22.30 | CAF   | R.Diff.TV.Centrafricaine, Bangui, mx e canti locali, ID, inno nazionale, QRT programma, F                                                                        |         | 54444 |
| 6035 | 23/07 | 00.08 | JOR   | R.Jordan, Al-Karanah, nx, IDn, mx e canti ar. Arabo                                                                                                              |         | 53543 |

CITTA' DEL VATICANO - Il radiogiornale della Radio Vaticana si può seguire alle 07.00, 11.00, 13.00, 20.00 e 22.30 su 527 1590 kHz 105 MHz e con il satellite, naturalmente anche in onde corte (chiedere l'opuscolo-programma alla RV).



#### KUWAIT

R.Kuwait 11990, QSL-folder, portachiavi, penna, schedule, 9 mesi (e sollecito) (L.Crivellini)

#### FILIPPINE

VOA-Voice of America 9525, altri dati ? (L.Crivellini)

#### CINA

Radio Cina Internazionale 3985, QSL card, schedule, bando di concorso Coppa Nanwei, 2 mesi (E.Pelicioli)

#### RUSSIA

Voice of Russia 11800, lettera, schedule, 75 giorni (lettera su carta intestata di Radio Mosca e timbro di un Club DX Voice of Russia). (G.Sergi)



# G.A.R.S. radio notizie



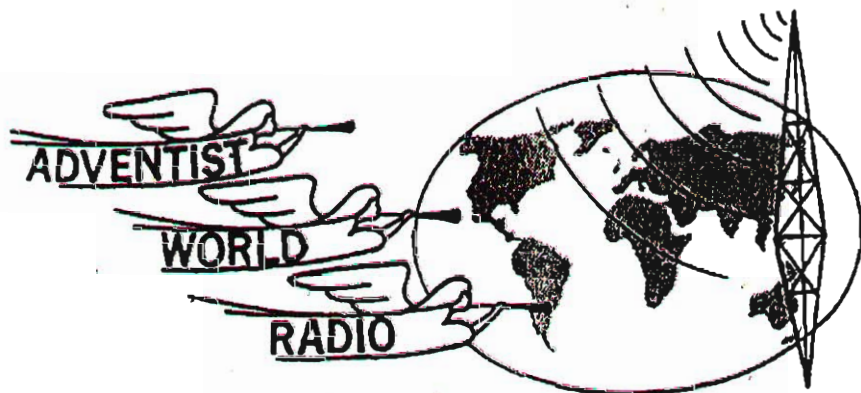
ANNO XIV-N.160-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTÒ - NOVEMBRE 1994

ORARI IN UTC

## IN QUESTO NUMERO:

- \* VOICE OF RUSSIA, NOME NUOVO PER DIRE RADIO MOSCA
- \* AL PRINCIPIO C'ERA... VOICE OF HOPE! RIPERCORRIAMO INSIEME I 23 ANNI DELL'AWR
- \* VIAGGIAMO CON RADIO EUSKADI NELLA MISTERIOSA TERRA DEI BASCHI
- \* NELL'ANTICA COPÁN FRA LE ROVINE MAYA

IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA!





GARS - RADIO NOTIZIE - MENSILE INDIPENDENTE DI CULTURA RADIOFONICA FONDATA NEL GENNAIO 1981. REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNI SERGI. LE NOTIZIE DELL'ULTIMA ORA SU TIPS (ASCOLTI) E CONCORSI POSSONO ESSERE COMUNICATE AL N.TEL. 090-770879 DOPO LE 20.00 ORA ITALIANA.

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORAZIONE COMPRESIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO' ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA GROTONI 33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCETTANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

(segue da pag.203)

incontro del 30/7 a Messina, che il nostro amico lettore giudica fotocopiata male, bisogna tenere conto che le foto a colori non vengono mai bene con fotocopie in bianco e nero, ed inoltre i particolari della foto si deteriorano ulteriormente ad ogni "passaggio" di fotocopiatrice. Relativamente alle "rosse", ovvero sia ai timbri commemorativi con inchiostro rosso, cercherò di metterne insieme alcune, e grazie per i consigli sul come incrementare i soci/lettori. La traduzione del trafiletto sul rinnovo dell'accordo di diffusione tra RFI e Africa N.1 troverà posto sul prossimo numero. Adesso nuovamente la parola a Nino Marabelli: "Radio Finlandia ha ripreso a trasmettere in francese, dopo sei mesi di sospensione per problemi finanziari, alle 19.15 UTC su 6120 kHz con replica alle 07.30 su 11755. Radio Bras, Radio Nacional do Brasil in portoghese si riceve discretamente dalle 18.00 alle 19.20 su 17750. A proposito di ricevitori vorrei consigliare agli amici lettori che devono fare un regalo significativo di prendere in considerazione l'ultima mera

viglia dell'azienda tedesca GRUNDIG, cioè la Yacht Boy 500. E' il compagno di viaggio ideale. Per le dimensioni e il peso ridotto (500 gr.) e il formato maneggevole può essere infilato in qualsiasi bagaglio. Così non si dovrà rinunciare alle notizie di attualità del proprio paese nemmeno quando si è molto lontano o si potrà portare il mondo a casa, in onde corte. In dettaglio questo apparecchio innovativo ha copertura continua da 3,95 a 26,1 MHz; modulazione di ampiezza in tecnica doppia conversione; immissione diretta di bande in onde corte; memoria ROM; 9 stazioni per un totale di 90 frequenze sono richiamabili dalla memoria interna; monitor dati con indicazione delle frequenze, della gamma, della posizione in memoria, della banda in metri, della modalità stereo, dell'intensità di campo, nome della stazione, USB/LSB, RDS, sincronizzazioni, ampiezza di banda. Prezzo di listino: 480.000 lire". Bene, amici, per tutto quanto non citato (anche le promesse lettere arretrate) appuntamento al mese prossimo, e buoni ascolti a tutti nel frattempo. Inviata sempre con anticipo la vostra collaborazione.

## ALLA BISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

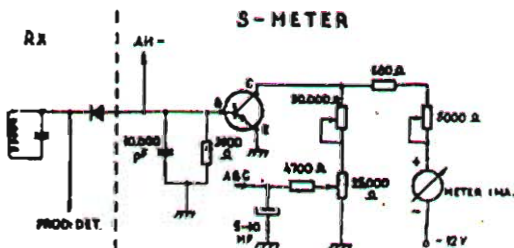
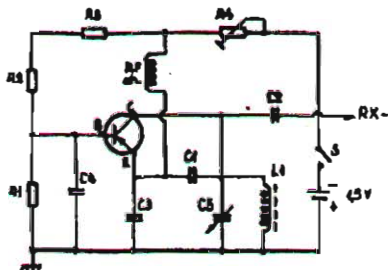
### L'Accademia dei DX-er: un Metro "S" semplice, a presso economico

Molti DX-er e radioamatori si servono di apparecchi riceventi che non dispongono di metro "S" (o "S" meter), e compilano i loro rapporti di ricezione col tradizionale metodo "dell'ascolto a orecchio", giudicando, cioè, in maniera soggettiva l'intensità del suono della stazione captata. L'intensità del suono dei segni intercettati, nel settore dei radioamatori, viene determinata in base alla ben nota scala da 1 a 9 / l'intensità maggiore è segnata con 9, mentre i segni appena percepibili sono indicati con 1/. I DX-er, gli ascoltatori delle gamme broadcast, usano in generale il codice internazionale SINPO, nel quale la lettera S significa l'intensità del suono, che secondo questo codice va da 1 a 5. Negli apparecchi riceventi a comunicazione, più costosi, l'intensità del suono viene indicata da uno strumento con il metro "S", mentre negli altri ricevitori solo con indicatore, simile a quello dei magnetofoni. Nei ricevitori potenti, di vecchio tipo, il cosiddetto "occhio magico" svolge il compito dell'indicatore. Tutti gli indicatori di questo genere, sia lo strumento che l'occhio magico a valvola elettronica, hanno la caratteristica di presentare in maniera visibile l'intensità del suono della stazione intercettata, ossia il segno dell'audiofrequenza del ricevitore, il rendimento sotto l'aspetto della frequenza acustica dei segni giunti dalla stazione emittente. Negli apparecchi riceventi, che non dispongono di tale indicatore, è possibile sistemare, in maniera semplice, un metro-indicatore con l'impiego di un transistor e di alcuni pezzi. Il Metro-S non è altro che un semplice amplificatore a tensione standard a un solo transistor. Al piede-base del transistor viene con-

giunta una resistenza di mille ohm, la cui altra estremità aderisce al diodo del demodulatore del ricevitore, dove si aggiunge anche una resistenza di 3900 ohm, la cui altra estremità va messa a terra. Questa resistenza di 399 ohm viene bypassata con un condensatore di 10 mila picofarad. Il piede emettitore del transistor è messo a massa. Al collettore del transistor va collegato un potenziometro in miniatura, un cosiddetto trimmer-potenzimetro, che è collegato con un altro simile ma di 25 mila ohm. L'altra estremità di questo potenziometro è a massa. Al regolatore di tale potenziometro aggiungiamo una resistenza di 4700 ohm, la cui altra estremità viene fatta aderire all'Automatic Gain Control, ma prima della congiunzione deve essere bypassato con un condensatore-elco di 5-10 microfarad. Al piede collettore del transistor va collegata una resistenza di 680 ohm, con il quale colleghiamo in fila un terzo potenziometro in miniatura, il cui valore è di 5 mila ohm. All'altro capo del potenziometro si congiunge il dispositivo di un millimetro, alla cui altra estremità viene collegato un voltaggio di meno 12 volt, - ovviamente nel caso che il transistor sia di tipo P-N-P. Il transistor, può essere di qualsiasi tipo, bisogna fare attenzione soltanto al fatto, che sia a corrente residua e che il beta sia perlomeno 100. Con il potenziometro di 50 mila ohm è possibile regolare l'AGC, insieme al potenziometro di 25 mila ohm, in modo che questo ultimo, messo al massimo dia segnali senza deformazioni, ma con la massima intensità del suono. Con il potenziometro di 5 mila ohm si può calibrare il metro-S agli adeguati gradi S.

(dal RBSWC DX NEWS 2/74)

Moltiplicatore Q



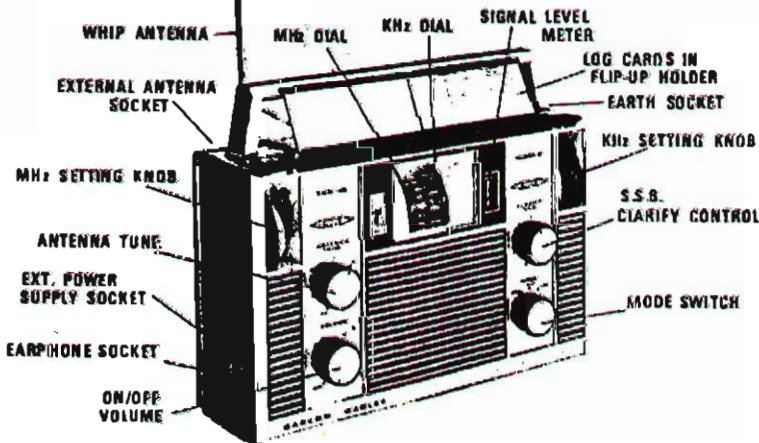


## RICEVITORI

"Il mondo sulla punta delle vostre dita" (The World at your fingertips) titolava la locandina pubblicitaria per il Barlow Wadley XCR-30, ricevitore controllato a cristallo che allora introdusse un concetto completamente nuovo nel design dei ricevitori portatili. Siamo proprio agli inizi degli anni '70, e il mercato registra la presenza di un ricevitore innovativo per quei tempi. Ricorrendo ancora alla presentazione pubblicitaria, dirò che si tratta di un "ricevitore portatile a copertura continua da 0,5 a 30 MHz con due scale di sintonia: circuito con sintetizzatore a quarzo, sistema Racal. Tripla conversione, ottima stabilità ed eccellente sensibilità. Selettività AM: 7,5 kHz a 10 dB. Alimentazione interna con 6 pile torcia, oppure esterna 6-12 V c.c. Il ricevitore è stato progettato in Sud Africa dal Dr. Trevor L. Wadley: non esistono ricevitori dalle stesse prestazioni a questo prezzo! Costo: 160.000 L. (escluse spese di spedizione)".

La peculiarità innovativa del Barlow consiste nella più precisa lettura della frequenza, più o meno 5 kHz, quando invece con gli altri ricevitori dell'epoca (la cui precisione di lettura è attorno ai 50 kHz) ci si deve ingegnare puntando sull'emittente arcinota per identificare poi quella su cui si è sintonizzati. Incomma con i normali ricevitori commerciali che utilizzavano (e utilizzano ancora) l'asta come indicatore di frequenza si doveva avere un punto di riferimento, una frequenza nota, per poi partire alla ricerca dell'emittente desiderata. In quelle condizioni il DX era doppiamente difficile. Il Barlow colmò una lacuna mettendo a disposizione di molti un ricevitore portatile dalle prestazioni semi-professionali. Infatti, oltre alla più precisa lettura di frequenza, il ricevitore offriva la copertura continua di onde medie e onde

corte fino a 30 MHz, il che significava la possibilità di ascoltare tutte le bande tropicali, tutte le stazioni fuori-banda, nonché le alte frequenze, compresa la banda degli 11 metri, quelle dei radioamatori, i C.B., i radiofari e tutti gli altri servizi allocati in questo settore del dial. Altra prestazione non indifferente era quella della Banda Laterale Unica (SSB) per ascoltare i radioamatori e i servizi di utilità (utility) che utilizzano questo modo di trasmissione. Potetti così dare libero sfogo alla mia passione per le Point-to-Point, le standard frequency, le volmet, in alternativa alle normali stazioni di radiodiffusione (Broadcasting, BC), alcune delle quali hanno utilizzato e utilizzano (v.HCJB) pure loro la SSB. Il segreto della buona ricezione per questo ricevitore è l'accordatore d'antenna che deve essere posizionato in modo da offrire la massima amplificazione alla stazione sulla cui frequenza siamo sintonizzati. Naturalmente l'antenna a stilo non basta per i deboli segnali dagli altri continenti, cosicché ho sempre utilizzato per le onde corte dei pezzi di filo o un'antenna a stilo più lunga posizionata in cortile, un'antenna da utilizzare in funzione del segnale, ma anche della banda da ricevere e dell'orario come se chi si intende di propagazione. Il Barlow può essere alimentato a batterie oppure a corrente elettrica con apposito trasformatore. C'è anche la presa per cuffia per ascoltare senza disturbare in famiglia e per ricevere meglio, con bassissimo volume, certe emittenti. Chi si intende di tecnica ed ha la strumentazione per farlo, può apportare migliorie al ricevitore, e cioè dotarlo di presa per registratore, convertitore per FM o altri setto





ri mancanti, aggiungendovi a parte perfino un lettore digitale di frequenza. Gli accessori forniti con ciascun apparecchio erano costituiti da spine per cuffia, per alimentatore esterno, per presa di terra e per antenna esterna, da un World Radio & TV Handbook di quei primi anni '70. (1), ed infine da cartoline per annotazioni e dalla carta di garanzia per 3 mesi che doveva essere spedita in Sud Africa alla Barlow's Manufacturing Company Ltd. Il peso del ricevitore è di 4 chili e 140 grammi incluse le pile. Venduto a parte, si poteva trovare il manuale di istruzione e di servizio in lingua italiana per procedere coi comandi e per l'eventuale riparazione. Il Barlow Wadley XCR-30 Mark II tenne il mercato per buona parte degli anni '70, per poi essere ritirato a seguito della comparsa di ricevitori portatili più competitivi dotati di lettura digitale di frequenza, memorie, rivelatore sincrono ed altre diavolerie del genere. Per quanto riguarda il mio giudizio personale, posso dire che si tratta di un ricevitore robusto costituito e protetto da una dura intelaiatura metallica ricoperta da gradevole pelle nera. Il rendimento è scarso in onde medie (poca o nulla sensibilità), migliore in onde corte, ma non certo paragonabile a certi prodotti della JRC, della ICOM, della Kenwood o della stessa Sony, il cui ICF 2001D, anch'esso in mio possesso, presenterò una prossima volta. La mancanza di sensibilità l'ho dovuta supplire con l'abilità personale nel farmi trovare al punto giusto e al momento giusto della propagazione delle onde. Il resto l'hanno fatto la pazienza, la perseveranza, la perfetta conoscenza di paesi e popoli. (Giovanni Sergi)

#### IL MEDAGLIONE DEI 60 ANNI DELLA RDP: UN CARO RICORDO

Adesso che la RDP non trasmette più in italiano posso rivelare un particolare imedito del mio rapporto con Radio Portogallo spintovi dall'aver ritrovato, ricominciando l'archivio, uno scatolino con una specie di grosso cilindro in rame del diametro di 5,5 cm, spessore 0,3 cm, peso 70 gr. Tale oggetto lo ricevetti dalla Redazione Italiana della radio portoghese nel Febbraio del 1986. Nella precedente lettera datata 21.1.86 annunciavo tale invio, così si legge: "Le inviamo, una medaglia del 60° anniversario della RDP. Medaglia che è stata offerta

a noi e che noi abbiamo pensato di inviare a tre dei nostri collaboratori. La preghiamo di non diffondere la notizia dato che noi tre abbiamo rinunciato a tenerle per inviarle a voi, come testimonianza della nostra gratitudine e amicizia, sapendo che vi farà immenso piacere". Dentro lo scatolino vi è una dedica: In ricordo - Da Mariella, Donatella, Mirella. Gennaio 1986. La medaglia reca inciso al recto il simbolo dell'emittente, mentre al verso si nota la scritta "60 anos de Radio" a commemorazione dei 60 anni della radio in Portogallo: 1925-1985; una scritta pubblicizzata per diverso tempo sulla corrispondenza da timbri in rosso (le famose "rosse" della filatelia). (Giovanni Sergi)

#### I VINCITORI ITALIANI DEL "PREMIO XILING" DI RADIO CINA INT.

Negli ultimi 4 mesi l'emittente ha ricevuto più di 237.000 risposte da parte di ascoltatori in più di 105 Paesi tra cui 60 dall'Italia. I tre premi speciali sono andati a un tedesco, a un nepalese e a un bulgaro. Tra la folla schiera di premiati italiani contiamo alcuni nostri amici lettori che sono:

- 2° Premio: Loredano Crivellini  
3° Premio: Mario Andriaccio, Giuseppe Capelli, Giovanni Sergi, Gilberto Padovani, Pasquale Saleme.

Complimenti a tutti, con la speranza di migliorare ancora nel prossimo concorso che è quello in corso della "Coppa Nanwei".

#### GIORNATA DELLA RADIO - RIFUGIO CAMPO DI PIETRA - Pensieri e riflessioni buttate giù senza pensare troppo su di una bella giornata - comune denominatore "la radio". Vallepietra, 3 settembre 1994

Ore 8.30 - Appuntamento con l'amico Riccardo Milani dinanzi all'entrata delle suggestive rovine dei Mercati Traianei (piazza Magnanopoli). Uno scambio di saluti, si carica il materiale portato dal sottoscritto. Sulla "Uno" c'è ora appena lo spazio per il conducente ed il passeggero.

Ore 9.30 - Appuntamento sull'Autostrada Roma-L'Aquila con lo stimatissimo amico e membro probiviro dell'A.I.R. Bruno Pezzotti che, insieme alla sua signora ed all'amico Claudio De Filippis, esperto di trasmissioni in VHF, si accoda con la sua Golf.

Ore 9.45 - Uscita al casello di Vicovaro. Inizia la strada per Subiaco, assai più bella, che si snoda in mezzo al verde. Dopo Su-



biaco, deviazione per Ienne (si risparmiano un bel pò di chilometri) e veramente il paesaggio comincia a diventare suggestivo.

Ore 10.30 - Arrivo al caratteristico paese di Vallepietra, centro della zona dei monti Simbrunini e punto di riferimento per le gite. Subito dopo la strada diviene "bianca" e che panorama!

Ore 11.00 - Arriviamo all'altezza del noto Santuario della SS.ma Trinità (1200 m. di altezza) e qui incontriamo l'amico Pietro Arca con la sua Land Rover stipata di materiale e antenne CB e l'amico Gennaro con la sua auto. (Si perchè, grazie all'infaticabile opera ed organizzazione dell'amico Alessandro Golfi, oggi si riuniranno radioascoltatori e CiBisti)

Ore 11.15 - Arriviamo sullo spiazzo antistante il rifugio Campo di Pietra dove troviamo ad accoglierci calorosamente il sindaco Palmieri ed il comandante dei vigili Natale Placidi. Gli altri sono già sul posto. Al lavoro. Il luogo diventa un alveare. Riccardo ed Alessandro iniziano a stendere le antenne filari mentre Bruno Pezzotti inizia a montare, su di un tavolo, le antenne in ferrite di sua progettazione e costruzione. Al primo piano prendono posizione con i loro apparecchi CB e VHF Arca con il figlio e l'amico Gennaro, ma prima lavoreranno per circa un'ora per montare un'antenna "Ringo" alta parecchi metri a lato del rifugio. Io piazzò la mia Grundig Satellit 700 vicino all'amico Pezzotti e non posso fare a meno di ammirare i prodotti del suo ingegno - antenne in ferrite, accumulatori, tutto progettato e costruito da lui. Vi assicuro che vale la pena di vedere questi aggeggi che funzionano assai bene. Dopo una mezz'ora di ascolto salgo al primo piano e collego la Satellit ad una filare per proseguire l'ascolto. Nella camera accanto gli amici Arca e Gennaro stanno già trasmettendo.

Ore 12.30 - Mi allontano dal rifugio e, in una delle vallette adiacenti, guidato dal rumore del generatore, scopro una vera e propria postazione: Marcello e Simone, equipaggiati con un'attrezzatura da CB che farebbe invidia ai più, sono in contatto con la Francia e poi l'Olanda! A pochi metri l'amico Marcello Casali ha piazzato una stazione d'ascolto nella sua auto (soltanto una JVC 535 con una filare di una trentina di metri!) e sta esplorando l'etere. Che altro devo dirvi? Che verrà servita la polenta nel patio antistante il rifugio, ottima oltre

che caratteristica (il comandante dei vigili, Placidi, l'ha cotta in un gran paiolo restando per 2 ore circa) e che verranno offerti altri prodotti locali per integrare ciò che ognuno di noi si è portato. Ce n'è in abbondanza, anche da offrirne ad alcuni gitanti a cavallo, Paolo Tulli e tre amici di Cappadocia, che, lasciate le bestie al sicuro, non si fanno pregare e si uniscono a noi intorno alla grande tavola.

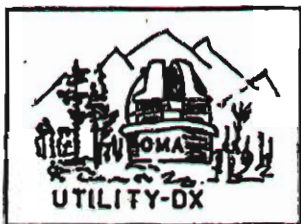
Ore 14.30 - La giornata prosegue, ma il pomeriggio è una perturbazione in corso, pur senza guastare la manifestazione, portano ad una minore propagazione e quindi a minori soddisfazioni per le trasmissioni e gli ascolti. Ma ciò è compensato ad usura dal piacere di stare insieme e dall'allegria dei partecipanti, che interrompono le attività per riunirsi in gruppi per fotografare e farsi ritrarre, sè e le proprie attrezzature (le macchine di Alessandro Golfi e di Marcello Casali non perdonano).

Ore 18.00 - Cala lentamente la sera e qualcuno comincia a smontare le apparecchiature e le filari. C'è una certa malinconia nell'aria. La persona cui si deve soprattutto la giornata, Alessandro Golfi, saprà poi che ha ricevuto, arrivando al rifugio, un brutto colpo sotto la macchina. Dovrà tornare a Roma a passo di lumaca, il giorno dopo, sono circa 2 ore e mezza, a velocità normale, tenendo una "panne". Il sottoscritto "rimedia" un passaggio dall'amico Sergio Ciattaglia, silenzioso compagno di ogni gruppo, che lo riconduce a Roma, mentre Riccardo Milani resta per la "notte DX" nel rifugio insieme a Claudio De Filippis, Gennaro Esposito, Piero e Marco Arca. Torneranno a Roma il pomeriggio del giorno dopo, il 4 settembre. Auguriamoci che sia possibile organizzare e partecipare ad altre giornate simili a questa, grazie ad amici come Alessandro Golfi. (Angelo Santoni)

Di questa manifestazione Alessandro Golfi ha fatto pervenire l'elenco dei partecipanti, i suoi ascolti, la foto del suo Yaesu-FRG-7700 con accordatore di Riccardo Milani, quella di gruppo ed alcune altre della zona, unitamente ad una lettera. Questa spiega per filo e per segno quanto si è fatto in quel giorno. Alla fine così conclude l'amico Golfi: "Indubbiamente oggi posso ritenere che abbiamo creato un connubio di amici, che ha affiancato all'interesse del semplice radioascolto anche la curiosità e la voglia di studiare sull'argomento e quindi aumentare sempre la conoscenza leggendo e ricercando; in poche parole, pur invecchiando d'età, siamo tornati giovani



nello spirito e questo ci mantiene sve- | la lettera, ricca di spunti, questa del  
gli e ci da' la voglia di fare". Una bel- | nostro amico lettore romano.



a cura di Antonio FARO

Via S. Cosimo 77 - 98100 MESSINA

Tel.: 090-2926546

Bene amici miei, è passato un anno (quasi) dal nostro primo appuntamento, da allora ne è passata acqua sotto i ponti, e non solo, anche frequenze, articoli vari, amicizie, proprio così, anche amicizia. In quest'ultimo periodo ho avuto modo di entrare in contatto con persone (lettori del GARS R.N.) che mi hanno contattato perché appassionati o curiosi di ascolto utility (ciao Loredano!). Ironia della sorte, ad un passo dal primo compleanno devo annunciarvi la fine, speriamo la sospensione, di questa rubrica. Qualcuno dirà "meno male", altri no; in ogni caso posso dire che è stato un anno vissuto bene, quello che sto per cominciare no!!! Dunque prima di iniziare questa puntata voglio in questa sede ringraziare tutte le persone che mi hanno seguito, ed in particolare G.Sergi il quale mi ha dato la possibilità di "vivere" questa meravigliosa esperienza, F.Rodriguez primo fra tutti a contattarmi, A.Arcudi e L.Crivellini. OK Amici, bando alle ciance e si parte.

Gli A.C.C. (Area Control Centre)

Sono i centri di controllo del traffico aereo mondiale, le torri di controllo dei principali aeroporti di tutti il mondo. Gli aerei non seguono ritte casuali, o comunque percorsi scelti a loro discrezione, bensì vengono loro riservate rotte precise, seguite da tutti gli aerei civili: delle vere e proprie "autostrade del cielo", fatte per evitare incontri e scontri con gli aerei militari, cui sono riservate altre zone del cielo. Su queste rotte gli aerei sono in coda, proprio come sulle autostrade che percorriamo tutti i giorni, e per evitare incidenti ad ognuno di loro viene assegnata una "casellina" di cielo, dove nessun altro aereo può entrare: gli aerei si susseguono così ad una certa distanza gli uni dagli altri. Inoltre, sempre per evitare pericoli di collisione, gli aerei, oltre che orizzontalmente, sono separati anche verticalmente, dato che ognuno vola ad una quota ben prestabilita. Tutti i dati relativi alla rotta, quota, direzione dell'aereo, vengono assegnati dagli ACC, che coordinano così il traffico sulle affollate strade del cielo. Sintonizzandovi quindi sulle loro frequenze ascolterete i contatti tra torre e piloti, nonchè tra torre e torre: le torri, infatti, si "passano" gli aerei tra loro, ogni volta che l'aereo esce dalla zona di controllo di una torre per entrare in quella di un altro aeroporto. Gli ACC forniscono inoltre, su richiesta, informazioni meteorologiche, coordinano eventuali soccorsi, provvedono insomma a tutte le comunicazioni necessarie e fondamentali per la sicurezza del volo. Gli ACC operano su lungo raggio, ed utilizzano per questo motivo le onde corte, naturalmente nell'ambito delle bande aeronautiche; quando poi l'aereo si avvicina all'aeroporto di destinazione, i contatti avvengono sulle VHF, a più breve raggio di copertura, per il necessario coordinamento delle operazioni di atterraggio, rullaggio, decollo. Una particolarità: quando una torre chiama un'altra torre, il nominativo di chi chiama è quello annunciato per ultimo: "Dakar, Dakar, Kano" è Kano che chiama Dakar, e non viceversa. La quantità di traffico smaltita dagli ACC è imponente: in ogni torre lavorano più operatori, ed ognuno di loro segue anche una dozzina di aerei alla volta! Per aiutare questo improprio e delicato lavoro esistono apparecchiature sofisticate, non presenti però ovunque: radar assistiti da calcolatori, grazie ai quali sullo schermo appare non solo il ben noto puntino,



ma anche il nominativo dell'aereo, la velocità, la rotta e la quota; computer che immagazzinano ed aggiornano continuamente le informazioni meteorologiche; apparecchi che registrano tutte le comunicazioni a scopo di documentazione, e così via; ma in tutto questo è sempre l'uomo a svolgere la attività fondamentale, ed è ai controllori di volo, spesso ignorati dal pubblico, che va il merito di evitare quotidianamente pericoli ed incidenti, al di là dell'ovvia importanza dei piloti e dei loro assistenti di volo: è la coordinazione tra personale di terra e di bordo che garantisce la massima sicurezza. La sintonia delle frequenze degli ACC vi consentirà di seguire di minuto in minuto il volo di aerei sulle rotte più lontane, mentre sorvolano oceani e continenti; potrete ascoltare le torri di aeroporto situate in paesi esotici, e tastare il polso febbrile del traffico commerciale aeronautico: sintonizzare un canale ACC per un'ora sarà un'esperienza entusiasmante, che vi appassionerà!

A.C.C. - FREQUENZE MWARA (Major World Air Route Area)

Sono le frequenze utilizzate dai maggiori centri di controllo di tutto il mondo: ad ogni area è assegnato un certo numero di frequenze, così distribuite (elenchiamo gli ACC più frequentemente ascoltati):

**AFRICA** (Abidjan, Bamako, Casablanca, Conakry, Freetown, Libona, Monrovia, Niamey, Nouadhibou, Nouakchott, Ouagadougou, Algeri, In Amenas, Kano, N'djamena, Tamanrasset, Tripoli, Tunisi, Aden, Addis Abeba, Amara, Bengasi, Bombay, Bujumbura, Cairo, Colombo, Dar el Salaam, Gibuti, Hargeisa, Gedda, Khartoum, Kigali, Mogadiscio, Tripoli, Nairobi, Accra, Bangui, Brassaville, Cotonou, Douala, Garoua, Kinshasa, Lagos, Lomé, Luanda, Lubumbashi, Lusaka, Maseru, Harare, Yaoundé)

AFI 2851 2878 3419 3425 3467 4657 5493 5662 5668 6556 6574 6673 8894 8803  
11300 11330 13273 13288 13294 17961

**CARAIBI** (Barranquilla, Caracas, Caienna, Curaçao, Georgetown, Città del Guatemala, Havana, Kingston, Maracaibo, Merida, New York, Panama, Paramaribo, Port-au-Prince, Santo Domingo, Tegucigalpa)

CAR 2687 3455 5520 5550 6577 6598 8848 8918 11367 11396 13297 17907

**PACIFICO** (Anchorage, Bora Bora, Canton, Cold Bay, Guam, Hoig Kong, Honolulu, Khabarovsk, Manila, Naha, Nandi, Pago Pago, Pechino, Port Moresby, Pyongyang, Seul, Shanghai, Sydney, Tahiti, Tokyo)

NP 2932 5628 6655 6661 10048 11330 13300 17904  
CEP 2869 3413 4657 5547 5574 6679 8843 10057 11282 13300 17904  
CWP 2998 3455 4666 5652 5661 6532 8562 9803 10081 11384 13300 17904  
SP 3467 5569 5643 8867 10084 11327 13300 17904

**EST ASIA** (Canton, Irkutsk, Pechino, Pyongyang, Shanghai, Ulan Bator, Wuhan)

EA 3016 3485 3491 5655 5670 6571 8897 10042 11396 13297 13303 13309 17907

**EUROPA** (Atene, Beirut, Berlino, Bucarest, Budapest, Cairo, Istanbul, Kiev, S. Pietroburgo, Mosca, Nicosia, Praga, Riga, Roma, Sofia, Syktyvkar, Tel Aviv, Tunisi, Malta, Vilnius)

EUR 3479 5661 6598 10084 13288 17961

**MEDIO ORIENTE** (Amman, Ankara, Baghdad, Cairo, Damasco, Gedda, Kuwait, Odessa, Tehran, Yerevan, Abadan, Alna Ata, Bombay, Calcutta, Dushambe, Karachi, Kathmandu, Lahore, Nuova Delhi, Samaranda, Tashkent)

MID 2244 2992 3467 3473 4668 5658 5667 6625 6631 8918 8951 10018 11375 13288  
13312 17961

**NORD ATLANTICO** (Bodoë, Cambridge Bay, Frobisher Bay, Gander, Libona, New York, Paramaribo, Reykjavik, San Juan, Santa Maria, Shannon/Shanwick, Sondre-Ström fjord)

NAT 2872 2899 2962 2971 3016 3476 4675 5598 5616 5649 6622 6628 8825 8831  
8864 8879 8891 8906 11279 11309 11336 13291

ASIA CENTRO+SETTENTRIONALE (Mosca, Syktyvkar, Sverdlovsk, Irkutsk, Khanty Mansiysk, Novosibirsk, Chita, Pyongyang, Ulan Bator, Ulan Ude)

NCA 3004 3019 4678 5646 5664 6592 10096 13303 13315 17958

CENTRO E SUD AMERICA (Asunción, Belém, Bogotá, Brasilia, Buenos Aires, Caracas, Caienna, Georgetown, Iquitos, La Paz, Manaus, Montevideo, Paramaribo, Porto of Spain, Porto Alegre, Santa Cruz, Lima, Panama, Quito, Santiago, Isola di Pasqua)

SAM 2944 3479 4669 5526 6649 8855 10024 10096 11360 13297 17907

SUD ATLANTICO (Brasilia, Dakar, Las Palmas, Recife, Sal)

SAT 2854 2935 3452 5565 6535 8861 11291 13315 13357 17955

SUD EST ASIA (Canton, Darwin, Hanoi, Ho-Chi-Min City, Hong Kong, Giacarta, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Singapore, Vientiane, Bangkok, Bombay, Calcutta, Colombo, Dacca, Kathmandu, Madras, Nuova Delhi, Rangoon)

SEA 3470 3485 5649 5655 6556 8942 10066 11396 13309 13318 17907

OCEANO INDIANO (Tananarive, Blantyre, Bombay, Coços, Colombo, Johannesburg, Lusaka, Mahé, Manzini, Maputo, Moroni, Nairobi, Perth, Saint Denis, Harare, Tamatave)

INO 3476 5634 8679 13306 17961

Non tutte le stazioni sono attive su tutte le frequenze; alcuni canali sono particolarmente affollati, altri meno; in ogni caso le comunicazioni sono irregolari, quindi bisogna stazionare sul canale, specialmente se si desidera dare la caccia alle stazioni più rare. Potrete seguire gli aerei man mano che entrano in contatto con gli ACC situati lungo la loro rotta, semplicemente fermandovi sulla frequenza. Gli aerei sono identificati con sigle alfabetiche e numeriche (vedi oltre), oppure col nome della compagnia, oppure con particolari nomi (ad esempio, "Speedbird" sta per British Airways, "Springbok" per le Linee Aeree Sudafricane). Alcune Compagnie aeree, per mantenere i contatti con i propri aeromobili, utilizzano frequenze adibite alle comunicazioni private; queste stazioni, dette LDOC (Long Distance Operational Control), sono sempre situate nell'ambito delle bande aeronautiche civili.

Ecco un elenco delle principali frequenze LDOC:

6640 6643 6646 8921 8924 8927 8930 8933 8936 10027 10030 10033 10069 10072 10075 10078 11345 11348 11351 11354 13324 13327 13330 13333 13336 13339 13342 13345 13348 13351.

G.Sergi non me ne vorrà, per la lunghezza di questo articolo, ma vorrei chiudere in bellezza con qualche frequenza.

| kHz    | Stazione                             | Note                | UTC   |
|--------|--------------------------------------|---------------------|-------|
| 1869   | HUMBER R (G)                         | WX                  | 19.38 |
| 1876   | REYKJAVIK R (ISL)                    | WX                  | 23.36 |
| 1890   | SCHWENINGEN R (HOL)                  | WX                  | 21.42 |
| 2614   | NORDDREICH R (D)                     | ID+WX               | 20.10 |
| 2625   | MALTA R                              | WX+NAV.WARN.        | 21.06 |
| 2740   | S.NAZAIRE R (F)                      | WX                  | 18.33 |
| 2775   | KIEL R (D)                           | ID+WX               | 19.50 |
| 2799   | IRAKLION R (GRC)                     | WX                  | 21.36 |
| 2872   | SHANWICK AERO (IRL)                  | WKG                 | 21.20 |
| 3303.5 | OPER.DENY FLIGHT                     | MSG IN INGL.        | 19.05 |
| 5066   | NC13 LORAN LAMPEDUSA CON SELLIA MAR. |                     | 08.14 |
| 5270   | IAP E.D. DALLA 606                   |                     | 08.28 |
| 5301   | OLX PRAGUE                           | MSG IN INGL.+NUM.   | 07.10 |
| 5532   | CSA PRAGUE                           | VKG                 | 20.09 |
| 5541   | STOCKHOLM R AIRP. (S)                | WKG CON ATN         | 21.44 |
| 5637   | ATHINAI AERO                         | CQ X MAKEDONIA      |       |
| 5658   | CAIRO AIRP. (EGY)                    | WKG CON ASMARA AIRP | 21.12 |
| 5658   | CARACHI AIRP. (PAK)                  | WKG                 | 21.29 |
| 5658   | DJIBUTI AERO                         | WKG                 | 21.42 |



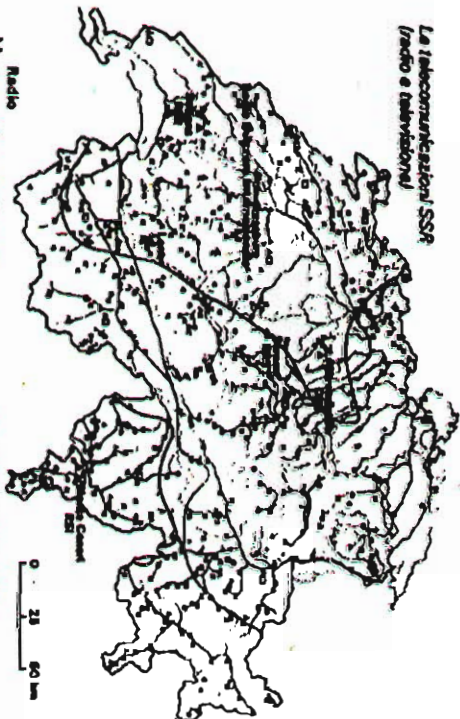
|       |                        |                       |       |
|-------|------------------------|-----------------------|-------|
| 6715  | IAF (?)                | MSGS NANCY EVEN SUSAN | 16.36 |
| 8779  | ROGALAND R (NOR)       | ID+WX                 | 12.00 |
| 8803  | HELSINKY (FNL)         | TRFC LIST             | 18.58 |
| 8894  | NIAMEY AIRP (NGR)      | WKG                   | 23.30 |
| 8903  | KINSHASA AERO (ZAI)    | WKG CON KMI           | 21.59 |
| 8903  | NOJAMENA AIRP (TCD)    | WKG                   | 23.14 |
| 10025 | AEROFLOT MOSCOW        | MSGS IN RUSSO         | 16.28 |
| 11176 | USAF                   | MSGS LETT+NUM         | 08.32 |
| 11217 | A.F. MUNSTER (D)       | MSGS IN TEDESCO       | 16.23 |
| 11297 | ROSTOV VOLMET (RUS)    | WX                    | 14.25 |
| 11300 | CAIRO AIRP (EGY)       | WKG NAIROBI (KEN)     | 18.04 |
| 11300 | NAIROBI (KEN)          | WKG                   | 18.08 |
| 11300 | KARTOUM (SDN)          | WKG WITH 626A         | 18.09 |
| 11309 | SANTA MARIA AIRP (AZR) | WKG WHITH NEW YORK A. | 18.59 |
| 11387 | SYDNEY VOLMET (AUS)    | WX                    | 13.00 |
| 13282 | AUCKLAND VOLMET (NZL)  | WX+ID                 | 16.50 |

Bene!! A questo punto penso sia proprio "tutto", non mi resta che salutarvi "tutti" fraternamente, con la speranza che diate una sbirciatina a queste frequenze, io da parte mia ho fatto di tutto x interessarvi e divertirvi. Buon ascolto e alle prossime (???)

73+51 Antonio

**Precisazioni** - Sullo scorso numero, a proposito di Radio Kuwait, abbiamo fatto intendere per i trasmettitori ad onde medie una potenza elevata di circa 2000 KW. Fino a poco tempo fa, su 1341 kHz si irradiava una potenza di 200 KW. Tuttavia con l'ammodernamento dell'emittente, anche le potenze di emissione hanno subito un notevole incremento pur non arrivando ai 2000 KW.

La telecomunicazioni SSR  
(radio e televisione)



#### Nuovi mezzi di informazione (N. Marabelli)

L'evoluzione tecnologica nell'ambito dei «mass-media» non genera soltanto una molteplicità di offerte, ma anche numerose possibilità d'impiego. Già oggi si evidenzia una netta tendenza all'individuazione e a un utilizzo selettivo dei media elettronici.

Circa il 65% di tutti i concessionari di apparecchi televisivi in Svizzera (ca. 1,5 milioni) è abbinato a impianti di antenne collettive o a una rete via cavo e può ricevere ordinatamente 12 e più programmi televisivi e numerose trasmissioni radiofoniche. A ciò vanno aggiunti una serie di programmi via satellite, che vengono captati da grandi antenne e trasmessi ai fuorivi della rete via cavo.

Il nucleo dei nuovi media accoglie pure il «Videofax» delle PTT e il «Telex», quest'ultimo offerto dalla SSR in collaborazione con le case editrici di giornali. Entrambi forniscono ai telespettatori diverse informazioni sotto forma di testi e immagini grafiche. Il loro impiego richiede apparecchiature ausiliarie che vanno tuttavia sempre più diffondendosi. Inoltre, mentre il «Videofax» delle PTT deve essere allestito sulla linea telefonica per mettere l'utente in relazione con una banca dati, il «Telex» rimane nell'ambito della tecnica televisiva tradizionale e le sue informazioni utilizzano pertanto le onde del normale programma.



Dal 1991 in Russia è totalmente cambiata la scena radiofonica. Radio Mosca non solo ha dovuto adeguarsi alla mutata politica interna ed estera, ma ha pure messo in vendita antenne e spazi-ora-

ri a beneficio di ripetitori esteri e di una serie di "emittenti" e di programmi laici ed ecclesiastici di tutte le fedi. La stessa Radio Mosca ha differenziato il contenuto dei suoi programmi facendo assumere nomi diversi a rubriche che prima facevano parte del palinsesto dell'emittente di Stato, inventando magari nomi nuovi come questa Voice of Russia. The Voice of Russia diffonde una serie di frequenze, che sono: 9450 9565 9605 9720 9845 9875 11655 11660 11675 11725 11730 11765 11800 11830 11840 11850 11870 11890 11900 11930 11970 12010 12035 12040 12045 12060 13625 13680 13735-SSB 15110 15130 15155 15295 15430 15435 15450 15455 15465 15475 15505 15510 15530 15535 15595 17610 17620 17695 17730 17745 17765 21770 e 21845 kHz. Gli orari sono un po' distribuiti per tutto il giorno, quindi non ri-

mano che tentare l'ascolto su ognuna di queste frequenze, ricordando che i programmi sono in lingua russa.

Il rapporto d'ascolto è stato confermato con lettera intestata di Radio Mosca, a cura di un DX Editor, e su di essa vi appare il timbro di un DX Club di Voice of Russia. E' interessante notare quanto è stato scritto a proposito della durata dell'ascolto valida per un rapporto d'ascolto, traduciamo: "Dobbiamo anche informarla che il periodo di ascolto per rapporti a questa stazione radio dev'essere PIU' di 30 minuti continui". Beh, pretendere mezz'ora di ascolto continuativo da parte di un'emittente facile facile come questa, ci sembra eccessivo. Certamente quando il parlato e la musica sono comprensibili, 5-10 minuti al massimo di dettagli bastano per far capire di avere ascoltato una certa emittente. Di solito per confermare i rapporti d'ascolto le emittenti richiedono non più di 20 minuti d'ascolto. Comunque, una cosa è prendere appunti per 5, 10 o 20 minuti, e un'altra seguire il programma quanto si vuole quando piace. Per concludere, se desiderate scrivere, indirizzatevi a: Radio The Voice Of Russia, Pyatnitskaya ulitsa 25, 113326 Moscow, M-326, Russia, in pratica lo stesso recapito di Radio Mosca.

Domenica 2 Ottobre 1994 l'Adventist World Radio ha festeggiato i 23 anni di attività



## РАДИО МОСКВА RADIO MOSCOW

Moscow, September 2, 1994.

To: Giovanni Sergi, Messina, Italy.

We verify your reception report of 30-June-1994 at 16:59-17:08 UTC on 11,800 kHz (Radio THE VOICE OF RUSSIA in Russian language).

We also must inform you, that listening time for reports to this Radio Station must be MORE than 30 minutes continuously!

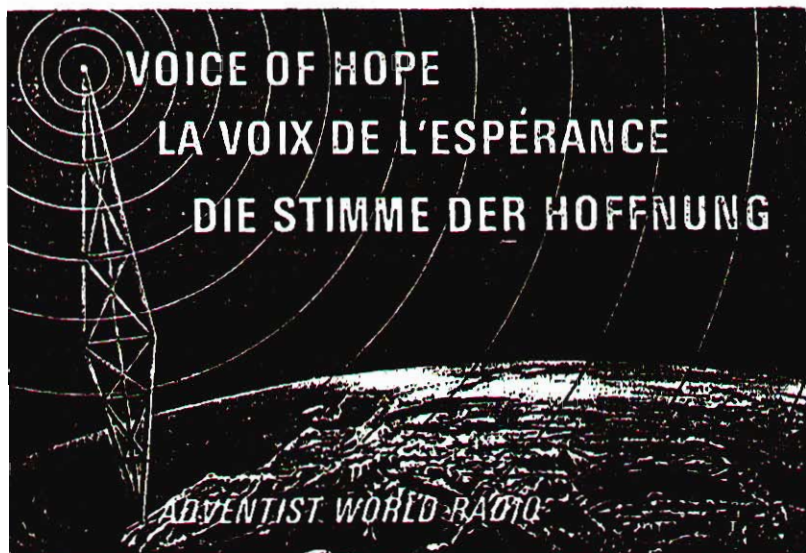
73s from Russia!


DX Editor

Radio THE VOICE OF RUSSIA.

nell'etere, e lo ha voluto fare con una trasmissione italiana diversa dal solito, con telefonate dei suoi ascoltatori in diretta ed interviste ai dirigenti e al personale. La 1<sup>a</sup> trasmissione dell'AWR risale al 1° Ottobre 1971, ed è stata diffusa in italiano alle 10.30 di Domenica. Da allora la radio degli Adventisti del 7° Giorno non ha cessato di crescere ed espandersi nel mondo, fino a







Date 13.08.73 Hour 16.35-1645 GMT

Frequency 9.670 MHz (3102 m)

To Giovanni Sergi

Dear Friend,  
 Your report is hereby verified as fully correct. We thank you for your interest in the Trans-Europe Outreach of Adventist World Radio. AWR will be glad to hear from you again.

**AWR-IFAP**  
 Rua Braamcamp 84, 6 Esq.  
 Lisboa, Portugal

*Gracia*

**La Voix de l'Espérance**  
 Postale 5409  
 Paris 9e, France

**Stimme der Hoffnung**  
 61 Darmstadt  
 Am Elfengrund 66, Germany

THE DISC WILL BE SENT FROM PARIS SOON. THE BIBLE COURSE WILL

BE SENT FROM ROME SOON.

contare diversi centri trasmettenti sparsi nei cinque continenti, oltre alle opere caritative e di aiuto allo sviluppo che fanno parte dell'attività di questa Chiesa. Tornando alla radio, il più qualificato a ricordare i primi anni è Giovanni Sergi che così rievoca: "Quando ascoltai l'AWR per la prima volta era il 1973, circa un anno dopo aver abbracciato questo bell'hobby del radioascolto. Testimone di quel periodo è la QSL riprodotta qui sopra, che il responsabile del-

l'AWR Manuel Vieira ha indicato essere la 1° in assoluto stampata dall'emittente. Sul bollettino di allora, "AWR...Europe...News", era apparsa l'offerta di un disco e di un corso biblico, ed io ne avevo approfittato per richiederli, come avrei richiesto altre offerte di souvenirs nel corso degli anni. Sul bollettino sopra citato vi apparivano informazioni su frequenze e orari, iniziative varie, quiz e concorsi, articoli di fede, e si era aggiornati sulla crescita dell'AWR. Mi ricordo che sempre l'AWR



AWR-ASIA  
P. O. Box 15  
POONA. 411001, INDIA

AWR-EUROPE  
P. O. Box 2590  
1114 LISBOA CODEX  
PORTUGAL

ADVENTIST WORLD RADIO

QSL Series III: Look up... He is coming

Date: Dec 7 1979

Hour (GMT): 1900 - 2017

Frequency (KHz): 6215 (49 m)  
Andorra

To: GIUANNI SERGI

Your report is hereby verified  
as fully correct.

We would be glad to hear  
from you again.

ha privilegiato i rapporti con gli appassionati del radioascolto, ad esempio assistendo alle riunioni annuali dell'European DX Council a cavallo fra gli anni '70 e '80. Prima che l'AWR costruisse il centro di Forlì, si serviva di altri trasmettitori come quelli di Sines in Portogallo, di Malta e di Andorra la cui cartolina QSL si può vedere riprodotta qui sopra. Nel centro pirenaico di Andorra mi sembra, se non sbaglio, che nel periodo orario affittato dall'AWR si diffondesse in onde corte con la potenza di soli 5 KW. Poi nel 1985 con Forlì le cose sono cambiate in meglio, ed eccoci qui". Tornando al programma in diretta del 2 Ottobre scorso, è stata più che altro una prova tecnica della possibilità di collegamento telefonico durante la trasmissione, collegamento che può diventare stabile, ed infatti sono stati programmati altri appuntamenti simili per la prima domenica del mese. "Per me è stata una cosa molto bella poter parlare con Stefano Loesio e Manuel Vieira" aggiunge Giovanni Sergi, "è stato curioso sentire Vieira solo per radio e rispondergli per telefono, ma per fare questo ho dovuto alzare il volume della radio perché il ricevitore era lontano dal telefono. Alcuni giorni prima del faticoso giorno, ho avuto anche il piacere di fornire dettagli tecnici, sempre per telefono, riguardo alla ricezione dell'AWR di pomeriggio in vista del cambiamento di orario, ed infatti la trasmissione delle

08.00 è stata spostata alle 14.30 sempre su 7230 kHz. La ricezione per ambedue le trasmissioni in italiano non si presenta difficile, però è meglio collegare al ricevitore un'antenna esterna, un pezzo di filo di rame per esempio, e subito si noterà una amplificazione o rafforzamento del segnale". I rapporti d'ascolto vengono confermati con QSL, ultima in ordine di tempo quella sui 150 anni del codice Morse, e poi a richiesta si riceve la bandierina, il calendarietto, il bollettino trimestrale in inglese "Current". Naturalmente con la Redazione si può dialogare di religione che è l'obiettivo primario di questa organizzazione religiosa, diffondere cioè la parola di Dio al mondo per mezzo della radio. Riguardo ai 150 anni del codice Morse ci piace riportare qui quanto scritto sulla QSL: "L'Adventist World Radio onora il lavoro di Samuel Morse, inventore del Codice Morse, che per primo trasmise un messaggio pubblico usando il codice 150 anni fa il 24 Maggio 1844. Il codice ha rivoluzionato la comunicazione internazionale. Su un lato della cartolina vi è la versione originale di Morse e il codice correntemente in uso, in cui il lettere, i numerali e i simboli della punteggiatura sono cambiati. Questa QSL è dedicata ai DX-ers e agli appassionati del radioascolto di tutto il mondo, i cui accurati rapporti di ricezione contribuiscono a migliorare le trasmissioni". Per gli italiani l'indirizzo dell'emittente è: Adventist World Radio Europe, casella postale 383, 47100 Forlì.





Bilbao, a 22 de Setiembre de 1994

D. Giovanni Sergi  
MESSINA - ITALIA

Estimado Sr.:

Aunque tarde, correspondo gustoso a su escrito del pasado día 26 de Agosto del año en curso, agradeciéndole el control de audición que remite a nuestra emisora de Radio Euskadi, cuyo centro de producción está ubicado en Bilbao, precisamente.

Como podrá observar, la frecuencia de 756 kHz corresponde a uno de nuestros centros, en O.M. Y la programación a la que se refiere en su escrito la podrá seguir tanto en O.M. como en Modulación de Frecuencia que se emite durante las 24 horas del día.

Para su conocimiento le diré que pertenecemos al Ente Público EITB-Radiotelevisión Vasca. Y actualmente emitimos 4 programas distintos: a) el programa 1, que se emite íntegramente en lengua vasca; b) el programa 2, íntegramente en castellano ( se trata del programa que Vd. ha controlado); c) programa 3, programa íntegramente musical; y, finalmente, el programa de Radio Vitoria que tiene alcance a nivel de la provincia de Alava. El resto de los programas señalados cubre las Comunidades de Euskadi, Navarra, Santander, Logroño, Burgos, ect.

Ahora mismo somos un total de 243 trabajadores; y nuestros centros de producción están situados en Bilbao, San Sebastián, Vitoria y Pamplona. Y contamos con corresponsales prácticamente en todo el mundo (también en Italia, Roma, ect.)

Sin otro particular por el momento, le quiero enviar el saludo más cordial de todos nuestros compañeros; y esperamos que siga escuchando nuestro mensaje, aunque sea de tarde en tarde.

Atte.,

  
Joxe M. Iriondo  
Director - Coordinador

THIS CARD VERIFIES  
YOUR REPORT ABOUT  
OUR EMISSION



C / Gran Via, 55 - 1.<sup>a</sup>  
48100 BILBAO (Basque) - (Basque)  
RADIO EUSKADI  
(Comunidad Autónoma del País Vasco)

HOOR G.M.T./O.M.T. ORDUA:

22.36 — 23.09

DATE/DATA: 25-8-94

NAME / IZENA: Gibranli Sergi

FREQUENCY / FREKUENTZIA:

756 kHz - 396.8

ADDRESS / ZUZENBIDEA:

Via Crotone, 33  
1-98149 Lamezia Terme  
Lamezia - Italia

TXARTEL HONEK GURE EMISIOAZ  
ZUK KOORBITAKO INFORMAZIOA  
ZIURTATZEN DU

Siamo ora al nord della Spagna, nel Paese Basco, per cui ci riallacciamo a quanto detto per Radio Euskadi sul Bollettino n.156 del Giugno '94.

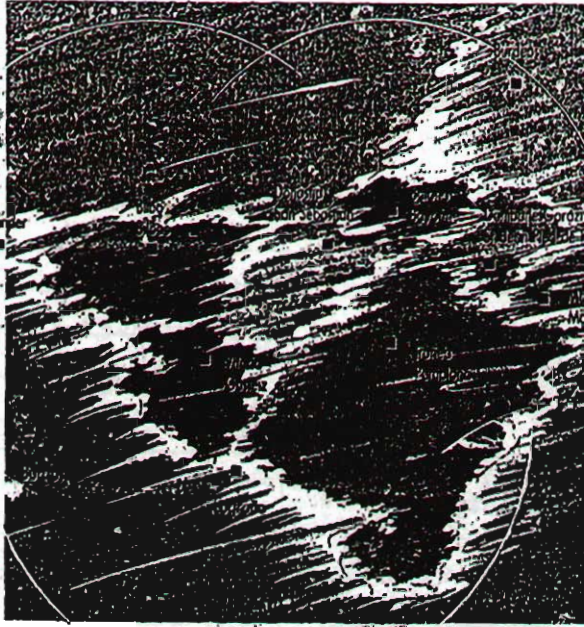
Ad essere ora presentata è l'emittente di Bilbao su 756 kHz. Per gli idealisti o, meglio, per i nazionalisti baschi, il Paese Basco si compone sia delle quattro province spagnole di Vizcaya, Alava, Guipuzcoa e Navarra, che delle tre francesi di Labourd, Basse Navarra e Soule. In mezzo sta la frontiera politica dei Pirenei che l'ETA (Patria Basca e Libertà) vorrebbe abolire per fare del Basco un Paese indipendente. Nell'ambito della Spagna un pò di autonomia si è già ottenuta, non così in Francia che ci sembra più accentratrice, più restia a concedere autonomia locale perché Parigi ha paura che altri territori (Corsica, Bretagna, Fiandra, Savoia) se ne vadino per i fatti loro. Certamente se non si trova un accordo politico la terra basca rimarrà insanguinata per chissà quanto tempo. La lingua basca è una lingua abbastanza misteriosa, con ogni probabilità una continuazione di quella iberica alla quale nel corso dei secoli sono stati aggiunti quei vocaboli presi a prestito dagli invasori Romani, Cartaginesi, Visigoti, Arabi, Francesi meridionali dell'Aquitania e della Linguadoca. Ci sono anche apporti dal latino e da altre lingue specie per alcune parole moderne come si può vedere qualche pagina più avanti per le condizioni generali di accordo per la

pubblicità (kontratazio, administrasio, in presoetan, tarifa-presioa, grabazioa, produktioak, fakturasioa). Chi volesse prendere confidenza con la lingua basca non deve far altro che sintonizzare i 1071 kHz di Euskadi Irratia (Donostia-S. Sebastian). Per le altre frequenze consultare la pag. seguente. In lingua spagnola l'emittente è facilmente ascoltabile (beh, diciamo relativamente) su 756 kHz. Problemi potrebbero venire dalla Deutschlandfunk e da Radio Romania che usano lo stesso canale, ma se ci si mette in ascolto la sera tardi dovrebbe venire fuori un rapporto ricco di dettagli del programma, malgrado i 5 KW in antenna. Nel programma da noi ricevuto si parlava di cinema, di invasione della Cecoslovacchia nel 1968, di primo uomo sulla luna, ecc., in una ideale rivisitazione degli anni '60. Poi l'annuncio del notiziario e l'anticipazione che dopo si sarebbe parlato di gastronomia e ci sarebbero stati i collegamenti telefonici. E' probabile che anche Vitoria 1602 kHz sia ascoltabile, ma qui c'è il caos di un canale internazionale con emittenti a bassissima potenziale. Ulteriori particolari su Radio Euskadi alla pagina qui accanto. La conferma giunge sotto forma di cartolina alla quale sono allegati magnifici adesivi in seta. Buon ascolto della radio basca in euskara e in castigliano!

Sempre in Spagna, ci occupiamo ora di Radio Alicante della SER (Sociedad Espanola de Radiodifusion). Rispetto a Bilbao, Oviedo o Vigo, ascoltare Alicante per noi del se-



# LA <sup>1.ª</sup> RADIO DE EUSKADI



*La mejor cobertura de este país*

## EUSKADI GAZTEA RADIO VITORIA NON ETA NOLA ENTZUN

| EUSKADI GAZTEA<br>RADIO VITORIA<br>NON ETA NOLA ENTZUN |                                     |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>ESTEREO</b>                                         |                                     |
| 103.5                                                  | DONOSTIA eta Inguruko herriak       |
| 97.2                                                   | DUBANGO, GERNIKA eta inguruko       |
| 92.4                                                   | OGHEBI, UROLA, LENIZ                |
| 96.8                                                   | BERMEO eta inguruetan               |
| 92.8                                                   | YOLOSA eta inguruko herriak         |
| 102.8                                                  | VITORIA-GASTEIZ eta Arabakoak       |
| 94.7                                                   | BERBAO, Bilbo auzer eta estabakidak |
| 96.1                                                   | VITORIA-GASTEIZ eta Arabakoak       |
| 105.0                                                  | YOAR, Pamplona eta Ibañeta          |
| 92.8                                                   | AMURRIO eta inguruetan              |
| 100.2                                                  | CARRANZA eta inguruetan             |
| 93.6                                                   | VALMASEDA eta inguruetan            |
| <b>RADIO VITORIA-GASTEIZ</b>                           |                                     |
| 1602                                                   | ESTIBALUIZ, Araba                   |
| <b>RADIO VITORIA-GASTEIZ</b>                           |                                     |
| 104.1                                                  | ZAMARRAN, Araba - Kejo              |
| 106.5                                                  | YOAR                                |
| 101.9                                                  | AMURRIO                             |

## FRECUENCIAS DE RADIO EUSKADI EUSKADI IRRATIA

| FRECUENCIAS DE<br>RADIO EUSKADI<br>EUSKADI IRRATIA |                                         |       |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|
| <b>ESTEREO</b>                                     |                                         |       |
| 88.9                                               | BERBAO, Bilbo auzer eta estabakidak     | 91.7  |
| 94.4                                               | DONOSTIA eta Inguruko herriak           | 96.5  |
| 104.4                                              | Durango, Gemblak, Martinea eta inguruko | 103.2 |
| 93.6                                               | UROLA, DEBA LENIZ eta inguruko          | 94.7  |
| 95.0                                               | VITORIA-GASTEIZ eta inguruetan          | 90.8  |
| 98.5                                               | YOAR, Pamplona eta Ibañeta              | 90.1  |
| 94.0                                               | HERBIA, Kejo Alovera                    | 87.9  |
| 104.9                                              | AMURRIO eta inguruetan                  | 89.7  |
| 90.8                                               | BEASAIN, ORDEZA eta Goherriak           | 105.7 |
| 90.1                                               | BERBAO eta inguruetan                   | 92.4  |
| 95.2                                               | DONOSTIA (figural) eta inguruetan       | 90.7  |
| 90.5                                               | EBAR, BIGORNAI, ERNIA, SORALUIZ         | 98.2  |
| 95.2                                               | CARRANZA eta inguruetan                 | 96.6  |
| 97.9                                               | YOLOSA eta inguruko herriak             | 90.4  |
| 97.4                                               | VALMASEDA eta inguruetan                | 95.7  |
| <b>ESTEREO</b>                                     |                                         |       |
| 1077                                               | CANTOURTE, Zuberoa                      | 756   |
| 1161                                               | BERANON, Gipuzkoa                       | 819   |
| 1197                                               | ESTIBALUIZ, Araba                       | 540   |

**EITB**  
**IRRATIA**



# TARIFAS DE PUBLICIDAD 1994

O . M . y F . M .

|                               | 20 seg. | 25 seg. | 30 seg. | 1 min. | seg. + |
|-------------------------------|---------|---------|---------|--------|--------|
| <b>RADIO EUSKADI</b>          | 5.250   | 6.300   | 7.350   | 13.650 | 210    |
| <b>EUSKADI IRRATIA</b>        | 5.250   | 6.300   | 7.350   | 13.650 | 210    |
| <b>RADIO VITORIA</b>          | 3.750   | 4.150   | 4.975   | 9.000  | 165    |
| <b>CONJUNTA REJERU</b>        | 13.000  | 15.200  | 18.000  | 33.000 | 530    |
| <b>EUSKADI GAZTEA EUSKERA</b> | 3.500   | 4.000   | 4.500   | 9.000  | 150    |

OTRAS FORMULAS PUBLICITARIAS (MICRO-ESPACIOS, TIEMPOS MAS CORTOS, ETC...).

## Consultar

### CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACION

- 1 La contratación se ajustará a lo dispuesto en las **NORMAS REGULADORAS DE EMISION DE PUBLICIDAD EN E.T.U.L.**, dictadas por El Consejo de Administración, o las actuales **CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACION** y a las posteriores disposiciones que regulen esta materia.
- 2 Los órdenes de publicidad deberán remitirse en forma escrita, en el impreso existente al efecto.
- 3 Los órdenes de publicidad se remitirán a la Emisora, con 48 horas de antelación mínima. Igualmente a los órdenes de sustitución o anulación.
- 4 La anulación con menos de 48 horas hábiles significará el abono por parte del contratante del importe del cien por cien del espacio publicitario.
- 5 La colocación de una cuña en su emplazamiento determinado deberá solicitarse por escrito en la misma orden de publicidad y se atenderá, siempre que sea posible, con un cargo de 25% sobre el precio de tarifa.
- 6 Las grabaciones de la cuña, así como cualquier otro coste de producción, serán con cargo del anunciante.
- 7 La facturación se efectuará por meses naturales y el pago se hará dentro de los 30 días siguientes.

### KONTRATAZIORAKO BALDINTZA OROKOR ETA ARAUAK

- 1 Kontratazio egokiaz: Kontratazio osoa E.T.U.L. inarrietatik emateko aginduriko arauetara egokitu behar da, Administrazio Kontseiluek erabakitakoak, alegia, gaur egun indarrean dauden KONTRATAZIO ARAU ETA BALDINTZA OROKORRETAIRA lotuz.
- 2 Iragarpen aginduz idatzi bidez behar da kontratatu dauden inpresetara.
- 3 Iragarpen aginduz gutxienez ere 48 ordu lehenago bidali behar da irratira. Eta, era berran, edozein aldatzeko edo ezabatze agindu ere.
- 4 48 ordu behar ezabatze aginduz dela eta ezondako iragarrien kontua oso-osorik ordaindu behar da egiteak.
- 5 Kolapsoa: Iragarpena noiz eta non eman iragarri aginduz berran adierazi behar da idatzi, eta ohal bada, oneratu izango da, kontratazioa bitarteko 10 gaureraino.
- 6 Grabazioa: Grabazioa eta produktzioak, eta beste edozein kostu, iragarriaren kontura izango dira.
- 7 Fakturazioa hilero egingo da ondorengo 30 egunetan ordainduz.



Gran Vía, 85-1.<sup>o</sup>  
Tel.: (94) 442 08 00  
Fax: (94) 427 63 99  
48011 BILBAO



Paseo Larramendi, 1  
Tel.: (943) 42 36 30  
Fax: (943) 46 80 78  
20006 SAN SEBASTIAN



Paseo Postas, 32-1.<sup>o</sup>  
Tel.: (945) 14 45 00  
Fax: (945) 13 38 28  
01001 VITORIA-GASTEIZ



Paseo Larramendi, 1  
Tel.: (943) 42 36 30/Fax: (943) 46 80 78  
20006 SAN SEBASTIAN  
Gran Vía, 85-1.<sup>o</sup>  
Tel.: (94) 442 08 00/Fax: (94) 427 63 99  
48011 BILBAO





SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, S. A. - Radio Alicante

Calderón de la Barca. 26

03004 ALICANTE

teléfono (96) 520 35 11

fax (96) 521 91 43

Sr. D. Sergi Giovanni  
Via Crotone, 33  
Messina - ITALIA

Alicante, 22 Septiembre 1.994

Sr. Giovanni:

Nos alegramos de su carta del 30 de Agosto, así, como la recepción de nuestra emisora, de Onda Media, cada vez son más los aficionados Radio - Escucha por todo el mundo.

Esta carta es para CERTIFICAR la recepción de nuestra emisora, en hora y fecha, y para que le sirva de tarjeta QSL donde la necesite.

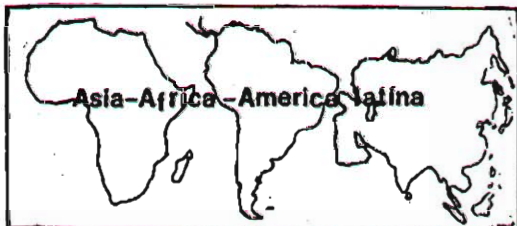
Sin otro particular, reciba un saludo,

Emilio Mora

JEFES DE EMISIONES

ridione d'Italia è infinitamente più facile, e ciò si spiega con la situazione geografica che privilegia la ricezione dei centri rivieraschi spagnoli-sul Mediterraneo. Alicante si ascolta su 1008 kHz (ex 1026) dove opera con 3 KW. Le condizioni di ricezione al momento del nostro ascolto, il 30/8, tra le 22.21 e le 22.30 erano mediocri, si capiva tutto, malgrado il segnale evanescente e l'interferenza di una stazione araba in sottofondo. Nel programma si parlava di madrugada dato che, oltrepassata la mezzanotte estiva, si andava già verso la mattina del giorno dopo. L'argomento era lo sport, con un commento al campionato di calcio spagnolo, con il ciclismo (la penalità a Indurain), con interviste ai protagonisti, ed inoltre c'era l'immane pubblicità. In onda passò pure l'annuncio della lotteria nazionale con 7 milioni di pesetas extra. Slogan e identificazione dell'emittente furono: "Somos el presen-

te de la radio. Radio Alicante, Cadena SER". Ascoltare le emittenti spagnole, sia quelle nazionali o statali come la Radio Nacional de Espana che quelle private come la SER, la COPE o altre, costituisce una buona palestra per mantenersi in forma nella caccia delle più impegnative emittenti latino americane, una pratica che si fa in alternativa all'ascolto di emittenti di altri continenti. L'ascolto delle onde medie spagnole è possibile già nel pomeriggio invernale, ma è con la tarda sera e per tutta la notte fino al mattino che la propagazione delle onde ionosferiche rende possibile una ricezione accettabile. Tornando a Radio Alicante, occorre dire che ha confermato l'ascolto con lettera agguinandovi alcuni adesivi. Chi desidera scrivere trova l'indirizzo dell'emittente a sinistra in alto sulla lettera riprodotta nella pagina accanto.



Radio Copan Internacional, siamo nel paese centro-americano dell'Honduras, è una possibilità di ascolto sorta da poco più di un anno dal progetto congiunto di Radio Miami International della Florida e di Radio Estereo Amistad dell'Honduras. Il nome di Copan proviene dall'antico centro Maya quasi al confine con il Guatemala che i Maya stessi abbandonarono nel

733 in seguito a un terremoto. A Copan si conservano fra le rovine il Tempio della Scalinata dei Geroglifici (con 2500 glifi) e il campo del gioco della palla con scalinata che vedremo raffigurati sulla carta moneta da 1 lempira quando sul Bollettino di Settembre parliamo di Radio Internacional. "Il gioco della palla", leggiamo in un libro, "che veniva disputato in un campo a forma di rettangolo allungato, consisteva nel far passare una sfera di caucciù in un anello di pietra fissato verticalmente in una parete laterale eretta alla metà del campo. Da notare che il gioco della palla, oltre ad essere assai diffuso in tutta l'area mezoamericana, è elemento

culturale comune a molte civiltà del nord e del sud america". Per i particolari su Radio Copan Internacional vi rimandiamo alle pagine seguenti, mentre qui ci occupiamo della ricezione. Nel nostro ascolto del 21/5 alle 22.18 ascoltammo un programma di canzoni melodiche in spagnolo e pop di stile nordamericano in inglese, il tutto alternato a conversazione sulle Americhe. Alle 22.30 vi fu l'

Estimado Oyente/Dear Listener:

Esta tarjeta QSL verifica su recepción de Radio Copán Internacional en Honduras. This QSL card confirms your reception of Radio Copán Internacional in Honduras.

Fecha/Date: Mayo 21/84 UTC  
 Hora/Time: 22:18 - 22:30 UTC  
 Frec/Freq: 15675 kHz

Gracias por su Informe.

Thank you for your report.

**RADIO COPAN INTERNACIONAL**  
 P.O. BOX 526852  
 MIAMI, FLORIDA 33152 USA

*Giovanni Sergi*  
*Camaro Inferno*  
 ITALIA -

RADIO COPAN INTERNACIONAL - P.O. BOX 526852 - MIAMI, FLORIDA 33152 USA



# RADIO COPAN PROGRAM SCHEDULE /HORARIO

Effective August 1, 1994. Subject to change. All days and times are UTC.

Radio Copan International transmits seven days per week from 1900-0200 UTC on 15,875 kHz in the 19-meter band. In addition to Latin American music and short features in English and Spanish about Honduras, Central America and the Mayan civilization, Radio Copan broadcasts a number of longer feature programs, including:

## ENGLISH

**A TEXAS SHOOTOUT** - Texans Mark and Steve debate the virtues of Democratic and Republic politics in the United States on the first Monday and the first Saturday of each month at 2215-2230 UTC.

**CHRIST AT THE DOOR** - A weekly 15-minute religious message on Sundays at 2215 UTC.

**RADIO MODERN ROCK** - The name says it all. Wednesday 0130-0200 UTC.

**RADIO WAVES** - A DX program hosted by David Williams of the Global DX Club, especially for shortwave aficionados. On the second and fourth Saturday of each month at 2215-2230 UTC.

**THE FINAL CRISIS** - A weekly half-hour religious program hosted by Orlando Stuart, Sundays at 2100 UTC.

**THESE LAST DAYS** - A weekly religious program on Sundays at 2145-2215 UTC.

**VIVA MIAMI!** - News, information, music and entertainment from Radio Copan's studios in Miami, Florida, including music and features from Honduras and Latin America. Monday-Saturday 2000-2030 and 2200-2230 UTC. Also Tuesday and Thursday-Sunday 0130-0200 UTC. "Viva Miami!" is a production of WRMI/Miami.

**JESUS TABERNAACLE** - Pastor Sam Latona speaks Sunday-Friday from 2030-2045 UTC.

**SEEDS OF LIFE** - Richard LaChase presents this inspirational message Saturday 2030-2045 UTC.

## ESPAÑOL

**LA VOZ DEL EDUCADOR CUBANO LIBRE** - Un programa del Colegio de Pedagogos Cubanos en el Exilio, martes y viernes de 1900-2000 UTC.

**LA VOZ DEL VETERANO** - Presentado por la Asociación de Veteranos Cubanoamericanos, cada lunes de 0000-0100 UTC.

**PUEBLO LIBRE** - De la Junta Patriótica Cubana. Lunes, martes, miércoles, viernes y sábado de 2330-0000 UTC.

**RADIOGRAFIA DE LA TRANSICION** - Un programa diario de la Unión Liberal Cubana. Todos los días de 2230-2300, y de martes a domingo de 0000-0030 UTC.

**RADIO ROQUERO** - Victor García Rivera presenta música rock cada sábado de 2100-2130 UTC.

**RUMBO A LA LIBERTAD** - Los veteranos de la Brigada de Asalto 2508 transmiten de miércoles a domingo de 0030-0130 UTC.

**UN SOLO PUEBLO** - Radiorevista de la Coordinadora Social Demócrata de Cuba, los jueves y domingo de 2300-2330 UTC.

**¡VIVA MIAMI!** - Noticias, información, música y entretenimiento desde los estudios de Radio Copán en Miami, Florida, incluyendo música y segmentos de Honduras y América Latina. Lunes-viernes 2100-2130; lunes, martes, miércoles, viernes y sábado de 2300-2330; y jueves 2330-0000 UTC. "¡Viva Miami!" es una producción de WRMI/Miami.

## TECHNICAL INFORMATION ABOUT RADIO COPAN

Station Call Letters: HRJA

Station Owners: Radio Stereo Amistad (Tegucigalpa, Honduras) and Radio Miami International (Miami, Florida, USA)

Studio and Transmitter Location: Tegucigalpa, Honduras, Central America

Frequency: 15,875 kilohertz (19 meter shortwave band)

Transmitter Power: 1,000 watts

Antenna: 5-element beam directed 26 degrees from Tegucigalpa

Primary Target Areas: Caribbean, North America, Central America

Secondary Target Areas: South America, Europe, Africa, Asia, Oceania

Transmission Hours Authorized: 24 hours per day, seven days per week

## RADIO COPAN INTERNATIONAL

8500 SW 8 Street, Suite 252, Miami, Florida 33144 USA

Telephone (305) 267-1728 Fax (305) 267-9253

E-mail: CompuServe 71163,1735 Internet 71163.1735@compuserve.com

# RADIO COPAN PROGRAM SCHEDULE/HORARIO

Effective Aug. 1, 1994. Subject to change. Days are local days in Honduras.  
 Vigente a partir del 1 de agosto, 1994. Sujeto a cambios. Días son días locales en Honduras.

| HORA DE HONDURAS TIME | MONDAY LUNES                                      | TUE'S DAY MARTES                                  | WEDNESDAY MIERCOLES                               | THURSDAY JUEVES                                   | FRIDAY VIERNES                                    | SATURDAY SABADO                                 | SUNDAY DOMINGO                                     | UTC  |
|-----------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------|
| 2:00                  | MUSICA                                            | COLEGIO DE PEDAGOGOS CUBANOS                      | MUSICA                                            | MUSICA                                            | COLEGIO DE PEDAGOGOS CUBANOS                      | MUSICA                                          | MUSICA                                             | 1900 |
| 3:00                  | VIVA MIAMI (INGLES)<br>JESUS TABERNAKLE<br>MUSICA | VIVA MIAMI (INGLES)<br>JESUS TABERNAKLE<br>MUSICA | VIVA MIAMI (INGLES)<br>JESUS TABERNAKLE<br>MUSICA | VIVA MIAMI (INGLES)<br>JESUS TABERNAKLE<br>MUSICA | VIVA MIAMI (INGLES)<br>JESUS TABERNAKLE<br>MUSICA | VIVA MIAMI (JINGLES)<br>SEEDS OF LIFE<br>MUSICA | MUSICA<br>JESUS TABERNAKLE<br>MUSICA               | 2000 |
| 4:00                  | MUSICA                                            | MUSICA                                            | MUSICA                                            | MUSICA                                            | MUSICA                                            | RADIO MODERNA<br>ROQUE RO<br>ROCK               | THE FINAL CRISIS<br>MUSICA BELGIKA                 | 2100 |
| 5:00                  | VIVA MIAMI (INGLES)<br>UNION LIBERAL CUBANA       | VIVA MIAMI (INGLES)<br>UNION LIBERAL CUBANA       | VIVA MIAMI (INGLES)<br>UNION LIBERAL CUBANA       | VIVA MIAMI (INGLES)<br>UNION LIBERAL CUBANA       | VIVA MIAMI (INGLES)<br>UNION LIBERAL CUBANA       | VIVA MIAMI (INGLES)<br>UNION LIBERAL CUBANA     | DAYS<br>CHRIST AT THE DOOR<br>UNION LIBERAL CUBANA | 2200 |
| 6:00                  | VIVA MIAMI (ESPAÑOL)<br>JUNTA PATRIOTIC CUBANA    | VIVA MIAMI (ESPAÑOL)<br>JUNTA PATRIOTIC CUBANA    | VIVA MIAMI (ESPAÑOL)<br>JUNTA PATRIOTIC CUBANA    | VIVA MIAMI (ESPAÑOL)<br>JUNTA PATRIOTIC CUBANA    | VIVA MIAMI (ESPAÑOL)<br>JUNTA PATRIOTIC CUBANA    | VIVA MIAMI (ESPAÑOL)<br>JUNTA PATRIOTIC CUBANA  | SOBERANADORA<br>BRIGADA<br>MUSICA                  | 2300 |
| 7:00                  | MUSICA                                            | MUSICA                                            | MUSICA                                            | MUSICA                                            | MUSICA                                            | UNION LIBERAL CUBANA                            | LA VOZ DEL VETERANO<br>- CAVA -                    | 0000 |
| 8:00                  | MUSICA<br>VIVA MIAMI (INGLES)                     | 2506<br>RADIO MODERN<br>ROCK                      | 2506<br>VIVA MIAMI (INGLES)                       | 2506<br>VIVA MIAMI (INGLES)                       | 2506<br>VIVA MIAMI (INGLES)                       | BRIGADA<br>2506<br>VIVA MIAMI (INGLES)          | MUSICA                                             | 0100 |

\* "A Texas Shootout" is heard from 2215-2230 UTC on the first Monday of each month.

\*\* "A Texas Shootout" is heard from 2215-2230 UTC on the first Saturday of each month.

"Radio Waves" is heard from 2215-2230 UTC on the 2nd and 4th Saturday of each month.

RADIO COPAN AIRTIME RATES  
 60-minute blocks: US\$50.00  
 30-minute blocks: 25.00  
 15-minute blocks: 12.50  
 60-second spots: 1.00



**1995 "PASSPORT TO WORLD BAND RADIO" ORDER FORM**

Send me \_\_\_\_\_ copy(ies) of the 1995 "Passport to World Band Radio." I enclose US\$ \_\_\_\_\_. Send my book(s) to the following address:

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Send your order to Radio Miami International, 8500 SW 8th Street, Suite 252, Miami, Florida 33144 USA.

annuncio bi-lingue. A questo punto occorre informare per coloro che vorrebbero ripetere l'ascolto che col calar della sera la propagazione sulle alte frequenze diminuisce sempre di più fino a che sulle bande di 19 metri e superiori non è possibile ascoltare alcunché, soltanto le stazioni più potenti nella migliore delle ipotesi. Comunque passando per i 15675 kHz sarà bene accertarsi se vi è segnale di Radio Copan, e in caso negativo riprovare. Sembra che buone possibilità vi siano nel periodo primavera-estate. L'emittente conferma con una piccola cartolina raffigurante una stele con figura maya. Il rapporto d'ascolto può essere inviato sia in Honduras (Apartado 955, Tegucigalpa) che in Florida presso Radio Miami International. A proposito di quest'ultima, bisogna dire che può essere captata su 9955 kHz (50 KW) dalle 00.45 alle 05.00, più raramente alle 19.00-20.00 del sabato-domenica in quanto vi è l'interferenza di Voice of Free China. Di mattina provare martedì-domenica alle 02.00-05.00 quando è in onda La Voz de la Fundación in spagnolo. Radio Miami International mette in vendita l'edizione 1995 del "Passport to World Band Radio" per 30 dollari (circa 48.000 lire), un buon libro, specialmente per il paragrafo "Addresses Plus" nel quale sono riportate notizie sulle persone da contattare se si vuole la QSL, sul materiale disponibile, sulla lingua preferita per redigere il rapporto d'ascolto, sulla necessità o meno di accludere risposta pagata per ciascuna emittente. Niente assegni, ma se si invia denaro nella busta è meglio fare raccomandata, altrimenti utilizzare il vaglia internazionale con rimessa in dollari americani.

I PREMI DEL NOSTRO CONCORSO

I premi del nostro concorso "Premio GARS di Radioascolto" sono costituiti da un abbonamento alla rivista "Short-Wave News" del DSWCI, da un WRTH '95, da due abbonamenti semestrali al nostro Bollettino, oltre che da libri offerti da A. Arcudi e G. Stallone. Ci sono pure alcuni souvenir di emittenti internazionali. Il risultato nel mese di Gennaio 1995. Intanto se qualcuno vuole fare propaganda al GARS può richiedere l'apposito foglio promozionale.

PUBBLICAZIONI E LIBRI

Segnaliamo il ricevimento del bollettino "Club Echo" (Settembre '94) di Radio Vlaanderen International, del "The Sacred Name Broadcaster" 5 e 6/94 (la WNLK di Bethel, Pensilvania, è su 9485 alle 04.00-09.00 e 17.00-22.00), del giornale "Speranza" di P. Luigi Cordioli (Ottobre '94), di "Radio Kit Elettronica" 10/

94 (buono il servizio di M. Carveglieri sulle emittenti ceche e slovacche e sulle stazioni che confermano). Poi c'è da segnalare "Radio Ascolto" di Ottobre '94 a cura di Emanuele Peliccioli, Via C. Battisti 11, 24040 Osio Sopra-BG. Radio Nederland dispone del catalogo "Radio Enlace" aggiornato a Giugno '94, per cui chi si vuole istruire sulla radio scriva per le pubblicazioni a Radio Nederland, Apartado 222, 1200 JG Hilversum, Holanda. L'emittente KNLIS dell'Alaska offre gratuitamente un nuovo opuscolo intitolato "DX Propagation for Beginners". Le richieste a: DX Propagation for Beginners c/o Station KNLIS, Anchor Point, Alaska, USA, 98556 allegando se possibile qualche IRC. "Les Echos de Radio Corée" del Luglio '94 è il primo numero del bollettino di Radio Corea Internazionale (ci è giunta la versione francese, non la italiana). Nelle 4 pagg. si può leggere fra l'altro il messaggio agli ascoltatori di Kim Joo-Chul, direttore esecutivo. Può



darai che quando leggerete fin qui, Radio Corea in italiano non ci sia più, che abbia cessato il 1° novembre. Ce ne dispiace vivamente in quanto chi scrive è stato fedele ascoltatore già prima del 1985 e monitor ufficiale da diversi anni. Comunque Radio Corea si può seguire in francese alle 06.00-06.45 7550 15575, 10.15-11.00 9580 11725, 13.30-14.15 9570 13670, 18.15-19.00 9515 9870 7275 15575, 20.00-20.45 3975, 21.00-21.45 7550 kHz.

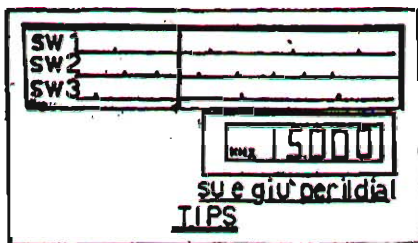


**LETTERE AL  
GARS-RADIO NO-  
TIZIE (domande e  
curiosità varie)  
a cura di G. Sergi**

Questa volta, dato lo scarso spazio a disposizione, nel condurre questa rubrica devo essere sintetico al massimo. La responsabile della corrispondenza di R. Bulgaria, Violetta Grigorova, mi sollecita l'invio di un rapporto d'ascolto per una QSL fuori serie, cosa che ho già fatto, mentre la ringrazio per l'annuncio del nostro concorso. La stessa Grigorova in una lettera inviata a Francesco Rodriguez di S. Teresa Riva-ME solleva il problema dei visti per l'Italia che non sarebbero concessi o sarebbero concessi col contageo perché i Bulgari sono considerati ancora extracomunitari. Il problema è stato preso a cuore dall'amico Rodriguez che ha scritto al ministro Antonio Martino. Particolari delle lettere sul prossimo numero, ma intanto chi vuole manifestare solidarietà può scrivere a R. Bulgaria. Io ringrazio Rodriguez per i suggerimenti relativi alla diffusione del Bollettino, in quanto agli orari: Radio Giappone diffonde così, 06.45-07.00 11760 11785, 12.15-12.30 17780; Radio Corea 20.30-21.00 6480 7550 7275 15575; Radio Tirana 18.30-19.00 1395 5975 7170, ora italiana, tutto in italiano. Proseguo con gli orari gentilmente messi a disposizione da Gilberto Padovani di Villafranca di Verona: Deutsche Welle 23.30-00.00 6115 7285; Radio Mosca 19.00-20.00 5975 6030 6130 7150, 21.00-22.00 1548 5940 6130 7300; R. Romania 16.30-17.00 7195 9510, 20.00-20.30 e 21.00-21.30 756 9510, 22.00-22.30 756; WYFR-Family Radio 07.00-08.00 7520, 08.00-08.45 7520 8770, 19.00-19.45 15355, 22.00-23.00 5950; WENW 22.00-23.00 9985;

Voce di Grecia 20.30-20.40 7450; R. Bulgaria 22.00-22.45 7245 9850, 23.15-00.00 1224 5085, 00.30-01.15 1224 5930. Gilberto rileva che la ricezione delle varie emittenti in italiano è in peggioramento, come conferma da La Spezia Giuseppe Cappelli, mentre magari programmi in altre lingue (R. Poyongyang 6575 alle 18.00 in spagnolo) arrivano bene. Stefano Losio, direttore dei programmi dell'AWR Europa, mi ringrazia per aver partecipato al programma dal vivo di domenica 2 Ottobre, e annuncia per il futuro l'appuntamento in diretta ogni 1° domenica del mese. Io allora rilancio la proposta: perché tutti quelli che hanno da comunicare qualcosa sul radioascolto non lo fanno con questa "diretta" telefonando allo 0543/768193 di Forlì? E' un ottimo modo per far sapere subito il cambiamento di frequenza, la nuova emittente, o il bando di concorso che scade a breve. Flavio Vendramini di Ceggia-VE ha rinnovato l'abbonamento aggiungendo nella sua lettera: "Ti do' la fiducia più totale come da tanti anni perché veramente lo meriti". Inutile dire che parole come queste fanno piacere. L'impegno è di non deludere mai affezionati lettori come l'amico Flavio. Grazie pure a Mauro Mencarelli di Roma per il rinnovo dell'abbonamento. Le persone che seguono hanno chiesto notizie di come ricevere il Bollettino, oppure lo hanno già ricevuto: Emma Diversi di Miramare di Rimini, Augusto Poggi di Genova, Angelo Agliata di Castrofiliippo-AG, Ciro Trivisonno di Campobasso, Roberto Canessa di Milano, Emanuele Peliccioli di Osio Sopra-BG. Ancora un lettore che ha rinnovato: Mariano Tubini di Vigasio-VR, grazie pure a lui. Una bella cartolina con il castello di Chillon in inverno giunge da Mario Andriacchio reduce da un viaggio in Svizzera, grazie caro amico! Da Antonio Faro, ottimo redattore delle utility, una speranza per superare la "naja" e rimanere con noi. Te lo auguro, caro Antonio, ed a presto tue nuove. Due lettere piene di consigli e informazioni giungono da Nino Maraballo che risiede a Quinto di Treviso. Egli scrive fra l'altro: "Per gli ascoltatori siciliani sarà interessante ascoltare il 1° canale della Radio della Svizzera Italiana su 558 kHz: il mercoledì e il venerdì alle 22.30 ora italiana viene trasmesso il programma "Mille voci nella notte". A proposito della Svizzera, sul retro della lettera puoi notare una piantina (v. pag. 190) con l'indicazione dei trasmettitori radio della SSR". Riguardo alla foto del nostro (segue a pag. 182)





a cura di Giovanni SERGI

Preghiamo i collaboratori di voler disporre gli ascolti secondo lo schema sottostante. Grazie!

Pino CHIUSANO di Foggia, RX Sony ICF 2001, ant. telescopica incorporata:

| QRG   | DATA  | UTC   | PARSE                             | EMITTENTE                                                                                                                  | DETTAGLI  | SINPO |
|-------|-------|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|
| 7100  | 04/08 | 17.38 | IRN-IRIB,                         | mx e canti locali (relay H.S.)//15084/6005 Farsi                                                                           |           | 56544 |
| 7115  | 27/08 | 22.35 | PHL-R.Veritas Asia,               | talks, 22.54 ID "This is Radio Veritas Asia, Quezon City, Philippines...The following program is... on 9860 khz...", QRTpx | Mandarino | 22332 |
| 7235  | 18/08 | 05.40 | MLT-DW Cyclops relay Malta,       | talks, light mx, ann.QRG's, QRT alle 05.50                                                                                 | Arabo     | 55555 |
| 7255  | 09/08 | 19.28 | NIG- V.of Nigeria,                | Lagos, ID, ann.ora esatta, nx rep., En.                                                                                    |           | 32442 |
| 7280  | 17/08 | 18.48 | AUS-R.Australia,                  | Carnarvon, "Int.Report", ID, bridge mx, E.                                                                                 |           | 42432 |
| 7355  | 22/07 | 05.27 | USA-WYFR,                         | Okeechobee-Florida, relig.song, lettera bibl.Ted.                                                                          |           | 55444 |
| 7370  | 22/07 | 05.33 | TUR-Turkiye Polia Radyosu-Ankara, | mx e canti locali, Turco                                                                                                   |           | 24432 |
| 7425  | 10/08 | 05.09 | USA-WFVN,                         | Birmingham-Alabama, lettura e comm.biblico, Sp.                                                                            |           | 55544 |
| 7460  | 27/07 | 05.22 | USA-WJCR,                         | Millerstown-Kentucky, sermone, Inglese                                                                                     |           | 24432 |
| 9022  | 23/07 | 21.05 | IRN-IRIB,                         | ID, intervista al tedesco W.Herzog, Spagnolo                                                                               |           | 55444 |
| 9460  | 17/07 | 09.34 | TUR-V.of Turkey,                  | Ankara, mx e canti locali, Turco                                                                                           |           | 55555 |
| 9540  | 13/08 | 19.28 | UZB-R.Tashkent,                   | Uzbekistan, inno, QRT precedente px, alle 19.30 IS, ID, annuncio frequenze, talks (nx?), Tedesco                           |           | 49433 |
| 9555  | 13/08 | 21.52 | ARS-BSKSA,                        | Arabia Saudita, talks, mx arabe//9870, Arabo                                                                               |           | 53433 |
| 9600  | 25/08 | 08.08 | EQA-Pifo,                         | intervista, mx andina, Inglese                                                                                             |           | 55444 |
| 9635  | 21/08 | 08.00 | MLI-R.Diff.TV.Malienne,           | Basako, talks, mx africane, Vernao.                                                                                        |           | 24222 |
| 9675  | 05/08 | 05.09 | EQA-Pifo,                         | mx e canti relig., talks, Russo                                                                                            |           | 55544 |
| 9745  | 21/08 | 07.44 | EQA-Pifo,                         | px lett.ascoltatori, Inglese                                                                                               |           | 24332 |
| 9765  | 23/08 | 07.27 | MLT-Voice of Mediterranean,       | Cyclops, mx arabe, ID,, nx, A.                                                                                             |           | 55555 |
| 9810  | 25/08 | 18.58 | SEY-FEBA,                         | Seychelles, IS, ID, mx loc., probabilmente Somal.                                                                          |           | 32432 |
| 9840  | 20/08 | 13.32 | VTN-V.of Vietnam,                 | Hanoi, nx, ID "This news comes to you from the Voice of Vietnam", //15010, Inglese                                         |           | 52432 |
| 9860  | 21/08 | 07.30 | AUS-R.Australia,                  | Shepparton, px lettere ascoltatori, bridge mx or break light mx, Inglese                                                   |           | 33433 |
| 9870  | 04/08 | 05.20 | USA-WCSN,                         | Scotts Corners-Maine, talks religiosa, Inglese                                                                             |           | 44433 |
| 11930 | 19/08 | 22.45 | USA-R.Marti,                      | Greenville-North Carolina, discorso presidente Clinton ai profughi cubani, appelli vari, Spagnolo                          |           | 54444 |
| 13700 | 18/08 | 04.20 | IND-AIR,                          | Delhi-Kingsway, mx e canti tradiz.ID, QRT, Farsi                                                                           |           | 55444 |
| 15375 | 21/07 | 05.30 | BOT-VOA,                          | Mopeng Hill relay, ID (anche Ingl.), nx, Francese                                                                          |           | 44433 |
| 15375 | 20/08 | 14.00 | SWZ-TWR,                          | Manzini, IS, ID Ingl., segue px (14.05 Urdu con QRM di RFE/RL 15380)                                                       |           | 24432 |
| 17500 | 24/07 | 08.05 | TUN-ERTT,                         | Sfax, canzoni arabe, parlato arabo                                                                                         |           | 55444 |

Alessandro GOLFI, QTH Vallepietra-RM, RX Grundig Satellit 500, ant.filare m.35

|       |       |       |                               |                                         |  |       |
|-------|-------|-------|-------------------------------|-----------------------------------------|--|-------|
| 162   | 03/09 | 21.05 | F-R.France,                   | conversazione, Francese                 |  | 22222 |
| 6120  | 03/09 | 18.20 | FNL-R.Aland,                  | bollettino di Marien,                   |  | 22222 |
| 7190  | 03/09 | 20.18 | YEM-Aden,                     | parole e musica in Arabo                |  | 22331 |
| 7205  | 03/09 | 20.00 | GRC-VOA,                      | notiziario in Inglese                   |  | 32232 |
| 7380  | 03/09 | 21.30 | RUS-R.mosca Int.,             | il viaggio del Papa a Serajevo, Inglese |  | 33443 |
| 7420  | 03/09 | 21.50 | GRC-ERT,                      | musica folk greca                       |  | 45442 |
| 7470  | 03/09 | 20.40 | CHN-R.Cina Int.,              | talks, Italiano                         |  | 23322 |
| 15270 | 03/09 | 22.10 | EQA-HCJB-La Voz de los Andes, | notiziario, Spagnolo                    |  | 23322 |
| 15300 | 03/09 | 21.15 | F-R.France Int.,              | mx rock e teatro,                       |  | 32332 |
| 17785 | 03/09 | 14.50 | CYP-BHC,                      | talks, conversazione in lingua araba    |  | 34322 |



# G.A.R.S. radio notizie



ANNO XIV-N.161-PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - DICEMBRE 1994

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* CHIUSA RADIO COREA IN ITALIANO: IL MOTIVO E' PRETTAMENTE DI CONVENIENZA POLITICA LOCALE
- \* LA SPAGNA IN ONDE MEDIE
- \* UN PO' DI TUTTO A SPASSO PER I CONTINENTI

IL "GARS RADIO NOTIZIE" FIRMA LA CULTURA!



**Radio Korea**  
☆ Wedding Day



GARS - RADIO NOTIZIE - MENSILE INDIPENDENTE DI CULTURA RADIOFONICA FONDATA NEL GENNAIO 1981. REDATTORE RESPONSABILE: GIOVANNI SERGI. LE NOTIZIE DELL'ULTIMA ORA SU TIPS (ASCOLTI) E CONCORSI POSSONO ESSERE COMUNICATE AL N.TEL. 090-770879 DOPO LE 20.00 ORA ITALIANA.

COLLABORAZIONE AL "GARS - RADIO NOTIZIE" - TUTTA LA COLLABORAZIONE COMPRENSIVA DI NOTIZIE, ARTICOLI, BANDI DI CONCORSO E QUIZ, CARTOLINE QSL (IN FOTOCOPIA), SCHEMI-ORARIO, ECC., PUO' ESSERE INVIATA ENTRO IL 20 DEL MESE PRECEDENTE A QUELLO DI PUBBLICAZIONE ALL'INDIRIZZO: GARS C/O GIOVANNI SERGI, VIA CROTONE 33, 98010 CAMARO INFERIORE (MESSINA).

ABBONAMENTI: UNA COPIA L.4000 - SEMESTRALE L.20000 - SI ACCETTANO BANCONOTE, BIGLIETTI DA 1 DOLLARO (14), FRANCOBOLLI DEL VALORE FACCIALE DI 1000 LIRE O VAGLIA POSTALI.

(segue da pag.224)

viata ad Ubaldo Fortini di Imperia, e speriamo che sia di suo gradimento. La recente chiusura della Redazione Italiana di Radio Corea è dispiaciuta a diversi ascoltatori, nostri lettori come Giuseppe Cappelli che scrive: "Nove anni è durata Radio Corea, era simpatica, una voce per la conoscenza e di amicizia. In 9 anni di corrispondenza ho avuto soddisfazione ed ora il mio rammarico è grande. Accomuno la fine della KBS in Italia a quelle di Radio Londra, Canada, Polonia, Berlino, Praga, Budapest, Portogallo. Tutte sollecite, aperte al dialogo, soddisfacenti sotto ogni punto di vista, dalla tempestività nelle citazioni radio, alle risposte, alla corrispondenza (tutto il contrario di quelle radioemissioni - escluse un paio - che sono rimaste). E' una vergogna, ma significa che l'Italia (e la sua lingua) è da meno della Grecia, della Turchia e della Slovacchia. Non vi è più reciprocità perché la RAI trasmette nelle lingue dei paesi che hanno cessato di trasmettere in italiano. Sono amareggiato e - al pari di tanti altri - protestato, anche se conosco benissimo il detto "Il raggio dell'asino non sale in cie-

lo", effettivamente il mio è solo uno sfogo". Anche Paquale Salemme è del medesimo pensiero e si chiede: "Possibile che noi italiani dobbiamo essere emarginati dalle BC?". Alessandro Golfi invia copia del rapporto d'ascolto mandato all'AWR per la trasmissione speciale del 6/11 in cui sono riportati i nostri due interventi con le telefonate in diretta. A questo proposito ricordo che tutti possono partecipare se hanno qualche notizia utile dell'ultimo momento. Approfite ora di questo spazio per invitare i lettori a mandare relazioni sul ricevitore usato attualmente. Di ogni ricevitore occorre segnalare prezzo, copertura di banda, accessori (lettura digitale o meno, SSR...), data di acquisto, pregi e difetti, allegando alla relazione possibilmente una fotocopia dello stesso ricevitore. Sul prossimo numero il risultato del nostro 10° Premio GARS di Radioscolto. Intanto continuate a collaborare con quanto avete a portata di mano, principalmente articoli sulle emittenti e novità su frequenze e orari. I migliori auguri per ottimi ascolti, e per un 1995 sereno e operoso. L'appuntamento è al mese prossimo su queste pagine.



## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'Accademia dei DX-er:

#### Antenna semplice in posto piccolo

Nelle città densamente abitate, uno dei maggiori problemi, per i DX-er, per i radioamatori, consiste nella costruzione o nell'applicazione di una buona antenna, poichè lo spazio a disposizione diventa sempre inferiore e nelle case alte non è facile e neanche privo di pericolo la sua sistemazione. I moderni apparecchi ricevitori hanno già l'antenna incorporata, e permettono, perciò, una buona ricezione delle grandi stazioni radio sulle onde corte, ma nell'attività DX-ing è indispensabile far uso di una antenna esterna. Ciò è tanto più necessario, in quanto i nuovi edifici vengono fabbricati, in grande maggioranza, con elementi di cemento armato, rendendo la ricezione più debole, poichè il materiale utilizzato è di ostacolo e molte volte succede che l'ascolto risulti efficace solo nei pressi delle finestre dell'appartamento. E' vero, però che nei grandi casamenti vi sono anche delle antenne centrali, con diramazioni nei singoli appartamenti, ma queste antenne non risultano sempre soddisfacenti per i DX-er che svolgono regolarmente la loro attività. Lo spazio piccolo ci spinge, quindi, a cercare delle soluzioni che offrano possibilità di ricezione più nitide anche negli stabili moderni. Una soluzione di questo genere è data dall'applicazione dell'antenna verticale. L'antenna verticale non è altro che un'antenna a frusta, di dimensioni più grandi, che assomiglia a quelle telescopiche delle radio portatili. Si può, quindi, acquistare una antenna telescopica per automobile e servirsene come materiale per l'antenna verticale. Questa frusta deve essere poi montata su un tubo di alluminio lungo per lo meno tre metri e del diametro di 20 millimetri, per avere una antenna lunga quattro metri e mezzo. Questo pezzo verticale di 4 metri e mezzo viene congiunto in maniera isolata, ad un altro tubo lungo un metro e mezzo - due, che sarà il palo dell'antenna. Alla estremità inferiore dell'antenna verticale viene applicata una bobina, dal corpo di 5 centimetri di diametro, che può essere un cilindro di plastica sul quale deve essere avvolto il filo. La bobina dev'essere realizzata con trenta giri di filo di rame smaltato dal diametro di perlomeno un millimetro e mezzo. Una estremità della bobina viene fatta aderire all'antenna verticale, mentre all'altro capo viene sistemata la deriva-

zione che si congiunge con l'apparecchio ricevente. La derivazione condotta in un filo di rame isolato, la cui lunghezza non è stabilita. Durante la preparazione dell'antenna, naturalmente, bisogna fare attenzione al montaggio, perchè la costruzione deve essere stabile per non essere danneggiata dal vento o dalle intemperie. E' necessario sistemare un parafulmine automatico, fra l'antenna e l'apposita rete anti fulmine dello stabile. Anche nel caso di parafulmine automatico, in tempo di tempesta, è sconsigliabile far uso dell'antenna, anzi è bene interrompere il collegamento con un interruttore sistemato fuori dalla finestra. Al posto dell'antenna telescopica, in caso di necessità, si può utilizzare anche una canna da pesca di bambù, deve essere però ricoperta diverse volte con una buona vernice.

...

Sullo stesso numero del Bollettino di Radio Budapest di allora si può leggere la seguente risposta di un socio tedesco verso un altro socio che ci sembra tuttora interessante: "Nel numero di Dicembre del Bollettino, Uwe Rüdiger /DL-0119/RB/ ha chiesto com'è possibile ricevere delle QSL dai paesi dell'America Latina. Fra le stazioni latino-americane, sono molte le piccole emittenti commerciali che, naturalmente, sono meno interessate a ricevere un numero sempre maggiore di rapporti di ricezione, salvo alcuni rapporti che contribuiscono ad aumentare le tariffe, a scopi pubblicitari, del periodo di trasmissione. I rapporti di ricezione possono essere compilati in lingua inglese, ma quelli scritti in spagnolo o in portoghese hanno maggior effetto. Se qualcuno non conosce queste lingue, è consigliabile servirsi dei moduli che si possono avere dai singoli DX-Club. Queste stazioni danno grande importanza ai particolari tecnici. Un grosso problema è dato, nell'America Latina, dal recapito postale che è difficoltoso. Le lettere, infatti, non arrivano tutte a destinazione. E' meglio mandare i rapporti di ricezione per via aerea, e scegliere, quale indirizzo, una casella postale di una grande città. L'indirizzo preciso è reperibile nel WTH. Nell'America Meridionale non è in uso inviare l'affrancatura per la risposta, perchè ciò offende l'orgoglio dei sudamericani. In base a ciò è comprensibile perchè l'IRC sia poco conosciuto. Succede sovente che gli uffici postali cambino gli IRC solo in quantitativo limitato, o per niente addirittura. Purttuttavia, diverse emittenti, in seguito alla loro situazione, chiedono il pagamento delle spese postali per la risposta. Perciò è consigliabile allegare una bu-

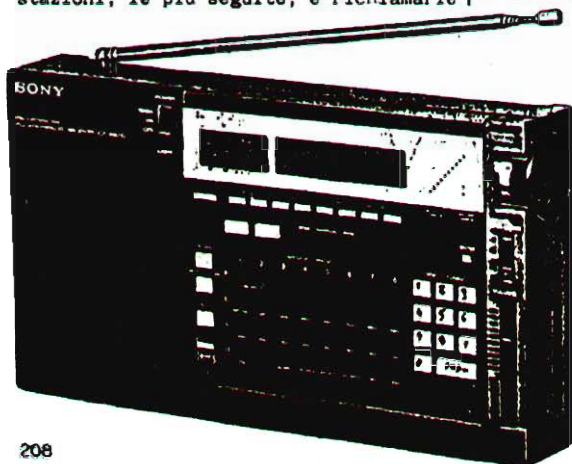


sta munita di indirizzo e di francobolli. I francobolli dei singoli paesi possono essere acquistati nei negozi specializzati di filatelia, ma bisogna fare attenzione che gli esemplari scelti non siano possibilmente troppo belli." (dal "RBSWC DX NEWS" 3/74)

## RICEVITORI

Dopo il Barlow Wadley XCR 30 Mark II presentato la volta scorsa, ecco ora il mio secondo ricevitore, il Sony ICF 2001D che nel Nord America è conosciuto come 2010. Si tratta di un piccolo portatile del peso di 1,7 kg incluse le batterie, delle dimensioni di circa 288 x 159 x 52 mm (1/a/p). La Sony ha fatto di questo modello tre versioni con differenti coperture di banda per rispettare le leggi di vari paesi in merito ai disturbi radioelettrici. Così, per esempio qualche versione non ha la gamma AIR 116-136, di nessuna importanza per l'appassionato delle emittenti di radiodiffusione, oppure qualche altra non ha la copertura continua in onde corte, ma il necessario è assicurato, dove per necessario si intendono tutte le bande fino agli 11 metri. Tra gli innumerevoli pregi di questo ricevitore, ciò che ha attirato la mia attenzione è stata la possibilità di impostare la frequenza della stazione desiderata tramite una tastiera (sistema digitale) per una precisa lettura di frequenza. Inoltre la possibilità della rivelazione sincrona con la larghezza di banda variabile mi ha aiutato veramente al momento di ridurre le interferenze delle stazioni non gradite. Altra cosa utile è stata la possibilità di memorizzare 32 stazioni, le più seguite, e richiamarle

al momento opportuno per rimanere sulla frequenza meglio ricevuta, oppure sorvegliare allo stesso tempo due o tre stazioni. Mi ha fatto comodo anche l'orologio al quarzo integrato nel ricevitore, un elemento anch'esso importante per avere a portata d'occhio l'orario da segnalare nel rapporto d'ascolto. Oltre alla sintonia digitale c'è quella manuale con una manopola ruotante che serve più che altro a terminare il lavoro impostato con la tastiera, a spaziare in meno o in più sulla frequenza scelta con il mezzo digitale. Il ricevitore utilizza un sistema sintetizzatore PLL, ha la SSB, la sintonizzazione è diretta, manuale, a scansione, con memoria e a scansione con memoria. Le 32 stazioni possono essere memorizzate sia in FM che in AM, c'è un timer programmabile per accendere e spegnere automaticamente il ricevitore, un pulsante premuto illumina momentaneamente il quadrante, tre sono le fonti di alimentazione: pile, corrente, batteria d'auto. Il Sony ICF 2001D è stato immesso sul mercato intorno al 1985 mettendo a disposizione del grande pubblico l'innovativa tecnica del rivelatore sincrono. Un gioiello veramente questo ricevitore che ha il suo punto debole nei circuiti che hanno tendenza ad essere danneggiati dall'elettricità statica nell'antenna prodotta dai fulmini nei temporali locali. Comunque, in caso di temporali è meglio non utilizzare il ricevitore perché oltre al pericolo dei fulmini che possono causare cortocircuito e desensibilizzare lo stesso apparecchio, le scariche continue impediscono di seguire qualsiasi programma. Per coloro che non hanno spazio per stendere la loro antenna, alcuni venditori offrono insieme al ricevitore un'antenna attiva a stilo alimentata a batterie. Il tutto per un prezzo molto orientativo di 600.000 lire, ma da qualche anno la disponibilità di questo ricevitore si è rarefatta, altri modelli hanno sostituito il 2001D con qualche miglioramento, ma anche con qualche peggioramento. Per imparare a manovrare il ricevitore esiste il manuale di istruzioni in diverse lingue, fra cui l'italiano, con facili illustrazioni, inoltre è possibile procurarsi il manuale di servizio (88 pagg.) con dettagliata illustrazione di schemi e componenti nel caso si rendesse necessario portare il ricevitore in un laboratorio specializzato per la riparazione. Questo manua



le più essere richieste alla Sony Italia - Via Spakelli Gracchi 30, 20092 Cinisello B.-MI, dato che la Sony Customer Information Centre, Tokyo International P. O.Box 5100, Tokyo 100-31, Japan, passa la lettera alla rappresentanza europea in Belgio, e questa a sua volta la inoltra alla Sony Italia. Quest'ultima si incaricherà poi di segnalare l'indirizzo del centro di assistenza tecnica autorizzata Sony che per Messina è la Cuppari Electronics, Via S.Agostino is.265. Qui

potrà essere ritirato il manuale di servizio richiesto dietro pagamento delle spese di spedizione o di fotocopiatura se si tratterà di fotocopie. (Giovanni Sergi)

### RADIO COREA IN ITALIANO HA CHIUSO: TRISTEZZA E RIMPIANTO FRA GLI ASCOLTATORI

Già fin dallo scorso Aprile, quando la KBS eliminò dal palinsesto il portoghese, si sussurrava che a rischio sarebbe poi stata

la sezione italiana. E così è stato. L'annunciata chiusura si è realizzata il 31 Ottobre con l'ultima trasmissione nella nostra lingua dopo più di 9 anni di attività. "Oggi è un giorno di tristezza per noi" è stato detto in trasmissione l'ultimo giorno, quando si è tentato di fare un bilancio del periodo trascorso. Poi ci sono state le dichiarazioni di un addetto dell'Ambasciata d'Italia e del responsabile dell'Istituto di Cultura Italiana: quindi ciascuno membro della redazione si è congedato dagli ascoltatori. Termina nella tristezza e nel rimpianto il sogno coreano, la possibilità di apprendere tante cose di rettamente dalla Corea, un atteso appuntamento sulle onde che pochi si lasciavano sfuggire, specie la domenica quando andava in onda la casella postale, a costo di sopportare il disagio

KBS

RADIO KOREA

M. Yoido-dong, Youngdeungpo-gu, Seoul, Korea  
Per (02) 781-3799  
Cable Adm: KBS SEUL  
Telephone: (02) 781-3710

Otto, 1994

#### SOGGETTO: CHIUSURA DELLE TRASMISSIONI IN LINGUA ITALIANA

Cari ascoltatori,

Radio Corea Internazionale che aveva aperto il primo giugno 1985 ufficialmente le trasmissioni in lingua italiana al termine di alcune trasmissioni di prova, durate un mese, con grande dispiacere, le chiuderà 9 anni e 5 mesi dopo l'inizio.

Vorrei ringraziare profondamente per l'attenzione e cooperazione, mostrata finora da voi, cari ascoltatori. Non so come scusarmi per l'abolizione delle trasmissioni in lingua italiana, come risultato della politica della KBS.

Radio Corea Internazionale è orgogliosa per il fatto che le trasmissioni in lingua italiana hanno esercitato in un certo modo un ruolo di ponte d'amicizia, che collega la Corea con l'Italia via etere.

Le trasmissioni in lingua italiana hanno potuto trasformarsi e maturare nell'aspetto di oggi, superando le molte difficoltà, incontrate all'inizio delle trasmissioni, grazie al vostro grande interesse e amore, e di tanto in tanto attraverso la vostra critica.

Anche se le trasmissioni in lingua italiana chiuderanno il 31 ottobre, Radio Corea Internazionale si augura che continuate a trasferire il vostro interesse verso le nostre trasmissioni in altre lingue, e così a mantenere l'amicizia con Radio Corea Internazionale.

Radio Corea Internazionale vuole esprimere il profondo ringraziamento nei vostri confronti che avete continuato a scriverci con interesse,

  
Kis Joo-chul  
Direttore  
Radio Corea Internazionale



di una ricezione spesso difficile. Riandando a quel magico 1985, sarà necessario ricordare gli sforzi di alcuni appassionati, fra i quali Sa lema e Chiusano di Foggia, per l'istituzione della sezione italiana di Radio Corea. E quando con lettera del 5/12/85 il capo della sezione Chung Tae-Duk invitò i Club di radioscolto del nostro Paese a formare del Club specifici per Radio Corea, il GARS aderì prontamente, tanto da essere nominato come Club Italiano Radio Corea-GARS in modo ufficiale nella "casella postale per i radioscoltatori" del 12/1/86 per bocca dell'allora presentatrice italiana Enza D'Ursco. Il Club ricevette l'insegna (costituita da un drappo rosso) e la necessaria documentazione ed iniziò l'attività. Ai soci venne inviata una tesserina e il bollettino bimestrale "Questa è Radio Corea" nel quale venivano commentate le rubriche settimanali, si parlava dell'emittente e della Corea (vi apparve pure una storia della Corea), e vi si organizzarono dei quiz autonomi proprio per i soci. Purtroppo il bollettino dovette essere sospeso nel 1989 per mancanza di fondi così come l'attività stessa del Club. Comunque, almeno formalmente, questo Club Italiano Radio Corea-GARS è rimasto in vita fino ad ora, tanto da intestargli proprio di recente una lettera della Korea National Tourism Corporation con facilitazioni per coloro che si recano in Corea nel 1994 proclamato Anno della Visita in Corea in concomitanza con i 600 anni di Seul come capitale (argomento che è stato pure oggetto dell'ultimo quiz trimestrale per quest'anno). Perché l'emittente ha cessato le trasmissioni in italiano nonostante il Paese sia tra quelli emergenti in Estremo Oriente? Poiché non si tratta di motivo economico se ne può dedurre che si tratta di convenienza politica globale e regionale poiché alcune lingue come il francese o lo spagnolo, senza contare l'inglese, sono state rafforzate e ampliate in durata, ed altre asiatiche verranno aggiunte. Quando si tratta di ridurre o cancellare redazioni radiofoniche, il bersaglio primario diventa la nostra lingua, e questo perché la lingua italiana non è una lingua "forte" come lo può essere l'inglese, il francese o lo spagnolo che hanno conquistato molto in campo internazionale grazie alle

## Verification Card

Dear Sergi Giovanni

Vi ringraziamo per il vostro rapporto di ricezione!  
 We thank you for your reception report.  
 Wir bedanken uns für Ihren Empfangsbericht.  
 Nous vous remercions de votre rapport d'écoute.  
 Muchas gracias por su informe de recepción.  
 Terima kasih atas kiriman laporan penangkapan anda.  
 Muito Agradecidos pela sua notificação de boa recepção

Frequency: \_\_\_\_\_ KHz

UTC(GMT):

Grazie 76 12 C  
 Vi saluto cordialmente

موا على ترحيبك  
 Большое спасибо за Ваш отзыв.  
 非常謝謝 您的收訊報告。  
 受信報告書 有りう御禮です。  
 귀하의 참여하신서를 감사히 받았습니다.

*Dalla sezione italiana*  
 76 12 C



## Radio Corea

Korean Broadcasting System  
 Seoul, Korea

scoperte geografiche e ai commerci mondiali, rendendosi così indispensabili come una lingua diplomatica. Ma diciamo pure, anche il nostro Governo ha le sue colpe per non aver promosso negli anni questa nostra bella lingua. Sarebbe bastato rafforzare la RAI per l'estero e creare delle joint-venture in diverse nazioni come ha fatto la Spagna, per esempio, in Guinea Equatoriale con Radio Africa 2000 che aveva lo scopo (adesso l'emittente è inattiva) appunto di promuovere l'uso della lingua spagnola. La vita continua ed è giocoforza adeguarsi. L'emittente può essere ora ascoltata in spagnolo dalle 20.00 alle 21.00 su 6480 kHz; da non perdere alla domenica il "buzón del radioescucha" (la casella postale) verso le 20.40. E' possibile poi ascoltare in francese alle 20.00-20.45 su 3975 kHz (ripetitore BBC). A richiesta è possibile ricevere una spilla con il logo dell'emittente e un calendario dell'Ufficio del Turismo. L'indirizzo è sempre lo stesso: Radio Corea International, 18, Yoido-dong, Youngdungpo-gu,



Seul 150-790, Repubblica de Corea.

### RINNOVO DELL'ACCORDO DI DIFFUSIONE TRA RFI E AFRICA N.1

Radio France Internationale ha rinnovato il suo accordo di locazione dei trasmettitori con la radio panafricana Africa N.1, sita in Gabon. RFI loca i trasmettitori di Africa N.1, installati a Moyabi, all'interno del paese, per le sue emissioni in onde corte verso l'Africa. Il precedente contratto triennale di locazione è giunto a scadenza nel Dicembre 1993. Da allora, le due emittenti erano in negoziazioni per il suo rinnovo. Alla fine di una giornata di discussioni, lunedì a Libreville, tra i Presidenti delle due stazioni, André Larqué di RFI e Louis-Barthélémy Mapangou d'Africa N.1 l'ammontare della locazione non è stata rivelata.

Prima della firma dell'accordo, RFI aveva chiesto un ribasso delle tariffe, stimando che i prezzi praticati da Africa N.1 erano i più elevati del mondo. Dal canto suo, la SOFIRAD, società dello Stato francese azionista della radio panafricana, giudicava che il ribasso voluto da RFI metteva in causa l'esistenza stessa di Africa N.1. RFI diffonde 31 ore di trasmissioni al giorno da Moyabi, verso l'Africa e l'America latina. Oltre alla radio francese, la radio giapponese NHK e diverse emittenti religiose americane utilizzano il ripetitore di Africa N.1. (dalla rivista francese "Tele-Satellite" Ottobre 1994, trad. di N.Marabello)

### RFI E RSI ESTENDONO LA COPERTURA RADIOFONICA IN AMERICA

RFI e Radio Svizzera Internazionale dal 25 Settembre 1994 hanno esteso considerevolmente la loro diffusione in onde corte sull'America grazie a due nuovi trasmettitori messi a punto da Télédiffusion de France e Thomcast (gruppo Thomson), nei pressi di Cayenne (Guyana francese). Battezzate "Toucan", queste due antenne girevoli di più dozzine di metri di altezza, si elevano al di sopra della foresta equatoriale di Montsinéry, nei pressi dei trasmettitori di TDF in Guyana. La loro originalità, secondo il Presidente di TDF Bruno Chetaille, è la loro grande flessibilità poiché esse possono essere cambiate di orientamento e di zona geografica in pochi minuti, secondo le necessità di diffusione e dell'offerta di un migliore comfort d'ascolto. L'antenna supplementare di RFI le permetterà di completare la

sua zona di diffusione sull'America del Sud, così come sulla costa del Pacifico di Messico e Stati Uniti. Grazie ad essi la durata di diffusione del programma in francese di RFI può passare da 7 a 15 ore al giorno e sono stati pure estesi i programmi in inglese, spagnolo, portoghese, creolo. Essi offrono un miglioramento della qualità d'ascolto per gli ascoltatori, che si avvicina a quella delle onde medie. Da parte sua, Radio Svizzera Internazionale può coprire le sue lacune sull'Argentina, il Cile, l'America Centrale e gli Stati Uniti, le sue antenne le permetteranno di arrivare fino all'Australia e l'Africa del Sud. RSI diffonde già un'ora al giorno in inglese verso gli USA invece di mezz'ora.

(dal mensile francese "Tele-Satellite", traduzione di N.Marabello)

Nella pagina seguente vediamo un elenco, fornito da Nino Marabello, delle emittenti spagnole appartenenti alle maggiori "reti".

Il tutto è aggiornato al Settembre del 1992. Così si rende opportuno un necessario aggiornamento perché nel frattempo diverse emittenti hanno cambiato frequenza. Basandovi sull'elenco già detto, date anche uno sguardo a questo che segue:



RNE-5 Alicante 936 (ex 1395)  
RNE-5 Badajoz 1503 (1125)  
SER Gerona 1008 (1485)  
RNE-5 Bilbao 1305 (1476, 936)  
RNE-5 Valladolid 936 (1314)  
RNE-5 Granada 1017 (1008)  
RNE-5 Malaga 1152 (1008)  
RNE-5 Salamanca 1314 (1413)  
SER Lerida 1287 (936)  
Onda Cero - Barcelona 828 (621)  
SER Leon 1341 (1485)  
CI-Miramar/Barcelona 972 (666)  
SER Cadiz 990 (1485)  
RNE-1 Baleares 621 (648)  
RNE-5 Cadiz 1152 (747)  
RNE-5 Gijon 1314 (nuovo)  
RNE-5 Guadalajara 1107  
RNE-5 Huesca 1125  
RNE-5 Léon 1305 (1107)  
RNE-5 Mérida 1305  
RNE-5 Segovia 1305  
RNE-5 Tarragona 1314 (1503)  
RNE-5 Toledo 1125  
RNE-5 Vigo 1413 (936)  
SER Alicante 1008 (1026)





SER Elche 1539 (1584)  
 SER Manresa 1539 (1521)  
 SER Murcia 1260 (1179)  
 SER Santiago 873 (1179)  
 SER Valencia 1179 (1260)  
 SER Valladolid 1044 (1539)  
 SER Vigo 1008 (1026)  
 SER Zamora 1485 (1584)  
 COPE Barcelona 702 (963)  
 COPE Jaen 1143 (1134)  
 COPE León 1215 (1269)  
 COPE Zamora 1269 (1215)  
 Onda Cero - Ciudad Real 1341 (1485)  
 Onda Cero - Villanueva 1485 (1575)  
 COPE Almeria 1224 (1134)  
 COPE Astorga 1134  
 COPE Badajoz 1269 (1134)  
 COPE Bilbao 900  
 COPE Cáceres 900 (1224)  
 COPE Castellón 1215 (1224)  
 COPE Córdoba 1215 (1224)  
 COPE Gijón 882  
 COPE Granada 900 (1224)  
 COPE Ibiza 837  
 COPE Jerez 1134  
 COPE Pamplona 1134  
 COPE Lorca 1215  
 COPE Mallorca 1224  
 COPE Menorca 1134  
 COPE Orense 1143 (1134)  
 COPE Oviedo 1143 (1134)  
 COPE Puertollano 1224  
 COPE Reuss 1143  
 COPE Sabadell 882  
 COPE San Sebastián 1224  
 COPE Santander 1215  
 COPE Vigo 900

In questo elenco il primo numero si riferisce alla frequenza attuale, il secondo è invece l'ex frequenza, attualmente in attesa di nuova frequenza. Nell'ascoltare le emittenti spagnole si raccomanda di fare molta attenzione all'annuncio, ovvero al nome della città sede dell'emittente e a quello della "rete": COPE, SER, RNE, ecc., in quanto può capitare che anche l'emittente cambi "cadena" passando da una all'altra. Ogni ulteriore aggiornamento di frequenza sarà molto gradito.

Passiamo ora per le isole maltesi per proporre Voice of the Mediterranean che diffonde in arabo e in inglese dalle 06.00 alle 08.00 su 1557 e 9765 e dalle 14.00 alle 16.00 su 11925 kHz. L'emittente conferma i rapporti con QSL, l'indirizzo è questo: Voice of Mediterranean, P.O.Box 143, Valletta CMR 01 Malta. I programmi consistono in diverse rubriche culturali che parlano sia di Malta che dei diversi Paesi rivieraschi che si affacciano sul Mediterraneo. Si parla di reintrodurre quanto prima il servizio francese, e noi speriamo ardentemente che ne introducano uno anche nella nostra lingua. Giova ricordare che i 1557 kHz a partire dal pomeriggio sono utilizzati dalla Deutsche Welle e che qui in Sicilia la ricezione è naturalmente ottima in onde medie, così come anche per il servizio interno diffuso su 999 kHz, dove però la ricezione è disturbata di sera dalla RAI e da Radio Transnistria. I giorni di attesa della QSL per V.O.Mediterranean sono stati 31 per il nostro amico collaboratore Loredano Crivellini.

(segue a pag.216)

## VOICE OF THE MEDITERRANEAN

St. Francis Place, Floriana - P.O. Box 143 Valletta CMR 01 MALTA  
 Tel. 24570 - 24571 Fax 2417

Dear Listener,

Thank you for your reception report of our transmission

on 11th September 1994

at 12.04 - 12.30 UTC

frequency 1557 kHz

We are very glad to verify herewith your report.

Mr Loredano Crivellini

Via Dostoyevski 3 Cap

10100 Torino

ITALY

'Voice of the Mediterranean' broadcasts daily between 06.00 and 08.00 UTC Medium and Short Wave concurrently on 1557 kHz on the MW band and 9765 kHz on the SW band and from 14.00 to 16.00 UTC on the 11925 kHz SW band.

AUBERGE DE CASTILLÉ - One of the finest buildings in Malta which was completely remodelled under De Piro's, the Portuguese Grand Master, between 1744 and 1773. It now houses the Prime Minister's office.







# Radio Sofia Bulgaria

4 Dragana Tsankov Blvd Tel 359 2 8541 Fax 359 2 062 216, 050 900

Li 19 settembre, 1994

Gent.mo  
Sig. FRANCESCO RODRIGUEZ  
Via Delfino Martino, 52  
98028 SANTA TERESA DI RIVA  
/ME/

CARO FRANCESCO,

E' con immenso piacere che ci accingo a rispondere alla Tua ultima cartolina del 30 Agosto scorso in cui viene raffigurata una splendida panoramica di TAORMINA - un fantastico posto di villeggiatura preferito innanzitutto dagli intellettuali. Forse la sagoma dell'Etna e la natura che richiama sognati gloriosi dell'antichità rappresentano l'estro poetico per i faucosi villeggianti in cerca del tempo perso e dell'incognita.

Gratia dell' invito, ma con l'attuale regime dei visti e la così detta legge diugno' di pugno' per alcuni ex paesi dell'Est, incluso la Bulgaria, non vedo nel prossimo futura la possibilita' di effettuare un simile viaggio anche se in effetti noi, Bulgari siamo ormai liberi di viaggiare dove vogliamo. Ma siamo ancora considerati "extracomunitari" e quindi non viene applicata proprio questa legge italiana in vigore da alcuni anni. Del resto anche l'Ambasciata italiana a Sofia [era inesorabilmente] ostacolò al rilascio dei visti e una preferibile rinuncia a qualsiasi viaggio allestente per risparmiare l'utilizzazione di far coda, giorno e notte, davanti alla così, spartata sede della repubblica italiana, senza essere sicuro se viaggierà o no? A proposito, non molto tempo fa il ministro degli esteri bulgaro Stanislav Daskalov ha inoltrato una domanda inerente al cambiamento del regime di visti per i cittadini bulgari, senza alcun risposta.

Dunque, dobbiamo aspettare tempi migliori in cui finalmente la Bulgaria occuperà il posto dovuto in Europa, posto che ci e' stato riservato da milioni. Testimonianza ne e' la ricca storia e cultura di un paese nel cuore dei Balcani che ovviamente viene oscurato da alcuni grandi paesi europei fra cui, purtroppo, il primo posto spetta all'Italia.

Ora non si rimane altro che salutarti calorosamente anche a nome di tutti i miei colleghi, in attesa dei Tuoi rapporti d'ascolto e delle Tue sempre gradite notizie.

Violeta Grigorova-redattrice-corrispondente

Una volta nei Paesi ex socialisti esisteva il problema di andare all'estero. Esistevano delle limitazioni per chi voleva recarsi all'estero per visitare parenti o per semplice turismo. Cambiato regime ed instaurata la democrazia, il problema sembra rimasto, ed a fare difficoltà sembra essere la nostra Ambasciata, almeno atendo alla lettera della redattrice italiana di Radio Bulgaria che ne ha informato il nostro amico lettore Francesco Rodriguez. Questi si è subito premurato di informare a sua volta il nostro Ministro degli Esteri per sapere come stanno veramente le cose e per prendere provvedimenti in merito. La lettera di Rodriguez, datata 11/10/94 e intestata all'On.le Ministro degli Esteri Antonio Martino, Farnesina, Roma, inizia e procede in questo modo: "Gent.le Sig.Ministro, sono un ex Capitano di Lungo Corso (in pensione) ed un Radio Ancoi-

tatore ad Onde Corte (S.W.L.-Short Wave Listener). Per questo mio hobby (che deriva dalle lunghe navigazioni) sono, spesso, in contatto epistolare con alcune Radio Estere Internazionali (ne cito alcune ad es.: Radio Korea-Seul - Radio Tokyo - Radio Mosca - Radio Vienna - Radio Sofia - Radio Bucarest - Radio Svizzera Internazionale ecc. ecc.); ciò è normale per uno S.W.L. Da tempo corrispondo con la Sig.ra (o Sig.na) Violeta GRIGOROVA, ottima redattrice e corrispondente in italiano di Radio SOFIA-BULGARIA. A seguito di mio invito (unitamente a mia moglie) di visitare Taormina e la Sicilia (io abito a 15 Km. da Taormina e, per caso, in una via che porta il nome di Suo Padre che tanto luotro diede al nostro Paese), ho ricevuto, con viva sorpresa, la lettera che mi permetto allegare in fotocopia. Il contenuto della lettera mi ha, invero, sbalordito! Pur non conoscendo personalmente la Bulgaria, sono stato spesso nei paesi balcani (Romania, Grecia) ed ho conosciuto molte persone interessanti e colte. Ho letto, peraltro, la storia della Bulgaria che, come la storia di quasi tutti i paesi, è fatta di eventi belli e brutti, guerre, lotte, invasioni ecc. ecc., cose avvenute anche nella nostra Italia ed in Sicilia. Non credo, quindi, che la Bulgaria sia da classificare in un ruolo discriminatorio rispetto ad altri Paesi con i quali noi intrattiamo amichevoli rap-

portanze veramente indipendenti. — Che definizione dovrebbe dunque della parola "informazione"? «Chissà lavori nel medio negli anni '30 se che l'informazione è creata e distribuita. I bambini oggi cominciano a lavorare sul computer multimediale dall'età di tre-quattro anni. Alla Bbc creavano sia importante aiutare la gente a distinguersi in questa materia. In questo bombardamento di informazioni, voglio dire che i termini, per fortuna, non vengono tutti i giorni. La nostra filosofia è di collocare la notizia nel suo contesto, e di portarla avanti con la massima chiarezza. E il nostro dovere per ciò di ascolta, e per farlo, vorrei aggiungere che è sufficiente la sola testata giornalistica che abbiamo per le nostre emittenti nazionali. — Alcune emittenti in Italia si sono però levate contro questo quadro millitico della Bbc. La Bbc ha attraversato ultimamente un periodo di gravi crisi... «Quando, credo che la crisi peggiore sia stata vissuta nel periodo di governo della signora Thatcher. Abbiamo dovuto affrontare un duplice attacco, in primo luogo sul piano politico: la Thatcher ci accusava di essere prevenuti nei confronti dei suoi esecutivi. E in secondo luogo finanziario.

«Io credo che quando si parla "modello Bbc" ci si riferisca soprattutto alla nostra indipendenza dai qualsiasi lobby di potere sia essa politica, economica o di altra natura. Certo, per definizione, la politica ha un rapporto piuttosto "intimato" con l'informazione. Il governo è sempre pronto ad avere un'informazione libera di articoli, l'opposizione. Anche noi della Bbc siamo dalle volte soggetti a pressioni come emittente pubblica finanziata da un governo che spetta al governo medesimo di assicurare.

«Come lettore a questo problema? «In paesi longi serve una struttura ben pianificata con la propria indipendenza garantita per legge. Alla Bbc operiamo con una "Royal Charter", cioè una vera e propria costituzione che dal 1927 garantisce la nostra separazione dal potere nell'interesse della comunità. Questa "costituzione" è di stata creata risonanza per altri 30 anni. Noi facciamo riferimento al governo come istituzione, e non come partito politico al potere. Ma se vogliamo poi andare oltre le leggi e i regolamenti, credo che la più politica linea di difesa consista nel assai del potere alla volontà della gente, degli spettatori, e essere pronti da una in-

# Il direttore dei servizi giornalistici Bob Jobbins spiega i pregi dell'emittente La Bbc, un modello di indipendenza

Una parte integrante del sistema politico britannico che però riesce a non cedere alle pressioni di qualsiasi lobby di potere. Una vera e propria costituzione scritta nel 1927 garantisce la separazione della tv nell'interesse della comunità. La più solida linea di difesa è rappresentata dalla volontà degli spettatori. La crisi peggiore vissuta durante il governo della Thatcher

«La Bbc come modello per la Rai? Certo mi sono onorato quando il parlo di questo. Ma bisogna anche tener conto che noi non siamo una particolare struttura organizzativa, siamo una parte integrante del sistema politico britannico, nella sua più ampia accezione culturale. — risponde Bob Jobbins, direttore dei servizi giornalistici e di attività della Bbc World Service, il servizio informativo mondiale dell'emittente britannica, al dibattito sulla riforma della Rai. Gli chiediamo come, nella sua opinione, la Bbc ha un modello da imitare.

«Io credo che quando si parla "modello Bbc" ci si riferisca soprattutto alla nostra indipendenza dai qualsiasi lobby di potere sia essa politica, economica o di altra natura. Certo, per definizione, la politica ha un rapporto piuttosto "intimato" con l'informazione. Il governo è sempre pronto ad avere un'informazione libera di articoli, l'opposizione. Anche noi della Bbc siamo dalle volte soggetti a pressioni come emittente pubblica finanziata da un governo che spetta al governo medesimo di assicurare.

«Come lettore a questo problema? «In paesi longi serve una struttura ben pianificata con la propria indipendenza garantita per legge. Alla Bbc operiamo con una "Royal Charter", cioè una vera e propria costituzione che dal 1927 garantisce la nostra separazione dal potere nell'interesse della comunità. Questa "costituzione" è di stata creata risonanza per altri 30 anni. Noi facciamo riferimento al governo come istituzione, e non come partito politico al potere. Ma se vogliamo poi andare oltre le leggi e i regolamenti, credo che la più politica linea di difesa consista nel assai del potere alla volontà della gente, degli spettatori, e essere pronti da una in-

formazione veramente indipendente. — Che definizione dovrebbe dunque della parola "informazione"? «Chissà lavori nel medio negli anni '30 se che l'informazione è creata e distribuita. I bambini oggi cominciano a lavorare sul computer multimediale dall'età di tre-quattro anni. Alla Bbc creavano sia importante aiutare la gente a distinguersi in questa materia. In questo bombardamento di informazioni, voglio dire che i termini, per fortuna, non vengono tutti i giorni. La nostra filosofia è di collocare la notizia nel suo contesto, e di portarla avanti con la massima chiarezza. E il nostro dovere per ciò di ascolta, e per farlo, vorrei aggiungere che è sufficiente la sola testata giornalistica che abbiamo per le nostre emittenti nazionali.

«Alcune emittenti in Italia si sono però levate contro questo quadro millitico della Bbc. La Bbc ha attraversato ultimamente un periodo di gravi crisi... «Quando, credo che la crisi peggiore sia stata vissuta nel periodo di governo della signora Thatcher. Abbiamo dovuto affrontare un duplice attacco, in primo luogo sul piano politico: la Thatcher ci accusava di essere prevenuti nei confronti dei suoi esecutivi. E in secondo luogo finanziario.

"Gazzetta del Sud" - Ottobre '94

Se è vero ciò che scrive la GRIGOROVA, ciò è veramente bisimevole per l'immagine del nostro Paese nel mondo, immagino che gli italiani buoni, onesti e laboriosi hanno costruito nel tempo, diffondendo i sentimenti di solidarietà ed umanità là dove hanno vissuto e lavorato. La prego quindi, Sig. Ministro, di valutare il problema che mi viene sottoposto dall'amica GRIGOROVA al fine di prendere, se del caso, gli utili provvedimenti intesi a modificare, per migliorare, il problema dei visti per l'Italia dalla Bulgaria. La ringrazio e Le invio i più

cordiali saluti." Fin qui le parole dell'amico ascoltatore e lettore Francesco Rodriguez indirizzate al Ministro degli Esteri al fine di far luce sulla difficoltà che hanno i bulgari per venire nel nostro Paese. Anche voi, amici lettori, quando vi capita di scrivere alla sezione italiana della radio bulgara potete manifestare alla Grigorova la vostra solidarietà in merito a questo problema.

«Vorrei sperare per lei che si tratti di una condotta non intenzionale. Comunque si dovrebbe giustificare di fronte alla direzione, cioè con me. E io non sono disposto a tollerare favori e chiacchiere».

«E se lei si dovesse accorgere che un giornalista della Bbc produce pezzi un po' troppo allineati a qualche interesse particolare? «Vorrei sperare per lei che si tratti di una condotta non intenzionale. Comunque si dovrebbe giustificare di fronte alla direzione, cioè con me. E io non sono disposto a tollerare favori e chiacchiere».

## Un network mondiale

La Bbc (British Broadcasting Corporation) è un servizio pubblico completamente indipendente da qualsiasi controllo di natura politica e commerciale. Le trasmissioni iniziarono nel 1922 e cinque anni più tardi venne concessa la Royal Charter, cioè la costituzione che garantisce l'indipendenza.

Attualmente la Bbc opera due canali televisivi e cinque radiofonici nazionali, con sei televisivi e 20 canali radio locali che trasmettono anche programmi in greco e galles. I servizi nazionali sono finanziati direttamente da un canone di 14,50 sterline per tv e colori (circa 20.000 lire), e di 10 sterline (9.700) per quella bianco e nero.

La Bbc opera anche un servizio radiofonico internazionale, il World Service, meglio noto come Radio Londra, che trasmette in 30 lingue, oltre che in inglese. Quest'anno verranno aggiunte trasmissioni in lingua ucraina e in lingua araba. Circa 150 milioni di persone in tutto il mondo ascoltano il World Service almeno una volta la settimana, e questa stima non è comprensiva di paesi come la Cina dove è difficile condurre sondaggi. Attualmente il solo World Service produce indipendentemente 1.440 ore di programmazione settimanale, il livello più alto della Segonda Guerra Mondiale. I giornalisti impegnati in questo sforzo sono 150, e la parola d'ordine, prima della rapida, è la verità dell'informazione.

Nel '91 è stato lanciato un servizio televisivo mondiale via satellite interamente autofinanziato, che non riceve, cioè, fondi né da canone nazionale né dal ministero degli Esteri come il servizio radiofonico mondiale.

ATTIVITA' DEL G.A.R.S. - Il 31 Ottobre scorso nell'ambito del "Club DX" di Nazario Salvatore alla Deutsche Welle in italiano (22.30 - 6115 7285) c'è stata un'altra conversazione con Giovanni Sergi, il quale stavolta ha potuto parlare delle emittenti nei Paesi Baschi e di Radio Liban 837 kHz che diffonde un notiziario in francese alle 16.00. Se si deve inviare un Fax alla Deutsche Welle, il numero da fare è: 0049-221-3454834. La Radio Svizzera Internazionale, domenica 6 Novembre, nel corso di "Studio Aperto" ha parlato del GARS fornendo il nostro indirizzo per coloro che ci vogliono scrivere per averne consigli in merito al radioascolto o per richiedere una copia del Bollettino. Per chi poi vuol diffondere questo Bollettino c'è un'apposito foglio da richiedere gratuitamente, e non vi dimenticate di parlare di questo Bollettino quando scrivete alle emittenti. Lo stesso 6 Novembre è andata in onda presso l'Adventist World Radio (11.00 e 14.30 su 7230) un altro programma speciale in diretta con gli ascoltatori. Tema del giorno: la sopravvivenza dopo la morte. Fra l'altro, Giovanni Sergi ha fornito un recente ascolto: Jiangxi People's Broadcasting Station 5020 kHz verso le 22.30 in cinese.



We bestätigen dankend Ihren Empfangsbericht  
 We acknowledge your receipt in report

Von 20-9-94  
 über unseren Sender  
 zu der Transmitter

MW: 801 kHz

KW: 17<sup>30</sup>-17<sup>40</sup> UTC

UKW:  
 VHF-FM:

and we thank you further for your receipt and hope that you will always have good reception of our  
 Empfangen unserer Sendungen.  
 programmes.

Mit freundlichen Grüßen  
 With best regards

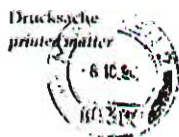


Fig. Crivellini Loreiano  
Via Pasceigo 3 CAP  
I-10100 Torino



Postfach  
 80333 München 3

Come si sa, la Bayerischer Rundfunk fa un programma della durata di 10 minuti tutte le sere in lingua italiana per gli Italiani residenti in Germania, ci sono altre emittenti tedesche che trasmettono in italiano a quell'ora ma da quelle non ho mai ricevuto risposta (L.Crivellini). N.Marabello informa che la BR-Monaco diffonde in italiano alle 18.00-18.40 su 801 kHz. Certamente l'amico Crivellini ha ascoltato gli ultimi 10 minuti di programma ancora in orario estivo che gli sono stati confermati con la QSL qui sopra riprodotta. La Bayerischer Rundfunk, se richiesta, aggiunge anche degli adesivi e l'opuscolo multilingue "Le trasmissioni per gli stranieri dell'ARD", interessante per la storia di questo servizio, ancora qualche anno fa solo su FM. Il programma comprende un notiziario, lo sport, qualche canzone italiana e poi diverse rubriche.

Qui accanto vediamo lo schema di Radio Exterior de

60

HORARIOS Y FRECUENCIAS DE EMISION, SEPTIEMBRE 1994 A. Golfi

| FRECUENCIA                      | BANDA         | HORA (UTC)           | FRECUENCIA                      | BANDA | HORA (UTC)     |
|---------------------------------|---------------|----------------------|---------------------------------|-------|----------------|
| <b>EUROPA</b>                   |               |                      | <b>AMERICA (CENTRO)</b>         |       |                |
| <b>ESPAÑOL</b>                  |               |                      | <b>ESPAÑOL</b>                  |       |                |
| 11.920                          | KHz           | 25m. 0500-0700       | 17.845                          | 16m.  | 1200-1800      |
| 9.685                           | 31            | 0500-0700            | 17.845                          | 16    | 1200-2100      |
| 12.035                          | 25            | 0600-1900            | 17.845                          | 16    | 1200-2600      |
| <del>9.675</del>                | <del>31</del> | <del>1300-1700</del> | 5.970                           | 49    | 0100-0400      |
| 9.620                           | 31            | 1800-2000            | 5.970                           | 49    | 0100-1400      |
| 9.620                           | 31            | 1500-2100            | 5.970                           | 49    | 1600-2400      |
| 9.620                           | 31            | 1400-2000            | 5.970                           | 49    | 1400-0100      |
| 7.275                           | 41            | 1900-2300            | <b>CATALAN, GALLEGO Y VASCO</b> |       |                |
| <b>CATALAN, GALLEGO Y VASCO</b> |               |                      | 5.970                           | 49    | 2235-2335      |
| 12.035                          | 25m.          | 1010-1055            | <b>AMERICA (SUR)</b>            |       |                |
| 12.035                          | 25            | 0915-0945            | <b>ESPAÑOL</b>                  |       |                |
| 7.275                           | 41            | 2235-2255            | 17.845                          | 16m.  | 1200-1800      |
| 7.275                           | 41            | 2225-2255            | 17.845                          | 16    | 1200-2100      |
| <b>FRANCAIS - FRANCAIS</b>      |               |                      | 17.845                          | 16    | 1200-2000      |
| 9.675                           | 31m.          | 1800-1900            | 17.715                          | 16    | 0900-1900      |
| <b>INGLIS - ENGLISH</b>         |               |                      | 18.580                          | 10    | 0900-2000      |
| 6.125                           | 49m.          | 2100-2200            | 17.945                          | 25    | 2300-0200      |
| <b>RUSO - РУССКИЙ</b>           |               |                      | 9.620                           | 31    | 2300-0200      |
| 9.675                           | 31m.          | 1700-1730            | 6.125                           | 49    | 2300-0200      |
| <b>ALEMAN - DEUTSCH</b>         |               |                      | 11.815                          | 25    | 0100-0400      |
| 9.675                           | 31m.          | 1730-1800            | 11.815                          | 25    | 1100-1400      |
| <b>AMERICA (NORTE)</b>          |               |                      | 17.870                          | 16    | 1800-2400      |
| <b>ESPAÑOL</b>                  |               |                      | 17.870                          | 16    | 1400-0100      |
| 11.660                          | KHz           | 25m. 1900-2400       | <b>CATALAN, GALLEGO Y VASCO</b> |       |                |
| 6.085                           | 49            | 0000-0500            | 17.715                          | KHz   | 16 1010-1055   |
| 9.540                           | 31            | 0200-0500            | 17.715                          | 16    | 0915-0945      |
| 9.430                           | 31            | 0100-0400            | 6.125                           | 49    | 2235-2255      |
| 9.430                           | 31            | 1100-2400            | 17.670                          | 16    | 2235-2255      |
| 11.815                          | 25            | 1800-2400            | 6.125                           | 49    | 2225-2255      |
| 11.815                          | 25            | 1300-0100            | <b>SEPAÑOL</b>                  |       |                |
| <b>CATALAN, GALLEGO Y VASCO</b> |               |                      | 11.775                          | KHz   | 25m. 0115-0135 |
| 11.815                          | KHz           | 25m. 2235-2255       | <b>AFRICA</b>                   |       |                |
| 11.660                          | 25            | 2225-2255            | <b>ESPAÑOL</b>                  |       |                |
| 11.660                          | 25            | 2225-2255            | 9.675                           | KHz   | 31m. 2530-2530 |
| 11.660                          | 25            | 2225-2255            | 17.755                          | 16    | 0630-1700      |
| <b>SEPAÑOL</b>                  |               |                      | 11.660                          | 25    | 1700-2000      |
| 9.675                           | KHz           | 31m. 0415-0435       | <b>FRANCAIS - FRANCAIS</b>      |       |                |
| 9.540                           | KHz           | 31m. 2300-2400       | <b>INGLIS - ENGLISH</b>         |       |                |
| 9.540                           | KHz           | 31m. 0000-0200       | <b>RUSO - РУССКИЙ</b>           |       |                |
| 9.540                           | 31            | 0500-0600            | <b>ALEMAN - DEUTSCH</b>         |       |                |



| (UTC)    | 00 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 15 11775 |    |    |    |    |    |    | RU | RU |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU | RU |    |    |    |    |    |    |    |
| 11770    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | AR | YD |    | RU | RU | RU |    |    |    |
| 11815    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | TA |    |    |    |    |    |    |
| 11895    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | YD |    |    |    |    |    |    |    |
| 11895    |    |    |    |    |    |    | RU | RU |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 11895    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU |
| 11895    |    |    |    |    |    |    | RU | YD |    |    |    |    |    |    |    | TA | YD |    |    |    |    |    |    |    |
| 11895    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | TA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 11915    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | RY |    |    |    |    |    |    |
| 11970    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU |    |    |    |    | KA | KA | KA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 15 16115 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | AR | RU |    |    |    |    |    |    |
| 16130    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | KA | KA | KA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16115    |    |    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | TA |    |    |    |    |    |    |    |
| 16150    |    |    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16200    |    |    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16340    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | KA | KA | KA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16370    |    |    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16380    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | TA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16440    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | TA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 16 17725 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | UZ |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 17750    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | KA | KA | KA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 17760    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | TA |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 17805    |    |    |    |    |    |    |    |    | RU | RU | RU | RU | RU | RU | RU |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 17835    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | TA |    |    |    |    |    |    |    |    |

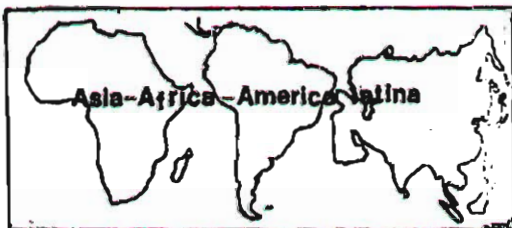
Information in first column reflects METER BAND and FREQUENCY.  
 Lower case language code (i.e. ta) indicates intermittent transmissions on weekends only  
 [-] indicates SATURDAY and SUNDAY [-] indicates ONLY SUNDAYS

- AR - AMERICAN
- AZ - AZERBAIJAN
- BR - BELARUS
- GE - GEORGIAN
- GR - GREEK
- KY - KYRGYZ
- RU - RUSSIAN
- TA - TAJIK
- TR - TATAR-BASHKIR
- TU - TURKISH
- UZ - UZBEK
- RY - UKRAINIAN
- UZ - UZBEK

España. Anche REE ha un programma DX, "Amigos de la onda corta", che dovrebbe

essere diffuso al sabato alle 18.45, salvo aggiornamento.

Tangeri, dove la Voice of America ha il suo ripetitore, si trova in territorio marocchino non lontano da Ceuta che politicamente appartiene alla Spagna. Il ripetitore di Tangeri comprende 23 trasmettitori con una potenza variabile da 35 a 500 KW. Le trasmissioni intese per l'Europa su 15205 vanno dalle 18.00 alle 22.00. Altre frequenze da provare un po' in tutti gli orari, ma in particolare al pomeriggio, sono 6110 6150 9530 9615 9650 9670 9760 11710 11750 11780 11865 15125 15145 15195 15245 15265 17715 17855 17895 21625 kHz. Per i rapporti l'indirizzo è: Voice of America, 330 Independence Avenue SW, Washington DC, 20547 USA. Recenti notizie indicano l'installazione di 10 trasmettitori da 500 KW in una località vicina al ripetitore. La QSL di Crivellini è giunta in 30 giorni.



**VERIFICATION OF RECEPTION  
(QSL) form  
VOICE OF AMERICA  
WASHINGTON, D.C. 20547  
USA**

We are pleased To: Crivellini Loredano

Date: We are pleased to confirm your reception of the Voice of America on Sept. 5, 1994 at 1800 UTC.

UTC Time: Frequency: 15205  
Via: Morocco  
Thank you for your report.

Site:

Survive at the Voice of America's Edward R. Murrow Transmitting Station near Greenville, North Carolina. This station has 23 transmitters



Proseguendo con il nostro idea  
le viaggio, ci rechiamo in Per  
sia ovvero Iran dal quale Loredano  
Crivellini ha ricevuto un bel pò  
di materiale informativo. Scrive  
Loredano: "Chiedono di mandare  
una cassetta registrata con parte  
del loro programma, e loro la  
rispediranno con musica popolare  
iraniana. L'ascolto è discreto, io  
li ricevo su 9022 kHz, la conferma  
mi è giunta in 132 gg. Ho già  
inviato la cassetta registrata."  
La IRIB ovvero Islamic Republic  
of Iran Broadcasting diffonde in  
inglese al le 15.30 su 9575 e 11790,  
in tedesco alle 17.30, in francese  
alle 18.30, ancora in inglese alle  
19.30, in

spagnolo alle 20.30 e in arabo alle 21.30 tutte su 9022 e 9745 kHz. I rapporti d'ascolto al Box 3333 di Teheran.

Su 8005 e 9640 alle 16.30 si può captare in farsi (o persiano), pastun, usbeco e tagico il centro trasmittente del Khorasan il cui indirizzo è: The Voice of the Islamic Republic of Iran, Dr. J. Ghanbari, General Director, Khorassan Centre, P.O. Box 555, 91375 Mashhad, Iran. Scrivendo si possono chiedere le schede orarie aggiornate.

Rimaniamo in zona Asia centrale per dire qualcosa su Radio Tajikistan. Come qualcuno avrà potuto notare

FECHA: 24.09.1994

NUMERO:

SEÑOR: CRIVELLINI LOREDANO  
TORINO-ITALIA.-

Querido oyente:

Con mucho placer hemos recibido su informe de recepción de fecha 06 de 06 de 1994, correspondiente a nuestras emisiones de 06 de 06 de 1994. Esperamos contar en el futuro con más cartas e informes. Para este último adjunto le enviamos un formulario especial.

Aprovechando la oportunidad para reiterar nuestros reconocimientos, hacemos de su conocimiento el envío de lo siguiente:

- Formulario de datos personales y opiniones.
- Formulario de Informe de Recepción.
- Calendario 1373-1414-1994.
- Esquema de programas en Español.
- Cuadro de horarios y frecuencias.
- Revista ECHO OF ISLAM de julio 1994.
- Una postal.

Sin más por ahora, nos despedimos de Ud. Con los mejores deseos de salud y éxito.

LA VOZ DE LA REPUBLICA ISLAMICA DE IRAN

REDACCION ESPAÑOLA





La venezuelana Ecos del Torbes è una di quelle emittenti latino americane, non molte per la verità, che si ricevono regolarmente ogni notte. E' quindi una certezza per i principianti che desiderano affilare le armi in vista di "prede" più impegnative. Si riceve su 4980 kHz dove opera con 10 KW dalle 10.00 alle 04.00. Crivellini che l'ha sentita, dice: "Nel periodo che l'ho seguita arrivava discretamente, verso le 23.00. La conferma mi è giunta in soli 36 giorni, circa un anno fa avevo mandato un rapporto d'ascolto che però non mi avevano confermato". L'indirizzo è: Radio Ecos del Torbes, Apartado 152, San Cristobal 5201, Estado Tachira, Venezuela.

4980 kHz 27-9-94

**ECOS DEL TORBES**  
FUNDADA EN 1947

28-10-94

Gracias por reportar nuestra sintonia.  
Los datos que describe son correctos.

Saludos desde la "Ciudad de la Cordialidad", con nuestros deseos por un "Feliz Año Nuevo 1.995"

Atentamente:

*Crivellini*

27 OCT 1994

Sr. Crivellini Loredano

Via Pastrengo 3

Cap 10100 Torino

ITALIA

**PER AVION**

Altro ascolto è quello della stazione religiosa HCJB, ovvero Hoy Cristo Jesus Bendice situata a Quito, capitale dell'Ecuador. HCJB-The Voice of the Andes ha un servizio locale in spagnolo su basse frequenze, ed un altro per l'estero in diverse lingue fra cui inglese, francese, spagnolo. Secondo recenti notizie la stazione starebbe utilizzando i 21455 USB con 500 Watts per 24 ore in modo sperimentale ed invierebbe per questo QSL speciale. I 17490 kHz qui sotto riportati sarebbero utilizzati in USB con una potenza da 10 a 30 KW per quasi tutto il giorno. In inglese per l'Europa alle 17.00-20.00 su 15950, 07.00-09.30, 10.00-10.30 e 12.00-16.00 su 17490, e 00.30-21.00 su 21455 USB. Controllare anche su 9600 e 11835. In francese alle 20.30-21.00 su 15270, 17490 USB e 17790 kHz. Relai per R.Nacional del Ecuador alle 19.00-19.30 su 15350 (Lun-Ven). I rapporti d'ascolto vengono con fermati con QSL diversa ogni 2 mesi, ma è richiesto un contributo per le spese postali. La QSL qui riprodotta è giunta a destinazione in 40 giorni. Ed ecco l'indirizzo: HCJB, Casilla 17-17-691, Quito, Ecuador.

Nella pagina seguente, a cura di Mario Andriacchio, vediamo la scheda di WENW-Box 100234, Birmingham, Alabama 35210, e l'orario di Family Radio in italiano. 220

TO: Crivellini Loredano

We wish to thank you for your reception report. We have found it correct and hereby acknowledge it with this verification card.

| Date      | Time UTC | Frequency-kHz |
|-----------|----------|---------------|
| 24 Aug 94 | 1901     | 17490         |
|           |          |               |
|           |          |               |
|           |          |               |

HCJB  
WORLD RADIO

We appreciate your interest in our programs and invite you to write again.

*Glen Volkhardt*  
Glen Volkhardt - Director of Broadcasting

"Taking time to converse with friends is a wonderful quality of our Ecuadorian hosts."

D - 1990 July-August



Schedules Effective September 25, 1994 - March 26, 1995

| EDT   | EST-Plus                     | A     | FREQUENCY MHz                          | B     | FREQUENCY MHz                       | C         | DESTINATION Language | FREQUENCY MHz | UTC |
|-------|------------------------------|-------|----------------------------------------|-------|-------------------------------------|-----------|----------------------|---------------|-----|
| 7 PM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | SOUTH AMERICA Spanish                  | 9885  | WESTERN EUROPE English              | 5825      | 0000                 |               |     |
| 8 PM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | SOUTH AMERICA Spanish/English          | 9885  | EUROPE English                      | 5825      | 0100                 |               |     |
| 9 PM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | SOUTH AMERICA Spanish                  | 9885  | MIDDLE EAST English                 | 9410      | 0200                 |               |     |
| 10 PM | NORTH AMERICA English        | 7425  | SOUTH AMERICA Spanish                  | 9885  | RUSSIA Russian                      | 5825      | 0300                 |               |     |
| 11 PM | NORTH AMERICA English        | 7425  | CENTRAL AMERICA Spanish                | 9885  | BYELORUS Belarusian                 | 5825      | 0400                 |               |     |
| 12 AM | NORTH AMERICA English        | 7425  | CENTRAL AMERICA Spanish                | 9885  | CZECH REP. SLOVAK REP. CZECH/SLOVAK | 5825      | 0500                 |               |     |
| 1 AM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | CENTRAL AMERICA Spanish                | 9885  | NETHERLANDS Dutch                   | 5825      | 0600                 |               |     |
| 2 AM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | CENTRAL AMERICA Spanish                | 9885  | POLAND Polish                       | 5825      | 0700                 |               |     |
| 3 AM  | NORTH AMERICA English        | 9350  | BRAZIL Portuguese                      | 7425  | HUNGARY Hungarian                   | 7485      | 0800                 |               |     |
| 4 AM  | NORTH AMERICA English        | 9350  | BRAZIL Portuguese                      | 7425  | ENGLAND English                     | 7485      | 0900                 |               |     |
| 5 AM  | NORTH AMERICA Spanish        | 9350  | SOUTH AMERICA Spanish                  | 7425  | WESTERN EUROPE English              | 7485      | 1000                 |               |     |
| 6 AM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | SOUTH AMERICA Spanish                  | 9885  | KOREA Korean                        | 7485      | 1100                 |               |     |
| 7 AM  | NORTH AMERICA Spanish        | 7425  | NORTHERN SOUTH AMERICA English/Spanish | 9885  | JAPAN Japanese                      | 7485      | 1200                 |               |     |
| 8 AM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | NORTHERN SOUTH AMERICA Spanish         | 9885  | CHINA Mandarin Chinese              | 7485      | 1300                 |               |     |
| 9 AM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | NORTHERN SOUTH AMERICA Spanish         | 18930 | LITHUANIA Lithuanian                | 17510     | 1400                 |               |     |
| 10 AM | NORTH AMERICA English        | 7425  | NORTHERN SOUTH AMERICA Spanish         | 18930 | MIDDLE EAST Arabic                  | 17510     | 1500                 |               |     |
| 11 AM | NORTH AMERICA English        | 13615 | NORTHERN SOUTH AMERICA Spanish         | 18930 | ENGLAND English                     | 15885     | 1600                 |               |     |
| 12 PM | NORTH AMERICA English        | 13615 | NORTHERN SOUTH AMERICA Spanish         | 18930 | WESTERN EUROPE English              | 15885     | 1700                 |               |     |
| 1 PM  | NORTH AMERICA English        | 13615 | NORTHERN SOUTH AMERICA Spanish/English | 18930 | WEST AFRICA English                 | 15885     | 1800                 |               |     |
| 2 PM  | NORTH AMERICA English        | 13615 | NORTHERN SOUTH AMERICA English         | 18930 | ENGLAND English                     | 15885     | 1900                 |               |     |
| 3 PM  | NORTH AMERICA English/French | 13615 | BRAZIL Portuguese/English              | 18930 | SERBIA/CROATIA Serbian/Croatian     | 9885/7520 | 2000                 |               |     |
| 4 PM  | NORTH AMERICA English        | 13615 | BRAZIL Portuguese                      | 18930 | ITALY Italian                       | 9885/7520 | 2100                 |               |     |
| 5 PM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | BRAZIL Portuguese                      | 11820 | GERMANY German                      | 5825      | 2200                 |               |     |
| 6 PM  | NORTH AMERICA English        | 7425  | BRAZIL Portuguese                      | 11820 | GERMANY German                      | 5825      | 2300                 |               |     |

| On UTC            | KHZ          | MHz      |
|-------------------|--------------|----------|
| 0200<br>a<br>0700 | 7630         | 41       |
| 0700<br>a<br>0800 | 7630<br>8770 | 41<br>31 |
| 1600<br>a<br>1800 | 18368        | 10       |
| 2100<br>a<br>2300 | 5860         | 40       |

For a free Frequency Guide, clip coupon and mail to Family Radio Immediately.

**FAMILY RADIO, OAKLAND, CALIFORNIA; 94621 USA**  
**PLEASE SEND ME THE MARCH 27, 1995 SCHEDULE.**

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

To help defer costs, please include two (2) International Response Coupons (available at post office).

\*EST - Eastern Standard Time, subtract Oct. 30, 1984. Programs and frequencies are subject to change. Changes will be announced in advance at the beginning of the hour as early as possible.

## I NOSTRI CONCORSI

La sezione iberoamericana della Deutsche Welle ha organizzato il suo Concorso 1994 con scadenza 31 Dicembre. Due le domande, sul nuovo Presidente Federale e sul fiume che attraversa Colonia.

Le risposte su lettera o cartolina a: La Vox de Alemannia, 50588 Colonia, Germania. Entro il 10 Gennaio 1995 un'estrazione assegnerà 10 moderni ricevitori e altro.

Amici, se vi capita di scoprire concorsi o quiz segnalate le domande o le basi del concorso, oppure indicate l'orario e il programma in cui pongono le domande. Sarà pubblicato a beneficio di tutti.

## PUBBLICAZIONI E LIBRI

Con notevolissimo ritardo è giunto il 1° numero della "Newsletter di Radio Corea" in italiano, un utile mezzo per avere informazioni extra sull'emittente di Seul. Insieme al Bollettino, la sezione francese ha allegato il distintivo (Pin) illustrato a pag.2 della stessa Newsletter.

"Contacto DX" è un bollettino bimestrale edito da Luis Antero Aguilar, Apartado Postal 38, 98330 Miguel AUSA, Zacatecas, Mexico. Si tratta di un Bollettino di 20 pagine in spagnolo del costo di 2 IRC, 30 francobolli nuovi o usati o 7 cartoline illustrate (!). Ricevuto il n.7/94.

Abbiamo ricevuto anche il n.7/84 di "Radioascolto" edito da Easuele Policioli, Via C.Battisti 11, 24040 Osio Sopra-BG. Grazie! L'invio è gratuito, così come è gratuito il bollettino "Speranza" di Padre Luigi Cordioli, un missionario redentorista, Largo San Giorgio 91, 41100 Modena, che trasmette su 6231 kHz. Il Bollettino ricevuto è quello di Novembre 1994. Di Nov-Dic '94 è invece il bimestrale Bollettino del Centro Radio Missionario egregiamente composto dal missionario Fr.Francesco Maria da Genova c/o C.R.M., cas.post.15, 20024 Garbagnate Milanese-MI. In questa pubblicazione troviamo notizie di pubblica utilità ed informazioni sulla radiodiffusione.

Infine, "Radio Kit Elektronica" 11/94 (f.6000 nelle edicole). Di interessante in questo numero è l'articolo "La nostra pila quotidiana" e l'inserito I.L.Elettroonica, Via Aurelia 299, Fornola di Vezzano Ligure, in cui si possono vedere diversi scannari e ricevitori HF come lo Yaesu FR2-100, l'Aor AR-3030, ecc.

## NOTIZIE VARIE

Comunicato stampa dell'AWR - Il Servizio Italiano dell'Adventist World Radio-Europe ha lanciato a partire dal 2 Ottobre 1994, in occasione del XXIII° Anniversario dell'emittente, un'iniziativa che finora ha riscosso grande interesse nel suo pubblico. Ogni prima domenica del mese, i due momenti dedicati al programma italiano andranno in onda dal vivo, con la possibilità per gli ascoltatori di intervenire direttamente nella trasmissione. Quest'iniziativa, senza precedenti né uguali, permette una diffusione di notizie dal mondo del radioascolto anche dell'ultima ora e consente una possibilità di scambio di opinioni sulla filosofia dell'emittente. Ricordiamo che il Servizio Italiano dell'Adventist World Radio-Europe è in onda dall'impianto di Forlì, sulla frequenza di 7230 kHz, dalle 11.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 15.30 UTC. Per ogni eventuale chiarimento o informazione contattare direttamente l'emittente al seguente recapito: Adventist World Radio-Europe, casella postale 383, 47100 Forlì, Tel.0543-766855, Fax 0543-768198. (AWR)

La sezione GARS di Marsala offre ai lettori l'adesivo del GARS scontato: 1 adesivo costa 1500 lire in francobolli da inviare a Gioacchino Stallone, Via Sappusi 11, lotto 27 - int.3, 91025 Marsala-TP.

Chi desiderasse ricevere una copia del "DX Ontario" organo dell'Ontario DX Association P.O.Box 161, Station A, Willowdale, Ontario M2N 5S8 Canada, invii 3 Dollari canadesi. Questo Bollettino è composto di 80 pagine. (Mark Humenyk, Canada)

Un regalo per Natale? Il Grundig Yact Boy 560. - A proposito di ricevitori vorrei consigliare agli amici lettori che devono fare un significativo regalo di prendere in considerazione l'ultima meraviglia dell'azienda tedesca Grundig, cioè lo Yact Boy 500. E' il compagno di viaggio ideale. Per le dimensioni e il peso ridotto (560 gr.) e il formato maneggevole può essere infilato in qualsiasi bagaglio. Così non si dovrà rinunciare alle notizie di attualità del proprio paese nemmeno quando si è molto lontano o si potrà portare il mondo a casa - in onde corte. In dettaglio questo apparecchio innovativo ha copertura continua da 3,95 a 28,1 MHz; modulazione di ampiezza in tecnica doppia conversione; immisione diretta di bande in onde corte; memoria ROM: 9 stazioni per un totale di 90 frequenze sono richiamabili dalla memoria interna; monitor dati con indicazioni della frequenza, della



gamma, della posizione in memoria, della banda in metri, della modalità stereo, dell'intensità di campo, nome della stazione, USB/LSB, RDS, sincronizzazione, ampiezza di banda. Il prezzo di listino per il pubblico è di f.480000. (Nina Marabellò)



**KUWAIT** - R.Kuwait sempre in inglese alle 18.00-21.00 su 1341 e 11990 kHz. (scheda valida fino a Dic.94)

**CANADA** - "Fu il giorno di Natale: del 1944 che la stazione trasmittente di Sackville nella Nuova Brunswick iniziò a diffondere su onde corte per l'Europa" si legge nel bollettino di R.Canada Internazionale valido fino al 25/5/95. Chissà che RCI per commemorare l'evento non stampi una QSL speciale? In francese per l'Europa si può seguire dalle 20.00 alle 21.00 su 5995 7235 11945 13650 13690 15140 15325 e 17820. (G.Sergi)

**REGNO UNITO** - Segnalo alcuni ascolti: BBC WS 548 kHz di sabato alle 07.15 con "Wave Guide"; London Radio su 1152; Capital Radio su 1548 (si ascolta bene qui da noi, ndr); Virgin Radio 1215 1197 1242 kHz (N.Marabellò).

**BRASILE** - Radio Bras, Radio Nacional do Brasil in portoghese si riceve discretamente bene dalle 18.00 alle 19.20 su 17750. (N.Marabellò).

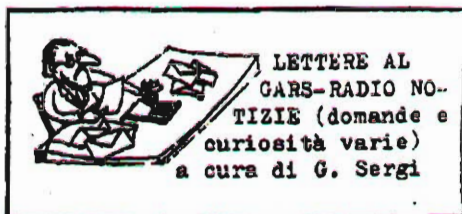
**FINLANDIA** - R.Finlandia ha ripreso a trasmettere in francese, dopo 6 mesi di sospensione per motivi finanziari, alle 19.15 su 6120, con replica alle 07.30 su 11755. (N.Marabellò). Altre possibilità: 11.15 11765, 20.15 568 963 6120 9730 e 11755. (scheda di R.Finland)

**STATI UNITI** - World Voice of Historic Advertis, P.O.Box 1844, Mt.Dora, FL 32757 spera di acquistare il trasmettitore da 500 KW di WCSN. Hanno bisogno anche di

personale (General Manager, Chief Engineer, Station Operators, translators, per en. dall'inglese in italiano). La WCSN/WVHA diffonde fra l'altro alle 20.00 su 9852 Lun e Merc. (G.Sergi). La stazione religiosa Monitor Radio International diffonde in inglese per l'Europa su 15665 e 13770 alle 18.00-20.00, su 7510 alle 22.00-24.00 e infine su 7535 alle 04.00-10.00. Le trasmissioni si concludono con "Letterbox. Indirizzo: Letterbox, Monitor Radio International, P.O.Box 860, Boston, MA 02123-0860. Un'altra religiosa trasmette su 13780 alle 21.00-23.00. Si tratta di WHRI, invia QSL e scheda a conferma dei rapporti d'ascolto. Scrivere a WHRI, Box 12, South Bend, IN 46624. (N.Marabellò)

**REP.CECA** - R.Praga diffonde in spagnolo alle 12.30-12.57 su 7345 9505 11990, 19.00-19.27 su 5930 7265 9420, 20.00-20.27 idem, 21.30-21.57 5930 e 7345, tutto valido fino 25/3/95. (G.Stallone)

**PRINCIPATO DI MONACO** - Voce della Bibbia in italiano su 702 sabato alle 18.30 tram TWR. Saltuariamente invia il bollettino "Voce della Bibbia informa...". Risponde a tutte le lettere che riceve. Indirizzo: Voce della Bibbia, casella postale 90, 41043 Formigine-MO. Altra radio religiosa è Radio Evangile. Le sue trasmissioni si possono seguire su 216 kHz in francese alle 03.30-04.00. L'indirizzo è: Radio Evangile, B.P.1, 26101 Romans sur Isère Cedex, France. Si riceve la pubblicazione "Transmission" per abbonamento, ma gli ascoltatori possono richiederne una copia gratuita. (G.Stallone)



Prima di iniziare con la corrispondenza, il pensiero va a quei lettori che il 5 e 6 Novembre hanno dovuto sopportare grandi disagi per l'alluvione nel nord-ovest dell'Italia. Spero che adesso abbiano potuto riprendere l'ascolto con regolarità. In seguito a un'interrogazione epistolare fatta da Francesco Rodriguez al nostro Ministro degli Esteri Martino in merito alla difficoltà per i Bulgari di ottenere il visto per l'Italia, dalla Direzione Gene-



rale dell'Emigrazione e degli Affari Sociali è giunta la seguente lettera: "Egr. Dott. Rodriguez, faccio riferimento alla Sua lettera dell'11.10.94 indirizzata all'On. Ministro, concernente il regime dei visti tra l'Italia e la Bulgaria. Sono pienamente conscio dei problemi e delle difficoltà che incontrano i cittadini bulgari che richiedono un visto di ingresso in Italia. Lunghie attese e file snervanti sono, purtroppo, conseguenza del numero elevatissimo di richieste di visto presentate dai cittadini bulgari in considerazione della libertà di movimento e di espatrio di cui oggi godono. Tali richieste, come avviene per i cittadini di qualsiasi paese soggetto ad obbligo di visto, vanno accuratamente vagliate. Tenga presente, a tale riguardo, che la nostra Ambasciata a Sofia rilascia annualmente un numero di visti di gran lunga superiore a quelli emessi dalle altre Rappresentanze dei Paesi comunitari ad eccezione di quella tedesca e, per ovvi motivi di contiguità geografica, greca. Non credo, pertanto, al di là degli inconvenienti sopra descritti, che il regime dei visti nei confronti della Bulgaria sia particolarmente penalizzante. Il nostro Paese è, comunque, disponibile ad una eventuale revisione del regime dei visti con la Bulgaria. Tale decisione, tuttavia, potrà essere assunta dall'Italia solo nell'ambito di una vasta concertazione con gli altri Paesi comunitari con i quali, in virtù degli accordi internazionali sottoscritti, è in atto una politica comune in materia di visti. Colgo l'occasione per porgerLe i miei migliori saluti". Segue firma illegibile. Bene, cari amici, anche io mi associo alla proposta di Rodriguez di solidarietà con la Grigoreva per una sollecita soluzione del problema. Grazie anche per la pubblicità del GARS presso R.Svizzera Int: il 6/11 e 2/10; per quest'ultimo il ringraziamento va a Santi Igara che ho avuto modo di sentire per telefono. Rodriguez comunica che Bruno Pocolatto gestisce l'AIR-Contest dal 15/1 e che chi desidera partecipare può chiedere informazioni presso Bruno Pocolatto, Via Soana 13, 10085 Pont Canavese-TO. Per Mauro Mencarelli: il previsto quadro dei programmi in italiano apparirà sul prossimo numero. Paolo Fumagalli (che ha visionato il Bollettino di Ottobre grazie alla copia inviata da Crivellini) chiede qualcosa sul Grande Satellite 700, 56, 61 metello italiano e a copertura continua da 3950 a 26100 kHz, oltre le onde lunghe e medie, atteso per l'ancillatore di

emittenti internazionali. Gioacchino Stallone ricorda con nostalgia Radio Berlino Internazionale di cui conserva i souvenir. Gioacchino, anch'io guardo con nostalgia i souvenir ricevuti, il ricordo delle cose belle e buone è sempre di conforto. Coraggio, ascolta la radio e collabora come hai fatto fin'ora. Nino Marabello si è offerto di gestire graficamente la 2ª pagina di copertina e la testata del Bollettino. Naturalmente io ringrazio per questo aiuto. Fra poco riceverà indicazioni su come agire in questo caso. Per quanto riguarda lo spazio da concedere agli articoli, questo è in funzione del materiale disponibile e dell'importanza dell'emittente; maggiori sono le informazioni e più agevole sarà per il lettore il lavoro di ascolto e di redazione del rapporto d'ascolto, senza contare l'informazione culturale in sé stessa. Loredano Crivellini lamenta anche lui il peggioramento della ricezione per le emittenti in lingua italiana, in particolare Radio Mosca che ora si dovrebbe chiamare Voce della Russia. Crivellini saluta Antonio Faro di Messina. L'ha sentito per telefono e coglie l'occasione per ringraziarlo per le frequenze utility che gli ha inviato. Ancora l'amico Crivellini comunica di aver ricevuto il premio (un bel copritavola) di R.Cina Int. per il precedente concorso Premio Xiling. Da R.Nacional de Bras il 6180 ha ricevuto conferma in 100 gg., mentre la BBC di Londra non conferma, come sappiamo. Copia del Bollettino già inviata a Cesare Signini di Bormate Sesia (Verceili) che ringrazio per l'opuscolo sulla Val Sesia. Bollettino o informazione per riceverlo sono stati inviati ad Antonio De Vivo di Napoli e ad Antonio Marino che risiede in Francia. Mario Andriaccio è stato in Svizzera ed ha avuto la grande fortuna di visitare Radio Svizzera Internazionale proprio al momento della registrazione del nostro programma "Studio Aperto", puntata del 2/10. E allora, perché non inviarmi le tue impressioni su questa visita sotto forma di articolo?

Antonio Faro saluta tutti i lettori e informa che molto presto avranno sue notizie, probabilmente per Gennaio 1995.

Giuseppe Sardina, un vecchio e caro amico, invia un aiuto economico per le spese del nostro "Premio GARS". Grazie di cuore, un pensiero sempre ben gradito; dal canto mio sono lieto di esserti stato d'aiuto per quella traduzione. Un grazie ed una stretta di mano ai vecchi e nuovi abbonati, a Pino Chianano e a Emma Biverati di Miramare di Rimini. Altra copia del Bollettino è stata inviata (segue a pag. 206)